ΤΙΜΗ ΦΥΛΛΟΥ ΔΡΧ. 1

ΕΞΑΣΕΛΙΔΟΣ

ΑΘΗΝΑΙ ΕΤΟΣ ΣΤ' ΑΡ. 1970

ΔΙΕΥΘΥΝΤΗΣ
ΣΤΕΦ. Ι. ΠΕΣΜΑΖΟΓΛΟΥ

ΓΡΑΦΕΙΑ:
Ἐν Ἀθήναις: Πανεπιστημίου 53, Τηλ. 3-01 καὶ 21. Ἐν Πειραιεῖ: Ἑρμ. «Σφαῖρα» τηλ. 36. Ἐν Θεσ)νίκῃ: ὁδ. Πλάτωνος (διαστ. Ἐγνατίας). Ἐν Πάτραις: Κορίνθου 98Α τηλ. 1-98. Τυπογραφεῖα: Στοὰ Πεσμαζόγλου.
ΤΗΛΕΓΡΑΦ. ΔΙΕΥΘΥΝΣΙΣ: "ΠΡΩΪΑΝ.,

Η ΠΡΩΪΑ

ΤΕΤΑΡΤΗ
17
ΙΟΥΝΙΟΥ 1931
Ἀνατ. ἡλ. 5.5'. Δύσις ἡλ. 7.46'.
ΙΣΑΥΡΟΥ, ΜΑΝΟΥΗΛ ΜΑΡ.

Ο ΚΑΙΡΟΣ
Θερμ. μεγ. 29.4, ἐλαχ. 21.4. Ὑγρ. ὀλίγη. Ἄνεμοι: ἀσθενεῖς. Θάλασσα: Κρητικὸν σχεδὸν γαληνιαία.
ΒΑΡΟΜΕΤΡΟΝ 765.3

Η ΑΠΟΧΩΡΗΣΙΣ ΤΟΥ κ. ΚΑΦΑΝΤΑΡΗ

Ἡ ἀπόφασις τοῦ κ. Καφαντάρη καὶ τῶν φίλων του, ὅπως ἀποχωρήσουν ἀπὸ τὰ δύο Νομοθετικὰ Σώματα, εἰς διαμαρτυρίαν διὰ τ' ἀλλεπάλληλα ἐπεισόδια τῶν ἡμερῶν τούτων, ἀπησχόλησε χθὲς τὰς στήλας τοῦ πρωϊνοῦ καὶ τοῦ ἑσπερινοῦ κυβερνητικοῦ Τύπου: Παρὰ δὲ τὸν εὔθυμον καὶ οἱονεὶ σατυρικὸν τόνον, τὸν ὁποῖον ἐδοκίμασε νὰ δώσῃ μία ἐξ αὐτῶν, καὶ τὰς ἰταμὰς ἐπιθέσεις τῶν ἄλλων, αἱ ὁποῖαι ἐμφανίζονται ὡς θέλουσαι νὰ ὑποτιμήσουν τὸ γεγονὸς τῆς ἀποχωρήσεως κόμματος μικροῦ ἀριθμητικῶς, ὁ φόβος τῆς κοινοβουλευτικῆς ἀνωμαλίας ἀνησυχεῖ ὁλόκληρον τὴν φιλελευθέραν δημοσιογραφικὴν καὶ πολιτικὴν παράταξιν: Ἡ ὁποία ἐννοεῖ καλῶς, ὅτι τὴν ἀποχώρησιν τοῦ Προοδευτικοῦ κόμματος δύνανται νὰ μιμηθοῦν καὶ ἄλλα κόμματα, ἔχοντα ἐξ ἴσου λόγους νὰ εἶνε δυσηρεστημένα ἀπὸ τοὺς ἐντὸς τῆς Βουλῆς σατραπισμοὺς τοῦ κ. Βενιζέλου. Αὐτὴν τὴν γενικὴν ἀποχώρησιν τῶν ἀντιπολιτευομένων κομμάτων, δὲν εἶναι δυνατὸν νὰ ἐπιθυμῇ ὁ κ. Πρωθυπουργός, ὁ ὁποῖος τόσας κατέβαλεν ἄλλοτε προσπαθείας νὰ ἐπαναφέρῃ εἰς τὸ Κοινοβούλιον τὸ ἐξ ἄλλων ἀφορμῶν πέρυσιν ἀποχωρῆσαν Λαϊκὸν Κόμμα...

Εὐθὺς ἐξ ἀρχῆς ὀφείλομεν νὰ τονίσωμεν ὅτι, δὲν θεωροῦμεν ἀνεξήγητον τὴν στάσιν τοῦ κ. Καφαντάρη. Ὁ τρόπος, καθ' ὃν προσηνέχθη πρὸς αὐτὸν ὁ κ. Πρωθυπουργός, χρησιμοποιήσας καὶ ράκη παλαιᾶς ἰδιωτικῆς συνομιλίας, διὰ νὰ τὸν ἐμφανίσῃ ἐνώπιον τοῦ Κοινοβουλίου ὡς ἀρεσκόμενον εἰς τὴν δυσφημητικὴν διὰ τῶν ἐφημερίδων πολεμικήν, τὸ πάθος, τὸ ὁποῖον ἐξεδήλωσεν ἐναντίον του εἰς τὰς γνωστὰς πρὸς τὸν κ. Σοφούλην ἐπιστολάς, ἦτο φυσικὸν νὰ κουράσουν ψυχικῶς τὸν κ. Καφαντάρην καὶ νὰ τὸν ἐκνευρίσουν. Αὐτὸς δὲ ὁ ψυχικὸς κάματος, αὐτὸς ὁ ἐκνευρισμός, ὡδήγησε τὸν ἀρχηγὸν τῶν Προοδευτικῶν εἰς τὰς προχθεσινὰς ἀποφάσεις.

Ὁ κ. Καφαντάρης ἐσκέφθη, ὅτι ὑπὸ τὸ παρὸν κοινοβουλευτικὸν καθεστὼς — εἰς μίαν Βουλὴν δῆλα δὴ ὅπου ἡ ἀντιπολίτευσις ἀριθμεῖται εἰς δύο ἢ τρεῖς δεκάδας βουλευτῶν καὶ εἰς τὴν ὁποίαν οἱ Προοδευτικοὶ δὲν εἶναι περισσότεροι τῶν τριῶν— ἡ ἄμυνά του κατὰ τῶν πρωθυπουργικῶν σατραπισμῶν εἶναι ἄκρως δυσχερὴς —εἶναι ἀδύνατος. Καὶ ὅτι ἀποχωρῶν, ἐξασθενίζει μὲν τὴν παράταξιν τῆς Ἀντιπολιτεύσεως, ἀλλ' ἀφαιρεῖ καὶ τὰς ἀφορμὰς τῶν πρωθυπουργικῶν ἐξάψεων. Ὁ κ. Καφαντάρης σκέπτεται, ὅτι ἐκτὸς τῆς Βουλῆς δύναται νὰ ἐργασθῇ καλύτερα καὶ ἀποτελεσματικώτερα διὰ τὴν ἀνατροπὴν τοῦ κ. Βενιζέλου. Ζήτημα δὲ ἀνατροπῆς θέτει ὁ προχθεσινὸς λόγος τοῦ κ. Καφαντάρη πρὸς τὸν ὅμιλον τῶν φίλων του.

Αἱ συντηρητικαὶ παραδόσεις τῆς ἐφημερίδος αὐτῆς, ἡ ὁποία οὐδέποτε κατεβίβασε τὴν συζήτησιν εἰς τὸ ἐπίπεδον τῶν πολιτικῶν ἀντεγκλήσεων, δὲν ἐπιτρέπουν νὰ ἐπαινέσωμεν οἱασδήποτε ἀκρότητας. Ἡ ψυχολογία τῶν Προοδευτικῶν, ἀποφασισάντων νὰ ἐγκαταλείψουν τὴν Βουλὴν καὶ τὴν Γερουσίαν, δὲν μᾶς εἶναι διόλου, ὡς ἀνωτέρω εἴπαμεν, ἀνεξήγητος. Ἡ ἀπέναντι τοῦ ἀρχηγοῦ των συμπεριφορὰ τοῦ κ. Πρωθυπουργοῦ, ἦτο ἀπὸ πάσης ἀπόψεως ἀξία καταδίκης. Τὴν κατεδικάσαμεν ἀπὸ τῆς πρώτης στιγμῆς. Ὑπῆρξε συμπεριφορὰ ἀναξία ἑνὸς Πρωθυπουργοῦ, ἑνὸς ἀρχηγοῦ κόμματος πρὸς ἕνα ἀντίπαλον, ὁ ὁποῖος μέχρι πρό τινος ἦτο συνεργάτης καί, ἂν δὲν ἀπατώμεθα, ἐπιστήθιος φίλος του. Κατεδικάσαμεν τὴν συμπεριφορὰν τοῦ κ. Βενιζέλου, τὸ πάθος, τὸ ὁποῖον τὴν ἐνέπνευσε, τὴν πολιτικὴν σκοπιμότητα, τὴν ὁποίαν ἠθέλησε νὰ ἐξυπηρετήσῃ. Ἂν δὲ κατηγορήσαμεν, μὲ τὴν σειράν του, καὶ τὸν κ. Καφαντάρην, διότι ἐχρησιμοποίησε γλῶσσαν ἀνάλογον πρὸς τὴν πολιτικὴν γλῶσσαν τοῦ κ. Πρωθυπουργοῦ, οὐδέποτε ἐπαύσαμεν νὰ πιστεύωμεν ὅτι ὁ ἀρχηγὸς τῶν Προοδευτικῶν εἶναι ὁ ἠδικημένος εἰς ὅλην αὐτὴν τὴν ὑπόθεσιν — ἠδικημένος ἀπὸ τὸν κ. Πρωθυπουργὸν — ἀλλὰ καὶ ἀπὸ τὸ «Συμβούλιον Τιμῆς», τὸ ὁποῖον διὰ τὸν ἕνα ἢ διὰ τὸν ἄλλον λόγον, οὔτε οὐσιαστικῶς, οὔτε τυπικῶς ἠδυνήθη νὰ τερματίσῃ τὸ ἐπεισόδιον. Ἐφ' ὅσον δὲ καὶ ἡ ἐντύπωσις τῆς Κοινῆς Γνώμης εἶναι σύμφωνος πρὸς τὴν ἄποψιν ταύτην, οἱ Προοδευτικοὶ θὰ ἔπρεπεν ἴσως νὰ παραμερίσουν τοὺς φόβους των, θὰ ἔπρεπεν ὁ κ. Καφαντάρης νὰ κατανικήσῃ τὸν ἐκνευρισμόν του καὶ νὰ ἐπανέλθῃ εἰς τὴν Βουλήν. Φανταζόμεθα, ἄλλωστε, ὅτι καὶ ὁ κ. Βενιζέλος θὰ ἔχῃ ἤδη ἀντιληφθῆ πρὸς ποίας ἐπικινδύνους ἐξελίξεις μᾶς ὠθοῦν οἱ σατραπισμοί του, αἱ αὐθαιρεσίαι του, αἱ ἰταμότητές του, αἱ κοινοβουλευτικαί του «πρωτοτυπίαι», τὸ ἀπροσδόκητον «νεανικὸν» του μένος καὶ ὅτι δὲν πρόκειται νὰ συνεχίσῃ τὴν προσωπικὴν (καὶ ὄχι πολιτικὴν) ἐκστρατείαν του κατὰ τοῦ κ. Καφαντάρη. Τὸ κόμμα τῶν Προοδευτικῶν πρέπει ν' ἀναθεωρήσῃ ἴσως τὴν ἐν σπουδῇ ληφθεῖσαν ἀπόφασίν του. Πρέπει νὰ ἐπανέλθῃ εἰς τὰ Κοινοβουλευτικὰ Σώματα καὶ νὰ μείνῃ ἐκεῖ, μέχρις οὗ ἐμφανισθοῦν γεγονότα, ἀποδεικνύοντα ὅτι ὅσα ἀνωτέρω ἐγράψαμεν, περὶ πιθανῆς μετανοίας τοῦ κ. Πρωθυπουργοῦ, εἶναι ἀνακριβῆ: Ἀλλὰ τότε τὴν ἀποχώρησίν του θὰ εἶχαν πάντα λόγον νὰ παρακολουθήσουν καὶ τὰ ἄλλα κόμματα, ὁ δὲ ἀγὼν θὰ ἐλάμβανε νέαν κατεύθυνσιν — τὴν κατεύθυνσιν πρὸς μίαν ριζικὴν ἐκκαθάρισιν τῆς πολιτικῆς καταστάσεως.

Η ΚΩΜΩΔΙΑ ΤΗΣ ΖΩΗΣ

Η ΜΕΘΟΔΟΣ ΤΩΝ ΤΡΙΩΝ

Ἰδοὺ τὰ ἀκριβῆ πρακτικὰ τοῦ Συμβουλίου Τιμῆς τὸ ὁποῖον συνεκροτήθη εἰς τὸ «Πεντελικὸν» τῆς Κηφισιᾶς πρὸς διακανονισμὸν τοῦ ἐπεισοδίου Βενιζέλου—Καφαντάρη. Τὰ πρακτικὰ αὐτά, κατὰ ληφθεῖσαν ἀπόφασιν, εἶχον τηρηθῆ ἀπολύτως μυστικὰ ἐκ φόβου μήπως τὰ πάρουν οἱ δημοσιογράφοι. Ἐγὼ μολαταῦτα κατώρθωσα χθὲς νὰ τὰ κλέψω, ἐννοεῖται, ἀφοῦ προηγουμένως διωρίσθην γενικὸς διευθυντὴς τοῦ Χημείου τοῦ Κράτους καὶ ἀπέκτησα τοιουτοτρόπως τὴν ἀπαιτουμένην διὰ τὴν ἐπιχείρησιν μου πεῖραν. Τὰ πράγματα λοιπὸν συνέβησαν ὡς ἀκολούθως:

Τὴν 6ην μ. μ. ἀκριβῶς συνῆλθεν εἰς μίαν τῶν αἰθουσῶν τοῦ «Πεντελικοῦ» τὸ Συμβούλιον, ἀμέσως δὲ ἔλαβε τὸν λόγον ὁ πρόεδρος αὐτοῦ κ. Σοφούλης:

—Ἀξιότιμοι κύριοι συνάδελφοι, εἶπεν, γνωρίζετε καλῶς τὴν ὑπόθεσιν τῆς ὁποίας ἡ λύσις εἴχομεν τὴν τιμὴν νὰ μᾶς ἀνατεθῇ. Ὁ κ. Βενιζέλος, ὁμιλῶν προχθὲς εἰς τὴν Βουλὴν ἐπὶ τοῦ νομοσχεδίου τοῦ Τύπου, εἶπεν ὅτι ὁ κ. Καφαντάρης τοῦ εἶπε νὰ εἴπῃ εἰς τοὺς φίλους του νὰ εἴπουν εἰς τοὺς δημοσιογράφους τοῦ κόμματος νὰ ἐκδώσουν ἐφημερίδα ἡ ὁποία νὰ εἴπῃ εἰς τοὺς ἀντιπολιτευομένους ὅσα εἶπεν ὁ κ. πρωθυπουργὸς ὅτι εἶχαν εἴπει οὗτοι διὰ τὸν οἰκογενειακόν του βίον. Ὁ κ. Καφαντάρης ὅμως, ἐγερθεὶς ἀμέσως ἐκ τῆς θέσεώς του, εἶπεν ὅτι δὲν εἶπεν ὅσα εἶπεν ὁ κ. Βενιζέλος ὅτι εἶπε, εἰπὼν ὅτι ἐὰν εἶχεν εἴπει ταῦτα θὰ τὰ ἐνεθυμεῖτο ἀσφαλῶς. Ἐγεννήθη λοιπὸν τὸ ἐπεισόδιον. Ποῖος εἶπε τὴν ἀλήθειαν; Ὁ κ. πρωθυπουργὸς ποὺ εἶπε πῶς τοῦ τὰ εἶπε ὁ κ. ἀρχηγὸς τῶν Προοδευτικῶν, ἢ ὁ κ. Καφαντάρης ὁ ὁποῖος εἶπε ὅτι δὲν εἶπε ὅσα εἶπε ὅτι τοῦ εἶπε ὁ κ. πρόεδρος τῆς Κυβερνήσεως; Ἡ ἀπερίφραστος γνώμη μου εἶνε ὅτι ὁ κ. Βενιζέλος εὑρίσκεται ἐν δικαίῳ. Διότι ὅταν ἕνας πρωθυπουργὸς λέγῃ ὅτι τοῦ λέγουν κάτι, οὐδεὶς εἶνε ἐπιτετραμμένον νὰ λέγῃ ὅτι δὲν εἶνε ἀληθῆ τὰ λεχθέντα καὶ ὅτι ταῦτα δὲν ἐλέχθησαν, ὅπως εἰς τὴν Βουλὴν ἰσχυρίσθη ὁ κ. Καφαντάρης ἀπαντῶν εἰς τὰ ὑπὸ τοῦ κ. Βενιζέλου λεχθέντα διὰ τὰ λεχθέντα ὑπ' αὐτοῦ. Ἀλλ' ἐνῷ ὁ κ. πρόεδρος τῆς Κυβερνήσεως εἶνε ἀναντιρρήτως ἐν τῇ ἀληθείᾳ, ἐξ ἄλλου οὐδεὶς ἠμπορεῖ νὰ βεβαιώσῃ ὅτι καὶ ὁ κ. Καφαντάρης δὲν εὑρίσκεται εἰς ὁμοίαν ἀκριβῶς θέσιν. Δὲν εἶπε καὶ αὐτὸς ὅσα ὁ κ. Βενιζέλος εἶπεν ὅτι τοῦ εἶπε διότι ἐὰν τὰ ἔλεγε, θὰ τὰ ἐνεθυμεῖτο καὶ συνεπῶς δὲν θὰ ἔλεγεν εἰς τὸν κ. πρωθυπουργὸν ὅτι δὲν ἐλέχθησαν αὐτὰ ποὺ λέγει ὅτι τοῦ εἶπε, δηλαδὴ τὰ πρὸ δύο ἐτῶν λεχθέντα. Κατόπιν ὅλων τούτων γεννᾶται τὸ πρόβλημα: Ποῖος εἶνε ὁ ψεύστης; Ὁ κ. Βενιζέλος; Ὄχι. Ὁ κ. Καφαντάρης; Ὄχι. Ὑπάρχει ὅμως ἐδῶ, ἀξιότιμοι συνάδελφοι, ἕνας ψεύστης, τὸν ὁποῖον καλούμεθα νὰ ἀνεύρωμεν.

—Τὸ πρᾶγμα εἶνε κάπως δύσκολον προσέθεσε μὲ τὴν σειράν του ὁ κ. Παπαναστασίου. Πάντως ὅμως ψεύστης δὲν εἶνε οὔτε ὁ κ. Βενιζέλος οὔτε ὁ κ. Καφαντάρης εἰς τὴν προκειμένην ὑπόθεσιν. Ὑπάρχει βεβαίως ἕνα ψέμμα. Ἀλλὰ ποῖος τὸ εἶπε;

—Ὀφείλομεν νὰ τὸν εὕρωμεν διέκοψεν ὁ κ. Κονδύλης, ἔστω καὶ ἂν πρόκειται πρὸς τοῦτο νὰ καταλάβωμεν τὰς κορυφογραμμὰς τοῦ «Πεντελικοῦ».

—Βοηθῆτέ τον λοιπόν, σεῖς, εἶπεν ἀποτόμως κάπως ὁ κ. Σοφούλης.

—Ἀφοῦ δὲν εἶνε ὁ κ. Βενιζέλος, οὔτε ὁ κ. Καφαντάρης, ἐξηκολούθησεν ὁ κ. Κονδύλης ἐν ἠρεμίᾳ, ὁ ψεύστης ἀσφαλῶς εἶνε ὁ ἄγνωστος Χ.

—Καὶ ἔπειτα; ἠρώτησε μὲ καταφανῆ εἰρωνείαν ὁ κ. Παπαναστασίου.

—Καὶ ἔπειτα, εἰς τὸ χέρι μας εἶνε νὰ τὸν εὕρωμεν.

—Δὲν σὲ ἐννοοῦμεν.

—Δεδομένου ὅτι ὁ ψεύστης εἶνε ὁ ἄγνωστος Χ, ἡμεῖς δὲ οἱ ἐδῶ συνεδριάζοντες εἴμεθα τρεῖς, τὸ πρόβλημα εἶνε καθαρῶς μαθηματικὸν καὶ θὰ λυθῇ διὰ τῆς μεθόδου τῶν τριῶν.

—Τώρα μόλις ἀρχίζω νὰ μπαίνω στὸ νόημα, προσέθεσεν ὁ κ. Παπαναστασίου. Ἐξακολουθήσατε, παρακαλῶ.

—Λοιπὸν διὰ νὰ ἀνεύρωμεν τὸν ἄγνωστον Χ, θὰ πολλαπλασιάσωμεν τοὺς δύο μέσους, ἐμένα δηλαδὴ καὶ τὸν κ. Σοφούλην, καὶ τὸ γινόμενον θὰ τὸ διαιρέσωμεν διὰ τοῦ γνωστοῦ ἄκρου, τοῦ κ. Ἀλέκου δηλαδή.

—Μεγαλοφυὴς ὄντως ἐφαρμογὴ τῆς μεθόδου τῶν τριῶν, εἶπεν ὁ κ. Σοφούλης, ἔξαλλος ἀπὸ ἐνθουσιασμόν.

—Ἔχομεν ὅθεν: Σοφούλης ἐπὶ Κονδύλην δι' Ἀλέκου, ἴσον ὁ Χ. τουτέστιν ὁ ψεύστης.

—Λαμπρά! Νὰ ἐκδοθῇ ἀμέσως ἀνακοινωθέν, ἀνέκραξαν πάντες ἐν χορῷ.

Πράγματι μετὰ μίαν ὥραν εἶχε συνταχθῆ τὸ ἑπόμενον ἀνακοινωθέν:

«Συνελθόντες σήμερον εἰς τὸ «Πεντελικὸν» οἱ ἀποτελοῦντες τὸ Συμβούλιον Τιμῆς διὰ τὸ γνωστὸν ἐν τῇ Βουλῇ ἐπεισόδιον τρεῖς καὶ ὁ κοῦκος τοῦ κ. Σοφούλη, καὶ συσκεφθέντες ἐπὶ μακρόν, ἀποφαινόμεθα ὅτι δὲν εἶνε ψεύστης ὁ κ. Βενιζέλος οὔτε ὁ κ. Καφαντάρης. Ἐπειδὴ ὅμως ὑπάρχει εἰς τὸ μέσον κάποιο ψέμμα, τὸ Συμβούλιον Τιμῆς εὑρίσκεται εἰς τὴν ἀνάγκην νὰ θεωρήσῃ τὸ ψέμμα αὐτὸ ἔκθετον καὶ νὰ τὸ παραδώσῃ συνεπῶς εἰς τὸ Βρεφοκομεῖον, μέχρις ἀνευρέσεως τῶν γονέων του. Τὸ ἀνακοινωθὲν τοῦτο, ἂς δημοσιευθῇ εἰς τὰς ἐφημερίδας ἀπὸ τὰς ὁποίας διατάσσεται ὁ κ. Θεόφραστος Σακελλαριάδης νὰ τὸ παραλάβῃ καὶ νὰ κάμῃ τὴν νέαν του ὀπερέτταν, ὑπὸ τὸν τίτλον ἡ «Μέθοδος τῶν Τριῶν».

Ο ΑΠΟΜΑΧΟΣ

ΕΙΣ ΤΗΝ ΝΕΑΝ ΤΟΥΡΚΙΑΝ

ΤΟ ΕΡΓΟΝ ΤΗΣ ΣΗΜΕΡΙΝΗΣ ΕΘΝΟΣΥΝΕΛΕΥΣΕΩΣ ΤΗΣ ΑΓΚΥΡΑΣ

ΤΟ ΖΗΤΗΜΑ ΤΩΝ ΜΙΣΘΩΝ

ΑΓΚΥΡΑ, 11 Ἰουνίου. (Τοῦ ἀπεσταλμένου μας).— Ὅταν ἡ παροῦσα Ἐθνικὴ Συνέλευσις συνεκλήθη, εἰς ἔκτακτον σύνοδον κατὰ τὰς ἀρχὰς τοῦ παρελθόντος Μαΐου, ἐπιστεύθη ὅτι ἡ σύνοδος αὐτὴ δὲν θὰ παρετείνετο πέραν τοῦ μηνός, ἀκριβῶς διὰ νὰ ψηφισθῇ ὁ προϋπολογισμὸς τοῦ 1931—32 καὶ μερικὰ ἐπείγοντα νομοσχέδια, τὰ ὁποῖα εἶχε νὰ ὑποβάλῃ ἡ Κυβέρνησις. Εὑρισκόμεθα, ἤδη, εἰς τὰ μέσα περίπου τοῦ Ἰουνίου καὶ ὁ προϋπολογισμὸς δὲν ἔχει ψηφισθῆ εἰσέτι. Τοῦτο ὀφείλεται εἰς τὸ ὅτι τὸ ἰσοζύγιον τοῦ προϋπολογισμοῦ εἶνε δύσκολον νὰ ἐπιτευχθῇ ἐφέτος λόγῳ τῆς οἰκονομικῆς κρίσεως τῆς χώρας καὶ τῶν ἀπολύτως ἀπαραιτήτων οἰκονομιῶν ποὺ πρέπει νὰ ἐπενεχθοῦν πρὸς τοῦτο.

Ἡ Κυβέρνησις εἶνε ἀποφασισμένη, ὁπωσδήποτε, νὰ πραγματοποιήσῃ τὸ ἰσοζύγιον, τοῦτο ὅμως εἶνε ἀδύνατον νὰ ἐπιτευχθῇ χωρὶς μείωσιν τῶν στελεχῶν τῶν δημοσίων ὑπαλλήλων ἀφ' ἑνὸς καὶ τῶν μισθῶν ἀφ' ἑτέρου.

Εἰς τὸ σημεῖον δὲ τοῦτο ἐμφανίζεται ἡ σοβοῦσα διάστασις μεταξὺ τῆς Κυβερνήσεως καὶ τοῦ Λαϊκοῦ κόμματος, ὡρισμένοι ἐκ τῶν ἡγετῶν τοῦ ὁποίου δὲν θέλουν νὰ δυσαρεστήσουν τὴν τάξιν τῶν δημοσίων ὑπαλλήλων ποὺ ἀποτελοῦν, μὲ τὰς οἰκογενείας των, σημαντικὸν τμῆμα τοῦ πληθυσμοῦ. Ἡ περίπτωσις ἀποτελεῖ ζήτημα κομματικὸν (διὰ τὸ Λαϊκὸν κόμμα), τὸ ὁποῖον θὰ ἦτο δυνατὸν νὰ ἔχῃ ἀντίκτυπον καὶ εἰς τὸ καθεστώς. Ἡ διεύθυνσις τοῦ κόμματος θὰ ἤθελεν ὅπως αἱ κρατήσεις, αἱ ὁποῖαι θὰ γίνουν εἰς τοὺς μισθοὺς τῶν δημοσίων ὑπαλλήλων εἶνε γενικαὶ καὶ ὅπως ἀκολουθήσουν μίαν προοδευτικὴν κλίμακα, οὕτως ὥστε ν' ἀποτραπῇ ἡ ἀπόλυσις ἢ αἱ καταργήσεις θέσεων. Ἐπὶ πλέον, οἱ μικροὶ μισθοὶ δὲν θὰ ἔπρεπε νὰ θιγοῦν ὁπωσδήποτε. Γύρω ἀπὸ τὸ ζήτημα τοῦτο στρέφονται ἤδη αἱ συνεννοήσεις μεταξὺ τῆς Κυβερνήσεως καὶ τῶν ἰθυνόντων, κοινοβουλευτικῶς, τὸ Λαϊκὸν κόμμα, καὶ μὲ τὰς συνεννοήσεις αὐτὰς ἠσχολήθη καὶ ἀσχολεῖται ἐπανειλημμένως ἐπ' ἐσχάτων τὸ ὑπουργικὸν συμβούλιον.

Τὸ σύνολον τῶν εἰσπράξεων ἔχει ἤδη περιορισθῆ εἰς 180 ἑκατομμύρια λιρῶν περίπου, εἶνε δὲ πιθανὸν ὅτι ἂν ἡ οἰκονομικὴ κρίσις συνεχισθῇ ἢ ἐπιδεινωθῇ, αἱ εἰσπράξεις δὲν θὰ φθάσουν οὔτε τὸν ἀριθμὸν αὐτόν. Ὅλοι οἱ πόροι τοῦ Δημοσίου ὑφίστανται μειώσεις σημαντικάς. Ἐν πρώτοις, τὰ ἔσοδα τῶν τελωνείων, διὰ τὰ ὁποῖα εἶχε προβλεφθῆ ἐν τούτοις, αὔξησις τῶν εἰσπράξεων ἐν συγκρίσει πρὸς τὰς εἰσπράξεις τοῦ 1929, ὑπέστησαν μείωσιν. Εἶνε δὲ τοῦτο φυσικόν, ἐφόσον ἡ ἀξία τῶν εἰσαχθέντων κατὰ τὸ 1930 ἐμπορευμάτων ὑπῆρξε κατὰ 57 % μικροτέρα τοῦ 1929. Οἱ φόροι ἐπὶ τῶν εἰδῶν καταναλώσεως καὶ ὁ φόρος ἐπὶ τῶν κερδῶν ἐσημείωσαν ἐπίσης μείωσιν σημαντικήν, λόγῳ τῆς κρίσεως.

Καθίσταται ὅθεν προφανὲς ὅτι τὸ ἔργον τῆς παρούσης Ἐθνοσυνελεύσεως εἶνε ἐξαιρετικῶς δυσχερές. Διότι οἱ ἀριθμοὶ ἐμφανίζουν πραγματικότητας πολὺ διαφορετικάς, ἢ οἱ ἁπλοῖ πολιτικοὶ συλλογισμοί. Καὶ αὐτὸς εἶνε ὁ λόγος διὰ τὸν ὁποῖον ὁ Μουσταφᾶ Κεμὰλ ἠθέλησε νὰ προκηρυχθοῦν ἐκλογαί, ἵνα προέλθῃ ἐξ αὐτῶν νέα Ἐθνοσυνέλευσις, ὥστε ἡ χώρα νὰ ἔχῃ νέους ὑπευθύνους, πρὸς τοὺς ὁποίους ἔδωσε τὴν ἐντολήν της.

Ἡ παροῦσα Ἐθνοσυνέλευσις εἶνε ἡ τετάρτη τοῦ σημερινοῦ καθεστῶτος. Κανονικῶς θὰ ἔπρεπε νὰ συγκληθῇ τὴν 1ην προσεχοῦς Νοεμβρίου. Ἡ παροῦσα σύνοδός της θεωρεῖται ὡς ἔκτακτος, μόνον δὲ ἀπὸ τῆς πρώτης Νοεμβρίου θὰ ἀρχίσουν αἱ κανονικαὶ κοινοβουλευτικαὶ ἐργασίαι. Ἡ προκάτοχος τρίτη Ἐθνικὴ Συνέλευσις, ἐκλεγεῖσα διὰ μίαν τετραετίαν, ἤρχισε τὴν πρώτην τακτικήν της σύνοδον τὴν 1ην Νοεμβρίου 1927. Εἶχε νὰ διακανονίσῃ ζητήματα ἐνδιαφέροντα, ὡς τὰ ζητήματα τῶν κοινωνικῶν μεταρρυθμίσεων, ἰδίως δὲ τὴν προσαρμογὴν τοῦ Ἀστικοῦ Κώδικος ἐπὶ τῆς βάσεως τοῦ ἑλβετικοῦ καὶ τὴν εἰσαγωγὴν τοῦ νέου λατινικοῦ ἀλφαβήτου. Ὁλόκληρος σχεδὸν ἡ νέα κοινωνικὴ μορφὴ τῆς Τουρκίας ἐπὶ τῇ βάσει τοῦ Εὐρωπαϊκοῦ δημοσίου δικαίου ὑπῆρξεν ἔργον τῆς 3ης Ἐθνοσυνελεύσεως.

Ἡ δευτέρα Ἐθνοσυνέλευσις ἠσχολήθη μὲ τὴν κατάπνιξιν τοῦ Κουρδικοῦ κινήματος τοῦ Γκὲντζ καὶ τῶν συνεπειῶν του, ὡς καὶ μὲ τὸ πολιτικὸν ζήτημα, τὸ ὁποῖον εἶχεν ἀνακύψει ἐκ τῆς ὀργανώσεως τοῦ Προοδευτικοῦ κόμματος, τὸ ὁποῖον κόμμα δὲν ἦτο ἄλλο παρὰ ἡ παλαιὰ «Ἕνωσις καὶ Πρόοδος» μεταμορφωμένη. Ἡ δευτέρα αὐτὴ Ἐθνοσυνέλευσις εἶχε συγκληθῆ τὸν Νοέμβριον τοῦ 1925 διὰ περίοδον διετῆ μόνον, ὡς καὶ ἡ 1η Ἐθνοσυνέλευσις, ἐκείνη ἡ ὁποία εἶχε προκηρύξει καὶ ἐπιβάλει τὸ δημοκρατικὸν καθεστὼς εἰς τὴν Τουρκίαν, τὴν 29ην Ὀκτωβρίου 1923.

Αἱ δύο πρῶται συνελεύσεις εἶχον κυρίως ὡς ἔργον των νὰ τελειώσουν τὸ νέον πολίτευμα καὶ νὰ θέσουν αὐτὸ ἐπὶ ἀσφαλῶν βάσεων.

Τὸ ἔργον τῆς παρούσης τετάρτης Ἐθνοσυνελεύσεως θὰ εἶνε νὰ λύσῃ τὸ οἰκονομικὸν ζήτημα, τὸ ὁποῖον συγκεντρώνει πρὸς τὸ παρὸν ὅλην τὴν προσοχὴν τῆς Κυβερνήσεως καὶ τῆς χώρας. Καὶ τὸ ἔργον τοῦτο εἶνε ἐξ ἴσου σοβαρὸν διὰ τὸ καθεστώς, ὅσον καὶ τὰ πολιτικὰ ζητήματα, μὲ τὰ ὁποῖα ἠσχολήθησαν αἱ προκάτοχοι συνελεύσεις.

Γράμματα ἀπὸ τὸ Λονδῖνον

Ἡ Ναυτιλιακὴ κρίσις

Ἕνα παγκόσμιον πρόβλημα

Ἀγγλικαὶ δυσκολίαι καὶ Ρωσσικαὶ ἀπειλαὶ

Τοῦ μονίμου ἀνταποκριτοῦ μας

ΛΟΝΔΙΝΟΝ, Ἰούνιος. — Ἡ οἰκονομικὴ κρίσις —ὅπως κάθε κρίσις— ἀντανακλᾷ εἰς κάθε μέλος τοῦ ὅλου παραγωγικοῦ σώματος. Καὶ ἀξίζει ἴσως, ἀπὸ τῆς ἀγγλικῆς σκοπιᾶς θεώμενοι τὴν κατάστασιν, νὰ σημειώσωμεν τὴν τελευταίαν ἐξέλιξιν τῆς «εἰδικῆς» κρίσεως τῆς ναυτιλίας. Αὐτὴ μᾶς ἀφορᾷ ἀμεσώτερον. Ἄλλοτε —ἢ μᾶλλον ἀνέκαθεν, μέχρι τῆς σήμερον— ἡ ναυτιλία ἔπαιζε διττὸν ρόλον εἰς τὴν ἀγγλικὴν οἰκονομίαν: Ὡς μία ἀνεξάρτητος βιομηχανία (καὶ κατὰ μέγα μέρος ἀποκλειστικὴ ἀγγλικὴ τοιαύτη) εἰσέφερεν εἰς τὸ σύνολον τοῦ ἐθνικοῦ εἰσοδήματος ἕνα «ἄδηλον πόρον» ἑκατοντάδος καὶ πλέον ἑκατομμυρίων λιρῶν. Ἀφ' ἑτέρου συνετέλεσεν ἀπ' εὐθείας εἰς τὴν ἐκβιομηχανοποίησιν τῆς χώρας, διότι ἐγεφύρωσε τὴν ἀπόστασιν μεταξὺ Ἀγγλίας καὶ τῶν ἀπομακρυσμένων τόπων παραγωγῆς πρώτων ὑλῶν καὶ τροφίμων καὶ ἐπέτρεψε τὴν μεταβολὴν τῶν νήσων αὐτῶν εἰς τὸ ἐργοστάσιον τοῦ κόσμου—τὸ ὁποῖον, φυσικά, ἐβασίζετο εἰς τὰς εἰσαγωγὰς διὰ τὴν λειτουργίαν του.

Τὰ ἀγγλικὰ — καὶ τὰ ξένα — φορτηγά, μεταφέροντα ἐντεῦθεν βιομηχανικὰ προϊόντα, εἶχαν ἐξησφαλισμένον προκαταβολικῶς τὸ φορτίον τῆς ἐπιστροφῆς. Ἔτσι τὸ κόστος, μὲ τὸ ὁποῖον ἐπεβαρύνετο ἡ ἀγγλικὴ βιομηχανία, ἦτο μικρότερον καὶ ἡ ἀνάπτυξίς της ταχυτέρα. Μόνον οὕτω ἐξηγεῖτο καὶ ἡ δυνατότης ἀγγλικοῦ ἐξαγωγικοῦ ἀνθρακεμπορίου, τὸ ὁποῖον, καθ' ὃ ὀγκωδέστατον, κατελάμβανε τὸν χῶρον ποὺ αἱ «πρῶται ὗλαι» ξυλείας, βάμβακος, ἀκατεργάστων μετάλλων κλπ. ἀπησχόλουν εἰς τὸ οἴκαδε ταξείδιον, ἐνῷ πολύτιμα ἀλλὰ καὶ μικροῦ ὄγκου μηχανήματα καὶ ἄλλα κατειργασμένα προϊόντα συνεπλήρουν τὰ φορτία.

Ἡ οἰκονομικὴ κρίσις, τὴν ὁποίαν ὑφιστάμεθα, εἶνε ταυτοσήμως μὲ τὴν ἀπανταχοῦ ἐμφανῆ καὶ παραλύουσαν πτῶσιν τῶν τιμῶν. Τοῦτο ὅμως δὲν σημαίνει ὅτι ὁ ὄγκος τῶν εἰδῶν τοῦ εἰσαγωγικοῦ ἐμπορίου ἠλαττώθη. Ἀντιθέτως, ἂν ὑπάρχῃ ἄμεσος σχέσις τιμῶν καὶ ἀποικιακῶν ἐμπορευμάτων, αὐτὴ συνίσταται εἰς τὴν ἀποστολὴν πρὸς τὰς εὐρωπαϊκὰς ἀγορὰς μεγαλυτέρων ποσοτήτων σιτηρῶν, ἀποικιακῶν εἰδῶν, τροφίμων καὶ ἀκόμη πρώτων ὑλῶν— τὰ ὁποῖα ὅμως ἔχουν μικροτέραν ἀξίαν εἰς χρῆμα. Ὑπὸ τὰς παρούσας συνθήκας ἡ ἀξία τῶν ἐν λόγῳ εἰδῶν εἰς βιομηχανικὰ προϊόντα εἶνε ἐπίσης χαμηλή, τ. ἔ. ἡ πτῶσις τῶν τιμῶν τῶν βιομηχανικῶν προϊόντων δὲν εἶνε οὔτε κατὰ προσέγγισιν ἀνάλογος πρὸς τὴν πτῶσιν τῶν πρώτων ὑλῶν καὶ τῶν βασικῶν προϊόντων, οἷα τὰ σιτηρά, ὁ βάμβαξ, τὸ μαλλὶ κλπ.

Συνέπεια τοῦ ἀνωτέρω λόγου εἶνε ὅτι, ἐνῷ ὑπάρχουν φορτία ἀπὸ τοὺς νοτιοαμερικανικούς, τοὺς καναδικούς, τοὺς αὐστραλιακοὺς ἢ τοὺς λυδικοὺς λιμένας διὰ τὴν Ἀγγλίαν καὶ τὰ ἄλλα εὐρωπαϊκὰ κέντρα, τὰ ἐντεῦθεν πρὸς ἐξαγωγὴν εἴδη εἶνε ἀνεπαρκῆ διὰ νὰ καταλάβουν τὴν ἰδίαν χωρητικότητα. Ἂς προστεθῇ εἰς αὐτὸ τὸ σημαντικώτατον γεγονὸς τὸ πρόσθετον αἴτιον ὅτι τὰ ἀγγλικὰ εἴδη, ποὺ ἄλλοτε ἐπλήρουν τὰ ἐκ τῆς Ἀγγλίας ἀποπλέοντα φορτηγά, δὲν ἔχουν πλέον τὴν ἰδίαν ὡς ἄλλοτε ζήτησιν. Τὸ ἀνθρακεμπόριον ἐν μέρει ἐξέπεσε λόγῳ τοῦ συναγωνισμοῦ τῶν πετρελαίων καὶ ἐν μέρει περιῆλθεν εἰς τοὺς Γερμανούς, ἐξηναγκασμένους νὰ ἐξάγουν λόγῳ τῶν ἐπανορθώσεων. Τὰ βαμβακερὰ προϊόντα ὅπου δὲν ἐξετοπίσθησαν ἀπὸ τὴν τεχνητὴν μέταξαν —ἥτις δὲν εἶνε ἀποκλειστικῶς ἀγγλικὴ βιομηχανία— ὑφίστανται τὸν συναγωνισμὸν τῆς Ἰαπωνίας, τῶν ἐγχωρίων κατὰ τόπους βιομηχανιῶν καὶ τῶν ἀπαγορευτικῶν δασμολογίων. Ὡς πρὸς τὰς μηχανὰς καὶ τὰ ἄλλα μεταλλικὰ προϊόντα ἰσχύουν ἐπίσης ὅμοιοι λόγοι.

Δὲν πρόκειται βέβαια περὶ ἀπραξίας εἰς ὅλην τὴν γραμμὴν (ἔναντι τῶν ἀνωτέρω δυστυχουσῶν βιομηχανιῶν τάσσονται ἄλλαι, ἀσχολούμεναι μὲ τὴν ἐσωτερικὴν κατανάλωσιν, αἵτινες ἀναπτύσσονται)· οὔτε πάλιν περὶ ἀποτόμου καὶ ὁλοκληρωτικῆς καταπτώσεως καὶ τῶν ἐν λόγῳ παλαιοτέρων κλάδων ἐξαγωγικοῦ ἐμπορίου. Ἕνα ποσοστὸν διαφεύγοντος ἐμπορίου, σημαντικὸν ὁπωσδήποτε, ἔχει τὴν ἱκανότητα νὰ φέρῃ τὰ σημερινὰ ἀποτελέσματα.

Τὸ διπλοῦν πλεονέκτημα τῆς ναυτιλίας, τοῦ ὁποίου ἔχαιρεν ἄλλοτε ἡ Ἀγγλία, μεταμορφοῦται τώρα εἰς διπλοῦν μειονέκτημα. Ὄχι μόνον ἡ ναυτιλία δυσπραγεῖ λόγῳ τῆς περικοπῆς τῶν φορτίων ἐξαγωγῆς, ἀλλά, ὑποχρεωμένη νὰ διαπλέῃ τοὺς ὠκεανοὺς μὲ ἕρμα ἄνευ ἐμπορευμάτων διὰ νὰ φορτώσῃ εἰς ἕνα ἀπομεμακρυσμένον λιμένα εἴδη τῆς εἰσαγωγῆς, ἐπιβαρύνει τὰ τελευταῖα μὲ διπλοῦν κόστος. Τῷ ὄντι, ἀναφέρεται ὅτι οἱ ἐφοπλισταὶ συγκρίνουν πλέον τὸ κόστος τῆς συντηρήσεως τῶν πλοίων των «δεμένων» καὶ τὰς ἀπολαυάς, τὰς ὁποίας θὰ ἔχουν ἀπὸ τὴν μίαν ἢ τὴν ἄλλην ναύλωσιν καὶ ὅταν ἡ τελευταία καλύπτῃ τὰ ἔξοδα ἀναλαμβάνουν τὰς μεταφοράς, ἀποβλέποντες εἰς τὸ νὰ μὴ χάσουν παλαιὰς πελατείας.

Ὅπως δείχνουν αἱ παρατηρήσεις αὐταί, ἡ ναυτιλιακὴ κρίσις εἶνε ὀξυτάτη. Ὁ εἰδικὸς συνεργάτης μιᾶς ἀγγλικῆς συναδέλφου ἀνέφερε πλείστας περιπτώσεις ταξειδίων ἀπὸ Λονδίνου εἰς Αὐστραλίαν ἄνευ φορτίου, διὰ τὴν ἐξασφάλισιν ἐκεῖθεν ναυλώσεων. Συνηθεστέρα εἶνε ἡ περίπτωσις μικροφορτίων ἐντεῦθεν πρὸς εὐρωπαϊκοὺς λιμένας καὶ ἐκεῖθεν πρὸς τὴν Ἀργεντινήν, τὴν Χιλὴν ἢ τὴν Νότιον Ἀφρικὴν μὲ ἕρμα μόνον... Ἕλληνες ἐφοπλισταί, διατηροῦντες γραφεῖα ἐδῶ, ὁμολογοῦν τὴν ἀλήθειαν τῆς ἀνωτέρω περιγραφῆς. Οἱ ἴδιοι ἐσημείωσαν ζημίας σημαντικὰς κατὰ τοὺς τελευταίους μῆνας. Διότι, δυστυχῶς, ἡ κρίσις δὲν διακρίνει μεταξὺ σημαιῶν.

Κατά τινας ὑπολογισμοὺς τοῦ Ναυτικοῦ Ἐπιμελητηρίου τοῦ Λονδίνου, ἐπὶ πλέον τῶν ἰσχνοτάτων ἐργασιῶν, τὰς ὁποίας ἐπὶ ζημίᾳ των ἐξασφαλίζουν οἱ πλοιοκτῆται, 7.629.000 τόννοι ἐμπορικοῦ ναυτικοῦ ἔμενεν ἀργὸν κατὰ τὰς ἀρχὰς τοῦ τρέχοντος ἔτους. Αὐτὸ ἀντιπροσωπεύει κατὰ προσέγγισιν τὸ ἑπταπλάσιον τοῦ ἑλληνικοῦ ἐμπορικοῦ στόλου.

Ἡ ἄλλη ὄψις τῆς ναυτιλιακῆς κρίσεως —ἡ ναυπηγική— ἐπίσης θίγει κατὰ πρῶτον λόγον τὴν Ἀγγλίαν ὡς ἑξῆς: Μὲ τὴν μεγάλην δυσπραγίαν καὶ τὴν πτῶσιν τῶν ναύλων (ἐντελῶς δυσανάλογον πρὸς τὸ κόστος τῶν πλοίων) ἡ κεφαλοποίησις τῶν σκαφῶν παρουσιάζει ἀριθμοὺς κατὰ πολὺ κατωτέρους τῶν ἰδίων καινουργῶν. Καὶ διὰ τὸν λόγον αὐτὸν — δεικνύοντα τὸ συμφερώτερον τῆς ἀγορᾶς προσφερομένων σκαφῶν — καὶ διότι ὑπάρχει ἀζητησία τὴν στιγμὴν αὐτὴν εἰς τὴν πλοιαγορὰν λόγῳ τῆς κρίσεως— αἱ ναυπηγικαὶ βιομηχανίαι τοῦ Τάϋν καὶ τοῦ Κλάϊντ ἔχουν σχεδὸν περιορισθῆ εἰς ἐπισκευάς. Ἀλλὰ εἶνε φανερὸν ὅτι ἀπὸ ναυτιλιακῆς ἀπόψεως ἡ προσθήκη καὶ νέων συναγωνιστῶν εἰς τὰς θαλάσσας δὲν εἶνε καθόλου συμφέρουσα.

Ἡ μόνη ναυπηγικὴ ἐξαίρεσις ἀναφέρεται εἰς τελευταῖον φύλλον τῶν «Τάϊμς»: Ἡ ρωσσικὴ Κυβέρνησις, προφανῶς, ἐπιδιώκει τὴν κατασκευὴν ἐμπορικοῦ στόλου καὶ ἐβολιδοσκόπησε πρὸς τοῦτο Ἄγγλους βιομηχάνους διὰ τὴν ἐπὶ πιστώσει κατασκευήν του. Τὸ ζήτημα τῆς ἐμφανίσεως τῆς Ρωσσίας ὡς ναυτικοῦ παράγοντος εἶνε ἐνδιαφέρον καὶ διότι εἰς τὴν περίπτωσιν αὐτὴν τὸ ἐξωτερικὸν ἐμπόριον τῆς Ρωσσίας θὰ διεξάγεται διὰ τῶν κρατικῶν πλοίων, οὕτω πως δὲ (λόγῳ τοῦ κρατικοῦ χαρακτῆρος τῆς παραγωγικῆς ὀργανώσεως ἐν Ρωσσίᾳ) αἱ ξέναι ναυτιλίαι, ἐργαζόμεναι μὲ τὰς ἀρχὰς τοῦ ἐλευθέρου συναγωνισμοῦ, θὰ ἀποκλεισθοῦν ἐξ ὁλοκλήρου ἀπὸ τὰς σχετικὰς μεταφοράς.

Οἱ «Τάϊμς» συνήθως ὠθοῦν τὰς κρίσεις των ἐπὶ ναυτιλιακῶν ζητημάτων εἰς ἐπικίνδυνον ἀκρότητα ὅταν οἱασδήποτε ἄλλης χώρας τὰ πλοῖα συμβαίνῃ νὰ ἐργάζωνται. Ἀλλ' ἐν προκειμένῳ ὅπου αὐτὴ ἡ ἀρχὴ τοῦ ἐλευθέρου ἐμπορίου παραβιάζεται ἄλλα Κράτη ἐνδιαφερόμενα διὰ τὴν ἐλευθερίαν αὐτὴν θὰ συμφωνήσουν μὲ τὴν «δήλωσιν τῶν ἁρμοδίων ἐφοπλιστικῶν κύκλων», τὴν ὁποίαν καταχωροῦν, ὅτι ἡ δημιουργία ἑνὸς κρατικοῦ ναυτιλιακοῦ μονοπωλίου εἶνε ἀνεπιθύμητος. Εἶνε εὔκολος ἄλλως τε ἡ μίμησις—καὶ θὰ εἶνε τότε γενικῶς ἐπιζημία.

Σ. Ν. Σ.

ΕΙΣ ΤΟ ΠΕΡΙΘΩΡΙΟΝ ΤΩΝ ΓΕΓΟΝΟΤΩΝ

Ἡ ἐκλογὴ τῆς Βουλγαρικῆς ἀντιπροσωπείας διὰ τὴν προσεχῆ ἐν Κων)πόλει Βαλκανικὴν Διάσκεψιν δὲν προοιωνίζεται τίποτε τὸ ἀγαθὸν διὰ τὴν στάσιν τῆς ἀντιπροσωπείας ταύτης κατὰ τὰς συζητήσεις. Ἄλλως τε τὸ πρόγραμμα τῆς νέας Βουλγαρικῆς ἀντιπροσωπείας, τῆς ὁποίας μετέχει καὶ ὁ γνωστὸς ἀδιάλλακτος καθηγητὴς κ. Γκένωφ, δὲν ἀπεκρύβη ἀπὸ κανένα. Ἀπ' ἐναντίας, προαναγγέλλεται ὅτι οἱ Βούλγαροι ἀντιπρόσωποι θὰ τονίσουν ὅτι δὲν εἶνε δυνατὴ καμμία Βαλκανικὴ συνεννόησις ἐφ' ὅσον δὲν ρυθμίζεται —κατὰ τὰς Βουλγαρικὰς ἀντιλήψεις, ἐννοεῖται— τὸ ζήτημα τῶν Βουλγαρικῶν μειονοτήτων εἰς τὰς γειτονικὰς πρὸς τὴν Βουλγαρίαν χώρας καὶ δὲν ἀναθεωροῦνται τὰ σύνορα. Ἡ Βουλγαρία ἀδικεῖται ἀσφαλῶς ἀπὸ τοὺς τοιούτους ἀντιπροσώπους της, τῶν ὁποίων ἡ δύσθυμος διάθεσις καὶ αἱ ἐριστικαὶ ἀξιώσεις πρόκειται νὰ προσκομισθοῦν εἰς τὴν Διάσκεψιν τῆς Κωνσταντινουπόλεως. Θὰ εἶχε δὲ πράγματι πολλὰ νὰ κερδίσῃ ὁ Βουλγαρικὸς λαός, ἐὰν ἐκεῖνοι, οἱ ὁποῖοι τὸν ἐκπροσωποῦν ἐνώπιον ξένων ἐγνώριζαν νὰ συζητοῦν κατὰ τρόπον διευκολύνοντα μίαν φιλικὴν συνεννόησιν —τρόπον ὅλως ἀντίθετον πρὸς τὸν ἰδικόν των.

* * *

Ο ΤΟΥΡΚΙΚΟΣ ΠΡΟΫΠΟΛΟΓΙΣΜΟΣ Τὰ ἔσοδα τοῦ προϋπολογισμοῦ τῆς Τουρκίας διὰ τὴν τρέχουσαν οἰκονομικὴν χρῆσιν ἀνέρχονται εἰς 180 ἑκατομμύρια λιρῶν Τουρκικῶν, ἤτοι 7 δισεκατομμύρια δραχμάς. Ὁ Ἑλληνικὸς προϋπολογισμὸς ἀνέρχεται εἰς 10 δισεκατομμύρια, καίτοι ἡ Ἑλλάς, ἀπὸ ἀπόψεως ἐκτάσεως εἶνε πολὺ μικροτέρα τῆς Τουρκίας καὶ ἀπὸ ἀπόψεως πληθυσμοῦ ἔχει τὰ δύο τρίτα μόνον τοῦ τῆς Τουρκίας. Ἡ διαφορὰ αὐτὴ ὀφείλεται εἰς τὸ ὅτι ἡ ἐν γένει κίνησις εἰς τὴν Τουρκίαν εἶνε ἀσυγκρίτως μικροτέρα τῆς ἐν Ἑλλάδι. Εἰς τὴν χώραν μας καταβάλλεται ἐντατικωτάτη προσπάθεια διὰ τὴν ἀνάπτυξιν τῶν πόρων της, κατασκευάζονται δημόσια ἔργα εἰς μεγάλην κλίμακα, διενεργεῖται γενικῶς μία ἀνασυγκρότησις παραγωγική. Εἰς τὴν Τουρκίαν, ἀντιθέτως, ἡ γεωργία μένει στάσιμος, ἡ παραγωγὴ εἰς πολλὰς ἐπαρχίας ἔχει ἐλαττωθῆ, δημόσια δὲ ἔργα, πλὴν τῶν σιδηροδρόμων δὲν κατασκευάζονται εἰς σημαντικὴν κλίμακα. Πάντως, μία συγκριτικὴ μελέτη τοῦ Ἑλληνικοῦ καὶ τοῦ

Ἐπιφυλλίδες τῆς "Πρωΐας,,

Ἐπεισοδιακὴ λογοτεχνία καὶ συνολικὴ σύλληψη ζωῆς

Ἄμα ἀντικρύζουμε τὴ νεοελληνικὴ λογοτεχνία, στὸ σύνολό της, — τὴν προσωπική, ὄχι τὴ δημοτική—, πιθανὸν νὰ ξεχωρίσουμε μερικὰ τραγούδια καλά, ἢ μερικὰ πετυχεμένα διηγήματα. Ὅμως τὰ ἔργα αὐτὰ προβάλλουν σὰν τυχαῖες, περαστικὲς ἀναλαμπὲς μὲς στὴ νύχτα, χωρὶς νὰ φωτίζουν διαρκέστερα. Τὰ δημιουργήματα τῆς νεοελληνικῆς λογοτεχνίας ἔχουν ἐπεισοδιακὸν ὁλότελα χαρακτῆρα. Μονάχα δυὸ ὀνόματα ξεχωρίζουν, γιατὶ τὰ δυὸ αὐτὰ ὀνόματα εἶναι κόσμοι κλειστοί: ὁ Σολωμὸς κι' ὁ Παπαδιαμάντης. Ἡ δημιουργικὴ ἐργασία τῶν δυὸ αὐτῶν ποιητῶν εἶναι λυτρωμένη ἀπὸ τὸ τυχαῖο κι' ἀπὸ τὸ ἐπεισοδιακό. Βγαίνει ἀπὸ συνολικὴ σύλληψη ζωῆς.

Ὁ πρῶτος, μὲ τὴ φωτεινότητα τοῦ πλούσια προικισμένου ἀπὸ τὴ φύση ἀνθρώπου, κ' ἔχοντας «προκαταβολικὰ τὸν κόσμο μέσα του»— γιὰ νὰ μεταχειριστῶ τὴ φράση ποὺ εἶπε ὁ Γκαῖτε γιὰ τὸν ἑαυτό του—, ἀπὸ τὰ ἐφηβικὰ κιόλας χρόνια του, ἀπαντῶντας στὸ Μόντη, χάραξε θαρρεῖς τὸ δρόμο τῆς ζωῆς του: «πρέπει πρῶτα νὰ συλλάβῃ ὁ νοῦς, κ' ὕστερα ἡ καρδιὰ θερμὰ νὰ αἰσθανθῇ ὅ,τι ὁ νοῦς συνέλαβε». Ὁ κόσμος ὁ ἐξωτερικός, ἑρμηνευμένος ἀπὸ τὴν πραγματικότητα τῆς ἰδίας του ἰσχυρῆς ψυχῆς, καταστάλαζε ἐντός του σὲ πνευματικὲς εἰκόνες, καὶ μὲς στὴν καταλάγαρην αὐτὴν ἀτμόσφαιρα κινήθηκαν ἐλεύθερα ἥρωες δικαιωμένοι. Ὁ Παπαδιαμάντης παράδερνε στὴν ἀρχὴ δῶθε-κεῖθε, μὴν καταφέρνοντας νὰ ἐξοικονομήσῃ τὸ πηγαῖο ταλέντο του. Ὡς ποὺ ἡ πίκρα τῆς βάναυσης, τῆς ἄσκοπης, τῆς πνιγηρῆς ζωῆς μιᾶς πρωτεύουσας δίχως χαραχτῆρα, ὅπου ὑποχρεώθηκε νὰ παλεύῃ σκληρὰ γιὰ τὸ ψωμί του, ἔκαμε νὰ φουντώσῃ πανίσχυρη μέσα του ἡ νοσταλγία γιὰ τοὺς γλαυκοὺς κώνους τῶν βουνῶν τοῦ μακρυνοῦ νησιοῦ του, γιὰ τοὺς ψαράδες καὶ γιὰ τοὺς θαλασσομάχους, γιὰ τὰ μοναστήρια ἢ τὰ ξωκκλήσια τοῦ παλιοῦ τοῦ κάστρου, γιὰ τὶς νησιωτοποῦλες, ὅταν ἀγναντεύουν ἀπ' τὸν κάβο τὰ καράβια ποὺ φεύγουν γιὰ ταξίδια μακρυνά. Ἀπὸ τὸ «πάθος» βγῆκε «μάθος». Μέσα ἀπὸ τὸν πόνο, ξεκαθάρισε ἡ τέχνη του. Τέτοιοι τάχα εἶναι οἱ Σκιαθῖτες, ἢ κι' ὅλοι οἱ νησιῶτες; Τέτοιοι, ὅπως τοὺς περιγράφει ὁ Παπαδιαμάντης; Μπορεῖ, βέβαια, σὲ κάθε νησὶ ν' ἀπαντήσουμε τύπους πολλούς, ποὺ νὰ μᾶς τοὺς θυμίζουν. Ὅμως ἡ πραγματικότητα τῶν διηγημάτων τοῦ Σκιαθίτη ποιητῆ, ὑπάρχει ἀπάνω ἀπ' ὅλα μέσα του. Οἱ τύποι του εἶναι λουσμένοι σὲ χρυσὴν ἀτμόσφαιρα νοσταλγίας, κ' ἔτσι, ἔχει στομώσει σ' αὐτοὺς ἡ τραχύτητα κ' ἡ σκληράδα τῆς καθημερινῆς πραγματικότητας. Ἕνας τόνος μουσικὸς ὑψώνεται τώρα ἀπὸ τὴν ψυχὴ τοῦ καθενός, τόνος ποὺ συμβάλλει στὴ σύνθεση μιᾶς ζωϊκῆς ἁρμονίας. Ἡ δημιουργικὴ νοσταλγία τοῦ Παπαδιαμάντη συνέλαβε συνολικὰ ἕνα ὅραμα ζωῆς, ποὺ μέσα του, δικαιωμένες, φωτισμένες ἀπὸ τὴ χάρη τῆς τέχνης, κινοῦνται οἱ φυσιογνωμίες τῶν ἀγαπημένων του νησιωτῶν.

⁂

Ἔτσι μονάχα καλλιεργεῖται σ' ἕνα ἔθνος ἡ λογοτεχνία. Τὸ νὰ ὑπάρχουν πολλοί, ἢ λίγοι συγγραφεῖς, ποὺ ἐπεισοδιακὰ συγγράφουν, δὲν ἔχει καμμιὰν ἀπολύτως σημασία. Ὁ ἄνθρωπος, ποὺ κυνηγᾶ στὸ δρόμο τὸ ἕνα ἢ τ' ἄλλο θηλυκό, ὁ νέος, ποὺ βγαίνει στὸ σεργιάνι γιὰ νὰ ἱκανοποιήσῃ σαρκικὲς ὁρμές, δὲν ἐξυπηρετοῦν βέβαια τὴν ἰδέα τῆς ἀγάπης. Τοῦτο εἶναι αὐτονόητο. Κι' ὡς τόσο, ἡ θέση τοῦ ἀληθινοῦ ποιητῆ μέσα στὸν κόσμο ποὺ τὸν περιβάλλει, συγγενεύει μὲ τὴν κατάσταση τοῦ εἰλικρινὰ καὶ βαθειὰ ἐρωτευμένου ἀνθρώπου, ποὺ νοιώθει ἀνταπόκριση στὸν ἔρωτά του. Τότε, ὅλος ὁ κόσμος ἀναλύεται μέσα του σὲ μιὰν ἀνάκουστην, ἀσύλληπτην ἁρμονία, σ' ἕνα κῦμα μουσικῆς, ποὺ τὸν χαϊδεύει.

Ἀλλὰ τὸ πλέξιμο ἄργουνε, καὶ μοῦ τ' ἀποκοιμοῦσε
ἠχός, γλυκύτατος ἠχός, ὁποῦ μὲ προβοδοῦσε.
Δὲν εἶναι κορασιᾶς φωνὴ στὰ δάση ποὺ φουντώνουν...

Ὁ Σολωμός, στὸν «Κρητικὸ» του, μᾶς δίνει ταυτόχρονα καὶ τὴ μιὰ κατάσταση καὶ τὴν ἄλλη. Καὶ τοῦ ἀνθρώπου ποὺ ἀγαπᾶ βαθειά, καὶ τοῦ πνεύματος, ποὺ βρίσκει τὴ λύτρωσή του. Κι' ὁ Σολωμὸς εἶπε ἀκόμη: «Ἡ Τέχνη σιωπηλὴ λατρεύει τὴ Φύση, καὶ τούτη, ὡς ἀνταμοιβὴ τῆς μακρυνῆς ἀγάπης, ἐβάλθηκε γυμνὴ νὰ χορεύῃ ἐμπροστά της. Ἐκεῖνες οἱ Μορφὲς ἀντιχτύπησαν εἰς τὸ νοῦ τῆς Τέχνης, καὶ αὐτὴ ταῖς ἐχάρισε τῶν ἀνθρώπων». Ἀγάπη μακρυνή, ὅλο σιωπή, καὶ μιὰ ἀνάκουστη ἁρμονία, ἕνα ὅραμα μουσικό, ὅπως ὁ χορός, ποὺ ἀπαλύνει τὴν τραχειὰν ὄψη τοῦ ἐξωτερικοῦ κόσμου χαρίζοντας τὸ μυστικὸ ρυθμό του.

Ἀπὸ τὴ μουσικὴν αὐτὴν ἀτμόσφαιρα σταλάζουν οἱ μελωδικοὶ ἐκεῖνοι τόνοι, ποὺ μορφοποιοῦν τὸ ἁρμονικὸ κῦμα. Ρυθμὸς εἶναι ἡ Τέχνη. Κι' ὅπως δὲ γίνεται συνθέτης ὁ ἄνθρωπος ποὺ μαθαίνει ἀπ' τὰ βιβλία τοὺς κανόνες τῆς ἁρμονίας, ἔτσι δὲ γίνεται συγγραφέας κι' ὅποιος δὲν ἔχει τοῦ ρυθμοῦ τὴ διάθεση μέσα του. Ἡ αἰολικὴ ἅρπα, ποὺ μὲ τὸ χάϊδεμα τοῦ ἀνέμου ἀναδίνει κύματα μελωδικά, εἶναι ὁ αἰώνιος συμβολισμὸς τῆς ποιητικῆς ψυχῆς. Στοὺς ἀρχαίους Ἕλληνες, ποὺ εἶναι ὁ ἀτράνταχτος κανόνας τῆς πιὸ ὑψηλῆς ἀνθρώπινης δημιουργίας, νοιώθουμε καθαρὰ τὴ μετουσίωση τῆς ζωῆς σὲ ρυθμὸ καὶ σ' ἁρμονία. Ὡς καὶ τὰ ἔργα ἀκόμη τοῦ μεγαλύτερου ποιητῆ τῶν νεωτέρων χρόνων, τοῦ Σαίξπηρ, ἅμα συγκριθοῦν μὲ τὶς ἀρχαῖες τραγῳδίες, σοῦ κάνουν τὴν ἐντύπωση ρυθμικοῦ πεζοῦ λόγου, ἀπέναντι σὲ καταλάγαρο, φωτεινὸ στίχο. Ὁ ρυθμὸς στοὺς ἀρχαίους, ἔχει πάρει καθαρή, κρυστάλλινη μορφή. Ἡ συνολικὴ σύλληψη τῆς ζωῆς ξεχύνεται σὲ ἁρμονικὰ ὁράματα.

⁂

Ἂς πάρουμε τὸν πιὸ ἀδικημένον ἴσως ἀπὸ τοὺς τραγικούς: τὸν Εὐριπίδη. Πόσες ἀνοησίες δὲν ἔχουνε τάχα γραφῆ γιὰ τοὺς περίφημους προλόγους του καὶ τοὺς ἀπὸ μηχανῆς θεούς του: Ἕνας κόσμος ξερῶν κι' ἄμουσων ὀρθολογιστῶν πάσχισε νὰ μετρήσῃ ἕνα τιτᾶνα μὲ τὸν πῆχυ τῆς ταπεινῆς, ἄψυχης σκέψεως. Γιατί τάχα νὰ προαναγγέλλῃ ἡ Ἀφροδίτη στὸν «Ἱππόλυτο» τὰ γεγονότα ποὺ θὰ γίνουν; Γιατί τὸ Εἴδωλον τοῦ Πολυδώρου, στὴν «Ἑκάβη», νὰ κάνῃ τὸ ἴδιο; Γιατί ἡ Ἀνδρομάχη, ἡ Ἰφιγένεια, ὁ Αὐτουργὸς στὴν «Ἠλέκτρα», ὁ Ἀπόλλων στὴν «Ἄλκηστι», ἡ Τροφὸς στὴ «Μήδεια», νὰ συγκεφαλαιώνουν, προλογίζοντας τὰ δράματα, τὰ προγενέστερα γεγονότα, καὶ νὰ προεισάγουν στὴν πλοκὴ τῆς ὑποθέσεως; Κ' ἔπειτα, τί ἀδυναμία φαντασίας, νὰ καταφεύγῃ ἕνας ποιητὴς σὲ ὑπερφυσικὲς ἐμφανίσεις, γιὰ νὰ δώσῃ ἕνα τέλος στὰ δράματά του. Πότε ἡ Ἄρτεμις, πότε ἡ Ἀθηνᾶ, πότε οἱ Διόσκουροι, πότε ἡ Θέτις, ἀναλαμβάνουν αὐθαίρετα νὰ λύσουν τὸ γόρδιο δεσμὸ μιᾶς περιπλεγμένης ὑποθέσεως.

Ὡς τόσο, ἂν ὁ Εὐριπίδης εἶναι ὁ τραγικὸς ποιητὴς ποὺ εἶχε τὴ μεγαλύτερην ἐπίδραση στοὺς μεταγενεστέρους Ἕλληνες, κι' ἂν προκάλεσε τὸ μῖσος ὡρισμένων συγχρόνων του, ὅπως τοῦ Ἀριστοφάνη, τοῦτο ὀφείλεται κυρίως στὸ γεγονός, ὅτι ὑπῆρξε, μαζὶ μὲ τὸ Σωκράτη, ὁ πρόδρομος μιᾶς νέας στροφῆς τοῦ ἀνθρωπίνου πνεύματος. Οἱ ἄνθρωποί του θυμίζουν πολὺ τοὺς σημερινούς. Ἐμφανίζονται μὲ τὸ δαίμονα, ποὺ ζῇ μὲς στὰ στήθη τους. Δὲν εἶναι τυπικὲς μορφὲς ἡρώων, ὅπως ἡ Κλυταιμνήστρα τοῦ Αἰσχύλου, ὁ Ἐτεοκλῆς τῶν «Ἑπτὰ ἐπὶ Θήβας», ὅπως ὁ Οἰδίπους, ὁ Κρέων, ἡ Ἀντιγόνη τοῦ Σοφοκλέους. Εἶναι πρῶτα ἀπ' ὅλα ἀτομικοὶ χαρακτῆρες, ποὺ ὑψώνονται ἔπειτα σὲ σύμβολα. Ἡ ἀπὸ μέρους τοῦ ποιητῆ μεταρρύθμιση τῶν προσωπείων κι' ὅλης τῆς τραγικῆς ἀμφιέσεως, εἶναι σύμφωνη μὲ τὸν τρόπο ποὺ συνέλαβε τὴ ζωή. Ὁ Εὐριπίδης δὲν ἀνήκει στὴν ἐποχὴ ποὺ πρωτοχάρηκε τὴν ἀτομικὴ λευτεριά, καὶ ποὺ γιὰ τοῦτο ἀναζήτησε τὴν ἡρωϊκὴν ἔκφραση τοῦ ἀτομισμοῦ. Ζῇ, ὅταν ἡ λευτεριὰ τοῦ ἀτόμου ἔχει γίνει κοινὸς τύπος, κ' ἔτσι ὁ ἄνθρωπος στρέφει πρὸς τὰ ἔσω τὸ βλέμμα κι' αὐτοαναλύεται. Τὰ δράματά του ἀποδείχνουν, ὄχι συνθετική, ἀλλ' ἀναλυτικὴ ἔφεση. Οἱ ἐξαιρετικὰ ὑποκειμενικοὶ ἥρωές του φανερώνουν ἕναν ποιητή, ποὺ τὴν ἐσωτερικὴν ὄψη τῆς ζωῆς πάσχισε νὰ συλλάβῃ. Ὄχι τοὺς ἐλεύθερους ἐκείνους ἀνθρώπους, ποὺ λυτρωμένοι πλάθουν τὴ μοῖρα τους, ἀλλὰ τὰ ἄτομα ποὺ μάχονται μὲ τὰ πάθη τους, ποὺ ἀφοκράζονται τὴ συνείδησή τους, ποὺ βρίσκονται συχνὰ σὲ ἠθικὴν ἀντίθεση μὲ τὶς ἐπιθυμιές τους. «Αἰσχύνομαι μέν, βούλομαι δ' εἰπεῖν ὅμως...», λέει ἡ Ἠλέκτρα μπρὸς στὸ πτῶμα τοῦ Αἰγίσθου. «Μὴ...πέρα προβῇς τῶνδε», λέει ἡ Φαίδρα στὴν Τροφό, ποὺ τὴ συμβουλεύει νὰ ἐκφράσῃ καθαρὰ τὸν ἔρωτά της στὸν Ἱππόλυτο, «ὡς ὑπείργασμαι μὲν εὖ ψυχὴν ἔρωτι, τἀσχρὰ δ' ἢν λέγῃς καλῶς, ἐς τοῦθ' ὃ φεύγω νῦν ἀναλωθήσομαι», δηλαδή: ὁ ἔρωτας ἔχει σπαράξει τὴν ψυχή μου, κι' ἂν ἐξακολουθῇς νὰ μοῦ λές, μὲ ὄμορφα λόγια, ντροπιασμένα (αἰσχρὰ) πράγματα, θὰ πέσω στὸ πάθος ποὺ θέλω τώρα ν' ἀποφύγω». Ἄπειρα εἶναι τὰ τέτοια παραδείγματα, στὰ ἔργα τοῦ Εὐριπίδη, παραδείγματα ἀνθρώπων, ποὺ μπρὸς στὰ μάτια τους χάσκουν τὰ βάραθρα τῆς συνειδήσεώς των.

Ἀπ' αὐτὴν τὴν πλευρὰ ἅρπαξε ὁ Εὐριπίδης τὴν ὄψη τῆς ζωῆς. Ἀλλὰ ἡ ὕπαρξή μας ἔχει κι' ἄλλην ὄψη, ὁλότελα ἐξωτερική: Τὰ γεγονότα. Αὐτὰ προβάλλουν στὸ φῶς τῆς πραγματικότητας. Ἀπ' αὐτὰ κρινόμαστε, ὅση δικαίωση κι' ἂν εἶχε μέσα μας ἡ κάθε μας πράξη. Ἕνας ἄνθρωπος εἶναι, γιὰ ὅλους μας, ἐκεῖνος ποὺ ἔπραξε τοῦτο κ' ἐκεῖνο. Ἀλλὰ γιὰ τὸν ποιητὴ καὶ γιὰ τὸ φιλόσοφο, ὑπάρχει ἀκόμα τὸ δίκιο τῆς ἀτομικῆς ζωῆς, ποὺ ἐπεξηγεῖ τὰ γεγονότα. Μέσα ἀπὸ τέτοια συνολικὴ σύλληψη, ὁ Πρόλογος τῶν τραγῳδιῶν τοῦ Εὐριπίδη ὑψώνεται σὰν τὸν καθάριο τόνο τῆς ἐξωτερικῆς πραγματικότητας. Εἶναι σὰν εἰσαγωγὴ δράματος μουσικοῦ, ποὺ περιέχει μέσα της τὰ κυριαρχικὰ μοτίβα. Αὐτὰ θὰ γίνουν. Ἢ τέτοιος εἶμαι. Ἐγώ, ὁ ἥρως τοῦ ἔργου, κατὰ τὴν ἱστορία τῶν ἔργων μου. Ἀλλὰ ἡ ψυχικὴ ἱστορία τοῦ ἥρωος, ὁ πόνος, ἡ ἀναστάτωση τοῦ εἶναι του, ἡ ἐνδόμυχη τραγῳδία του, ὅλα αὐτὰ θὰ φανοῦν μὲ τὴν ἐξέλιξη τῆς ὑποθέσεως. Κ' ἐκεῖ ὑπάρχει τὸ πραγματικὸ ἐνδιαφέρον τοῦ ποιητῆ, γιατὶ ἀπὸ τέτοια σύλληψη ζωῆς βγαίνει ὁλόκληρο τὸ ἔργο του.

Τέτοιοι ὅμως ἥρωες δὲν πλάθουν ποτὲ αὐτόβουλα τὴ μοῖρα τους. Δὲν ἔχουν τὴν τρομαχτικὴν ἰσχὺν τῶν ἀνθρώπων τοῦ Αἰσχύλου, ποὺ ἀναδημιουργοῦν τὸν κόσμο μὲ τὴ θέλησή τους. Δὲν εἶναι λυτρωμένα ἀλλὰ πονεμένα ἄτομα. Συγκρίνετε τὶς δυὸ Ἠλέκτρες: τῶν «Χοηφόρων» καὶ τὴν εὐριπιδική. Ἡ πρώτη εἶναι ἡρωϊκὴ μορφή, ἡ δεύτερη καθαυτὸ γυναικεῖο πλάσμα. Ὁ πόνος της δὲν ὀξύνει καμμιὰν ὑπεράνθρωπη θέληση μέσα της. Εἶναι ἡ γυναῖκα ποὺ πάσχει — πάσχει ἀφάνταστα, βουβὰ — ἕνα πλάσμα οὐσιαστικὰ τρυφερό, σπαραγμένο ἀπ' τὴ θλίψη, ἀβοήθητο. Ἀλλὰ γιὰ τέτοιους ἀνθρώπους, συχνὰ ἡ ἐξωτερικὴ ζωὴ προβάλλει μ' ἄλλην ὄψη ἀπὸ κείνην ποὺ πρόσμεναν. Μ' ὅλο ποὺ σιγοκαῖνε ἀπὸ τὰ πάθη τους, δὲν εἶναι σὲ θέση νὰ ὁρίσουν μόνοι τους τὰ γεγονότα. Ὅπως καὶ γιὰ ὅλους μας σήμερα, ποὺ σιγοψηνόμαστε μὲ τὸν νομοθετικὰ ἀναγνωρισμένον ἀτομικισμό μας, ἔτσι γιὰ τοὺς περισσοτέρους ἥρωες τοῦ Εὐριπίδη, ἡ ζωὴ ἔχει πολλὴ τύχη μέσα της. Κυβερνιέται ἀπὸ δυνάμεις ἄγνωστες, ἀσύλληπτες, ποὺ τὶς πιότερες φορὲς εἶναι πιὸ καλόβουλες ἀπὸ μᾶς. Σ' ἕνα Σωκράτη, τὸ λογικὸ θὰ ξεπαστρέψῃ κάθε τύχη ἀπὸ τὴ ζωή του, προσδίνοντάς της τὴ σκληρὴν ἁρμονία του. Ἀλλὰ ὁ φίλος του Εὐριπίδης δὲν ἦταν ἁπλὸς φιλόσοφος. Ἦταν ποιητής. Μ' ἄλλα λόγια ἄνθρωπος ποὺ θερμότερα ἀπὸ κεῖνον αἰσθάνεται τὴν ὕπαρξη, καὶ βλέπει ζωντανώτερη τὴ φύση. Ἔτσι, ἀπὸ τὸ σκύψιμό του μὲς στὰ βάραθρα τῶν ψυχῶν, θὰ τὸν ἀνακουφίσῃ κάποτε ἕνα ἀπότομο ἐνατένισμα τοῦ καταγάλανου, δροσεροῦ οὐρανοῦ. Λὲς καὶ σηκώνει ὁ ποιητὴς τὸ κεφάλι, κι' ἀφήνει νὰ τοῦ χαϊδεύουνε τὸ ἱδρωμένο μέτωπο οἱ ζωογόνες αὖρες. Αὐτὴν τὴ σημασία ἔχουν οἱ ἀπὸ μηχανῆς θεοί του. Παρ' ὅλη τὴν ἀξεδιάλυτη περιπλοκὴ ποὺ φέρνουν τὰ πάθη κ' οἱ πόνοι τῶν ἀτόμων, κάποια καλόβουλη τύχη γλαυκαίνει τὴν ἀτμόσφαιρα τῆς ζωῆς. Ἡ Ἄρτεμις λέει στὸν ἀδικοσκοτωμένο Ἱππόλυτο:

«Σοί, δ', ὦ ταλαίπωρ', ἀντὶ τῶνδε τῶν κακῶν
τιμὰς μεγίστας ἐν πόλει Τροιζηνίᾳ
δώσω...»

Γαλήνη ἠθική. Πληρωμή. Ἀνταμοιβή. Ἕνα βῆμα πιὸ πέρα, κ' ἡ ἀνθρωπότητα θὰ μπῇ στὸ δρόμο τῆς χριστιανικῆς σκέψεως.

⁂

Στὸν «Πέδρο Κάζας», ὁ Φ. Κόντογλους μίλησε γιὰ τὴ «φιλικὴ διάθεση» ποὺ δίνει στὰ πράγματα ἡ ἀνθρώπινη γλῶσσα. Ἡ ἔκφραση αὐτὴ εἶναι ἐξαιρετικὰ πετυχεμένη. Ἡ γλῶσσα μαλακαίνει τ' ὠμὸ καὶ τραχὺ γεγονός, ὀνομάζοντάς το. Ἔτσι κ' ἡ ποιητικὴ δημιουργία ἀπαλύνει τὴν ὄψη τῆς ζωῆς, καθὼς τὴν τυλίγει μὲς στὴ μουσικὴν ἀτμόσφαιρά της. Λογοτεχνία τυχαία κ' ἐπεισοδιακή, εἶναι σὰ νὰ μὴν ὑπάρχῃ. Ἀλλὰ καὶ δυὸ ποιηταὶ μονάχα δὲν ἀρκοῦν — ὁ Σολωμὸς κι' ὁ Παπαδιαμάντης — γιὰ νὰ μετουσιώσουν πνευματικὰ τὴ νέα Ἑλλάδα.

Εὐλογία εἶναι ἡ λογοτεχνία σ' ἕναν τόπο, μόνον ὅταν βγαίνῃ ἀπὸ συνολικὴ σύλληψη τῆς ζωῆς του. Τὴν πραγματικότητα τῆς ζωῆς αὐτῆς θὰ τὴν βρῇ ὁ ποιητὴς στὸ ρυθμὸ ποὺ σταλάζει μέσα του. Καὶ ψάλλοντας στοὺς ἀνθρώπους τὴ μελωδικὴν οὐσία τῆς ὑπάρξεώς των, τοὺς λυτρώνει καὶ τοὺς καλωσυνεύει.

ΦΩΤΟΣ ΠΟΛΙΤΗΣ

Η Καθημερινή 5-6-31

Η ΠΡΩΪΑ
ΗΜΕΡΗΣΙΑ ΕΦΗΜΕΡΙΣ ΕΝ ΑΘΗΝΑΙΣ

Μόνον αἱ ἔντυποι ἀποδείξεις πληρωμῆς αἱ φέρουσαι τὰς δύο ὑπογραφὰς τῶν κ.κ. Δημ. Χαλικιᾶ καὶ Ἐμμ. Περπινιᾶ, ὡς καὶ τὴν σφραγῖδα τῆς «Πρωΐας» εἶναι ἔγκυροι. Οἱαδήποτε ἄλλη ἀπόδειξις, ὡς καὶ αἱ ἔντυποι τοιαῦται, ἄνευ ἀμφοτέρων τῶν ὡς ἄνω ὑπογραφῶν δὲν ἀναγνωρίζονται.

ΑΠΟ ΠΡΩΪΑΣ ΕΙΣ ΠΡΩΪΑΝ

Τουρκικοῦ προϋπολογισμοῦ θὰ ἦτο ἐνδιαφέρουσα.

◆

ΤΑ ΜΙΚΡΑ ΣΚΑΦΗ Ἡ καταστροφὴ τοῦ Σαὶν Ναζαὶρ τῆς Γαλλίας, κατὰ τὴν ὁποίαν ἐπνίγησαν πεντακόσια ἄτομα, ὀφείλεται κυρίως εἰς τὸ ὅτι οἱ ὑπερπεντακόσιοι ἐπιβάται εἶχον συσσωρευθῆ ἐπὶ τοῦ καταστρώματος σκάφους ἀναλόγως μικροῦ καὶ ἐκινήθησαν ἀποτόμως πρὸς τὴν μίαν πλευράν. Καθ' ὅμοιον τρόπον συνέβησαν αἱ ἀνατροπαὶ μικρῶν σκαφῶν ἀπὸ τὸ μετακινούμενον ἀρρύθμως βάρος τῶν ἐπιβατῶν τοῦ καταστρώματος. Τὸ συμπέρασμα εἶνε ὅτι ἀποβαίνει ἐξαιρετικῶς ἐπικίνδυνος ἡ ὑπερφόρτωσις μικρῶν σκαφῶν, ὅπως μερικὰ τῶν ἐκτελούντων τὰς συγκοινωνίας τοῦ Κορινθιακοῦ καὶ τοῦ Ἀργολικοῦ. Τὰ σκάφη αὐτὰ εἰς σοροκάδα ἐντὸς τοῦ Σαρωνικοῦ, οὐχὶ ἅπαξ ἐκινδύνευσαν ν' ἀνατραποῦν ἀπὸ τὸ κατρακύλισμα τῶν ἐπὶ τοῦ καταστρώματος ἐμπορευμάτων πρὸς τὴν μίαν πλευρὰν καὶ τὴν βιαίαν μετακίνησιν τῶν ἐπιβατῶν πρὸς τὴν ἰδίαν πλευρὰν ὁσάκις κανὲν κῦμα εἰσέβαλλεν εἰς τὸ κατάστρωμα. Μία αὐστηρὰ ἐπίβλεψις τῆς φορτώσεως καὶ τοῦ ἀριθμοῦ τῶν ἐπιβατῶν εἶνε ἀπαραίτητος, ἐὰν δὲν πρόκειται νὰ παύσουν τὰ μικρὰ αὐτὰ πλοῖα νὰ ὑπηρετοῦν τὴν ἀκτοπλοΐαν.

◆

ΜΙΑ ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΜΕΛΕΤΗ Εἰς τὰς ρουμανικὰς ἐφημερίδας γίνεται λόγος λίαν εὐφήμως διὰ μίαν πραγματείαν τοῦ καθηγητοῦ τοῦ Πανεπιστημίου Ἀθηνῶν κ. Τριανταφυλλοπούλου περὶ τῶν πηγῶν τοῦ Κώδικος Καλλιμάχη, τοῦ 1817, δημοσιευθεῖσαν εἰς τὸ ρουμανικὸν περιοδικὸν «Ρουμανικὴ Ἱστορικὴ Ἐπιθεώρησις». Ὁ κῶδιξ Καλλιμάχη ἔχει μέγα νομικὸν ἐνδιαφέρον, καθ' ὅτι ἀποτελεῖ τὴν μᾶλλον χαρακτηριστικὴν νομοθεσίαν τῶν παραδουναβίων Ἡγεμονιῶν. Κατὰ τὸν Ἕλληνα καθηγητήν, ὁ κῶδιξ τοῦ ἡγεμόνος τῆς Μολδαυΐας Καλλιμάχη ἀποτελεῖ ἀντίγραφον, ἐν πολλοῖς, τοῦ Γενικοῦ Ἀστικοῦ Κώδικος τῆς Αὐστρίας τοῦ 1811, πλὴν τῶν ἀφορωσῶν τὸ οἰκογενειακὸν καὶ τὸ κληρονομικὸν Δίκαιον διατάξεων, αἱ ὁποῖαι ἐλήφθησαν ἀπὸ τὸ Βυζαντινὸν Δίκαιον. Ὁ κῶδιξ συνετέθη ἀπὸ τὸν νομομαθῆ τῆς ἐποχῆς Ἀνανίαν Κουζανὸν εἰς τὴν ἑλληνικὴν καὶ μετεφράσθη εἰς τὴν ρουμανικὴν κατὰ τὸ 1831. Ἡ μελέτη τῆς τόσον ἐνδιαφερούσης καὶ ἀπὸ ἑλληνικῆς ἀπόψεως ἐποχῆς ἐκείνης τῶν δύο Ἡγεμονιῶν εἶνε εὐχάριστον ὅτι ἤρχισε ν' ἀπασχολῇ καὶ τοὺς Ἕλληνας ἐπιστήμονας, ὅπως ἀπασχολεῖ ἀπὸ ἐτῶν ἤδη τὸν Ἕλληνα καθηγητὴν τοῦ Πανεπιστημίου Βουκουρεστίου κ. Δημοσθένην Ρουσσον.

◆

ΜΙΑ ΜΑΘΗΤΙΚΗ ΕΠΕΤΗΡΙΣ Ἐξεδόθη καὶ διὰ τὸ λῆξαν σχολικὸν ἔτος ἡ ἐπετηρὶς τοῦ Ἀθηναϊκοῦ Κολλεγίου τοῦ Ψυχικοῦ ὑπὸ τὸν χαρακτηριστικὸν τίτλον «Θησαυρὸς» καὶ τῇ φροντίδι τῆς ἀνωτέρας τάξεως τοῦ Κολλεγίου. Εἰς τὸν ὡραῖον αὐτὸν τόμον καθρεπτίζεται πιστότατα καὶ ζωηρότατα ἡ ζωὴ εἰς τὸ Κολλέγιον. Καὶ ὅταν οἱ συγγραφεῖς εἶνε οἱ ἴδιοι οἱ μαθηταί, εἰς τοὺς ὁποίους ὀφείλονται καὶ αἱ εἰκόνες καὶ αἱ γελοιογραφίαι καὶ ὅλα ὅσα περιέχονται εἰς τὸν ἐτήσιον αὐτὸν «Θησαυρὸν» — εἰς ἀγγλικὴν καὶ ἑλληνικήν—, τὸ ὅλον «ἔργον» ἀποκτᾷ μίαν σφύζουσαν ἀπὸ εὐθυμίαν καὶ ὑγείαν ζωήν. Ὅταν οἱ μαθηταὶ τοῦ Κολλεγίου θὰ ἔχουν ἀποδυθῆ εἰς τὴν βιωτικὴν σταδιοδρομίαν των, τὰ τεύχη τῆς ἐπετηρίδος των θὰ τοὺς ἐπαναφέρουν εἰς τὴν μνήμην τὴν ζωντανὴν τὴν μαθητικήν των ζωὴν—ἕνα ξαναβάπτισμα ὑγείας καὶ θάρρους διὰ τὴν ζωήν.

◆

ΚΑΙ ΟΙ ΣΤΡΑΤΙΩΤΙΚΟΙ Ἐνῷ ἀπεφασίσθη νὰ δοθοῦν συντάξεις εἰς τοὺς ἰδιώτας Μακεδονομάχους πρώην ὁπλαρχηγούς, οὐδεμία ἐλήφθη πρόνοια διὰ τοὺς στρατιωτικοὺς ἐκ τῶν Μακεδονομάχων. Εἶνε αὐτοὶ ἐν ὅλῳ 33 —ἀξιωματικοὶ ἡ παρουσία τῶν ὁποίων συνεκράτησε τὸν ἀγῶνα εἰς τὸ πρέπον ἐπίπεδον καὶ ἐξ αὐτῶν, πάλιν, οἱ σήμερον ἐπιζῶντες εἶνε μόλις 24, οἱ δὲ λοιποὶ εἶνε κληρονόμοι θανόντων. Νομίζομεν ὅτι ἡ στοιχειώδης δικαιοσύνη ἐπιβάλλει νὰ δοθῇ καὶ εἰς αὐτοὺς μία σύνταξις— τοὐλάχιστον ἡ σύνταξις τοῦ ἀνωτέρου βαθμοῦ— τοῦτο δὲ εἶνε ἀπολύτως βέβαιον ὅτι οὐδόλως θὰ ἐβάρυνε τὸ Δημόσιον, λαμβανομένου ὑπ' ὄψιν τοῦ μικροῦ ἀριθμοῦ των καὶ τῆς ἐλαχίστης ἐπὶ πλέον διαφορᾶς τῆς συντάξεως.

◆

ΝΑ ΜΗ ΚΑΤΑΡΓΗΘΗ Ἐπειδὴ εἰς τὴν γειτονίαν τοῦ Ἁγίου Διονυσίου τοῦ Ἀρεοπαγίτου ἀνηγέρθη τὸ λεγόμενον Πειραματικὸν Σχολεῖον τοῦ Ἐθνικοῦ Πανεπιστημίου ἀπεφασίσθη ἡ κατάργησις τοῦ Γου Γυμνασίου τοῦ Κολωνακίου, μὲ τὴν ἰδέαν, ὅτι οἱ μαθηταί του θ' ἀπορροφηθοῦν ἀπὸ τὸ Πειραματικὸν Σχολεῖον. Ἀλλ' οἱ μαθηταὶ εἶνε πάρα πολλοὶ διὰ ν' ἀπορροφηθοῦν ὅλοι καί, κατὰ συνέπειαν, θ' ἀναγκασθοῦν νὰ σκορπίσουν εἰς ἄλλα Γυμνάσια, ὑπερπλήρη ἤδη καὶ αὐτά. Διὰ τοῦτο εἶνε πολὺ λογικώτερον νὰ διατηρηθῇ καὶ τὸ Γον Γυμνάσιον, τοὐλάχιστον ἕως ὅτου ἤθελεν ἀποδειχθῇ ἐμπράκτως ὅτι οἱ μαθηταί του ἀπορροφῶνται εἰς κλίμακα σημαντικὴν ἀπὸ τὸ Πειραματικόν.

◆

ΤΟ ΣΧΕΔΙΟΝ ΚΟΡΩΠΙΟΥ Ἐφιστῶμεν τὴν προσοχὴν τοῦ κ. ὑπουργοῦ τῆς Συγκοινωνίας, ἐπὶ ἑνὸς ζητήματος οὐσιώδους σημασίας, ἀφορῶντος τὴν κωμόπολιν Κορωπίου. Πρόκειται περὶ τοῦ νέου σχεδίου, τὸ ὁποῖον, μολονότι συνετάχθη καὶ ἐνεκρίθη πρὸ πολλοῦ χρόνου, δὲν ἐτέθη, ὅλως παραδόξως, εἰς ἐφαρμογήν. Καὶ παρουσιάζεται οὕτω τὸ ἐκπληκτικὸν φαινόμενον μιᾶς κωμοπόλεως, μὲ τὰς πολλαπλᾶς οἰκοδομικὰς ἀνάγκας τοῦ Κορωπίου, τῆς ὁποίας οἱ κάτοικοι — ἐπὶ μίαν τετραετίαν— ἀδυνατοῦν νὰ προβοῦν εἰς ἀνοικοδόμησιν ἢ διαρρύθμισιν τῶν οἰκιῶν των, διότι τὸ παλαιὸν σχεδιάγραμμα ἠκυρώθη ὑπὸ τοῦ ὑπουργείου, ἀπὸ τὸ 1927. Δὲν ἠμποροῦμεν νὰ ἐννοήσωμεν ποῦ ὀφείλεται ἡ μακρὰ καὶ ἀδικαιολόγητος καθυστέρησις. Νομίζομεν ὅτι τὸ ὑπουργεῖον τῆς Συγκοινωνίας ἔχει τὴν ὑποχρέωσιν νὰ προβῇ εἰς τὴν ἄμεσον ἐφαρμογὴν τοῦ ἐγκεκριμένου σχεδίου της, λαμβάνον ὑπ' ὄψει τὴν ἀνυπολόγιστον ζημίαν ποὺ ὑφίστανται οἱ κάτοικοι ἐκ τῆς ἐκκρεμότητος αὐτῆς.

Διάκοσμος

Διεκόσμησε τὸ στοματάκι της, μὲ ροῦζ τοῦ Κοτύ, καὶ ἀπὸ τὰ εὔσαρκα καὶ φιλήδονα χείλη δὲν ἀπέμεινε παρὰ μιὰ μικρούλα καρδιά, ψεύτικη ὅσο κι' ἄλλη καὶ εὐκολόσβυστη ὅσο κι' ἐκείνη. Διεκόσμησε τὰ μαγουλάκια της, σκεπάζοντας τὴν ὠχρότητα μὲ κρέμα, τὴν κρέμα μὲ πούδρα «ρασὲλ» καὶ τὴν πούδρα μὲ δύο ἐρυθήματα παρθενικά, κατ' εὐθεῖαν ἀπὸ τὸ παρισινὸ κουτάκι τῆς πεπιεσμένης πούδρας.

Διεκόσμησε τὰ ματάκια της, συμπληρώνοντας τὰ ἴχνη δύο τὸ πάλαι ποτὲ φρυδιῶν, περνῶντας μὲ τὴν μικρὴ βουρτσίτσα τηστὰ ματόκλαδά της, βάφοντας μὲ ἕνα τόννο μαυρογάλεζο τὰ βλέφαρά της.

Διεκόσμησε τὰ αὐτάκια της, τρίβοντας τοὺς λοβούς, γιὰ νὰ κοκκινήσουν, καὶ φορῶντας δύο εὐμεγέθη μπριγιὰν «ντεμοντέ».

Διεκόσμησε τὸ κεφαλάκι της μὲ τὴν «ἐντεφριζάμπλ» κτενισιά της, καὶ μὲ δύο μυτοῦλες ἐπάνω στὸ ψηλὸ μέτωπό της.

Καὶ ἐσταμάτησεν εἰς τὸ κύριον οἰκοδόμημα, τὸ ντελικάτο κορμί της, μὴ ξέροντας τί νὰ διαλέξῃ.

—Τί λὲς κι' ἐσύ, καϋμένε ; Τί νὰ φορέσω ;

—Φόρεσε ἐκείνη τὴν ζωρζέττα σου τὴν ἐμπριμέ...

—Οὔ ! καϋμένε... Τὴν χιλιοχρονίτικη !

—Φόρεσε αὐτὸ τὸ φουλαράκι σου, μὲ τὸ ζακεττάκι.

—Τί λὲς καλέ ;... Βράδυ ;

—Φόρεσε ἐκεῖνο τὸ «πιστάς» μὲ τὰ μακρυὰ μανίκια.

—Ζεσταίνομαι !

—Φόρεσε τὸ καινούργιο σου, τὸ ἄσπρο καὶ τὸ μαῦρο...

—Δὲν εἶνε γιὰ δρόμο !...

—Φόρεσε...

—Οὔφ ! κι' ἐσύ !... Οὔτε γιὰ ἕνα φουστάνι δὲν ἔχεις γνώμη !... Νά !... ἐνεύρωσα !... Δὲν θὰ βγῶ.

Καὶ ἐφόρεσε τὸ φουστάνι τῆς προμήτορος Εὔας, ἢ περίπου, καὶ ἐξαπλώθηκε εἰς μία «σέζ-λόγκ» μὲ μοῦτρα γιὰ ὅλη τὴ βραδυά.

Καὶ ὁ διάκοσμος ἐτελείωσε, γοητευτικά, θεῖα, ὑπέροχα, ἄφωνα καὶ χωρὶς νυκτερινὰ γυμνάσια !

Γ. ΑΝΝΙΝΟΣ

Διαλέξεις

Αὔριον Πέμπτην ἐν τῇ Ἀρχαιολογικῇ Ἑταιρείᾳ, διάλεξις τῆς κυρίας Θελξινόης Δ. Βιτάλη (διὰ τὸν Σύλλογον μεσαιωνικῶν γραμμάτων) «Περὶ τῶν βυζαντινῶν μονῶν τοῦ Πόντου» ὥραν 7ην μ. μ. Εἴσοδος ἐλευθέρα.

Θεατρικά

Μεθαύριον Παρασκευὴν κάμνει ἔναρξιν τῶν παραστάσεων του εἰς τὸ θέατρον Κοτοπούλη ὁ νεοσυσταθεὶς θίασος τοῦ κ. Μυράτ μὲ τὸ ὡραῖον ἔργον τοῦ Σόμερσετ Μὼμ «Ὁ πρῶτος καὶ ὁ δεύτερος». Τοῦ θιάσου μετέχουν αἱ κυρίαι Σ. Ἀλκαίου, Μ. Θεοχάρη, Χρ. Μυράτ, Φ. Λούη, Α. Λογοθετίδη καὶ οἱ κ.κ. Μ. Μυράτ, Ν. Παπαγεωργίου, Δ. Μυράτ, Γεώργ. Παπᾶς καὶ Κ. Οἰκονομόπουλος.

—Εἰς τὸ «Μοντιάλ» συνεχίζονται μ' ἐπιτυχίαν αἱ παραστάσεις τῆς κωμῳδίας «Ἡ μαιτρέσσες τοῦ μπαμπᾶ» μὲ τὴν δ. Ἑλένη Παπαδάκη, τὰς κυρίας Μ. καὶ Κ. Ραυτοπούλου καὶ τοὺς κ.κ. Λογοθετίδην, Δενδραμῆν, Γιαννίδην κλπ.

—Ἀπόψε εἰς τὸ «Λαϊκὸ Θέατρο» τοῦ Παγκρατίου φιλολογικὴ βραδυὰ μὲ τὴν «Μόννα Βάννα» τοῦ Μαίτερλιγκ. Τὸν ρόλον τῆς Μόννας Βάννας θὰ ὑποδυθῇ ἡ δ. Μαρία Βάνδη. Εἰς τὸ ἔργον λαμβάνουν μέρος οἱ κ.κ. Ζωγράφος, Κωτσόπουλος, Ταλᾶνος, Κουντούσης καὶ Καλλίδης.

—Τὴν προσεχῆ Δευτέραν εἰς τὴν «Ἀτλαντίδα» θὰ δώσουν οἱ «Νέοι Καλλιτέχναι» μιὰ φιλολογικὴ βραδυὰ μὲ τρία νέα ἑλληνικὰ μονόπρακτα τῶν κ.κ. Χόρν, Συναδινοῦ καὶ Νικολάκη. Ἀπόψε ἐπαναλαμβάνεται ἡ κωμῳδία «Ἡ Σάσα παντρεύεται τοῦ κ. Ἰαννοπούλου.

—Αἱ προσθεθεῖσαι νέαι σκηναὶ εἰς τὸ «Μέσα ὅλα» χειροκροτοῦνται ζωηρότατα ἀπὸ τὸ πυκνότατον ἀκροατήριον τοῦ θεάτρου τοῦ «Λαοῦ».

—Ἐπίσης νέαι σκηναὶ ἀρκετὰ ἐπιτυχεῖς προσετέθησαν εἰς τὴν «Κατεργάρα», ποὺ παίζεται εἰς τὸ «Περοκὲ» ἀπὸ τὰς κυρίας Ζαζᾶ Μπριλλάντη, Σ. Ἰατρίδου, Τ. Δράκον, τοὺς κ.κ. Ἰατρίδην, Μαυρέαν καὶ ἄλλους.

—Αὔριον εἰς τὸ θέατρον «Κυβέλης» πρεμιέρα μὲ τὸ νέον ἔργον τοῦ κ. Δημ. Μπόγρη «Σπασμένα φτερὰ» ὑπὸ τοῦ θιάσου τοῦ κ. Βεάκη, ὁ ὁποῖος ἀπόψε παίζει εἰς τὸν «Ἕσπερον».

Ἡ Γαλλικὴ Ἀκαδημία

Οἱ δύο νέοι Ἀκαδημαϊκοί, ὁ στρατηγὸς Βεϋγκὰν καὶ ὁ κ. Πιὲρ Μπενουᾶ, οἱ ὁποῖοι ἐξελέγησαν εἰς τὰς θέσεις τοῦ στρατάρχου Φὸς ὁ πρῶτος καὶ τοῦ Ζὼρζ Πορτο-Ρὶς ὁ δεύτερος.

Ὁ Πιὲρ Μπενουᾶ ἐγεννήθη εἰς τὸ Ἄλμπι τὸν Ἰούλιον τοῦ 1886. Υἱὸς ἀξιωματικοῦ, ἠκολούθησε τὸν πατέρα του εἰς Ἀλγέριον καὶ Τύνιδα, ἐπανελθὼν τῷ 1910 εἰς Παρισίους. Ἐπὶ μακρὸν διετέλεσε βιβλιοθηκάριος εἰς τὸ ὑπουργεῖον τῆς Παιδείας καὶ ἐνεφανίσθη εἰς τοὺς φιλολογικοὺς κύκλους μὲ τὰ πρῶτά του ποιήματα «Αἱ Ἱκέτιδες». Τὸ 1916 ἐξεδόθη τὸ πρῶτον του μυθιστόρημα «Καίνιγκσμαρκ». Τὸ 1919 ἐξέδωσε τὸ δεύτερον μυθιστόρημά του, τὴν «Ἀτλαντίδα», μὲ τὸ ὁποῖον ἐκέρδισε τὸ μέγα βραβεῖον τῆς Γαλλικῆς Ἀκαδημίας, ἀλλὰ καὶ τὴν παγκόσμιον φήμην. Ἡ ἐπιτυχία του ἐσυνεχίσθη μὲ τὰ κατόπιν ἔργα του : «Διὰ τὸν Δὸν Κάρλο», «Ἡ πυργοδέσποινα τοῦ Λιβάνου», «Ἐρρομανγκὸ» καὶ ἄλλα. Ὁ νέος Ἀκαδημαϊκός, ἀξιωματικὸς τῆς Λεγεῶνος τῆς Τιμῆς, προήδρευσεν ἐπὶ ἔτη εἰς τὸν Σύνδεσμον τῶν Λογοτεχνῶν.

Ὁ στρατηγὸς Μάξιμος Βεϋγκὰν ἐγεννήθη εἰς Βρυξέλλας τὸν Ἰανουάριον τοῦ 1867. Ἠκολούθησε σπουδὰς εἰς τὴν Σχολὴν τοῦ Σαὶν-Σὺρ ἀπὸ τοῦ 1885 μέχρι τοῦ 1889, ὅτε ἐξῆλθεν ἀνθυπολοχαγὸς τοῦ ἱππικοῦ. Ὅταν ἐξερράγη ὁ πόλεμος, ὁ ἀντισυνταγματάρχης Βεϋγκὰν ἐξελέγη ὑπὸ τοῦ στρατηγοῦ Φὸς ὡς ἐπιτελάρχης. Προβιβασθεὶς εἰς ὑποστράτηγον τῷ 1917, διωρίσθη ἀντιπρόσωπος τοῦ γαλλικοῦ στρατοῦ παρὰ τῷ Ἀνωτάτῳ Πολεμικῷ Συμβουλίῳ. Τῷ 1923 ἐτιμήθη μὲ τὸ παράσημον τῆς Λεγεῶνος τῆς Τιμῆς καὶ ὠνομάσθη ὕπατος ἁρμοστὴς τῆς γαλλικῆς Κυβερνήσεως εἰς τὴν Συρίαν καὶ ἀρχιστράτηγος τοῦ στρατοῦ τῆς Ἀνατολῆς. Μετὰ τὴν ἐπιστροφήν του ἐξ Ἀνατολῆς τὸ 1924 ἀνέλαβε τὴν διεύθυνσιν τοῦ κέντρου τῶν ἀνωτέρων στρατιωτικῶν σπουδῶν, τὴν ὁποίαν διετήρησε μέχρι τοῦ 1930, ὅτε γίνεται ἀρχηγὸς τοῦ γενικοῦ ἐπιτελείου. Ἀπὸ τῆς 9ης Φεβρουαρίου τ. ἔ. εἶνε ἀντιπρόεδρος τοῦ ἀνωτάτου πολεμικοῦ συμβουλίου καὶ γενικὸς ἐπιθεωρητὴς τοῦ στρατοῦ. Πλὴν τῶν τίτλων τούτων, ὁ νέος Ἀκαδημαϊκὸς ἔχει καὶ τὸν τίτλον τοῦ συγγραφέως. Ἔγραψε τὴν βιογραφίαν τεσσάρων μεγάλων πολεμικῶν φυσιογνωμιῶν, τοῦ Τυρένν, τοῦ στρατηγοῦ Ντρουό, Φὸς καὶ Μανζέν.

ΕΘΝΙΚΟΝ ΩΔΕΙΟΝ

Αἴθουσα Ὠδείου Ἀθηνῶν
ΤΕΤΑΡΤΗ 17 ΙΟΥΝΙΟΥ
Ὥρα 6 ½ μ. μ.
Ἐπίδειξις τάξεως πιάνου
ΛΗΔΑΣ ΕΥΛΑΜΠΙΟΥ—VAUTHIER

Τῇ συμπράξει τῆς δ. Δ. Πάσου. Λαμβάνουν μέρος αἱ κυρίαι Τραβασάρου, Χαμουδοπούλου, Ν. Dobrowolsky—Πούλου καὶ αἱ δ. Φ. Μουμούρη, Σ. Βόγλη, Φ. Κριεζῆ, Μ. Βεργοπούλου. «ΔΙΤΣ»

Κοντάρια Παραπετασμάτων
καὶ Στὼρ
«ΡΥΘΜΟΣ» Βουλῆς 22

Ἀπὸ τὸν κόσμον τῶν ματαιοπίστων

Φαντάζεσθε τί θὰ ἐγίνετο ἐὰν πέρυσι ἀκόμη ἠκούετο ὁ ξηρὸς κρότος τῶν πουλιῶν ἢ τῶν ζαριῶν ἐπάνω εἰς τὸ τάβλι. Πόσα τύμπανα τρυπημένα, πόσες ἀσπιρίνες διὰ τὸν πονοκέφαλον.

—Μὰ εἶνε δυνατὸν νὰ παίζῃ κανεὶς ἕνα τέτοιο παιγνίδι ; αὐτὰ εἶνε διὰ τὰ καφενεῖα !

Τὰ νεῦρα μας, ὅμως ἤλλαξαν ἀφ' ὅτου οἱ ξηροὶ αὐτοὶ κρότοι δὲν πειράζουν κανένα εἰς Νέαν Ὑόρκην, Παρισίους καὶ Λονδῖνον, καὶ ἐντὸς ὀλίγου κατὰ τὰ φαινόμενα δὲν θὰ ἀκούωμεν παρὰ αὐτούς. Ἀκούονται ἤδη εἰς τὰς κομψοτέρας μας λέσχας, κάπως ἐξουδετερωμένοι βεβαίως. Τὸ κτύπημα γίνεται ἀπὸ χεῖρας κρινοδακτύλους τῶν ὁποίων οἱ ροδοκόκκινοι ὄνυχες θὰ ἔσπαναν, καὶ τὸ ξύλινον τάβλι μὲ τὰ διάφορα σχέδια ἀντικαθίσταται συχνὰ ἀπὸ πολυτελὲς δερμάτινον ἐνθυμίζον μίαν μικρὴν βαλίτσαν. Ἀλλὰ ποιὸς ὁμιλεῖ διὰ τὸ πεπαλαιωμένον τάβλι ; Τώρα παίζουν «Μπάγκ-Γκιάμον» ἐπὶ τὸ ἀμερικανικώτερον.

* * *

Λόγος πολὺ κατ' αὐτὰς διὰ «Γκρὰν Πρί», «Σουΐπστεϊκ», φαβορί, γκανιάν, πλασέ. Εἶνε ἡ ἐποχὴ τῶν δυσκόλων κερδῶν καὶ κυνηγοῦμεν τὰ εὔκολα ἀκόμη καὶ εἰς τὴν Καλκούταν. Τὴν φορὰν ὅμως αὐτὴν δὲν θὰ ἔχωμεν παρὰ νὰ ἐκστρατεύσωμεν τὴν Κυριακὴν εἰς τὸ Φαληρικὸν Δέλτα διὰ τὸ μέγα ἔπαθλον τῆς πόλεως τῶν Ἀθηνῶν. Τὰ ἐπινίκεια θὰ ἑορτάσουν οἱ «Φίλιπποι» μὲ γεῦμα χορευτικὸν εἰς τὸν κῆπον τοῦ «Πτὶ Παλαὶ» τὸ βράδυ τῆς μεγάλης αὐτῆς ἡμέρας.

* * *

Πολλές, πάμπολλες πυτζάμες ἀπὸ τὶς λεγόμενες «ντὲ πλάζ» βλέπει κανεὶς εἰς τὰς ἐφημερίδας καὶ τὰ περιοδικὰ τῆς μόδας, ὀλίγιστες ὅμως ἐπάνω εἰς τὴν ἀμμουδιά. Τὸ ἔνδυμα αὐτὸ φαίνεται ὅτι κρύπτει πολλὰ ἀπ' ἐκεῖνα ποὺ δὲν ἐννοοῦν νὰ κρύψουν αἱ σειρῆνες τῆς Γλυφάδας. Εὑρίσκουν ὅτι δὲν τὶς εὐνοεῖ, καὶ δὲν τὸ εὐνοοῦν καὶ αὐταὶ μὲ τὴν σειράν των. Ἴσως νὰ εἶχαν δίκαιον, ἐάν... τόσον συχνὰ δὲν εἶχαν ἄδικον. Τὸ τί βλέπει κανείς, ἰδίως τὴν Κυριακὴν πρωΐ, εἶνε ἀφάνταστον ! Ἡ πυτζάμα ὅμως βασιλεύει εἰς τὸν Ἅγιον Κοσμᾶν, ἐπάνω εἰς τὴν ἀμμουδιὰ τοῦ Γκόλφ. Ἐκεῖ βλέπει κανεὶς τὰ μοντέλα τὰ λεγόμενα «σινιὲ» ἀδιάφορον ἂν συχνὰ εἶνε καὶ πλαστογραφημένα. Αἱ σειρῆνες τῆς κομψῆς αὐτῆς «πλὰζ» ἔχουν ἆρά γε περισσότερον «γνῶθι σαυτὸν» ἢ σνομπισμὸν περισσότερον ; Ἀδιάφορον ὁποιονδήποτε καὶ ἂν εἶνε, εἶνε πάλιν καλύτερον ἀπὸ τοῦ νὰ μὴν ἔχῃ κανεὶς οὔτε τὸ ἓν οὔτε τὸ ἄλλο.

Ὁ μπλαζὲ

Θέατρα.

ΑΘΗΝΑΙΟΝ (ὀπερέττα Γ. Δράμαλη) «Μπενζίνα παρακαλῶ».
ΙΝΤΕΑΛ. (Ἑτ. Ἑλλ. Καλλιτεχνῶν). «Μπαμπᾶς χωρὶς παιδί».
ΚΕΝΤΡΙΚΟΝ. (Θίασος Ἀργυροπούλου). «Εἶνε γιὰ γέλια».
ΚΥΒΕΛΗΣ. (Θίασος Βεάκη). Ἀργεῖ. Αὔριον «Σπασμένα φτερά».
ΜΟΝΤΙΑΛ. (Ἡνωμένοι Καλλιτέχναι). «Οἱ μαιτρέσες τοῦ Μπαμπᾶ»
ΤΡΙΑΝΟΝ. (Ἐπιχ. Α. Μακέδου). «Ζαφειρίτσα» ἐπιθεώρησις.

* * *

ΑΤΛΑΝΤΙΣ. (Νέοι Καλλιτέχναι).—«Ἡ Σάσα παντρεύεται».
ΕΤΟΥΑΛ (Καλλιθέας, Θ. Καντιώτη) «Ἡ διαβολογυναῖκα».
ΛΑΪΚΟΝ ΘΕΑΤΡΟΝ (Παγκράτι). «Μόνα Βάνα».
ΛΑΟΥ. «Ὅλα μέσα» ἐπιθεώρησις.
ΜΑΝΤΡΑ (Ἀττίκ). «Σουαρὲ ντὲ γκαλλά».
ΟΑΣΙΣ. (Ὀπερέττα Σαμαρτζῆ). «Ἰωάννης ὁ Α΄.».
ΠΕΡΟΚΕ. (Ἰατρίδης — Μαυρέας —Σύλβας). «Ἡ κατεργάρα».
ΠΟΥΠΕ. (Στάσις Ἁγ. Λουκᾶ). «Πριγκήπισσα Τζάρδας».

Κινηματογράφοι

ΑΘΗΝΑΪΚΟΝ «Κουρσάροι».
ΑΙΓΚΛΟΝ. «Μπίλλυ Ντόβ».
ΑΙΓΛΗ. «Ἔρωτες μεσονυκτίου».
ΑΛΚΑΖΑΡ. «Ἀδελφικὴ ἐκδίκησις».
ΑΡΗΣ. «Μοιραία συνάντησις».
ΑΣΤΡΑ. «Θυσία ἔρωτος».
ΓΚΛΟΡΙΑ. «Ζωὴ φοιτητῶν».
ΔΕΛΦΟΙ. «Οὔγκετ Ντυφλό».
ΔΕΞΑΜΕΝΗ. «Τὰ χείλη σου».
ΔΙΑΝΑ. «Ρίο Ρίτα».
ΕΛΛΑΣ. «Ἡ κατάσκοπος».
ΕΣΠΕΡΟΣ. (Θίασος Βεάκη). «Ὁ Πατέρας».
ΖΕΦΥΡΟΣ. «Τὸ ψεῦδος».
ΚΑΠΙΤΟΛ. «Ἀπὸ τὸ μέτωπον».
ΚΗΠΟΣ ΜΑΜΟΥ. «Ἀλήτης».
ΚΡΥΣΤΑΛ. «Σὰν ἀγαπήσῃ».
ΚΥΒΕΛΕΙΑ. «Λευκὸς γάμος».
ΚΥΨΕΛΗ. «Κίτρινο δωμάτιο».
ΚΩΣΤΑΚΗ. «Γιοσιβάρα».
ΝΕΑΠΟΛΙΣ. «Ἀερομαχίαι».
ΠΑΝΑΘΗΝΑΙΑ. «Ἡ στρίγγλα».
ΠΑΝΕΛΛΗΝΙΟΝ. «Καμπαρέ».
ΠΑΝΟΡΑΜΑ. «Ἄθλιοι» Οὐγγώ.
ΠΑΛΛΑΣ. «Ἡ παγίς».
ΠΕΤΣΑΛΗ. «Ζωγραφιστὸς ἄγγελος».
ΡΟΖΙΚΛΑΙΡ. «Υἱὸς θεῶν».

ΠΡΟΚΗΡΥΞΙΣ ΔΗΜΟΠΡΑΣΙΑΣ

Ἡ ΑΝΩΝΥΜΟΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΤΑΙΡΕΙΑ ΥΔΑΤΩΝ προκηρύσσει τοὺς κάτωθι μειοδοτικοὺς διαγωνισμοὺς διὰ τὴν προμήθειαν διαφόρων εἰδῶν ὑδρευτικῶν ἐγκαταστάσεων ἤτοι :

1) Χαλκοσωλήνων καὶ κρουνῶν συνενώσεως καὶ διακοπῆς ἐνεργηθησόμενον τῇ 10ῃ Ἰουλίου ἐ. ἔ.

2) α΄) Συνδέσμων καὶ Ταῦ χαλκοσωλήνων καὶ

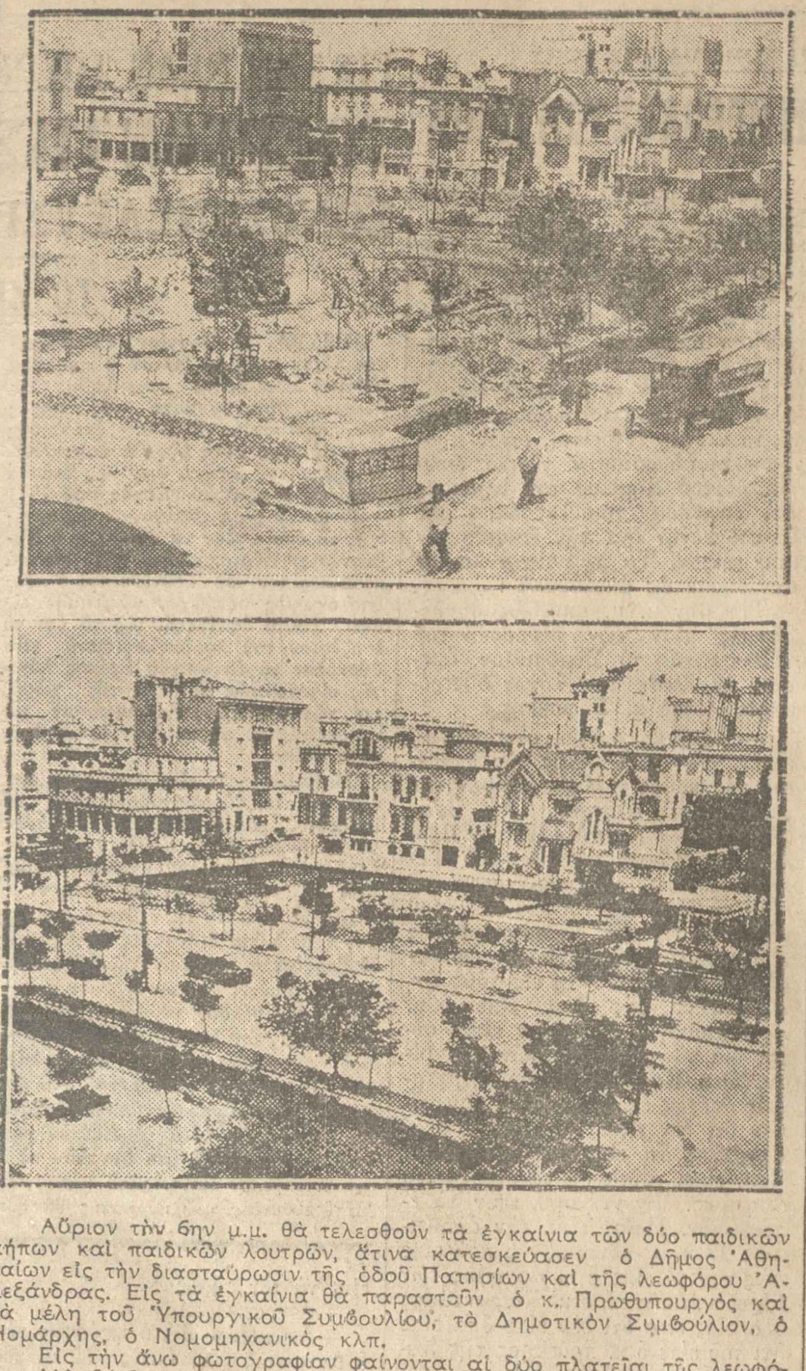
β΄) Χυτοσιδηρῶν φρεατίων μετρητῶν ἐνεργηθησόμενον τῇ 11ῃ Ἰουλίου ἐ. ἔ.

Συγγραφαὶ τῶν ὅρων καὶ πλείονες πληροφορίαι χορηγοῦνται τοῖς ἐνδιαφερομένοις εἰς τὰ Γραφεῖα τῆς Ἑταιρείας, ὁδὸς Ἀμερικῆς 2 3ος ὄροφος, θάλαμος ἀριθ. 4, ἀπὸ 12—2 μ. μ.

(Ἐκ τῆς Διευθύνσεως)

Ὑφάσματα ἐπιπλώσεως
μεταξωτά, μάλλινα, βελουτὲ
«ΡΥΘΜΟΣ» Βουλῆς 22

Οἱ παιδικοὶ κῆποι



Αὔριον τὴν 6ην μ.μ. θὰ τελεσθοῦν τὰ ἐγκαίνια τῶν δύο παιδικῶν κήπων καὶ παιδικῶν λουτρῶν, ἅτινα κατεσκεύασεν ὁ Δῆμος Ἀθηναίων εἰς τὴν διασταύρωσιν τῆς ὁδοῦ Πατησίων καὶ τῆς λεωφόρου Ἀλεξάνδρας. Εἰς τὰ ἐγκαίνια θὰ παρασταθοῦν ὁ κ. Πρωθυπουργὸς καὶ τὰ μέλη τοῦ Ὑπουργικοῦ Συμβουλίου, τὸ Δημοτικὸν Συμβούλιον, ὁ Νομάρχης, ὁ Νομομηχανικὸς κλπ.

Εἰς τὴν ἄνω φωτογραφίαν φαίνονται αἱ δύο πλατεῖαι τῆς λεωφόρου Ἀλεξάνδρας ὡς ἦσαν ἄλλοτε. Εἰς τὴν κάτω φαίνονται αἱ πλατεῖαι ὡς διεμορφώθησαν σήμερον εἰς παιδικοὺς κήπους μετὰ δεξαμενῶν διὰ παιδικὰ λουτρά.

Ἑλληνικὰ τραγούδια

Βουνὰ καὶ κάμποι

Βουνὰ καὶ κάμποι καὶ ρεματιὲς καὶ
(λαγκαδιές, παιάνας
ἐντός μου τὸ τραγοῦδι σας ξυπνᾷ
(καὶ πάει καὶ πάει...
Κ' εἶνε ἡ ἀγάπη μου γιὰ σᾶς τόση,
(ποῦ ὁ Μέγας Πάνας
Δρυάδα μοῦ σέρνει τὴν ψυχὴ καὶ
(μὲ τραβάει.

* * *

Ὅμως ἐσὲ πῶς λαχταρῶ, γιαλὲ ἀ-
(γαπητικέ μου,
μὲ τὴ βαθειὰ καὶ μυστικιὰ καὶ γη-
(τεμένη χάρη·
Τόσο ποὺ νἄρθω μιὰ βραδυὰ καὶ νὰ
(σοῦ πῶ: Δικέ μου,
στεῖλ' ἕνα κῦμ' ἀδέρφι μου μαζί του
(νὰ μὲ πάρῃ.

ΑΛΕΚΟΣ ΜΟΥΤΖΟΥΡΙΔΗΣ

Κριτικὴ Ἐπιτροπὴ Ἀθηναϊκοῦ τραγουδιοῦ

Ἡ Κριτικὴ Ἐπιτροπὴ ἡ ὁποία θὰ κρίνῃ τὰς συνθέσεις τὰς ὑποβληθείσας εἰς τὸν διαγωνισμὸν τοῦ Ἀθηναϊκοῦ Τραγουδιοῦ τὸν προκηρυχθέντα ἀπὸ τὴν Ἑταιρείαν τῶν Ἑλλήνων Θεατρικῶν Συγγραφέων, ἀποφάσει τοῦ Διοικητικοῦ Συμβουλίου αὐτῆς κατηρτίσθη ὡς ἑξῆς : Δ. Λαυράγκας, Θ. Σακελλαρίδης, Ν. Χατζηαποστόλου, Θ. Συναδινός, Στ. Βαλτετσιώτης καὶ Δ. Ρόδιος.

Τὸ παιδικὸν θέατρον

Τὸ ἀπόγευμα τοῦ προσεχοῦς Σαββάτου δίδεται εἰς τὸ θέατρον «Κυβέλης» (Διονύσια) ἡ προαγγελθεῖσα παιδικὴ παράστασις τῆς «Παιδικῆς Ἀδελφοσύνης» τοῦ Λυκείου τῶν Ἑλληνίδων. Τὸ πρόγραμμα τῆς παραστάσεως ἔχει καταρτισθῇ ὡς ἑξῆς : 1) Πρόλογος εἰς στίχους ὑπὸ τῆς δ. Τζ. Ἐμμανουὴλ καὶ Νικ. Συναδινοῦ. Καὶ 2) «Ὁ Σαρλὼ εἰς τὴν χώραν τῶν παραμυθιῶν» φαντασμαγορικὴ κωμῳδία τῆς δ. Μαρίας Καλάρη, κατὰ σκηνοθεσίαν καὶ διδασκαλίαν τοῦ κ. Θ. Τράγκα μὲ χοροὺς καὶ τραγούδια, ποὺ ἐδιδάχθησαν ὑπὸ τῶν εὐγενῶς προσφερθέντων κυρίας Μάρθας Θαλασσινοῦ καὶ τοῦ γνωστοῦ μουσικοῦ κ. Τζὼν Βλάϊκου. Τὰ πρόσωπα τῆς κωμῳδίας θὰ ὑποδυθοῦν ἡ μικρὰ δ. Μάρω Γ. Μαργαρίτη (βασιλοπούλα), ὁ Ἀλέκος Ἀντωνόπουλος -(βασιλεὺς) Δόρης Π. Ράλλης (κῆρυξ) καὶ ὁ γνωστότατος μικρὸς Φάνης Μπουρνόζος τὸν Σαρλῶ. Εἰς τὸ μπαλέττο τῆς κωμῳδίας συμμετέχουν ὡς μάγισσαι, ἀκόλουθοι, λουλούδια, σκλάβες, μάγειροι κλπ. παιδάκια γνωστῶν οἰκογενειῶν μεταξὺ τῶν ὁποίων αἱ μικραὶ Χριστιάνα Μαλανδρίνου, Λάλα καὶ Ἔφη Καμπίτογλου, Φανὴ Δημητριάδου, Αἰμιλία καὶ Ρένα ντὲ Πιάν, Μυρτὼ Γκισερλῆ, Ἑλένη Ἡλία, Δώρα Γκισερλῆ, Φοῦλα Μπούρα, Πόπη Νικολούδη, Ἑλ. Μαργαρίτη, Βασ. Καρώνη, Χρυσὴ Φουστέρη, Σ. Κωνσταντοπούλου, Εὐάγγ. Καντιώτου, Καίτη Γούναρη, Εὐθ. Βεναρδῆ, Εὐάγγ. Κορονιωτάκη, Ντίνα Φουστέρη, Ἀγγ. Κωνσταντινίδη, Μπέλλα Μουρτζινάκη, Ἑλένη Λύτρα καὶ ἡ κορυφαία τῶν χορῶν δ. Ζουζοῦ Νικολούδη. Ἐπίσης θὰ χορέψουν μόναι των ἡ δ. Τζένη Βελέντζα, ἡ δ. Τζένη Λυτσάκου, χοροὺς κλασσικοὺς καὶ φανταστικούς, καὶ αἱ δίδες Φοῦλα Μπούρα καὶ Μυρτὼ Γκισερλῆ Ἀργεντινὸ ταγκό. Ἡ μικρὴ Διάνα Λαζαρίδου θὰ τραγουδήσῃ ἑλληνικὰ τραγούδια.

3) «Τὸ ὄνειρον τῆς Ἀννετούλας» παντομίμα τῆς δ. Τζ. Ἐμμανουὴλ βραβευθείσης εἰς τὸν παιδικὸν θεατρικὸν διαγωνισμόν. Συμμετέχουν αἱ δίδες Ζουζοῦ Νικολούδη, (Ὀλυμπία Κορονιωτάκη, Λάλα Καμπίτογλου, Χριστ. Μαλανδρίνου, Δ. καὶ Μ. Γκισερλῆ, Φανὴ Δημητριάδου, Ἔφη Καμπίτογλου καὶ Ἑλένη Ἡλία. 4) «Μίκυ — Μάους» διάφοροι σκηναὶ ὑπὸ τῶν δίδων Σόνιας Κουρτίδου καὶ Κ. Γκαρμπολᾶ. 5) Ὕμνος Παιδικῆς Ἀδελφοσύνης, στίχοι κ. Ε. Ζ. μουσικὴ κ. Λεωνίδα Ζώρα, μουσικὴ συνοδείᾳ ὑπὸ τῶν δίδων Σοφίας καὶ Νίτσας Ρίζου καὶ τῶν κ. κ. Κ. Κουρτίδη, Π. Πολιτοπούλου καὶ Μ. Βούρτση.

Ψάθες Κίνας καὶ Ἰνδιῶν
«ΡΥΘΜΟΣ» Βουλῆς 22

Συναυλίαι

Οἱ παρευρεθέντες —καὶ ἦσαν εὐτυχῶς πολλοὶ καὶ ἐκλεκτοὶ — προχθὲς τὸ ἀπόγευμα εἰς τὴν αἴθουσαν τοῦ Ὠδείου Ἀθηνῶν, ὅπου ἐδίδετο ἡ ἐπίδειξις τῶν μαθητριῶν τῆς καθηγητρίας τοῦ Ἐθνικοῦ Ὠδείου κ. Σοφίας Κ. Σπανούδη, εὑρέθησαν ὁμολογουμένως πρὸ ἐκπλήξεως. Ἕνα δυσκολώτατο πρόγραμμα, κατηρτισμένο μὲ πολλὴν ἐκλεκτικότητα καὶ μουσικὴν ἀντίληψιν, ἐξετελέσθη ἀπὸ τὰς νεαρὰς δ-δας Ἀλβανοῦ, Βαλτινοῦ, Σαρρῆ, Βάλβη καὶ Ραγκαβῆ, συνοδευομένας εἰς ἕνα δεύτερο πιάνο ἀπὸ τὴν καθηγήτριάν των κ. Σπανούδη, ἐξετελέσθη μὲ τέχνην καὶ μουσικότητα ποὺ σπανίως συναντῶνται εἰς μαθητάς. Ἡ κ. Σπανούδη, ἡ ὁποία ἐμπνέει, ἐνθουσιάζει καὶ ἐνθαρρύνει κάθε ἄξιον καλλιτέχνη, εἶνε εὐτύχημα ὅτι εἶνε καὶ μία θαυμαστὴ καθηγήτρια, ἀπὸ τὴν μουσικότητα τῆς ὁποίας ὑπάρχει ἐλπὶς νὰ ἐκκολαφθῇ ἕνας μουσικὸς κόσμος ἀντάξιός της, ἐμπνευσμένος ἀπὸ τὴν τέχνην της καὶ τὰ ἰδανικά της, ὅπως μᾶς ἀπέδειξεν ἡ προχθεσινὴ ἐπίδειξίς της.

ΘΕΡΑΠΕΥΤΗΡΙΟΝ «ΕΥΑΓΓΕΛΙΣΜΟΣ»

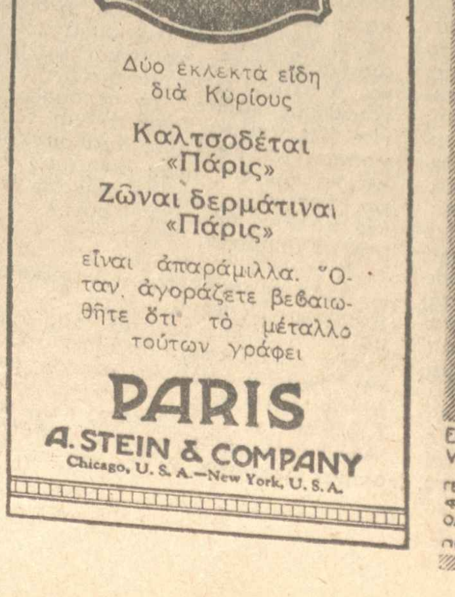
Πρόσκλησις
πρὸς κατάληψιν θέσεως χημικοῦ

Διὰ τὴν κατάληψιν θέσεως βοηθοῦ χημικοῦ παρὰ τῷ βιοχημικῷ ἐργαστηρίῳ τοῦ Θεραπευτηρίου ζητεῖται χημικὸς μὲ πεῖραν εἰς τὰς βιοχημικὰς ἀναλύσεις. Θὰ προτιμηθοῦν οἱ γνωρίζοντες ξένας γλώσσας. Οἱ ἐνδιαφερόμενοι παρακαλοῦνται νὰ ὑποβάλουν ἐγγράφους αἰτήσεις μὲ ἀνάλυσιν τῆς μέχρι τοῦδε δράσεώς των εἰς τὴν Διεύθυνσιν τοῦ Θεραπευτηρίου ἐντὸς 15 ἡμερῶν.

Ὁ διορισμὸς θὰ γίνῃ δοκιμαστικῶς διὰ 3 μῆνας.

Ἐν Ἀθήναις τῇ 13 Ἰουνίου 1931
(Ἐκ τοῦ Θεραπευτηρίου)

ΣΗΜΕΡΟΝ ΣΤΟΝ
"ΕΣΠΕΡΟ„
Ο κ.
ΒΕΑΚΗΣ
παίζει τὸν
ΠΑΤΕΡΑ
διὰ μίαν καὶ μόνην παράστασιν,



Δύο ἐκλεκτὰ εἴδη διὰ Κυρίους
Καλτσοδέται «Πάρις»
Ζῶναι δερμάτιναι «Πάρις»
εἶναι ἀπαράμιλλα. Ὅταν ἀγοράζετε βεβαιωθῆτε ὅτι τὸ μέταλλο τούτων γράφει
PARIS
A. STEIN & COMPANY
Chicago, U. S. A.—New York, U. S. A.

PARIS
GARTERS
NO METAL CAN TOUCH YOU

Ἀθηναϊκοὶ δρόμοι

Οἱ ἄνθρωποι εἶνε περισσότερον φιλοθεάμονες παρὰ φιλεύσπλαγχνοι. Αὐτὸ τοὐλάχιστον ἀντελήφθημεν ἀπὸ τὴν προχθεσινὴν νυκτερινὴν πυρκαϊάν. Εἶχε συγκεντρωθῆ γύρω ἀπὸ τὸ πυρπολούμενον κτίριον πλῆθος κόσμου ἀνδρῶν καὶ γυναικῶν, οἱ ὁποῖοι μετὰ τὸ θέατρόν των συνεπλήρωναν τὴν βραδυνὴν των διασκέδασιν μὲ τὸ Νερώνειον ὅσον καὶ τζαμπατζήδικο θέαμα τῆς πυρκαϊᾶς. Τὸ κτίριον, ὡς γνωστόν, ἐστέγαζε μίαν κλινικήν, οἱ ἀσθενεῖς τῆς ὁποίας ἐσπευσμένως καὶ ἡμίγυμνοι τὴν ἐγκατέλειπον καὶ ἐν ἀναμονῇ τῆς κατασβέσεως τοῦ πυρὸς ἐκάθηντο εἰς τὸ πεζοδρόμιον ἀνυπόδητοι καὶ μὲ μόνον τὸ νυκτικό των, χωρὶς κανεὶς νὰ φροντίζῃ δι' αὐτούς. Τὸ φιλοθέαμον κοινὸν ἐξέφερε κριτικὰς διὰ τὴν δρᾶσιν τῶν πυροσβεστῶν, τὴν πλοκὴν τῆς πυρκαϊᾶς, ἐστενοχωρεῖτο ἴσως διότι τὸ θέαμα θὰ ἐτελείωνε, ἀλλὰ δὲν ἔδειξεν οὐδὲν ἐνδιαφέρον διὰ τοὺς ἀσθενεῖς, οἱ ὁποῖοι ὁσονδήποτε καὶ ἂν εὑρίσκοντο εἰς ἰδιωτικὴν κλινικὴν ἦσαν πάντοτε ἀσθενεῖς καὶ εἶχαν ἀνάγκην κάποιας περιθάλψεως καὶ παρέμειναν καὶ αὐτοὶ ἀκούσιοι θεαταὶ τῆς ἰδίας των δυστυχίας, ἀποχωρήσαντες τελευταῖοι, φυσικά, καὶ μετὰ τὸ τέλος τοῦ ὡραίου θεάματος.

* * *

Ἐπὶ τέλους τὰ παιδιὰ ξαναγίνονται παιδιά. Ἡ ἀγωνία τῶν ἐξετάσεων μετεμόρφωσε τοὺς διαφόρους μικροὺς δὸν Ζουὰν εἰς ἐκκολαπτομένους λεοντιδεῖς, ὅπως δυστυχῶς εἶνε ὅλοι τώρα, καὶ πάλιν ὡς παιδιά. Αἱ συγκεντρώσεις των εἰς τὶς γωνίες τῶν δρόμων δὲν ἔχουν σκοπὸν τὸ πείραγμα καμμιᾶς συμμαθητρίας των ἢ μή, τὴν συζήτησιν τῶν κατορθωμάτων των, ἀλλὰ εἶνε ἀφιερωμέναι ἐξ ὁλοκλήρου εἰς τὰ θέματα τῶν ἐτησίων ἐξετάσεων, ποὺ ἀποτελοῦν τὸ πιὸ φλέγον ζήτημά των. Αὐτὸ ἐννοεῖται δὲν θὰ ἐμποδίσῃ κατὰ Σεπτέμβριον, ὅταν οἱ μεγαλύτεροι ἐξ αὐτῶν ἐμφανισθοῦν πρὸ τοῦ Πανεπιστημίου νὰ μᾶς σερβίρουν τὶς ὡραῖες ἐκεῖνες ἀνορθογραφίες, ποὺ ἀποτελοῦν τὴν καλυτέραν ἀπόδειξιν τῆς καλῆς διαπαιδαγωγήσεώς των.

* * *

Ἂς ἀπελπισθοῦν ἐφέτος οἱ Ἀθηναῖοι καὶ ἂς παρηγορηθοῦν οἱ φιλήσυχοι. Οἱ ἀθηναϊκοὶ δρόμοι δὲν πρόκειται ἐφέτος ν' ἀντηχήσουν ἀπὸ φωνὲς ὀπωροπωλῶν, διότι τὰ φροῦτα εἶνε ὀλιγοστά, πανάκριβα, ἀλλὰ καὶ κακῆς ποιότητος. Αἱ ἐπανειλημμέναι κακοκαιρίαι, ἐὰν ἐζημίωσαν τοὺς καλλιεργητάς, ὠφέλησαν πολὺ τοὺς φαρμακοποιούς.

Ὁ Μαραθώνιος χορός

Εἰς τὸ Παρίσι, εἰς τὸ ἱπποδρόμιον Μεντρανό, ἀρχίζει ἀπὸ αὔριον ὁ ἀγὼν χορευτικῆς ἀντοχῆς. Τὸ βραβεῖον, χίλια δολλάρια, θὰ δοθῇ εἰς τὸν χορευτὴν ἢ τὴν χορεύτριαν, ποὺ θὰ χορέψῃ τὶς περισσότερες ὧρες, μὲ διακοπὴν μόνον ἑνὸς τετάρτου καθ' ὥραν. Κατὰ τὴν δεκαπεντάλεπτον αὐτὴν διακοπὴν ὁ διαγωνιζόμενος ἔχει δικαίωμα νὰ κοιμηθῇ ἢ νὰ φάῃ, ὑποχρεοῦται δὲ κατόπιν ἀμέσως νὰ ξαναρχίσῃ τὸν χορὸν καὶ νὰ τὸν ἐξακολουθήσῃ ἡμέραν τε καὶ νύκτα.

Τὸ ἀγώνισμα αὐτὸ γίνεται τακτικὰ εἰς τὸ Σικάγο, τὸ Λὸς Ἄντζελες καὶ εἰς τὸ Μιαμί. Ἐκεῖ μάλιστα γίνεται μὲ τόσον φανατισμὸν ὥστε οἱ θεαταὶ βάζουν καὶ στοιχήματα μεταξὺ των πρὸς ὄφελος τῶν νικητῶν χορευτῶν. Μερικοὶ μάλιστα, οἱ ἐνθουσιωδέστεροι ἐξ αὐτῶν, χαρίζουν μεγάλα ποσὰ εἰς τοὺς σαμπιόν.

ΙΠΠΟΔΡΟΜΟΣ ΦΑΛΗΡΟΥ
ΚΥΡΙΑΚΗ 21 ΙΟΥΝΙΟΥ
GRAND PRIX ΠΟΛΕΩΣ ΑΘΗΝΩΝ ΔΡ. 375.000
Δελτία σουΐπστεϊκ δραχμῶν 100 πωλοῦνται εἰς τὰ Γραφεῖα τῶν Ἱπποδρομιῶν ἐν Ἀθήναις (Καραγεώργη 8), ἐν Πειραιεῖ (Τσαμαδοῦ 25) καὶ εἰς τὰ περίπτερα.

Ο ΥΠΝΟΣ ΣΑΣ...!
...Τοῦ ὁποίου τὴν ἠρεμίαν θέλετε νὰ ἐξασφαλίσετε ἀπὸ τὰς ἐκνευριστικὰς τσιμπιὲς τῶν ἐντόμων, προστατεύεται μὲ μερικοὺς ψεκασμοὺς Μπλὰκ Φλάγκ. Τὸ Μπλὰκ Φλάγκ σκοτώνει τὰ ἔντομα. Τοὺς ἀφαιρεῖ κάθε δύναμι νὰ ἐρεθίσουν καὶ μολύνουν τὸ αἷμα. συνέπεια δὲ ἄμεσος τούτου εἶνε ἡ εὐδιάθετη πρωϊνὴ ἔγερσις. Εὔοσμο καὶ καθαρὸ τὸ Μπλὰκ Φλάγκ δὲν λεκιάζει. Τὸ Σῆμα τῆς Μαύρης Σημαίας ποὺ πρέπει νὰ ἀναζητῆται ἐπὶ τοῦ δοχείου, εἶνε ἔνδειξις γνησιότητος, ποὺ ἐγγυᾶται τὴν ἀσφαλῆ καταπολέμησιν τοῦ Κουνουπιοῦ καὶ τῆς Σκνίπας μαζὶ μὲ τόσες ἄλλες εὐεργετικὲς χρήσεις του...!
ΜΠΛΑΚ ΦΛΑΓΚ
100 ΤΟΙΣ % ΔΡΑΣΤΙΚΟΝ ΣΚΟΤΩΝΕΙ ΚΑΘΕ ΕΝΤΟΜΟΝ
BLACK FLAG
ΕΓΚΕΚΡΙΜΕΝΟΝ ΠΑΡΑ ΤΟΥ ΥΠΟΥΡΓΕΙΟΥ ΥΓΙΕΙΝΗΣ
ΓΕΝ. ΑΝΤ/ΠΟΙ: ΚΟΥΚΟΥΜΕΛΗΣ ΦΩΚΑΣ ΚΑΙ ΣΙΑ — ΑΘΗΝΑΙ ΟΔ. ΗΠΕΙΡΟΥ 45 ΤΗΛ 65-30
ΠΩΛΕΙΤΑΙ ΚΑΙ ΕΙΣ ΣΚΟΝΗΝ

ΚΟΙΝΩΝΙΚΑ

Νέος Ἐπιστήμων

Ὁ συνάδελφος κ. Στέφ. Εὐστρατίου δοὺς τὰς νενομισμένας ἐξετάσεις ἐνώπιον τῶν καθηγητῶν τῆς Νομικῆς Σχολῆς ἀνηγορεύθη διδάκτωρ τοῦ δικαίου.

Ἐπιτυχὴς ἐκλογή

Ὁ ἄρτι ἐκλεγεὶς διὰ παμψηφίας σχεδὸν νομικὸς Σύμβουλος μὲ τὸν βαθμὸν εἰσηγητοῦ εἰς τὸν Αὐτόνομον ὀργανισμὸν Λιμένος Πειραιῶς κ. Ἰάσων Δ. Κρεμέζης υἱὸς τοῦ πολιτευτοῦ κ. Δημ. Κρεμέζη, ὁρκισθεὶς προχθὲς ἀνέλαβε τὰ καθήκοντά του.

Ἐκφράζοντες τὰ συγχαρητήριά μας πρὸς τοὺς ὑπερψηφίσαντας τὸν ἀρτιώτατα μεμορφωμένον τοῦτον ἐπιστήμονα, εὐχόμεθα εἰς τὸν ἐκλεγέντα εὐδόκιμον σταδιοδρομίαν εἰς τὴν ἐπίζηλον ταύτην θέσιν.

Χ.

Ἀφίξεις

Ἐπέστρεψεν ἐκ Βερολίνου ὁ Ἐπιμελητὴς τῆς Παθολογικῆς Κλινικῆς τοῦ «Εὐαγγελισμοῦ» κ. Ἰάσων Α. Σταθακόπουλος.

Ἰατροί

— Ι. Γ. ΛΟΥΪΖΙΔΗΣ, χειροῦργος ὀδοντοϊατρὸς, τῆς σχολῆς τῶν Παρισίων. Ἐπὶ τετραετίαν εἰδικῶς ἐκπαιδευθεὶς εἰς Παρισίους. Ὀλιγοήμερος θεραπεία παθήσεων στόματος καὶ ὀδόντων. Ἐπιστημονικὴ ἐφαρμογὴ γεφυρῶν καὶ ὀδοντοστοιχιῶν. Εἰδικὴ θεραπεία οὐλίτιδος, πυορροίας καὶ δυσοσμίας. Χαλκοκονδύλη 44, Ὁμόνοια. Δέχεται 9—1 καὶ 3 ½—7½ καὶ ἐπὶ συνεντεύξει. Τηλ.71-73.

—Α. ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΙΔΗΣ Παθολογικά, Στηθικά. Τεχνητὸς πνευμοθώραξ.—Ὑπεριώδεις ἀκτῖνες. — Ἐξέτασις τῆς Βασικῆς Ἀνταλλαγῆς (metabolisme basal). Τενέδου 22. Πλατεῖα Ἀμερικῆς 10—12 καὶ 4—6 μ. μ.

— ΔΗΜ. ΤΣΗΡΟΣ, διευθυντὴς ὠτο-ρινο-λαρυγγολόγος ἰατρὸς Πολιτικοῦ Νοσοκομείου, Κουμουνδούρου 21 (γωνία Ἁγίου Κωνσταντίνου) —6 μ. μ. Τηλ. 52-10.

ΧΡ. Ν. ΘΑΛΑΣΣΙΝΟΣ ἰατρὸς Δερματικῶν καὶ Ἀφροδισίων, τ. Ἐσωτ. τοῦ Νοσοκομείου Ἀνδρ. Συγγροῦ, ἐπὶ μακρὸν ἐν Παρισίοις ἐκπαιδευθείς. Δέχεται ὁδὸς Σατωβριάνδου 32 (Ὁμόνοια). Ὧραι 10—1 μ. μ. καὶ 6—8 μ. μ. καὶ ἐπὶ συνεντεύξει.

ΚΗΔΕΙΑ

Τὸν προσφιλῆ μας σύζυγον καὶ πατέρα
ΠΡΟΔΡΟΜΟΝ Α. ΣΑΡΗΓΟΓΛΟΥ
Ἐτῶν 52
θανόντα χθὲς κηδεύομεν σήμερον Τετάρτην καὶ ὥραν 10ην π. μ. ἐκ τοῦ ἱεροῦ ναοῦ τῆς Χρυσοσπηλαιωτίσσης.
Ἀθῆναι, τῇ 17 Ἰουνίου 1931
Ἡ σύζυγος
ΕΥΜΟΡΦΙΑ
Τὰ τέκνα
Κυβέλη, Γεώργιος, Ἀναστάσιος
(Ἡ παροῦσα θεωρηθήτω καὶ ὡς ἰδιαιτέρα πρόσκλησις)

Ο ΠΑΘΟΛΟΓΟΣ - ΔΕΡΜΑΤΟΛΟΓΟΣ ΙΑΤΡΟΣ
κ. Ι. Ν. ΑΝΝΙΝΟΣ
Δέχεται ἐν τῷ νέῳ Ἰατρείῳ του, ὁδὸς ΔΩΡΟΥ 10Β, ΠΛΑΤΕΙΑ ΟΜΟΝΟΙΑΣ.
Νοσήματα παθολογικά, λοιμώδη, δερματικά. Ἠλεκτροθεραπεῖαι, Ἀκτινοθεραπεία. Ἴδιον Μικροβιολογικὸν Ἐργαστήριον.
Ὧραι ἐπισκέψεων 11—1 ½ π. μ. καὶ 6—8 μ.μ.

ΑΝΔΡΙΚΕΣ ΦΑΝΕΛΛΕΣ-ΚΑΛΤΣΕΣ Γυναικεῖες Παιδικές
ΓΕΝΤΕΚΟΣ
ΚΟΥΤΣΟΓΙΑΝΝΗΣ & ΧΡΗΣΤΟΥ
ΣΤΑΔΙΟΥ—ΕΜ. ΜΠΕΝΑΚΗ ΓΩΝΙΑ

ΟΡΟΙ ΣΥΝΔΡΟΜΩΝ

ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΥ		ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΥ	
ΕΤΗΣΙΑ	ΔΡ. 380	ΕΤΗΣΙΑ ΛΙΡ. ΑΓΓΛ.	2
ΕΞΑΜΗΝΟΣ	„ 200	ΑΜΕΡΙΚΗΣ ΔΟΛΛ.	15
ΤΡΙΜΗΝΟΣ	„ 100	ΓΕΡΜΑΝΙΑΣ	Μ. 50
		ΕΛΒΕΤΙΑΣ	F. S. 60

Η ΠΡΩΪΑ

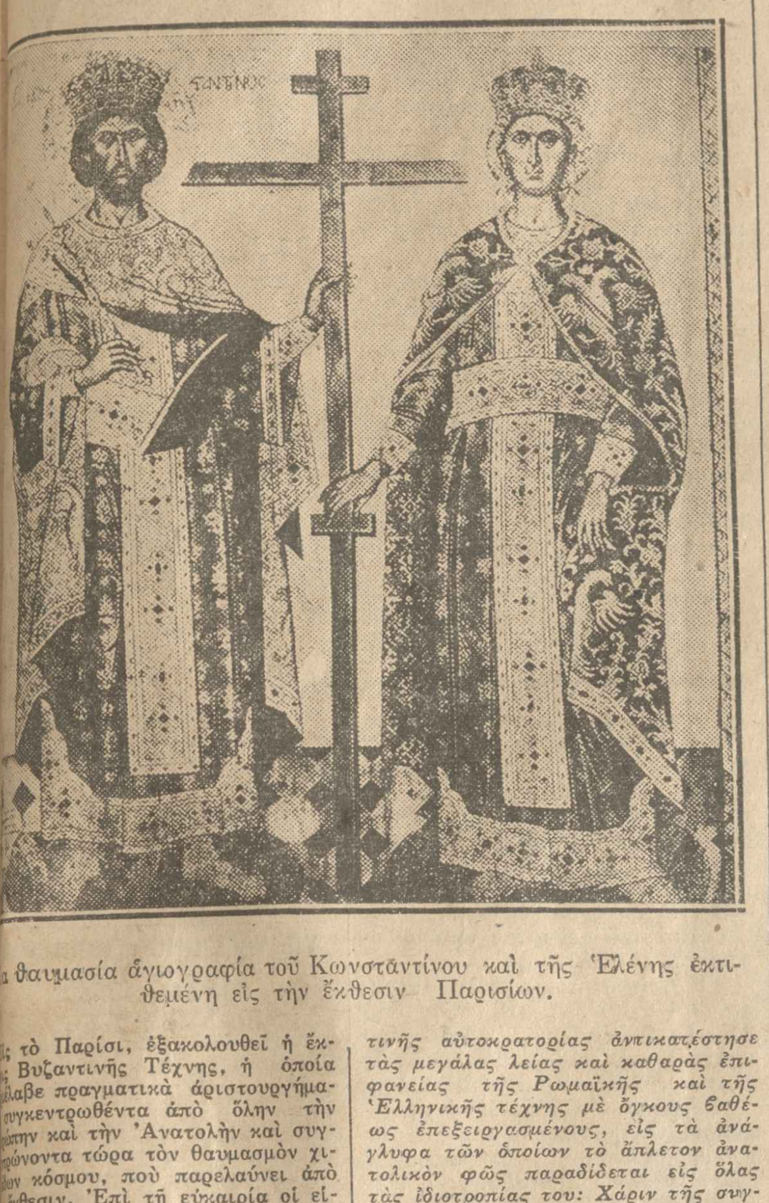
ΤΙΜΑΙ ΔΗΜΟΣΙΕΥΣΕΩΝ

ΕΜΠΟΡΙΚΑΙ ΑΓΓΕΛΙΑΙ Ο ΣΤΙΧΟΣ ΔΡ.	5.30
ΤΡΑΠΕΖΙΚΑΙ »	6—15
ΘΕΑΤΡΩΝ, ΚΙΝΗΜΑΤΟΓΡΑΦΩΝ ΚΕΝΤΡΩΝ ΔΙΑΣΚΕΔΑΣΕΩΝ	» 6.—
ΚΟΙΝΩΝΙΚΑ	» 100-200

Βυζαντινὸς πολιτισμὸς

Ἡ Βυζαντινὴ Ἔκθεσις τῶν Παρισίων

Ἑλληνικὰ ἀριστουργήματα



α θαυμασία ἁγιογραφία τοῦ Κωνσταντίνου καὶ τῆς Ἑλένης ἐκτιθεμένη εἰς τὴν ἔκθεσιν Παρισίων.

ς τὸ Παρίσι, ἐξακολουθεῖ ἡ ἔκ Βυζαντινῆς Τέχνης, ἡ ὁποία λαβε πραγματικὰ ἀριστουργήματα συγκεντρωθέντα ἀπὸ ὅλην τὴν ώπην καὶ τὴν Ἀνατολὴν καὶ συγρώνοντα τώρα τὸν θαυμασμὸν χιων κόσμου, ποὺ παρελαύνει ἀπὸ ἔκθεσιν. Ἐπὶ τῇ εὐκαιρίᾳ οἱ εἰ Βυζαντινολόγοι δημοσιεύουν αλληλα ἄρθρα, ἐξ ἀφορμῆς τῶν μάτων, τόσον περὶ τοῦ χαρακτη τῆς Βυζαντινῆς Τέχνης, ὅσον περὶ τῆς γενικωτέρας αὐτῆς ἐπιεως. Κατωτέρω, ἀναδημοσιεύο τὰς χαρακτηριστικωτέρας περικο ἑνὸς ὡραίου ἄρθρου τοῦ κ. Κρι ντὲ Κατὲρλ, παλαιοῦ γνωρίμου Ἀθηνῶν βυζαντινολάτρου :

* * *

Ἡ βυζαντινὴ τέχνη εἶνε ἕνα μέδρᾶμα εἰς τὸ διάστημα, εἰς τὸ μα, εἰς τὸν χρόνον. Εἰς τὸ διάμα—ἡ ἐπίδρασίς της ἔχει φθάσει τοῦ Βορρᾶ. Εἰς τὸ πνεῦμα— ἡ νέα αὐτὴ τέχνη ἀποτελεῖ τὴν κα τῆς Ἀνατολῆς, συγχρόνως τὴν μεγάλην ἀνησυχίαν μιᾶς θρηας νέας καὶ ἀγωνιώδους, ἡ ὁ ἀντικατέστησε τὴν μειδιῶσαν ποτε μοιρολατρείαν τῆς εἰδωλοικῆς ἀρχαιότητος. Τέλος, εἰς Βυζάντιον ὑπῆρξεν ἡ καλλιτεχνιπρωτεύουσα τῆς Εὐρώπης ἐπὶ 00 ἔτη. Ἡ ἄνθησις τῆς τέχνης ἡ ἐπέκτασις τῆς Νέας Ρώμης ζει ἀπὸ τοῦ 330 καὶ φθάνει 1453. Ἡ Κωνσταντινούπολις ἡ πόλις «θαῦμα» δι' ὅλον τὸν αἰῶνα, διὰ τὸν Καρλομάγνον, τοὺς Σταυροφόρους. Ὁ Ἀραβιπολιτισμὸς ἔχει ὅλον τὸν καιρὸν δημιουργηθῇ καὶ νὰ ἐκχυθῇ εἰς Βορείαν Ἀφρικήν, νὰ καλύψῃ Ἱσπανίαν, νὰ φθάσῃ καὶ μέχρι γαλλικῶν ἀκτῶν, κατόπιν νὰ ἀνδρομήσῃ καὶ νὰ σταθεροποιηθῇ, ἡ καταρρεύσῃ ἡ Ἁγία Ἀνατο Αὐτοκρατορία....

Οὔτε ἡ Ρωμαϊκὴ περίοδος, οὔτε Ἑλληνικὴ ἔχουν τόσην διάρκειαν. ἡ πνευματικὴ ἀκτινοβολία τοῦ ζαντίου, ἡ λεπτὴ ἀνταύγεια τῆς της του, ἀπὸ τῶν ἀκτῶν τοῦ Εὔου καταυγάζει ὁλόκληρον τὴν ώπην, κυριαρχεῖ ὁλόκληρον τοῦ αἰῶνος. Δὲν ἠμπορεῖ νὰ γίνῃ ἡ μεσαιωνικὴ ἐξέλιξις καὶ ἡ ησις τῶν συγχρόνων τοῦ Ἁγίου Λουδοβίκου, ἐὰν δὲν ἔχῃ γίνει ἡ σκέψις τοῦ Βυζαντίου. Καὶ σκέψιν αὐτὴν ἀποκαλύπτει ἡ ρινὴ ἔκθεσις.

Εἶνε ἡ πρώτη φορὰ ὅπου ὁ κό βλέπει τόσους θησαυροὺς συγκεντρωμένους εἰς μίαν ἔκθεσιν. Κύλια, τάπητες, πολύτιμοι λίθοι, ικα, χειρόγραφα ἐκτιθέμενα εἰς λίνας θήκας, ἀξίζουν τὸ καθένα καὶ τρία ἑκατομμύρια, διότι ωγκεντρώνουν τὴν ὀμορφιά, τὴν τότητα καὶ τὴν ἱστορικὴν ση...

Εἶνε ἀδύνατον εἰς ἕνα ἄρθρον νὰ ληφθῇ ὁλόκληρος ὁ θησαυρὸς ἐκτιθεμένων ἀντικειμένων, τὰ ποῖα ἔχουν προσφερθῇ ἀφιλοκερδῶς διὰ τὴν ἔκθεσιν ἀπὸ μουσεῖα ἢ λλέκτας ἐξ ὅλου τοῦ κόσμου. Εἰς κατάλογον, ἄλλως τε, ὁ ὁποῖος τελεῖ καθ' ἑαυτὸν ἕνα «ντοκουπρώτης τάξεως, παρατάσσονται 715 εἴδη: Ἐλεφαντοστᾶ, σμάλτα, ὑφάσματα καὶ πλεκτά, τάπητες, κοσμήματα, σμάλτα εἴδη χρυσοχοΐας, ὑαλικά, μωσαϊκὰ χειρόγραφα, εἰκόνες κλπ. Τὰ κείμενα αὐτὰ ἀναφέρονται εἰς περίοδον ἀρχομένην ἀπὸ τοῦ αἰῶνος μέχρι τοῦ 15ου, ἀποτελοῦν δὲ ἕνα σύνολον ἐπιβλητικόν, ὁποῖον ἑνώνει τὸν Ἑλληνισμὸν τὴν ρωμαϊκὴν ἐποχὴν μὲ τὴν Ἀναγέννησιν, ἡ ὁποία κληρονομεῖ παραδόσεις τῶν Ἑλλήνων καὶ Ρωμαίων καὶ τὰς λησμονεῖ κατι, διὰ νὰ κληροδοτήσῃ τὰς ἰδίας της παραδόσεις καὶ νὰ τὰς ἴδῃ αὐτὰς ἐξαφανιζομένας. Δρᾶμα καλλιτεχνικόν, ὡς προελέχθη, ποὺ χωρίζεται ἄλλως τε ἀπὸ τὸ ἠθικὸν καὶ θρησκευτικὸν δρᾶμα, ἀφοῦ ἐσωτερικὴ ἀνησυχία τὴν ὁποίαν ἐξέφραζε τὸ Βυζάντιον ἀντικατεστάθη εἰς τὴν Ἰταλίαν καὶ κατόπιν τὴν Γαλλίαν ἀπὸ τὴν ἀναστήσιν Ἐπικουρείαν φιλοσοφίαν....

Τὸ Βυζάντιον ἔφερεν εἰς τὸν ρωτικὸν κόσμον τὴν αἴσθησιν τοῦ χρώματος,—ὄχι τόσον τοῦ χρώματος εἰς τὴν ἀπόλυτον ἀξίαν του, δεδομένου ὅτι εἶνε γνωστὸν ὅτι καὶ τὰ ἀρχαιότερα τῶν ἑλληνιστικῶν ἀγαλμάτων ἦσαν πολύχρωμα. Ἀλλὰ ἐπέβαλε μίαν νέαν σχολὴν διακοσμητικήν, ὁποία ἔπαιξε μὲ τόνους τῶν ἰδίων χρωμάτων, καθ' ἑαυτά, ἀναλόγως τοῦ φωτισμοῦ καὶ μὲ τοὺς τόνους τῶν ἄλλων χρωμάτων, ἀναλόγως τῶν χρωματικῶν γειτνιάσεων. πλέον, ἡ ἐκζήτησις τῆς Βυζαντινῆς αὐτοκρατορίας ἀντικατέστησε τὰς μεγάλας λείας καὶ καθαρὰς ἐπιφανείας τῆς Ρωμαϊκῆς καὶ τῆς Ἑλληνικῆς τέχνης μὲ ὄγκους βαθέως ἐπεξειργασμένους, εἰς τὰ ἀνάγλυφα τῶν ὁποίων τὸ ἄπλετον ἀνατολικὸν φῶς παραδίδεται εἰς ὅλας τὰς ἰδιοτροπίας του: Χάριν τῆς συγκρίσεως, ἀρκεῖ ν' ἀντιταχθῇ ἡ ἀνθοστεφὴς γεωγραφία τοῦ μᾶλλον διακεκοσμημένου κορινθιακοῦ κιονοκράνου πρὸς τὴν φαντασίαν ἑνὸς ρωμαϊκοῦ ἢ βυζαντινοῦ κιονοκράνου διατρήτου ὡς δαντέλλα...

Εἰς τὴν Βυζαντινὴν ἔκθεσιν βλέπετε μίαν ἔκθεσιν χρώματος. Τὸ χρῶμα λάμπει εἰς ὅλας τὰς διακοσμητικὰς τέχνας ὅπου οἱ Βυζαντινοὶ εἶνε ἀπαράμιλλοι, διότι γνωρίζουν νὰ ἑνώνουν τὴν σκέψιν μὲ τὴν τεχνικὴν ἐκζήτησιν, μὲ τὴν δεξιοτεχνίαν τὴν τόσον ὀλίγον ἐκφραστικὴν τῆς Ἄπω Ἀνατολῆς. Διὰ νὰ ἐπιτύχουν τὴν χρωματικὴν λάμψιν, τὴν ὁποίαν τόσον ἀγαποῦν, οἱ Βυζαντινοὶ τεχνῖται χρησιμοποιοῦν τὰς πολυτιμοτέρας ὕλας. Καὶ ἠμπορεῖ κανεὶς ν' ἀποθαυμάσῃ εἰς τὴν πρώτην αἴθουσαν τῆς ἐκθέσεως τὸ ὑπέροχον γλυπτὸν κόσμημα ἐκ σκληρῶν πολυτίμων λίθων τῆς συλλογῆς Ρότσχιλδ, τὸ ὀνομαζόμενον πέτρα τοῦ Ὀνωρίου καὶ τῆς Μαρίας. Τὸ κόσμημα αὐτό, ἐξαιρετικῶν διαστάσεων,—16 ἑκατοστόμετρα εἶνε ἡ διάμετρός του εἶνε ἀπὸ ἀχάτην ἐλαφροτάτα κυανοῦ βάθους, μᾶς δίδει δὲ μίαν ζωντανὴν ἀπεικόνισιν τῶν Αὐτοκρατόρων τοῦ Βυζαντίου. Ὁ Ὀνώριος μὲ βλέμμα ὀξὺ καὶ συγχρόνως μελαγχολικόν, μύτην μακρὰν «ἀριστοκρατικῆς ἀσχημίας» καὶ τὸ κάτω τμῆμα τοῦ προσώπου σβυσμένον, ὡσὰν ἐκφυλισμένον. Ἡ Μαρία, ἀντιθέτως, εἶνε ἀναγλύφως ζωντανή, ζωηρά, ἀλλὰ κάπως κοινὴ εἰς τὴν ἔκφρασιν, μὲ τὸ βλέμμα σταθερὸν καὶ τὸ στόμα σφιγμένον, ὡσὰν νὰ ἐμπνέεται ἀπὸ μίαν ἄνευ διανοήσεως δύναμιν θελήσεως, ἡ ὁποία ὑποστηρίζει ἕνα πλάσμα ἀσταθές, ἀλλὰ μὴ ἐστερημένον παρατηρητικότητος.

Ὑπάρχει ἐπίσης ἕνα ἀνάγλυφον ἐπὶ γαλαζίου καρχηδονίου λίθου ἀριστούργημα, τὸ ὁποῖον ὑποτίθεται ὅτι παριστᾷ τὸν Αὐτοκράτορα Ἰουλιανὸν τὸν Παραβάτην καὶ ὅμοιον τοῦ ὁποίου δὲν παρέχουν τὰ παλιὰ Κινέζικα κοσμήματα. Ὡσαύτως ὑπάρχει τὸ περίφημον κύπελλον τοῦ Ἀντιόχου—διὰ τὸ ὁποῖον ἔγραψε πρό τινας ἡ «Πρωΐα» δι' ὀλίγων—περίφημον ὄχι μόνον διὰ τὴν λεπτήν του τέχνην, ἀλλὰ καὶ διὰ τοὺς θρύλους ποὺ τὸ περιβάλλουν. Ὡς γνωστόν, τὸ κύπελλον αὐτὸ ἀναφέρεται ὅτι ἐχρησιμοποίησεν ὁ Ἰησοῦς εἰς τὸν ἐν Κανᾷ τῆς Γαλιλαίας γάμον, ὅταν μετέτρεψε τὸ ὕδωρ εἰς οἶνον... Τὸ κύπελλον τοῦ Ἀντιόχου εἶνε ἀναμφισβητήτως ἓν ἐκ τῶν ὡραιοτέρων δημιουργημάτων τῆς πρωτογενοῦς Βυζαντινῆς τέχνης καὶ ἠμπορεῖ νὰ λεχθῇ ὅτι ὅλη ἡ διακοσμητικὴ τοῦ Μεσαιῶνος ἀπορρέει ἐκ τῆς ἐμπνεύσεως ἡ ὁποία ἀνέγλυψεν εἰς τὰς παρειὰς τοῦ κυπέλλου τὰς ἀριστουργηματικὰς συνθέσεις τοῦ Θεοῦ ἢ τῶν Ἀποστόλων, τῶν φυλλωμάτων καὶ τῶν καρπῶν τῆς ἀμπέλου, καὶ τῶν πτηνῶν.

ΔΗΛΩΣΙΣ
ΜΕΙΩΣΙΣ ΤΩΝ ΕΙΣΙΤΗΡΙΩΝ
ΣΙΔΗΡΟΔΡΟΜΟΥ ΚΗΦΙΣΙΑΣ

Φέρομεν εἰς γνῶσιν τοῦ Κοινοῦ ὅτι ἀπὸ 15 Ἰουνίου—1 Ὀκτωβρίου 1931 θὰ ἰσχύσῃ καθ' ἑκάστην, πλὴν τῶν Κυριακῶν καὶ ἐξαιρετέων ἑορτῶν, μειωμένον τιμολόγιον διὰ τὰ μετ' ἐπιστροφῆς εἰσιτήρια τῶν κάτωθι διαδρομῶν, ἔχον οὕτω :

ΑΘΗΝΑΙ ἢ ΑΤΤΙΚΗ—ΚΗΦΙΣΙΑ καὶ τἀνάπαλιν μετ' ἐπιστροφῆς Α΄ Δρχ. 14 καὶ Γ΄ Δρχ. 11.

ΑΘΗΝΑΙ ἢ ΑΤΤΙΚΗ—ΑΜΑΡΟΥΣΙΟΝ καὶ τἀνάπαλιν μετ' ἐπιστροφῆς Α΄ Δρχ. 14 καὶ Γ΄ Δρχ. 10.

(Ἐκ τῆς Διευθύνσεως)

ΝΟΜΙΚΟΝ ΦΡΟΝΤΙΣΤΗΡΙΟΝ
Β. Σ. ΚΑΛΚΑΝΗ—Α. Γ. ΜΑΓΚΑΚΗ
Σατωβριάνδου 13. Ἔναρξις νέων ἐντελῶς εἰδικῶν τμημάτων πρωτοετῶν, δευτεροετῶν, τριτοετῶν ὡς καὶ τελειοφοίτων.

Χάρτης ταπετσαρίας τοίχων
«ΡΥΘΜΟΣ» Βουλῆς 22

Ἀνάμεσα εἰς τοὺς πάγους τοῦ Ἀνταρκτικοῦ ὠκεανοῦ

Μία θαυμασία φωτογραφία τῶν παγοβούνων τοῦ Ἀνταρκτικοῦ Ὠκεανοῦ, τὸν ὁποῖον ἐξηρεύνησεν ἐπ' ἐσχάτων ἐκ νέου μία πολυμελὴς ἀγγλικὴ ἀποστολή. Ἡ ἀποστολὴ αὐτὴ ἐπέβαινε τοῦ εἰδικοῦ πλοίου δι' ἐξερευνήσεις «Ἀνακάλυψις ΙΙ», περιῆλθε δὲ τὰς νοτίους νήσους τοῦ Σάνδουϊτς, τὴν νῆσον τοῦ Μπουβέ, καὶ τὸ ἀρχιπέλαγος νοτίως τῶν νήσων Ὄρκνεϋ, ἀκολούθως δὲ εἰσῆλθεν εἰς τὸν Ἀνταρκτικόν. Τὸ ὄνομα τοῦ πλοίου ἐδόθη εἰς ἀνάμνησιν τοῦ σκάφους τοῦ διασήμου ἐξερευνητοῦ Σάκκλετον, ὁ ὁποῖος, ὡς γνωστόν, εἶχε παραμείνει ἐπὶ ἔτη εἰς τὴν Ἀνταρκτικὴν θάλασσαν καὶ τὰς παρατηρήσεις τοῦ ὁποίου ἐχρησιμοποίησαν οἱ τολμηροὶ ἐπιβάται τῆς «Ντισκόβερυ» (Ἀνακάλυψις ΙΙ) εἰς τὰς ἐξερευνήσεις των.

Ἡ Ἑλληνικὴ Ἐπανάστασις τοῦ 1821

Ὁ Μαῖτλανδ ζητεῖ ἱκανοποίησιν ἀπὸ τὴν Ὕδραν

Ἡ Ἑλληνικὴ Κυβέρνησις κηρύσσει εἰς ἀποκλεισμὸν τὰς ἑλληνικὰς ἀκτάς.—Ἡ Ἀγγλικὴ φρεγάτα «Κάμπριαν» εἰς τὴν Ὕδραν. — Ζητεῖται ἀποζημίωσις καὶ ἱκανοποίησις.— Ἡ Κυβέρνησις ἀποστέλλει εἰς τὴν Κέρκυραν τὸν Ι. Σπανιολάκην.

Ἱστορικαὶ μονογραφίαι ὑπὸ τοῦ κ. Δ. Α. Κοκκίνου

Ἡ ἐπιτυχία ἐκείνη τοῦ ἑλληνικοῦ στόλου εἰς τὸν λιμένα καὶ τὸν κόλπον τῶν Πατρῶν, ποὺ εἶχεν ὡς ἀποτέλεσμα τὴν φυγὴν τοῦ τουρκικοῦ στόλου, ἐξησφάλισε καὶ πάλιν διὰ τὴν Ἑλλάδα τὴν κυριαρχίαν τῆς θαλάσσης καὶ ἡ κυβέρνησις ἔκρινεν ὅτι ἠμποροῦσε νὰ κηρύξῃ εἰς ἀποκλεισμὸν ὅλα τὰ διεκδικούμενα ὑπὸ τῆς ἐπαναστάσεως μέρη τὰ κατεχόμενα ἀκόμη ἀπὸ τὸν ἐχθρὸν διὰ τοῦ κατωτέρω ἐγγράφου :

«Προσωρινὴ Διοίκησις τῆς Ἑλλάδος.

Τὸ ἑλληνικὸν ἔθνος πολεμεῖ κατὰ τῆς τυραννίας αὐθόρμητον. Τὰ δίκαιά του εἶνε γνωστὰ καὶ ἀναντίρρητα. Δὲν ζητεῖ ἄλλο εἰμὴ νὰ παύσῃ τὴν ἀδικίαν μὲ μεγάλας θυσίας, νὰ ὠφεληθῇ χωρὶς νὰ βλάψῃ καμμίαν κοινωνίαν ἀνθρώπων δικαίων. Καθὼς γνωρίζει τὰ δικαιώματα γνωρίζει καὶ τὰ χρέη του. Ἐκήρυξεν ὅτι θέλει τὴν ἀνεξαρτησίαν καὶ ἐσύστησε Διοίκησιν Κεντρικήν, ὄργανον διὰ νὰ ὑπερασπίζεται τὰ πρῶτα καὶ νὰ ἐκτελῇ ἀκριβῶς τὰ δεύτερα. Καὶ ἐπειδὴ ἡ Διοίκησις διὰ νὰ ἐπιτύχῃ τὸν ἱερὸν τοῦτον καὶ ἐθνικὸν σκοπόν, πρέπει ν' ἀφαιρῇ παντοιοτρόπως ἀπὸ τὸν ἐχθρὸν τῆς Ἑλλάδος ὅλα τὰ μέσα τῆς ἀντιστάσεως, κηρύττει σήμερον κατὰ τὸ δίκαιον τῶν ἐθνῶν καὶ τῆς Εὐρώπης, εἰς κατάστασιν ἀποκλεισμοῦ ὅλα τὰ παράλια μέρη τὰ κατακρατούμενα εἰσέτι ἀπὸ τὸν ἐχθρόν, τόσον εἰς Ἤπειρον, ὅσον εἰς Πελοπόννησον, Εὔβοιαν καὶ Θεσσαλίαν ἀπὸ Ἐπιδάμνου μέχρι καὶ αὐτῆς τῆς Θεσσαλονίκης, πρὸς τούτοις καὶ ὅλους τοὺς λιμένας τῶν νήσων τοῦ Αἰγαίου πελάγους, Σποράδων καὶ Κρήτης, τοὺς κρατουμένους ἀπὸ τὸν ἐχθρόν.

Ὅλα τὰ πλοῖα λοιπόν, ὁποιασδήποτε σημαίας, ἀνίσως, ἀφοῦ εἰδοποιηθῶσι τακτικῶς ἀπὸ τοὺς ἑλληνικοὺς κατὰ μέρη ναυάρχους καὶ κυβερνήτας ἑλληνικῶν πλοίων περὶ ταύτης τῆς ἀποφάσεως, ἔμβωσιν εἰς τοὺς ρηθέντας ἐχθρικοὺς λιμένας, θέλουσι συλληφθῇ καὶ διατεθῇ κατὰ τοὺς κοινῶς παραδεδεγμένους νόμους. Αὐτὴ ἡ εἰδοποίησις τῶν ἑλληνικῶν ναυάρχων πρὸς τὰ ξένα πλοῖα θέλει ἐξακολουθῇ, ἕως νὰ βεβαιωθῇ ἡ Διοίκησις ὅτι ἡ παροῦσα κήρυξις ἔφθασεν ὅπου ἀνήκει.

Τὸ παρὸν ἐπίσημον ἔγγραφον θέλει κοινοποιηθῇ εἰς ὅλους τοὺς προξένους τῶν φιλικῶν Δυνάμεων τοὺς εὑρισκομένους εἰς διάφορα μέρη τῆς ἑλληνικῆς ἐπικρατείας.

Ἐν Κορίνθῳ τῇ 13ῃ Μαρτίου 1822.

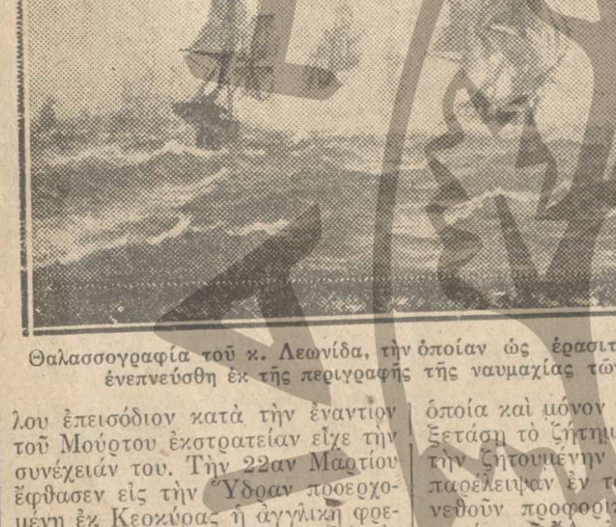
Ὁ πρόεδρος τοῦ Ἐκτελεστικοῦ Α. Μαυροκορδάτος. Ὁ μινίστρος ἀρχιγραμματεὺς τῆς ἐπικρατείας καὶ τῶν ἐξωτερικῶν ὑποθέσεων Θ. Νέγρης.»

Ἀλλὰ τὸ μεταξὺ τῆς ἀγγλικῆς διοικήσεως καὶ τοῦ ἑλληνικοῦ στόλου ἐπεισόδιον κατὰ τὴν ἐναντίον τοῦ Μούρτου ἐκστρατείαν εἶχε τὴν συνέχειάν του. Τὴν 22αν Μαρτίου ἔφθασεν εἰς τὴν Ὕδραν προερχομένη ἐκ Κερκύρας ἡ ἀγγλικὴ φρεγάτα «Κάμπριαν» ὑπὸ τὸν Ἄμιλτον φέρουσα καὶ τὸν διερμηνέα τοῦ Μαῖτλανδ Πετρίδην καὶ συνοδευομένη καὶ ἀπὸ μίαν κορβέτταν διὰ νὰ διαμαρτυρηθῇ διὰ τὴν ἁρπαγὴν τῶν προβάτων ποὺ ἔγινεν εἰς τὴν Λευκάδα καὶ γνωστοποιήσῃ ἀποφάσεις τῆς Ἰονίου διοικήσεως διὰ τὰ ἀφορῶντα τὸν διάπλουν τοῦ Ἰονίου. Ὁ Ἄμιλτον ἀνεκοίνωσεν εἰς τοὺς Ὑδραίους προκρίτους ὅτι ἡ Ἰόνιος διοίκησις ἀπῄτει τετρακόσια δίστηλα ὡς ἀποζημίωσιν διὰ τὴν γενομένην ὑπὸ ναυτῶν ὑδραϊκῶν πλοίων ἁρπαγὴν προβάτων εἰς τὴν Λευκάδα καὶ δι' ἄλλας ζημίας ποὺ εἶχαν προξενηθῇ ἀπὸ ἄλλα ἑλληνικὰ πλοῖα κατὰ τὸ Κρητικὸν πέλαγος εἰς σκάφη πλέοντα ὑπὸ τὴν ἀγγλικὴν σημαίαν, καθὼς καὶ πρὸς ἱκανοποίησιν διὰ τὴν καταπάτησιν τοῦ οὐδετέρου της ἐδάφους. Ταυτοχρόνως ἀνήγγειλεν ὅτι ἀπηγορεύετο εἰς τὰ ἑλληνικὰ πλοῖα νὰ πλησιάζουν εἰς ἀπόστασιν μικροτέραν τῶν τεσσάρων μιλίων ἀπὸ τῶν Ἰονίων ἀκτῶν, ὅτι ἡ νῆσος τοῦ Μούρτου ἀνῆκεν εἰς τὴν Ἑπτάνησον καὶ ἐπομένως ἦτο ἀπαραβίαστος καὶ ὅτι τὰ ἑλληνικὰ πλοῖα ὤφειλαν νὰ προειδοποιοῦν τὸν Ἄγγλον ἁρμοστὴν ὁσάκις ἤθελαν νὰ διαπλεύσουν τὴν μεταξὺ τῶν Ἰονίων νήσων καὶ τῶν ἑλληνικῶν ἀκτῶν θάλασσαν.

Εἰς αὐτὰ οἱ Ὑδραῖοι πρόκριτοι ἀπήντησαν ἐγγράφως ὅτι ἡ ἀγγλικὴ διοίκησις ἔπρεπε ν' ἀπευθυνθῇ πρὸς τὴν ἑλληνικὴν κυβέρνησιν, ἡ ὁποία καὶ μόνον ἦτο ἁρμοδία νὰ ἐξετάσῃ τὸ ζήτημα καὶ νὰ παράσχῃ τὴν ζητουμένην ἱκανοποίησιν. Δὲν παρέλειψαν ἐν τούτοις νὰ παραπονεθοῦν προφορικῶς εἰς τὸν διερμηνέα τοῦ Ἄμιλτον διότι ἡ Ἰόνιος διοίκησις παραβιάζουσα τὴν οὐδετερότητά της ἐπροφύλαξε δι' ἀγγλικῶν πλοίων τὸν εἴσπλουν τοῦ ἑλληνικοῦ στόλου εἰς τὸν λιμένα ὅπου εὑρίσκετο ὁ τουρκικός, καὶ διότι κατεκράτησε τὴν ἀποσταλεῖσαν εἰς τὴν Κέρκυραν ὑπὸ τοῦ Ἕλληνος ναυάρχου γολέτταν διὰ νὰ ζητήσῃ καὶ νὰ δώσῃ ἐξηγήσεις. Δὲν εἶχε γίνει ἀκόμη γνωστὸν εἰς τὴν Ὕδραν ὅτι εἶχεν ἐπιτραπῆ εἰς τὴν γολέτταν νὰ φύγῃ. Ὁ διερμηνεὺς ἀπήντησεν ὅτι ἡ γολέττα συνελήφθη ἀπὸ τὸν διοικοῦντα τὴν ἀγγλικὴν μοῖραν ἀξιωματικὸν ἐνεργοῦντα αὐτοβούλως καὶ δι' αὐτὸ τὴν ἀφῆσαν ἤδη ἐλευθέραν καὶ ὅτι ἐπομένως δὲν εἶνε ὑπεύθυνος διὰ τοῦτο ἡ ἀγγλικὴ διοίκησις. Εἰς αὐτὰ οἱ Ὑδραῖοι ἀπήντησαν :

—Ἂν ἕνας πλοίαρχος τῆς Μεγάλης Βρεττανίας ἔκαμε ἕνα τέτοιο ἐπιζήμιον λάθος, πῶς θέλετε νὰ εὐθύνωνται οἱ θαλασσινοὶ Ἕλληνες ποὺ εὑρίσκονται ἀκόμη εἰς τὴν νησιότητά των ;

(Ἡ συνέχεια εἰς τὴν 4ην σελίδα)



Θαλασσογραφία τοῦ κ. Λεωνίδα, τὴν ὁποίαν ὡς ἐρασιτέχνης ζωγράφος ἐνεπνεύσθη ἐκ τῆς περιγραφῆς τῆς ναυμαχίας τῶν Πατρῶν.

Αἱ "ντεμπυτάντ„ τῆς ἀγγλικῆς ἀριστοκρατίας

Ὁ βασιλεὺς καὶ ἡ βασίλισσα τῆς Ἀγγλίας ἐδέχθησαν, τὴν παρελθοῦσαν ἑβδομάδα, εἰς τὴν τετάρτην ὑποδοχὴν τῆς ἐφετεινῆς «σαιζόν», τὰς δεσποινίδας τῆς ἀγγλικῆς ἀριστοκρατίας ποὺ κάνουν τὴν πρώτην ἐμφάνισίν των εἰς τὴν Αὐλὴν καὶ τὸν κόσμον. Εἰς τὴν φωτογραφίαν, δεσποινίδες τῆς ἀριστοκρατίας ἀναμένουσαι —ἡ ἀναμονὴ διαρκεῖ πολλάκις καὶ 2 καὶ 3 ὥρας— μέσα εἰς τὰ αὐτοκίνητα τῶν σειρὰν εἰσόδου εἰς τὰ Ἀνάκτορα.

ΕΙΣ ΤΗΝ ΟΥΡΑΝΙΟΝ ΑΥΤΟΚΡΑΤΟΡΙΑΝ

ΓΕ-ΧΟ-ΝΟ-ΛΑ

Η ΓΥΝΑΙΚΑ ΠΟΥ ΕΚΥΒΕΡΝΗΣΕ ΠΕΝΤΑΚΟΣΙΑ ΕΚΑΤΟΜΜΥΡΙΑ ΑΝΘΡΩΠΩΝ

ΜΙΑ ΑΛΗΘΙΝΗ ΙΣΤΟΡΙΑ ΤΗΣ ΕΠΟΧΗΣ ΜΑΣ ΣΑΝ ΠΑΡΑΜΥΘΙ ΤΟΥ ΠΑΛΗΟΥ ΚΑΙΡΟΥ

46ον

Διὰ τὸ συμφέρον τοῦ Κράτους, μὴ ἐπιθυμοῦσα νὰ θίξῃ τὴν ἀξιοπρέπειαν τοῦ Αὐτοκρατορικοῦ Οἴκου, ἔκρινεν ὅτι δὲν ἔπρεπε νὰ ἐκθέσῃ τὸ πρᾶγμα εἰς τὴν ἐπίσημον διαθήκην, τὴν ὁποίαν συνέταξεν εὐθὺς ἀμέσως. Διὰ τοῦ τρόπου αὐτοῦ ἐνόμιζεν ὅτι δίδει τελευταῖον μάθημα ἀξιοπρεπείας εἰς τὴν ἀναίσχυντον ἀντίζηλόν της καὶ ὁπωσδήποτε ἀπεδείκνυε, διὰ τοῦ μεγαλείου τῆς ψυχῆς της, ὅτι ἦτο εἰς τὸ ὕψος τῆς θέσεως, τὴν ὁποίαν κατεῖχε.

Ἠρκέσθη λοιπὸν νὰ ὑπενθυμίσῃ ὅτι ἀνέκαθεν καὶ θεληματικῶς ἀπεχώρει εἰς τὴν ἀφάνειαν ὁσάκις ἀπῄτει τοῦτο τὸ συμφέρον τοῦ Θρόνου τοῦ Δράκοντος καὶ παρεκάλει νὰ τῆς γίνῃ κηδεία ἀνάλογος πρὸς τὸν ρόλον, τὸν ὁποῖον πάντοτε ἔπαιξε, τουτέστι κηδεία χωρὶς οὐδεμίαν μεγαλοπρέπειαν.

Μετά τινας στιγμὰς ἐξηπλώθη εἰς τὸ καθιερωμένον κρεββάτι τοῦ θανάτου καὶ στρέφουσα τὸ πρόσωπόν της πρὸς νότον, ὅπως συμμορφωθῇ πρὸς τὰ δόγματα, ἀνέμεινεν εὐγενικὰ τὸν θάνατον.

Ἡ Τσέου-Χὶ ἐπέμεινεν, ὅταν ἐξέπνευσε πλέον ὁ χρόνος τοῦ νομίμου πένθους, νὰ μεταφέρῃ μετὰ μεγάλης πομπῆς εἰς τοὺς Αὐτοκρατορικοὺς Τάφους τῆς Ἀνατολῆς τὸ βαρύτιμον φέρετρον, τὸ ὁποῖον εἶχε προσφέρει εἰς τὸ πτῶμα τῆς ἀντιζήλου της. Διότι ἡ κρυφίως δολοφονηθεῖσα γυναῖκα ἐκείνη ἔπρεπε νὰ μείνῃ, εἰς τὰ μάτια τοῦ λαοῦ, ἡ σεβαστὴ χήρα τοῦ ἐνδόξου αὐτοκράτορος Χιὲν-Φούγκ!

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ 16ον

..Ἡ Τσέου-Χὶ, ἐλλείψει τοῦ Γιὸυγκ-Λού, ὁ ὁποῖος τόσον οἰκτρῶς εἶχεν ἐξορισθῆ, ἠδύνατο νὰ ὑπολογίζῃ διὰ τὴν προσωπικήν της ὑπεράσπισιν εἰς τὴν ἀπόλυτον νομιμοφροσύνην τοῦ Λὶ-Χοὺγκ-Τσάγκ, τὸν ὁποῖον εἶχε τὴν σωφροσύνην νὰ διορίσῃ διοικητὴν τοῦ Πετσιλί, ὅπως τὸν ἀνταμείψῃ διὰ τὰς καλάς του ὑπηρεσίας κατὰ τὸν ἀγῶνα ἐναντίον τῶν Τάϊ-Πίγκ.

Ὁ Λὶ-Χοὺγκ-Τσάγκ, διδαχθεὶς ἐκ τῆς πείρας καὶ παρατηρήσας ἄλλοτε κατὰ τὸν συγχρωτισμόν του μὲ τοὺς ὠχροπροσώπους Βαρβάρους τὴν ἀναμφισβήτητον ὑπεροχὴν τοῦ ὁπλισμοῦ των, ἔπεισε τὴν Αὐτοκράτειραν Τσέου-Χὶ νὰ εὐνοήσῃ πλήρη μεταρρύθμισιν τοῦ στρατοῦ, τὸν ὁποῖον εἶχεν ὑπὸ τὰς διαταγάς του. Μετ' ὀλίγον, ἀφοῦ διαπαιδαγώγησε καὶ ἐξώπλισε τὰ στρατεύματά του κατὰ συγχρονισμένον σύστημα, ἠδυνήθη, δικαίως, νὰ διαβεβαιώσῃ τὴν Τσέου-Χὶ ὅτι ἠδύνατο ν' ἀντιμετωπίσῃ νικηφόρως οἱανδήποτε ἐπανάστασιν, ἡ ὁποία θὰ ἐξερρηγνύετο τυχὸν εἰς τὰ βάθη τοῦ Οὐρανίου Κράτους, καὶ ὅτι πρὸς τούτοις ἦτο ἀπολύτως βέβαιος ὅτι θὰ κατασυνέτριβεν αὐτοστιγμεὶ πᾶσαν στάσιν, ἥτις θὰ ἐξέσπα ἐν τῇ ἐπαρχίᾳ του ἢ μέσα εἰς τὸ Πεκῖνον.

Ἡ Τσέου-Χὶ, καθησυχάσασα ὡς πρὸς τὸ κεφαλαιῶδες αὐτὸ ζήτημα, ἠδύνατο λοιπὸν τώρα ν' ἀσκῇ ἄνευ φόβου ἀπόλυτον ἐξουσίαν, πρᾶγμα ὅπερ καὶ ἔκαμε. Διότι, ὅσον ἀπέκτα πεῖραν μεγαλυτέραν, τόσον ἀντελαμβάνετο καλύτερον ὅτι ὑπῆρχεν ἀνάγκη σιδηρᾶς χειρὸς ὅπως διατηρηθῇ τάξις καὶ ἡσυχία εἰς τὸ Οὐράνιον Κράτος.

Ἡ παραμικροτέρα ἀδυναμία, ἡ παραμικροτέρα ἐπιείκεια θὰ εἶχεν ὡς συνέπειαν ὄχι μόνον τὴν ἀνατροπὴν τοῦ Θρόνου, ἀλλὰ καὶ τὴν ἐπικράτησιν τῆς φοβερᾶς ἀναρχίας. Περὶ τούτου ἦτο ἀπολύτως πεπεισμένη καὶ δὲν εἶχε τελείως ἄδικον, ὅπως ἀποδεικνύεται ἐκ τῆς σημερινῆς καταστάσεως τῆς Κίνας.

Ἀλλὰ ἐσφάλλετο καὶ αὐτή, ὅπως καὶ ὁ Λὶ-Χοὺγκ-Τσάγκ, ὅταν ἐφαντάζοντο ἀμφότεροι ὅτι, ἀφ' ἧς στιγμῆς ἀπέκτων συγχρονισμένον ὁπλισμὸν τὰ κινεζικὰ στρατεύματα, θὰ ἦσαν πλέον εἰς θέσιν νὰ μάχωνται ἐπιτυχῶς ἐναντίον ξένων στρατιωτῶν.

Ἄλλως τε, πολὺ σύντομα ἐπέπρωτο νὰ λάβῃ ἡ Τσέου-Χὶ σκληρὰν ἀπόδειξιν τῆς πλάνης της.

Ὡς ἐθνικίστρια φανατική, ὑποστηρίζουσα τὴν πολιτικὴν τῆς «μείζονος Κίνας», ἠθέλησε νὰ διεκδικήσῃ τὰ κυριαρχικὰ δικαιώματα, τὰ ὁποῖα ἀπὸ ἀμνημονεύτων χρόνων εἶχεν ἡ Κίνα ἀπέναντι διαφόρων γειτονικῶν Κρατῶν, καὶ τοιουτοτρόπως ἦλθεν ἀμέσως εἰς ρῆξιν πρὸς τὴν Ἰαπωνίαν ἐξ ἀφορμῆς τῆς Κορέας.

Ὁ Λὶ-Χοὺγκ-Τσάγκ, φρονιμώτερος ἀπὸ τὴν Αὐτοκράτειραν, ἀπέφυγε πρὸς στιγμὴν τὸν πόλεμον μὲ τοὺς «νάνους Ἰαπωνέζους» (ὅπως περιφρονητικῶς τοὺς ἀποκαλοῦν οἱ Κινέζοι), πληρώσας εἰς αὐτοὺς γενναίαν ἀποζημίωσιν καὶ ἀποδεχθεὶς νὰ διαμοιρασθῇ μαζί των τὸν ἔλεγχον ἐπὶ τῶν ὑποθέσεων τῆς Κορέας, δὲν ἠδυνήθη ὅμως ν' ἀποφύγῃ τὸν πόλεμον μετὰ τῆς Γαλλίας, ἡ ὁποία συνεπλήρωσε τὴν κατάκτησιν τῆς Ἰνδοκίνας, ἐγκαθισταμένη ἰσχυρῶς εἰς τὸ Τονκῖνον, χωρὶς νὰ δίδῃ οὐδεμίαν σημασίαν εἰς ὅλα τὰ δικαιώματα, τὰ ὁποῖα ἠμποροῦσε τυχὸν νὰ ἀξιώσῃ ἡ Κίνα ἐπὶ τῆς χώρας ἐκείνης.

(Ἀκολουθεῖ)

ΤΟ ΠΟΛΙΤΙΚΟΝ ΔΡΑΜΑ ΤΟΥ 1922

Η ΔΙΚΗ ΤΩΝ ΕΞ

31 ΟΚΤΩΒΡΙΟΥ - 15 ΝΟΕΜΒΡΙΟΥ 1922

ΤΑ ΕΠΙΣΗΜΑ ΕΣΤΕΝΟΓΡΑΦΗΜΕΝΑ ΠΡΑΚΤΙΚΑ

ΕΠΙΜΕΛΕΙΑ ΤΟΥ κ. ΙΩΑΝ. Η. ΜΑΛΛΩΣΗ
(ΠΡΩΗΝ ΔΙΕΥΘΥΝΤΟΥ ΤΗΣ ΒΟΥΛΗΣ)

(Συνέχεια ἐκ τοῦ χθεσινοῦ)

ΣΤΡΑΤΗΓΟΣ. Γνωρίζετε ὅτι καὶ ἐν τῷ ἐσωτερικῷ καὶ ἐν τῷ ἐξωτερικῷ ὑπῆρχον πρόσωπα, τὰ ὁποῖα διὰ τὴν ἐξυπηρέτησιν τῶν ἀτομικῶν συμφερόντων διέδιδον, ὅτι ἡττήθημεν καὶ εἰς τὸ Ἐσκὴ — Σεχὴρ καὶ εἰς τὴν Κιουτάχειαν καὶ ὅτι αἱ νῖκαι ἡμῶν ἦσαν ψευδεῖς ;

ΣΠΥΡΙΔΩΝΟΣ. Ὄχι.

ΣΤΡΑΤΗΓΟΣ. Γνωρίζετε, ὅτι μία ἐφημερὶς διὰ νὰ πιστοποιήσῃ αὐτὸ τὸ γεγονός, ἔγραφεν, ὅτι ἐγένετο προδοσία, ἀπὸ τὸν Σαρρηγιάννην, ὅτι αὐτὸς ἐπρόδωσε τὸ σχέδιον εἰς τὸν Κεμάλ, ἔτσι ἔγραφον αἱ ἐφημερίδες.

ΣΠΥΡΙΔΩΝΟΣ. Μάλιστα. Ἐὰν δὲν ἀπατῶμαι ἡ ἐφημερὶς «Πρωϊνή».

ΣΤΡΑΤΗΓΟΣ. Εἰς τὴν «Ἀθηναϊκὴν» ἐγράφη καὶ εἰς ἄλλες ἐφημερίδας... Ὅταν διεδίδοντο τοιαῦται φῆμαι εἰς τὸ ἐξωτερικόν, ἂς ὑποθέσωμεν καὶ εἰς τὸ ἐσωτερικὸν ἐλειτούργει μία προπαγάνδα νὰ ἐξαίρῃ τὰς Κεμαλικὰς νίκας, δὲν νομίζετε, ὅτι θὰ ἦτο ἐπιβεβλημένον νὰ μὴ ἀφίνωνται ἄνευ διαψεύσεως ;

ΣΠΥΡΙΔΩΝΟΣ. Εἴχομεν δεδομένον, ὅμως, ὅτι κατελάβομεν τὸν Ἀφιὸν — Καραχισὰρ καὶ τὸ Ἐσκὴ — Σεχὴρ καὶ δὲν ἐγένοντο πιστευτὰ τὰ δημοσιεύματα αὐτά, ἀφοῦ ἦτο γεγονὸς ἡ κατάληψις τῶν τμημάτων αὐτῶν.

ΣΤΡΑΤΗΓΟΣ. Ἐν τούτοις μία διάψευσις τῶν πραγμάτων καὶ πιστοποίησις τῶν ἔργων τοῦ στρατοῦ θὰ ἦτο ἐπιβλαβής ;

ΔΙΑΛΟΓΙΚΗ ΣΥΖΗΤΗΣΙΣ ΠΡΟΕΔΡΟΥ—ΣΤΡΑΤΗΓΟΥ

ΠΡΟΕΔΡΟΣ. Δὲν πρόκειται περὶ αὐτοῦ : Σᾶς ἐρωτῶ, ἐγώ, ἔχετε δημοσιεύσει δύο ἐκθέσεις ;

ΣΤΡΑΤΗΓΟΣ. Τρεῖς.

ΠΡΟΕΔΡΟΣ. Ἡ πρώτη, ἡ ὁποία ἀφορᾷ τὰς πρώτας ἐπιχειρήσεις τοῦ Μαρτίου.

ΣΤΡΑΤΗΓΟΣ. Αὐτὴ εἶνε ἡ ἐπιστολὴ τοῦ ὑπουργοῦ τῶν Στρατιωτικῶν.

ΠΡΟΕΔΡΟΣ. Ἡ δευτέρα, ἡ ὁποία ἀφορᾷ τὰς ἐπιχειρήσεις τὰς μεταγενεστέρας τοῦ Ἰουλίου καὶ ἡ πρὸς τὴν Ἄγκυραν ἐκστρατεία ;

ΣΤΡΑΤΗΓΟΣ. Εἶνε καὶ τρίτη τοῦ Ἰουλίου τῆς Κιουταχείας καὶ τοῦ Ἐσκὴ — Σεχὴρ, εἶνε χωριστὴ ἔκθεσις καὶ κατόπιν τοῦ Σαγγαρίου πολὺ βραδύτερον ;

ΠΡΟΕΔΡΟΣ. Ἡνωμέναι ἔπρεπε νὰ δημοσιευθοῦν.

ΣΤΡΑΤΗΓΟΣ. Ἡνωμέναι εἶνε τῆς Κιουταχείας καὶ τοῦ Ἐσκὴ — Σεχὴρ καὶ κατόπιν ἔρχεται τὸ τρίτον μέρος, τὸ ὁποῖον ἐδημοσιεύθη τὸν Σεπτέμβριον διὰ τὰς ἐπιχειρήσεις τοῦ Σαγγαρίου.

ΠΡΟΕΔΡΟΣ. Διατί ἐδημοσιεύθη αὐτό ;

ΣΤΡΑΤΗΓΟΣ. Εὑρισκόμην εἰς τὸ Στρατηγεῖον καὶ μὴ ἔχων ἐργασίαν ἐθεώρησα ἀναγκαῖον πρὸς διαφώτισιν τῆς κοινῆς γνώμης εἰς τὸ ἐσωτερικὸν καὶ εἰς τὸ ἐξωτερικόν, ὅπου ἐγράφετο ὅτι κατεστρέφετο ὁ Ἑλληνικὸς ἀγών, ἀφοῦ εἴχομεν ἀνακοινωθέντα τῆς μάχης τοῦ Σαγγαρίου Κεμαλικά, τὰ ὁποῖα ἀνέφερον περὶ χιλιάδων λαφύρων, ἐνῷ ὁ μάρτυς ἐβεβαίωσεν ὅτι δὲν ἄφησεν οὔτε ὀβίδα, ἐθεώρησα ἀναγκαῖον νὰ κάμω μίαν ἔκθεσιν, ἡ ὁποία νὰ περιγράφῃ τὰ γεγονότα ἐν πλήρει ἀληθείᾳ, ὅπως ὁ κόσμος ἔχῃ ἕνα στοιχεῖον διὰ νὰ κρίνῃ περὶ τοῦ ἔργου τοῦ Ἑλληνικοῦ στρατοῦ.

ΠΡΟΕΔΡΟΣ. Συνεπῶς ἡ ἔκθεσίς σας εἶχεν σκοπὸν νὰ διαφημίσῃ νίκας τοῦ Ἑλληνικοῦ στρατοῦ.

ΣΤΡΑΤΗΓΟΣ. Μάλιστα.

ΠΡΟΕΔΡΟΣ. Ἐρχόμεθα εἰς τὴν δευτέραν, τὴν ὁποίαν ὑποβάλατε εἰς τὸ ὑπουργεῖον τῶν Στρατιωτικῶν μὲ τὴν προσθήκην ὅπως τὴν δημοσιεύσῃ, ἐὰν νομίζῃ πρόσφορον. Ἐδημοσιεύθη ;

ΣΤΡΑΤΗΓΟΣ. Τότε ἤμην ἁπλοῦς ἰδιώτης.

ΠΡΟΕΔΡΟΣ. Αὐτὴν τὴν θεωρεῖτε πολεμικὴν ἔκθεσιν ;

ΣΤΡΑΤΗΓΟΣ. Δημοσιογραφικήν. Ὀφείλω νὰ δηλώσω, ὅτι καὶ αἱ δύο ἐκθέσεις δὲν εἶχον χαρακτῆρα ἐπισήμου ἐκθέσεως, ἀλλὰ δημοσιογραφικόν.

ΠΡΟΕΔΡΟΣ. Ὥστε ἡ πρώτη εἶνε ἁπλῆ ἐπιστολή, ἡ ὁποία σκοπὸν εἶχε νὰ διαφημίσῃ τὰς νίκας τοῦ ἑλληνικοῦ στρατοῦ ἐν τῷ ἐξωτερικῷ.

ΣΤΡΑΤΗΓΟΣ. Ὄχι νὰ διαφημίσῃ τὰς νίκας, ἀλλὰ νὰ θέσῃ τὰ πράγματα εἰς τὴν θέσιν των.

ΠΡΟΕΔΡΟΣ. Καὶ νὰ δημιουργήσῃ καλὴν ἐντύπωσιν ;

ΣΤΡΑΤΗΓΟΣ. Ὄχι.

ΠΡΟΕΔΡΟΣ. Νὰ ἐλαφρύνητε καὶ νὰ καλύψητε κάτι τι, τὸ ὁποῖον ἐνομίζατε κακὸν διὰ τὸν Ἑλληνικὸν στρατόν ;

ΣΤΡΑΤΗΓΟΣ. Δὲν διστάζω νὰ εἴπω, ὅτι καὶ ἂν ὑπῆρχεν ἡ ἀντίληψις, ὅτι ἦτο πραγματικὴ ἧττα ὅπου τότε ἦτο ἐπιστράτευσις νομίζω, ὅτι ἐπεβάλλετο τοῦτο καὶ θὰ ἦτο παράλειψις τῆς Κυβερνήσεως, ἐὰν δὲν τὸ ἔπραττεν.

ΠΡΟΕΔΡΟΣ. Μήπως ἔχετε ἀνακριβείας καὶ εἰς τὴν ἔκθεσίν σας ;

ΣΤΡΑΤΗΓΟΣ. Οὐδεμίαν ἀνακρίβεια ὑπάρχει, διότι δὲν ἀφηγοῦμαι πολεμικὰ γεγονότα.

ΠΡΟΕΔΡΟΣ. Εἶνε δημοσιογραφικὴ κρίσις. Εἰς τὸ πρῶτον κεφάλαιον γράφετε : «καλῶς ἐστάθμισε». (Ἀναγινώσκει) ....

ΣΤΡΑΤΗΓΟΣ. Κύριε, Πρόεδρε, δὲν θὰ εἶνε ὁλόκληρος ἡ ἔκθεσις αὐτή, τὴν ὁποίαν ἔχετε ἐκεῖ, διότι ἐδῶ ἔχω τὸ χειρόγραφον.

ΠΡΟΕΔΡΟΣ. Ἐκάματε καμμίαν διάψευσιν νὰ διορθώσητε τὰ δημοσιευθέντα ; Σεῖς ἐδώσατε τὴν ἔκθεσιν νὰ δημοσιευθῇ εἰς τὰς ἐφημερίδας διὰ νὰ μάθῃ ὁ Ἑλληνικὸς Λαός, ὁ ἔσω καὶ ὁ ἔξω τί συνέβη. Ἐὰν σεῖς ἐγράψατε ἓν χειρόγραφον, τὸ ὁποῖον δὲν ἐδημοσιεύθη, ὅπως ἐγράφη πληροῦται ὁ σκοπὸς τῆς ἐκθέσεως ;

ΣΤΡΑΤΗΓΟΣ. Κύριε, Πρόεδρε, δὲν ἀνέγνωσα ὅλας τὰς ἐφημερίδας. Φυσικά, δὲν ἠδυνάμην νὰ πάρω ὅλον τὸν Τύπον νὰ ἴδω πῶς ἐδημοσίευσε τὸ ἀνακοινωθέν. Ἡ ἐφημερίς, ὅμως αὐτή, τὴν ὁποίαν ἔχετε πρὸ ἡμῶν, φαίνεται ὅτι δὲν ἐδημοσίευσεν ὁλόκληρον τὴν ἔκθεσίν μου.

ΠΡΟΕΔΡΟΣ. Δὲν εἶνε δυνατὸν νὰ συζητηθῇ ἡ ἔκθεσις ἐπὶ τῇ βάσει τοῦ ἰδικοῦ σας χειρογράφου, διότι δὲν πρόκειται περὶ τοῦ ἠθικοῦ τοῦ ἰδικοῦ σας, ἀλλὰ περὶ τοῦ ἠθικοῦ τοῦ λαοῦ, τὸ ὁποῖον ἐσκοπεῖτε νὰ τονώσητε καὶ διὰ ταῦτα ἐδώσατε πρὸς δημοσίευσιν εἰς τὰς ἐφημερίδας αὐτὸ τὸ δημοσίευμα.

ΣΤΡΑΤΗΓΟΣ. Πιθανόν, ἡ ἐφημερίς, τὴν ὁποίαν ἔχετε πρὸ ὑμῶν νὰ ἔχῃ καμμίαν παράλειψιν. Συμβαίνει ἄλλως τε αἱ ἐφημερίδες νὰ περικόπτουν τὰ δημοσιεύματα.

ΠΡΟΕΔΡΟΣ. Πολὺ καλά. Ὑποθέτω θὰ ἔχετε παρὰ κάτω ἄλλας περικοπάς. Ἔλατε εἰς τὸ ἑπόμενον κεφάλαιον (ἀναγινώσκει). «Ἀλλὰ καὶ ἡ πρὸς Ἐσκὴ — Σεχὴρ ἐπιχείρησις καλῶς ὑπελογίσθη καὶ καλῶς διεξήχθη. Αἱ ἑλληνικαὶ δυνάμεις....»

ΣΤΡΑΤΗΓΟΣ. Εἶνε περίληψις αὐτή, τὴν ὁποίαν ἀναγινώσκετε.

ΠΡΟΕΔΡΟΣ. Τὸ ἀποτέλεσμα εἶνε ὅτι μὲ αὐτὸ ἐξυπηρετήθη ὁ σκοπός σας. Ἀλλ' ὅταν δὲν ἀρκῆσθε εἰς αὐτό, δώσατέ μου τὸ κείμενον. Ἔχετε κείμενον πραγματικόν;

ΣΤΡΑΤΗΓΟΣ. Μάλιστα.

ΠΡΟΕΔΡΟΣ. Θὰ τὸ συζητήσωμεν κατόπιν. Δὲν ἔχετε τὸ κεφάλαιον. «Εἰς τὸ Γαλλικὸν αὐτὸ σφάλμα, ὅτι κατεδείχθη ἀνεπάρκεια . . . .».

ΣΤΡΑΤΗΓΟΣ. Θὰ σᾶς τὸ ἀναγνώσω.

ΠΡΟΕΔΡΟΣ. Ἀναγνώσατέ το.

ΣΤΡΑΤΗΓΟΣ. (Ἀναγινώσκει). «Αἱ Ἑλληνικαὶ δυνάμεις αἱ ἐπιχειρήσασαι εἰς τὸν τομέα τοῦτον κατεδείχθησαν βεβαίως ἐκ τῶν ὑστέρων ἀνεπαρκεῖς..».

ΠΡΟΕΔΡΟΣ. Αὐτὸ θέλω, τὰ ἄλλα δὲν μὲ ἐνδιαφέρουν καθόλου. Σᾶς παρακαλῶ, νομίζετε, ὅτι ἐτονοῦτο τὸ ἠθικὸν τοῦ ἐσωτερικοῦ καὶ νομίζετε ὅτι διαφημίζετε τὸν στρατὸν τὸν Ἑλληνικὸν εἰς τὸ ἐξωτερικόν, ὅταν λέγετε, ὅτι τὸ ἐπιτελεῖον καλῶς ἐστάθμισεν, καλῶς ἐνήργησε καὶ ταυτοχρόνως εἰς τὴν ἰδίαν ἔκθεσιν λέγετε, ὅτι κακῶς ἐστάθμισε καὶ κακῶς ἐνήργησε. Συνεπῶς;

ΣΤΡΑΤΗΓΟΣ. Κε Πρόεδρε, ἐκ τῶν προτέρων οὐδεὶς στρατὸς δύναται νὰ ἔχῃ βέβαιον ὅτι οἱ ὑπολογισμοί του εἶνε ἀκριβεῖς καὶ ἐξηγῶ τοὺς λόγους.

ΠΡΟΕΔΡΟΣ. Διὰ τῆς ἐκθέσεως αὐτῆς παρουσιάζεται τὸ ἐπιτελεῖον τὸ Ἑλληνικόν, ὡς μὴ διαφημίσαν καλῶς; Διότι λέγετε κατηγορηματικῶς, ὅτι ἦσαν ἀκριβεῖς αἱ πληροφορίαι του ὡς πρὸς τὰς ἐχθρικὰς δυνάμεις καὶ κατόπιν ἀμέσως λέγετε, ὅτι κατεδείχθη ἀνεπαρκὲς διὰ νὰ φέρῃ εἰς αἴσιον πέρας τὴν ἐπιχείρησιν. Διατί ἐπεχειρήθη τότε;

ΣΤΡΑΤΗΓΟΣ. Διότι— κατὰ τὴν κρίσιν των πάντοτε — δὲν ἦτο γνωστὴ ἐπαρκῶς ἡ δύναμις τοῦ βαρέος πυροβολικοῦ, τὸ ὁποῖον παρέτασσεν ὁ ἐχθρὸς καὶ ἡ ὀργάνωσις τῶν ὀχυρῶν αὐτοῦ.

ΠΡΟΕΔΡΟΣ. Αὐτὰ δὲν ἔχουν σχέσιν.

ΣΤΡΑΤΗΓΟΣ. Παρουσιάσθησαν ἰσχυραὶ ὀχυρώσεις καὶ βαρὺ πυροβολικόν, τὸ ὁποῖον δὲν ὑπελογίζετο.

ΠΡΟΕΔΡΟΣ. Κατὰ τί τότε ἐτονώσατε τὸ ἠθικόν, ὅταν ἐγράφατε ἀνακριβείας καὶ ἀφήσατε ἴσως μερικὰ κακῶς γραφέντα, διὰ νὰ μὴ θελήσητε νὰ εἴπητε περισσοτέρας ἀληθείας;

ΣΤΡΑΤΗΓΟΣ. Τὴν ἀποτυχίαν αὐτὴν μᾶλλον ἐχρωμάτισα κατὰ τρόπον ὥστε, ἀφ' ἑνὸς μὲν νὰ μὴ κλονισθῇ ἡ ἐμπιστοσύνη τοῦ στρατοῦ πρὸς τὴν διοίκησιν τῆς στρατιᾶς, διατί δὲ τοῦτο; Διότι ἐπείσθην ἐκ τῆς ἐπισκέψεώς μου εἰς τὴν Σμύρνην, ὅτι ἡ στρατιὰ εἶχε μελετήσει τὴν ἐπιχείρησιν καὶ εἶχε παρασκευάσει κατὰ τοιοῦτον τρόπον τὴν ἐπιχείρησιν, ὥστε νὰ ἐξασφαλίζῃ τὴν νίκην, ἐφρόνουν δὲ ὅτι δὲν ἔπρεπε νὰ θιχθῇ ἡ στρατιά, οὐδὲ κανὲν τῶν προσώπων, τὰ ὁποῖα ἦσαν ἐν τῇ στρατιᾷ, λόγῳ τῆς πραγματικῆς καὶ ἐμπεριστατωμένης μελέτης τῶν ἐπιχειρήσεων, τὰς ὁποίας εἶχε κάμει καὶ τὸ ἀπέδειξε διὰ τῶν ἐνεργειῶν, τὰς ὁποίας κατόπιν ἔκαμε. Ἔπρεπε δὲ ν' ἀφαιρεθῇ καὶ ὁ μικρὸς κλονισμός, τὸν ὁποῖον ἐπέφερεν ἡ ἐπιχείρησις τοῦ Μαρτίου, ὥστε ὁ στρατὸς ν' ἀποκτήσῃ καὶ πάλιν ἐμπιστοσύνην πρὸς τὴν διοίκησιν τῆς στρατιᾶς, ἥτις παρεσκεύαζε τὰς νέας ἐπιχειρήσεις, αἱ ὁποῖαι ἐκ τῶν προτέρων εἶχον τὴν πεποίθησιν, ὅτι θὰ ἐπετύγχανον.

ΠΡΟΕΔΡΟΣ. Καὶ δι' αὐτὸ ἐγράψατε ἀναληθείας.

ΣΤΡΑΤΗΓΟΣ. Ἂν μοὶ ἐπιτρέπετε, δὲν εἶνε ἀκριβὴς ἡ λέξις, ἀναληθείας. Εἶνε χρωματισμέναι κατὰ τοιοῦτον τρόπον, ὥστε νὰ μὴ γεννήσωσι τὴν ἐντύπωσιν τῆς δυσπιστίας. Ἀλλὰ κ. Πρόεδρε ἐγὼ εἶπον ὀλιγώτερα ἀπὸ ὅ,τι ἔλεγε τὸ ἐπίσημον ἀνακοινωθὲν τοῦ τότε ἐπιτελείου. Ὁ τότε ἀρχηγὸς τοῦ ἐπιτελείου κ. Γουβέλης ἔλεγεν....

ΠΡΟΕΔΡΟΣ. Δὲν μᾶς ἀφορᾷ.

ΣΤΡΑΤΗΓΟΣ. Μὲ δύο λέξεις κ. Πρόεδρε, ἐπιτρέψατέ μοι, (ἀναγινώσκει). «Δύναμαι νὰ βεβαιώσω μὲ τὸν κατηγορηματικώτερον τρόπον, ἔλεγεν ὁ τότε ἀρχηγὸς τοῦ ἐπιτελείου εἰς δημοσιογραφικὴν συνέντευξιν, ὅτι εἰς τὸ Ἐσκὴ —Σεχὴρ.. . . . . .».

Ἐγὼ λέγω πολὺ ὀλιγώτερα ἀπὸ τοῦτο. Δὲν λέγω μάλιστα, ὅτι ἂν ἠθέλαμεν θὰ ἠδυνάμεθα νὰ κρατήσωμεν τὴν Κοβαλίτσαν διότι δὲν εἶνε ἀληθές.

ΓΡΗΓΟΡΙΑΔΗΣ. Αὐτὰ πιστεύει ὁ κ. ὑποστράτηγος καὶ πιστεύει ὅτι τὰ γράφει ἐν γνώσει ὁ κ. Γουβέλης;

ΣΤΡΑΤΗΓΟΣ. Δὲν γνωρίζω, διατὶ τὰ γράφει.

ΠΡΟΕΔΡΟΣ. Ἐρχόμεθα εἰς τὸ δεύτερον καὶ σοβαρώτερον, τὸ ὁποῖον ἔχει τύπον καὶ μορφὴν κάπως στρατιωτικήν.

ΣΤΡΑΤΗΓΟΣ. Ὅλα τὰ ἀναγραφόμενα γεγονότα τὰ στρατιωτικὰ εἶνε ἐπὶ τῇ βάσει τῶν ἐπισήμων στοιχείων, τὰ δὲ ἐπίσημα στοιχεῖα εἶνε αἱ διαταγαὶ τῆς στρατιᾶς καὶ τὰ δελτία τῶν Σωμάτων.

ΠΡΟΕΔΡΟΣ. Εἰς αὐτὰ ἐπειδὴ πρόκειται περὶ στρατιωτικῶν πραγμάτων δὲν θὰ εἰσέλθωμεν καθόλου. Ἡ ἔκθεσις ἀρχίζει ὡς ἑξῆς: (ἀναγινώσκει). «Ὁ Μουσταφᾶ Κεμὰλ ἀποφασίσας νὰ παίξῃ τὴν τύχην τῆς Τουρκίας.....»

. . . .

Εἰς τὸ Α΄ Κεφάλαιον § 1 εἰς τὸ τέλος λέγει: «Ὁ ἐχθρὸς ὑποχωρήσας....». εἰς τὴν μεσαίαν κατόπιν παράγραφον: «Ἐπιβάλλεται λοιπὸν εἰς τὴν Ἑλλάδα νὰ ἀφαιρέσῃ.. .. ..».

Τὸ συμπέρασμα ποῖον εἶνε;

ΣΤΡΑΤΗΓΟΣ. Τὸ συμπέρασμα εἶνε ὅτι διὰ μιᾶς νέας ἐπιχειρήσεως ἠλπίζετο, ὅτι θὰ ἦτο δυνατὸν νὰ καταφερθῇ νέον καίριον κτύπημα καὶ διὰ τοῦ κτυπήματος αὐτοῦ, ἂν ὄχι διὰ πάντοτε, ἀλλὰ τοὐλάχιστον διὰ μακρὸν χρόνον ὁ Κεμὰλ νὰ γίνῃ ἀνίκανος εἰς τὸ ν' ἀναλάβῃ νέας ἐπιχειρήσεις κατὰ τοῦ Ἑλληνικοῦ στρατοῦ καὶ ἑπομένως νὰ γίνῃ ἡ κατοχὴ τῆς χώρας διὰ δυνάμεων ὀλιγωτέρων ἐκείνων, τὰς ὁποίας εἴχομεν ἐν πολέμῳ. Εἰς συμπλήρωσιν αὐτοῦ ὅταν ἤρχισεν ἡ πρὸς Σαγγάριον ἐκστρατεία ἐπραγματοποίησαν μίαν μελέτην τῶν διαφόρων γραμμῶν κατοχῆς.

(Ἕπεται συνέχεια)

ΔΙΕΥΘΥΝΣΙΣ ΜΗΧΑΝΙΚΟΥ ΑΘΗΝΩΝ

ΔΙΑΚΗΡΥΞΙΣ

Ἡ Διεύθυνσις Μηχ. Ἀθηνῶν διακηρύττει ὅτι τὴν 10ην Ἰουλίου ἑ. ἔ. ἡμέραν Παρασκευὴν καὶ ὥραν 11.30΄—12 ἐνεργηθήσεται ἐν τοῖς Γραφείοις τῆς Διευθύνσεως (Πατριάρχου Ἰωακεὶμ 11) καὶ ἐν τῷ Καταστήματι τοῦ Φρουραρχείου Ἰωαννίνων δημόσιος μειοδοτικὸς διαγωνισμὸς δι' ἐνσφραγίστων προσφορῶν ἐπὶ τοῖς % τοῦ προϋπολογισθέντος ποσοῦ, διὰ τὴν ἀνάδειξιν ἐργολήπτου ἐπισκευῆς τοῦ κτιρίου Ἀποθήκης Ἐπιστρατεύσεως 15ου Συντάγματος Πεζικοῦ ἐν Ἰωαννίνοις.

1) Ἀξία ἔργου 140.000.— δραχμαί.

2) Ἐγγύησις συμμετοχῆς 7.000.— δραχμαί.

3) Δεκτοὶ εἰς τὸν διαγωνισμὸν ἐργολῆπται πάσης τάξεως, ἔχοντες ἐκπληρώσει τὰς φορολογικάς των ὑποχρεώσεις ἐν. χρήσεως.

Τῶν σχετικῶν τῆς δημοπρασίας, δύνανται οἱ ἐνδιαφερόμενοι νὰ λαμβάνωσι καθ' ἑκάστην (πλὴν τῶν Κυριακῶν) ὥραν 12—13 ἐν τοῖς Γραφείοις τῆς Διευθύνσεως καὶ ἐν τῷ Καταστήματι τοῦ Φρουραρχείου Ἰωαννίνων.

Ἀθῆναι τῇ 8 Ἰουνίου 1931

Ν. ΚΑΠΕΤΑΝΑΚΗΣ

Συν)χ ς

Ο ΜΑΙΤΛΑΝΔ ΖΗΤΕΙ ΙΚΑΝΟΠΟΙΗΣΙΝ ΑΠΟ ΤΗΝ ΥΔΡΑΝ

(Συνέχεια ἐκ τῆς 3ης σελίδος)

Ἀλλ' αὐτὰ βεβαίως δὲν ἀπετέλουν συνεννοήσεις. Οἱ Ὑδραῖοι ἔσπευσαν νὰ γνωστοποιήσουν τὰ γεγονότα πρὸς τὴν κυβέρνησιν εἰς τὴν Κόρινθον, ἡ ὁποία καὶ ἀπεφάσισε τὴν ἀποστολὴν ἀντιπροσώπου εἰς τὴν Κέρκυραν πρὸς ἐπίδοσιν ἀπαντήσεως καὶ διεξαγωγὴν συνεννοήσεων. Τοιοῦτος ἐξελέγη ὁ Γεώργιος Σπανιολάκης. Εἰς τὸν Σπανιολάκην ἐδόθησαν ἔγγραφοι ὁδηγίαι διὰ τὴν διαχείρισιν τοῦ ζητήματος. Ὡς πρὸς τὴν σύλληψιν τῆς γολέττας ἔπρεπε νὰ εἴπῃ ὅτι ἡ ἑλληνικὴ κυβέρνησις, εὐθὺς μόλις ἔλαβε γνῶσιν τοῦ γεγονότος, εἶχεν ἀποφασίσει νὰ στείλῃ ἀπεσταλμένον εἰς τὴν Κέρκυραν διὰ νὰ πληροφορηθῇ τοὺς λόγους αὐτῆς τῆς πράξεως καὶ νὰ ζητήσῃ ἀπὸ τὸν ἁρμοστὴν τὴν ἀπελευθέρωσιν τοῦ πλοίου ἀλλ' ὅτι ἐν τῷ μεταξὺ ἐπληροφορήθη ἐκ τῆς διακοινώσεως τοῦ κυβερνήτου τῆς φρεγάτας «Κάμπριαν» τοὺς λόγους τῆς κατασχέσεως, καὶ τὴν ὑπόσχεσιν τῆς ἀπελευθερώσεως τῆς γολέττας. Ἐπίσης ὁ Σπανιολάκης θὰ καθίστα γνωστὸν εἰς τὴν ἀγγλικὴν διοίκησιν ὅτι πλὴν τῆς ἀποζημιώσεως τῶν τετρακοσίων διστήλων, ἡ ἑλληνικὴ κυβέρνησις ἠσχολεῖτο ν' ἀνακαλύψῃ τοὺς ἐνόχους τῆς ἁρπαγῆς. Ὡς πρὸς τὸν καθορισμὸν τῆς θαλασσίας ζώνης τῶν τεσσάρων μιλίων, ἐθεωρεῖτο ὑπὸ τῆς ἑλληνικῆς κυβερνήσεως ὅτι ἡ ἀπόστασις τοῦ ἑνὸς μιλίου ἦτο ἀρκετή. Ὁ Σπανιολάκης ὤφειλε νὰ ἐρωτήσῃ ἂν τὸ μέτρον τοῦτο θὰ ἐτηρεῖτο καὶ διὰ τὰ τουρκικὰ πλοῖα, καὶ ἂν ὄχι ἔπρεπε ν' ἀξιώσῃ τὴν ἐφαρμογὴν καὶ δι' αὐτοὺς τῶν ἀποφάσεων τῶν σχετικῶν πρὸς τὴν διακηρυχθεῖσαν οὐδετερότητα. Ἔπρεπε νὰ μάθῃ τὸν λόγον διὰ τὸν ὁποῖον ἐπεβλήθη ἡ ἀπαγόρευσις εἰς τὸν ἑλληνικὸν στόλον νὰ πλησιάσῃ εἰς τὴν νησίδα τοῦ Μούρτου. Ἂν ἡ νησὶς ὑπήγετο εἰς τὸ Ἰόνιον κράτος τότε διατὶ ὁ τουρκικὸς στόλος εὑρίσκετο ἐκεῖ ἀπὸ τόσου μακροῦ χρόνου παρὰ τοὺς νόμους τῆς οὐδετερότητος; Ὁ τουρκικὸς στόλος ἔπρεπε ν' ἀπομακρυνθῇ ἐκεῖθεν.

Ὡς πρὸς τὴν ἀξίωσιν νὰ εἰδοποιῆται ἡ διοίκησις τοῦ Ἰονίου κράτους ὑπὸ τῶν ἑλληνικῶν πλοίων ποὺ θὰ ἤθελαν νὰ εἰσέλθουν εἰς τὰς θαλάσσας του, ἡ ἑλληνικὴ κυβέρνησις ἐδέχετο τὴν ἀξίωσιν, ἀλλ' ὑπὸ τὸν ὅρον ὅτι δὲν θὰ ἐγίνετο ἡ εἰδοποίησις παρὰ μόνον ὅταν ὁ ἑλληνικὸς στόλος θὰ ἔφθανεν εἰς τὴν Γλαρέντζαν καὶ ὅτι τὸ ἴδιον θὰ ἐγίνετο καὶ ἀπὸ τὰ τουρκικὰ πλοῖα. Ὁ Σπανιολάκης θὰ προέβαλε καὶ τὴν ἀξίωσιν νηοψιῶν. Ἔπρεπε ν' ἀναγνωρισθῇ εἰς τὰ ἑλληνικὰ πλοῖα τὸ δικαίωμα νὰ ἐκτελοῦν νηοψίας ἐπὶ τῶν ὑπὸ τὴν ἀγγλικὴν σημαίαν πλοίων διὰ τὰ πολεμοφόδια τὰ προοριζόμενα διὰ Τούρκους. Θὰ ἀνηγγέλλετο εἰς τὴν ἀγγλικὴν διοίκησιν ὁ διακηρυχθεὶς ἀποκλεισμὸς μὲ τὴν παρατήρησιν ὅτι δὲν ἦτο δίκαιον νὰ τροφοδοτοῦνται δι' ἀγγλικῶν πλοίων τὰ τουρκικὰ φρούρια.

Ὁ Σπανιολάκης εἶχεν ἐπίσης ἐντολὴν νὰ προσπαθήσῃ νὰ συνάψῃ σχέσεις ἡ ἑλληνικὴ κυβέρνησις μὲ τὸ κράτος τῶν Ἰονίων νήσων, καὶ ἂν δὲν ἐπιτύχῃ τοῦτο νὰ ζητήσῃ τοὐλάχιστον νὰ ἐπιτραπῇ θαλασσία ταχυδρομικὴ συγκοινωνία τῆς ὁποίας σκοπὸς θὰ εἶνε νὰ μεταφέρωνται εἰς τὴν Κέρκυραν γράμματα ἀπευθυνόμενα εἰς τὰς Ἰονίους καὶ εἰς τὴν Εὐρώπην.

Τὰς ἰδιαιτέρας αὐτὰς ὁδηγίας ἔδωσεν ἐγγράφους ὁ Νέγρης ἔπειτα ἀπὸ συνεργασίαν μὲ τὸν Μαυροκορδάτον καὶ πρέπει νὰ σημειωθῇ ὅτι ἡ διαχείρισις τοῦ ἐξωτερικοῦ αὐτοῦ ζητήματος ἦτο ἀξία ὑπουργοῦ Ἐξωτερικῶν προηγμένου κράτους.

Δ. Α. ΚΟΚΚΙΝΟΣ

ΑΥΡΙΟΝ: Ἡ περιφρονητικὴ ἀπάντησις τοῦ Μαίτλανδ.

Ο ΥΠΟΥΡΓΟΣ ΤΗΣ ΓΕΩΡΓΙΑΣ

Ἔχοντες ὑπ' ὄψει τὸ Νομ. Διάταγμα τῆς 29ης Δεκεμβρίου 1925 «περὶ τρόπου ἐνεργείας προμηθειῶν ὑπὸ τῶν Πολιτικῶν Ὑπουργείων καὶ ὑπηρεσιῶν» καὶ τὸ πρὸς ἐκτέλεσιν αὐτοῦ ἐκδοθὲν Διάταγμα τῆς 26ης Φεβρουαρίου 1926 ὡς καὶ τὸν Νόμον 4010 «περὶ τροποποιήσεως τῶν ἰσχυουσῶν διατάξεων περὶ ἐνεργείας προμηθειῶν τοῦ Δημοσίου, προκηρύσσομεν μειοδοτικὴν δημοπρασίαν διὰ τὴν προμήθειαν καὶ κατασκευὴν τριάκοντα τεσσάρων θερινῶν στολῶν τῶν κλητήρων τῆς Κεντρικῆς ὑπηρεσίας τοῦ ὑπουργείου ἐκ μαλλίνου ὑφάσματος χρώματος φαιοῦ.

Ἡ δημοπρασία ἐνεργηθήσεται ἐν τῷ Καταστήματι τοῦ ὑπουργείου Γεωργίας (Τμῆμα Προσωπικοῦ) τὴν 22αν Ἰουνίου ἡμέραν Δευτέραν καὶ ὥραν 11—12 διὰ προφορικῶν προσφορῶν.

Αἱ προσφοραὶ θὰ συνοδεύωνται ὑποχρεωτικῶς: 1) Ὑπὸ γραμματίου παρακαταθήκης τοῦ Ταμείου Παρακαταθηκῶν καὶ Δανείων ἢ ἐγγυητικῆς ἐπιστολῆς ἀνεγνωρισμένης Τραπέζης ἐκ τῶν ὑπὸ τῆς Ἐπιτροπῆς Κρατικῶν προμηθειῶν κατ' ἔτος ὁριζομένων διὰ ποσὸν ἴσον πρὸς 5 % τοὐλάχιστον τῆς ἀξίας τῆς προσφορᾶς. 2) Ὑπὸ βεβαιώσεως ὅτι ὑπέβαλον δήλωσιν καθαρᾶς προσόδου καὶ κεφαλαίου. 3) Ὑπὸ πιστοποιητικοῦ ἐμφαίνοντος ὅτι δὲν ἔχουν καταδικασθῇ εἰς ποινὴν συνεπαγομένην τὰς περιπτώσεις τοῦ ἄρθρου 22 καὶ ἑπ. τοῦ Ποινικοῦ Νόμου. 4) Ὑπὸ πιστοποιητικοῦ τοῦ Ἐμπορικοῦ καὶ Βιομηχανικοῦ Ἐπιμελητηρίου Ἀθηνῶν, ἐν τῷ ὁποίῳ νὰ βεβαιοῦται ὅτι ἔχωσιν ἀνεγνωρισμένον ἐμπορραπτικὸν κατάστημα ἢ ραφεῖον ἐν Ἀθήναις.

Ἀντιπροσφοραὶ γίνονται δεκταὶ μόνον ἐὰν ὑποβληθοῦν ἐντὸς 24 ὡρῶν ἀπὸ τῆς κατακυρώσεως τοῦ διαγωνισμοῦ.

Ὁ ἀνακηρυχθησόμενος τελευταῖος μειοδότης ὑπόκειται εἰς τὴν ὑπὲρ τοῦ Μετοχικοῦ Ταμείου τῶν πολιτικῶν ὑπαλλήλων κράτησιν τοῦ 1 %.

Ἡ παροῦσα δημοσιευθήτω διὰ τῆς Ἐφημερίδος τῆς Κυβερνήσεως καὶ δύο ἡμερησίων ἐφημερίδων.

Ὁ ὑπουργὸς

Α. ΑΛΕΞΑΝΔΡΗΣ

ΔΙΑ ΣΠΟΥΔΑΣΤΑΣ

ἐν γένει κατοικία μετὰ ἢ ἄνευ τροφῆς ἐν τῷ οἰκοτροφείῳ ΣΧΟΛΗΣ ΜΕΓΑΡΕΩΣ. ἐ ἧ λειτουργεῖ καὶ μαθηματικὸν Φροντιστήριον (ὁδὸς Πατησίων 132 Στάσις Ἰθάκης).

Κρετὸν Τουὰλ ντεζουὶ
«ΡΥΘΜΟΣ» Βουλῆς 22

Τὸ νέον μυθιστόρημα τῆς «Πρωΐας»

Μία Ἐρωτευμένη

Ὑπὸ τῆς Δανίδος συγγραφέως Κάρεν Μωράμσον

(Συνέχεια ἐκ τοῦ χθεσινοῦ)

Τὴν ἑπομένην ἔλαβε τὴν ἀκόλουθη ἀπάντησι:

«Ἀγαπητή μου Μπρίττα,

«Ζηλεύω πάντα τὸν μεγάλο σας ἔρωτα. Ὁ πόνος ἀξίζει περισσότερο ἀπὸ μιὰν ἄδεια καρδιά, σὰν τὴ δική μου. Τοὐλάχιστον ἂν κέρδιζα ἀρκετὰ χρήματα ὥστε νὰ μὴ σκοτίζουμαι γιὰ τὸν κόσμο καὶ νάχω τὸ παιδί μου κοντά μου! Σκέψου ὅτι αὐτοὶ οἱ καταραμένοι παράδες ἐπεμβαίνουν ἀκόμη καὶ στὸ μητρικό μου ἔνστικτο! Τέλος πάντων...

»Ὅσο γιὰ τὸν φίλτατον Ρόζεν τὸν ἔχω ἤδη βάλει σὲ ἀνησυχίες. Τοῦ ἔγραψα. Τοῦ ἔδωσα καιρὸ δέκα πέντε μέρες γιὰ νὰ ἐπιστρέψῃ στὴν τράπεζα τὰ ἐννέα ἑκατομμύρια καὶ ν' ἀποσύρῃ τὴν δέσμη τῶν πλαστογραφημένων του χαρτιῶν. Θὰ ἰδοῦμε. Ἐὰν δὲν τὸ κάμῃ, θὰ δημοσιευθῇ ἕνα καλὸ ἀρθράκι στὴν ἐφημερίδα μου, ποὺ θὰ τὸν καταστρέψῃ. Θὰ μπορέσῃ νὰ ἐπιστρέψῃ τὰ ἐννέα ἑκατομμύρια καὶ νὰ πληρώσῃ τὶς πεντακόσιες χιλιάδες στὸν Οὔλφ; Ἀμφιβάλλω. Ἔχω τὴν ἰδέα πῶς θὰ ἐξαφανισθῇ. Ἐφ' ὅσον ὅμως ἔδωσα τὸν λόγον μου γιὰ τὶς δέκα πέντε μέρες, πρέπει νὰ περιμένω.

»Κατόπιν θὰ κάνω ὅ,τι θελήσῃς!

»Ἡ Ἐλίζα σου.»

Υ. Γ. Κάψε τὸ γράμμα μου.»

Ἡ Μπρίττα ἔκαψε τὸ γράμμα. Δέκα πέντε μέρες ἀναμονή! Καὶ τὰ νεῦρα της ἤδη εἶχαν ἀρχίσει νὰ τσακίζουν....

* * *

Ὁ Ρόζεν ὡδηγοῦσε τὸ αὐτοκίνητό του μὲ ὅλην τὴν ταχύτητα. Ἀλλ' ὅταν ἐπλησίαζε στὰ σύνορα τὴν ὡλιγόστευεν ὁλοένα! Ἦταν πολὺ νευρικός...

Ὅταν ξεκίνησε δὲν εἶχε καμμιὰ ἀνησυχία. Ἀλλ' ἄρχισε νὰ γίνεται ἀνήσυχος στὸ δρόμο... καθὼς σκεπτόταν. Γιατὶ νὰ μὴ τὸ φαντασθῇ; ... ὑπῆρχε μία ἀόριστος δυνατότης.... ὤ! ἀόριστος μέν.... ἀλλὰ ὑπῆρχε. Ἐὰν τυχὸν ἄνοιγαν τὸ πακέτο τῶν τίτλων προτοῦ αὐτὸς περάσῃ τὰ σύνορα!... Ἐὰν τοὺς ἔπερνοῦσεν ἀπὸ τὸ νοῦ ὑποψία; Ἐκατάλαβα ὅτι ἔχασε τὴν ψυχραιμία του στὸ τηλέφωνο φωνάζοντας: «Ὄχι, ὄχι, μὴν ἀνοίγετε τὸ πακέτο!» ὅταν παρεδέχθησαν νὰ τοῦ ἀποδώσουν ἑπτὰ ἑκατομμυρίων μετοχές...

Κατάρα!.... Νὰ μὴ μπορέσῃ νὰ ἐπιστρέψῃ ὁλόκληρο τὸ ποσό, τὰ ἐννέα ἑκατομμύρια! Ἦταν πεπεισμένος ὅτι θὰ παραδέχονταν οἱ ἄλλοι νὰ τοῦ δώσουν πίσω ὁλόκληρο τὸ πακέτο, ὅταν θὰ τοὺς ἐπέστρεφεν ἑπτὰ ἑκατομμύρια.... αὐτός, ὁ Ρόζεν, ὁ ὁποῖος ἕως τώρα δὲν ἀθέτησε ποτὲ τὸ λόγο του. Ἀ! τὰ γουρούνια!

Ἑπτὰ ἑκατομμύρια! Νὰ κατορθώσῃ νὰ μαζέψῃ ἑπτὰ ἑκατομμύρια μέσα σὲ ἕξη μέρες.... καὶ σὲ τέτοιες μάλιστα περιστάσεις... ἦταν θαῦμα. Καὶ χωρὶς κανείς, κανεὶς νὰ πάρῃ μυρουδιά...

Θεέ μου! σὰν δὲν τὸν ἄφησαν νὰ περάσῃ!... Ἐὰν ὑπῆρχεν ἔνταλμα συλλήψεως!...

Ὀκτὼ χρόνια!.... οἱ ἄλλοι... στὸ Λονδῖνο. Ἀ! αὐτὸ δὲν ἔπρεπε νὰ γίνῃ ποτέ. Καλύτερα νά...

Μά, ἔχασε τὸ κεφάλι του; Ἔνταλμα συλλήψεως στὰ σύνορα... ἦταν ἀδύνατον. Εἶχε φύγει ἀπὸ τὴν Κοπεγχάγη στὶς ἕξη, χθὲς βράδυ, μετὰ τὸ κλείσιμο τῶν τραπεζῶν! Εἶχε περάσει τὰ «Μπέλτς» μὲ τὸ αὐτοκίνητόν του, μέσα στὸ πέραμα-πλοῖο καὶ θὰ βρισκόταν στὰ γερμανικὰ σύνορα πρὸ τῶν ἐννέα... πρὸ τῆς ὥρας, ποὺ ἀνοίγουν αἱ Τράπεζαι. Ἔτσι, καὶ ἐὰν ἀποτόμως τὸν ὑποπτευόνταν δὲν θὰ εἶχαν οὐσιαστικῶς τὸν καιρὸ ν' ἀνοίξουν τὸ πακέτο!

Ὁ Ρόζεν ἄρχισε πάλι νὰ τρέχῃ. Ἀλήθεια ἦταν πολὺ νευρικός. Δὲν ὑπῆρχε κανεὶς κίνδυνος. Τὰ χαρτιά του ἦταν ἐν τάξει... τὸ διαβατήριο... τὰ χαρτιὰ τοῦ αὐτοκινήτου του... ἡ ἄδεια ὁδηγοῦ... ὅλα!

... Ἐπέρασε τὰ σύνορα χωρὶς καμμιὰ δυσκολία. Τὸ μέτωπό του ἦταν κάθιδρω, ἀλλὰ στὰ χείλη του εἶχε τὸ χαμόγελο.... καὶ ἔδινε πολλὰ φιλοδωρήματα.

Καὶ τώρα, ἐμπρός! Ὅλα ἦσαν ἀνοικτὰ ἐμπρός του.... ἡ τύχη, ἡ νίκη!

Πάντα ἐκέρδιζε στὸ Μόντε Κάρλο. Κάθε χρόνο πηγαίνοντας ἐκεῖ χάριν ἀναψυχῆς, ἐκέρδιζε τοὐλάχιστον καμμιὰ ἑκατοστὴ χιλιάδες φράγκα.

Νὰ κέρδιζε τὰ δύο ἑκατομμύρια, ποὺ τοῦ ἔλειπαν γιὰ νὰ ἀποσύρῃ τοὺς ὑπολοίπους τίτλους, ἦταν αὐτὸ ποὺ ἤθελε... καὶ κατόπιν τὶς πεντακόσιες χιλιάδες τοῦ Λίνκολν!... Αὐτὲς πρὸ παντὸς ἄλλου. Τί ἀπέραντη χαρά, τί ἀνακούφισις νὰ μπορέσῃ νὰ δώσῃ αὐτὸ τὸ θανάσιμο κτύπημα στὴν Μπρίττα! Ἀ! αὐτὸς θὰ ἔλεγε τὴν τελευταία λέξι. Μόλις θὰ ἐπλήρωνε τὶς ἄλλες πεντακόσιες χιλιάδες τοῦ συμβολαίου, θὰ ἦταν πλέον βέβαιος ὅτι εἶχε στὴν διάθεσί του τὸν Λίνκολν. Τὶς εἶχε κι' ὅλας μέσα στὸ πορτοφόλι του, τὶς πεντακόσιες χιλιάδες!.... καὶ ἀκόμη ἄλλες ἑκατό! Ἀλλὰ αὐτὲς τὶς εἶχε γιὰ νὰ τὶς παίξῃ... Ἔπρεπε νὰ τὶς τετραπλασιάσῃ! Ἦταν εὔκολο... Μπορεῖ νὰ κερδίσῃ κανεὶς ἐὰν θέλῃ.. Νὰ μὴν ἀφήσῃ νὰ τοῦ διαφύγῃ ἡ τύχη του καὶ νὰ μὴ χάσῃ τὴν ψυχραιμία του. Ὁ καθένας βρίσκει τὴν τύχη σὲ μιὰ δεδομένη στιγμή....! Σιγοτραγουδοῦσε.

(Ἀκολουθεῖ)

ΦΟΡΕΜΑΤΑΚΙΑ

παιδικὰ χαριτωμένα, ἀσπρόρρουχα καὶ προῖκες μωρῶν θὰ βρῆτε ἕτοιμα καὶ ἐπὶ παραγγελίᾳ σὲ πολὺ χαμηλὰς τιμὰς εἰς τὸ

ΠΑΤΡΙΩΤΙΚΟΝ ΙΔΡΥΜΑ

ΛΥΚΑΒΗΤΤΟΥ 3, «ΤΜΗΜΑ ΙΜΑΤΙΟΘΗΚΗΣ»
10-1 ΚΑΘ' ΕΚΑΣΤΗΝ ΠΛΗΝ ΤΩΝ ΚΥΡΙΑΚΩΝ & ΕΟΡΤΩΝ

ΤΟ ΜΕΓΑ ΞΕΝΟΔΟΧΕΙΟΝ „ΑΥΡΑ„

Κατέστη τὸ PETIT PALAIS τῆς ΑΙΔΗΨΟΥ

Παρέχει τὴν πλέον ἰδεώδη διαμονὴν μὲ ὑπέροχα δωμάτια.
Τὸ Restauraut της εἶνε ἀνώτερον ὅλων τῶν ἄλλων ξενοδοχείων.
Παρέχει τὴν τελειοτέραν θεραπείαν διὰ τῶν ἐντὸς τοῦ ξενοδοχείου λουτρῶν τῆς «Θαυματουργοῦ Πηγῆς Θερμοποτάμου».
Εἶνε τὸ μόνον ξενοδοχεῖον ἐν Αἰδηψῷ ποῦ ἔχει λουτρὰ καθαριότητος εἰς τὸν Βον καὶ Γον ὄροφον.
Ἡ τοποθεσία τῆς «Αὔρας» συγκεντρώνει ὅλα τὰ θέλγητρα τῆς μαγευτικῆς φύσεως Αἰδηψοῦ.
Ἐν ἑνὶ τὸ Διοικητικὸν Συμβούλιον τῆς Α. Ε. δὲν ἐφείσθη οὐδεμιᾶς δαπάνης, ἵνα παρουσιάσῃ τὴν «Αὔραν» ὡς τὸ ΑΡΙΣΤΟΝ ξενοδοχεῖον τῆς Αἰδηψοῦ.

ΙΟΝΙΚΗ ΤΡΑΠΕΖΑ LIMITED

Ἀπὸ τῆς 17ης τρέχοντος μηνὸς Ἰουνίου καὶ μέχρι νεωτέρας εἰδοποιήσεως

ΩΡΑΙ ΣΥΝΑΛΛΑΓΩΝ ΜΕΤΑ ΤΟΥ ΚΟΙΝΟΥ
8-12 1)2 Μ. Μ.

ΤΟ ΤΑΜΙΕΥΤΗΡΙΟΝ ἐξαιρετικῶς ἀνοικτὸν καὶ τὸ ἀπόγευμα 5—8 μ. μ. ἐκτὸς Σαββάτου.

ΤΡΑΠΕΖΑ ΑΘΗΝΩΝ Α. Ε.
106 ΚΑΤΑΣΤΗΜΑΤΑ ΕΝ ΕΛΛΑΔΙ
ΔΙΑ ΠΑΣΑΝ ΣΥΝΑΛΛΑΓΗΝ ΣΑΣ ΑΠΟΤΑΘΗΤΕ ΑΠ' ΕΥΘΕΙΑΣ ΠΡΟΣ ΑΥΤΑ

ΓΡΑΦΕΙΟΝ ΛΟΓΙΣΤΙΚΗΣ ΟΡΓΑΝΩΣΕΩΣ ΚΑΙ ΕΡΓΑΣΙΑΣ
ΕΥΣΤ. ΜΑΣΤΡΟΔΗΜΟΥ — ΣΩΤ. ΓΙΑΝΝΕΤΑΚΗ
Ὁδὸς Μαιζῶνος 34 ΑΘΗΝΑΙ.
Ἀναλαμβάνεται ΔΩΡΕΑΝ ἡ ἐπιστημονικὴ ὀργάνωσις Λογιστικῶν βιβλίων πάσης ἐπιχειρήσεως, ὡς καὶ ἡ τήρησις αὐτῶν καθ' ὥρας ἀντὶ μετρίας ἀμοιβῆς.

Ἀθλητισμός

—Αἱ συναντήσεις τῆς Κυριακῆς.

Τὴν Κυριακὴν συνεχίζονται αἱ συναντήσεις τοῦ πρωταθλήματος ἐθνικῆς κατηγορίας, τὸ ὁποῖον βαίνει πρὸς τὴν λῆξιν του. Ἐνταῦθα καὶ εἰς τὸ γήπεδον τοῦ «Παναθηναϊκοῦ», ἡ «Ἕνωσις Κωνσταντινουπόλεως» θὰ συναντηθῇ μὲ τὸν «Ἄρην» Θεσσαλονίκης. Τὸ μάτς παρουσιάζει ἐνδιαφέρον, διότι ὁ «Ἄρης», διὰ νὰ ἐξασφαλίσῃ τὴν δευτέραν θέσιν εἰς τὸ πρωτάθλημα, πρέπει νὰ νικήσῃ τὴν «Ἕνωσιν» ἢ νὰ ἔλθῃ ἔστω καὶ ἰσόπαλος. Ἀφ' ἑτέρου εἰς τὴν Θεσσαλονίκην ὁ «Ὀλυμπιακὸς» ἀντιμετωπίζει τὸν Π.Α.Ο.Κ. διὰ τὸν 13ον ἀγῶνά του εἰς τὸ πρωτάθλημα. Ἡ συνάντησις ἔχει μᾶλλον τυπικὸν χαρακτῆρα διὰ τὸν «Ὀλυμπιακόν» ἐφ' ὅσον οὗτος ἔχει ἐξασφαλίσει τὸ πρωτάθλημα, καὶ διὰ τὸν Π.Α.Ο.Κ. τὸ μόνον ἱκανοποιητικὸν εἶναι νὰ ἐπιτύχῃ τιμητικὸν ἀποτέλεσμα.

—Διεθνὴς ἀθλητισμός

Αἱ συναντήσεις τοῦ κυπέλλου Νταίϊβις βαίνουν πρὸς τὸ τέλος των. Ἤδη ἡ Ἀγγλία ἐνίκησε τὴν Ἰαπωνίαν μὲ 4—1 καὶ ἡ Τσεχοσλοβακία τὴν Ἰταλίαν μὲ 5—9. Ἀπομένει ἕνας ἀκόμη ἡμιτελικὸς ἀγὼν μεταξὺ Τσεχοσλοβακίας—Δανίας, ὁ νικητὴς τοῦ ὁποίου θὰ συναντηθῇ διὰ τὸ τελικὸν μάτς εὐρωπαϊκῆς ζώνης μὲ τὴν Ἀγγλίαν.

—Οἱ Γιουγκοσλαῦοι ἤρχισαν τὰς προπονήσεις των καὶ ἐπέτυχον ἀξιόλογα ρεκόρ. Ἕνας ἄγνωστος ἀθλητής, ὁ Τοῦνσταν, ἐκέρδισε τὰ 800 μ. μὲ νέον ρεκὸρ 1΄59΄΄ 1)5, καὶ ὁ Μπουράτοβιτς τὰ 100 μ. 11΄΄ 1)5, τὰ 110 μ. 15΄΄ 2)5, τὸ ἅλμα εἰς ὕψος 1 μ. 80.

—Ὁ γνωστός μας πρωταθλητὴς τοῦ κόσμου εἰς τὴν σφαῖραν Γερμανὸς Χίρσφελδ ἐπέτυχε πρὸ ἡμερῶν τὴν ἐξαιρετικὴν ἐπίδοσιν 15 μ. 95 ἐπανακτήσας τὴν φόρμαν του.

—Διὰ τὸ Γιουγκοσλαϊκὸν πρωτάθλημα ἡ «Γιουγκοσλαυΐα» κατενίκησε τὴν γνωστήν μας «Μπεογκράτσκυ» μὲ 6—1 καὶ ἡ «Κονκόρδια» τὴν «Σόκο» 2—1.

—Οἱ Ρουμᾶνοι προετοιμάζονται διὰ τὴν μεγάλην ποδοσφαιρικὴν συνάντησιν ποὺ θὰ δώσουν μὲ τοὺς Γιουγκοσλαύους διὰ τὸ κύπελλον τῆς Βαλκανικῆς εἰς τὸ Βελιγράδι.

—Πυγμαχία

Ἀπόψε τελοῦνται τὰ ἐγκαίνια τῆς νέας πυγμαχικῆς σχολῆς «Παναθήναια» εἰς τὸ θέατρον «Ἀλάμπρα». Θὰ ἐκτελεσθοῦν ἀγῶνες πυγμαχικοὶ καὶ ἐπίδειξις τοῦ προπονητοῦ τῆς σχολῆς κ. Ἀρτίν.

—Αὐτοκινητισμός

ΠΑΡΙΣΙΟΙ, 16. — Κατὰ τοὺς τελευταίους αὐτοκινητικοὺς ἀγῶνας 24ώρου διαδρομῆς εἰς Λεμάν, αὐτοκίνητον ὁδηγούμενον ὑπὸ τοῦ λόρδου Μπίρκιγκ διήνυσε 3.018 χιλιόμετρα σημειῶσαν νέον παγκόσμιον ρεκόρ.

SAK

Τί θὰ ἀκούσωμεν εἰς τὸ ραδιόφωνον σήμερον Τετάρτην

[Ὥρα Ἀθηνῶν.—Τὰ πλέον ἐνδιαφέροντα σημεῖα τοῦ προγράμματος σημειοῦνται δι' ἀστερίσκων.]

* ΛΕΙΨΙΑ (259,3 μ.). 8.20΄ μ. μ. Ἕνα μονόπρακτο μὲ τραγούδι τοῦ Χὰνς Βέρνερ. 8.50΄ μ. μ. Συναυλία. Τσίρερ: Βάλς. Χόχ: Ἐδελβάϊς τοῦ Σεμμερινγκ, φαντασία γιὰ κορνέτα-σόλο. Χοῦμπερ: Σύνθεσις γιὰ τσίτερ. Τυρολέζικες λαϊκὲς μελῳδίες καὶ ἄλλα. 10.20΄ μ.μ. Καμπαρέ. 1 μ. μεσον. Συναυλία.

ΟΣΤΡΑΒΑ (263,4 μ.). 6 μ. μ. Συναυλία τῆς ἀστυνομικῆς ὀρχήστρας πνευστῶν. 10 μ.μ. Εὔθυμη μουσική.

ΜΠΡΑΤΙΣΛΑΒΑ (278,8 μ.). 6. 20΄ μ. μ. Μουσικὴ ἀπὸ δίσκους. 6.50΄ μ. μ. Παραμύθια γιὰ παιδιά. 7.10΄ μ.μ. Μουσικὴ ἀπὸ δίσκους. 7 ½ μ. μ. Συναυλία βιολοντσέλλου. Χολουμπέκ: Σουΐτα. Πεκέλσκου: Μπαλλάντα.

ΚΟΖΙΤΣΕ (293,6 μ.). 6 μ. μ. Τσέχικο θέατρο μαριοννεττῶν. 7 καὶ 40΄ μ. μ. Συναυλία βιολιοῦ. Ἔρνστ: Ἐλεγεία, ὀπ. 10. Παδερέβσκυ—Κράϊσλερ: Παράφρασις σ' ἕνα μενουέττο. Κοτσιάν: Τραγοῦδι. Κάλσερ: Καντσονέττα. 10 μ.μ. Τραγούδια. Σιντελάρ.

ΖΑΓΚΡΕΜΠ (307 μ.). 9 ½ μ.μ. Συναυλία πιάνου Πολυξένης Ματέϋ. Κλασσικὴ καὶ μοντέρνα μουσικὴ πιάνου. 11 μ. μ. Ἠχητικὴ ταινία ἀπὸ τὸ «Ἔντισον».

ΤΟΥΛΟΥΖΗ (385,1 μ.). 6 ¼ μ. μ. Βιεννέζικη ὀρχήστρα. Στρατιωτικὴ μουσική. 7 μ.μ. Μέρη ἀπὸ ὀπερες ὑπὸ ὀρχήστρας. Γζάζ. Ἄριες ἀπὸ ὄπερες. 8 ¼ μ.μ. Μουσική. Καντσονέττες. 9 μ.μ. Συμφωνικὴ ὀρχήστρα. Μουσικὴ χοροῦ. 9 ¾ μ. μ. Ἀγγλικὰ τραγούδια. 9.55΄ μ.μ. Περὶ μόδας. 11 ¾ μ.μ. Φυσαρμόνικα.

ΒΟΥΚΟΥΡΕΣΤΙ (394,2 μ.). 6 μ.μ. Μουσικὴ ἀπὸ ὀπερέττες. 7 ¼ μ.μ. Ρουμανικὴ μουσική. 8 μ. μ. Δίσκοι. 9 μ.μ. Ρεσιτὰλ ἅρπας μὲ ἔργα Τομάς, Μπελότα, Ζαμπέλ, Λόρεντς, Ὀμπερτοὺρ. 9 ¾ μ. μ. Ρεσιτὰλ τραγουδιοῦ. Πουτσίνι: Ἄρια ἀπὸ τὴν «Μπατερφλάϋ». Μασενέ: Ἄρια ἀπὸ τὴν «Μανόν». Βέρδι: Ἄρια ἀπὸ τὸν «Ριγολέττο». Μποργκοβάν: Νανούρισμα. Ἀντρεέσκο—Σκελέτυ: Ποιμενικὴ φλογέρα. 10 ¼ μ.μ. Ρεσιτὰλ βιολιοῦ.

* ΚΑΤΟΒΙΤΣΕ (408,7 μ.). 7 μ.μ. Συναυλία. 8 ½ μ.μ. Μεταβίβασις τῆς «Τραβιάτας», ὄπερας τοῦ Βέρδι.

* ΒΕΛΙΓΡΑΔΙ (429,8 μ.). 6 μ.μ. Ἄριες ἀπὸ τὶς γνωστότερες ὀπερέττες. 6 ½ μ.μ. Συναυλία. Ἀμαντέϊ: Σουΐτα, ὀπ. 25. Λόρτζινγκ: Μουσικὴ ἀπὸ τὴν ὄπερα «Τσάρος καὶ ξυλουργός». Κέτελμπε: Ὀνειροπόλησις. Ραντζάτι: Σερενάτα. Χάρτμαν: Γκαλόπ. 9 ½ μ.μ. Ἐθνικὰ τραγούδια. 10 μ.μ. Μουσικὰ αἰνίγματα. 10 ½ μ.μ. Μουσικὴ δωματίου.

* ΡΩΜΗ (441,2 μ.). 6 μ.μ. Ποικίλη συναυλία. 8.50΄ μ.μ. Δίσκοι. 10 μ.μ. «Σιβηρία», μελόδραμα σὲ 3 πράξεις τοῦ Τζιορντάνο.

ΠΡΑΓΑ (485,2 μ.). 6.20΄ μ. μ. Μουσικὴ ἀπὸ δίσκους. 9.35΄ μ.μ. Συναυλία ἅρπας. Ντεμπυσύ: Ἀραμπέσκ. Σαὶν-Σάνς: Φαντασία. Πάρις—Ἄλβαρς: Εἰσαγωγὴ καὶ ἀντάντε. 10 ½ μ.μ. Συναυλία βιολοντσέλλου. Σλαμπιχουντέκ: Παραμύθια. Μάρκους: Νυκτῳδία. Κάαν: Σερενάτα.

* ΜΙΛΑΝΟ (500,8 μ.) 8.10΄ μ. μ. Ποικίλη μουσική. Πιόβανο: Σπανιολέτα. Ντέλλα Νανάνια: «Ἡ ἀγάπη δὲν πεθαίνει». Σίλεα: «Ἀδριανὴ Λεκουβρέρ», φαντασία. Μάρφ: Ταγκὸ κλπ. 9 ¾ μ.μ. Μεταβίβασις τῆς ὀπερέττας «Ἡ βεντάγια».

* ΒΙΕΝΝΗ (516,4 μ.). 8 ½ μ. μ. Συναυλία τῆς ὀρχήστρας τῆς Λαϊκῆς Ὄπερας, συμμετοχὴ Βάνδας Ἀσέλ. Σμετάνα: Εἰσαγωγὴ τῆς ὄπερας «Πουλημένη νύφη». Βέμπερ: Ἄρια ἀπὸ τὴν ὄπερα «Ὄμπερον». Βάγνερ: Σηγκφρὴδ εἰδύλλιο. Τλάσκαλ: Τραγοῦδι. Δαυΐδ: Σλαυϊκὴ μελῳδία. Φλέκ: «Τὸ βράδυ». Ντβόρζακ: Θρῦλος. Σμετάνα: Τραγοῦδι. 10.10΄ μ.μ. Μεταβίβασις τῆς μεγάλης συναυλίας ὀρχήστρας καὶ χορῳδίας, ποὺ θὰ δοθῇ εἰς τὴν πλατεία τῆς Δημαρχίας. 11.10΄ μ.μ. Συναυλία τῆς ὀρχήστρας Πάουσερ συμμετοχὴ Στερνάου (τραγοῦδι).

ΒΟΥΔΑΠΕΣΤΗ (550,5 μ.). 6 ½ μ.μ. Βιεννέζικα τραγούδια συνοδεία ὀρχήστρας ἐγχόρδων. 7 ¾ μ.μ. Συναυλία τῆς ὀρχήστρας τῆς Βασιλικῆς Οὐγγρικῆς Ὄπερας μὲ ἔργα Φερράρ, Μπέκε, Μουσόργκσκυ, Σαμπάντος, Καμοῦσι, Ζάουερ. 9.10΄ μ. μ. Οὐγγρικὰ λαϊκὰ τραγούδια ὑπὸ Ἐλισάβετ Ἀντὰλ καὶ Πάουλ Κάλμαρ, συνοδεία τσιγγάνικης ὀρχήστρας. 10.10΄ μ.μ. Συναυλία πιάνου καὶ μπασαβιόλας, μὲ σονάτες Μπράμς, Μόλναρ, Χόσβαθ.

ΠΡΟΣΦΥΓΙΚΗ ΣΤΗΛΗ

ΥΠΕΓΡΑΦΗ Η ΣΥΜΒΑΣΙΣ ΠΕΡΙ ΑΠΟΖΗΜΙΩΣΕΩΣ ΤΩΝ ΣΥΝΤΑΞΙΟΥΧΩΝ

Ὑπὸ τῶν ὑπουργῶν Γεωργίας καὶ Οἰκονομικῶν κ. κ. Ἀλεξανδρῆ καὶ Δεληγιάννη ὡς ἐκπροσώπων τοῦ Ἑλληνικοῦ Δημοσίου ἀφ' ἑνὸς καὶ τοῦ διοικητοῦ τῆς Ἐθνικῆς Τραπέζης κ. Δροσοπούλου ἀφ' ἑτέρου ὑπεγράφη χθὲς σύμβασις περὶ τροποποιήσεως τῆς ἀπὸ 5 Μαΐου 1925 συμβάσεως περὶ διαχειρίσεως τῶν ἐξ ἀνταλλαγῆς κτημάτων ὡς ἔκτοτε ἐτροποποιήθη, δι' ἧς ρυθμίζεται τὸ ζήτημα τῆς πληρωμῆς τῶν ἀποζημιώσεων τῶν συνταξιούχων ἀνταλλαξίμων.

Ὁ κ. ὑπουργὸς τῆς Γεωργίας ἀνέλαβε νὰ καταρτίσῃ τὸ σχετικὸν νομοσχέδιον τὸ ὁποῖον θέλει ὑποβληθῇ πρὸς κύρωσιν εἰς τὴν Βουλήν.

Ἡ Ἐθνικὴ Τράπεζα ἀνέλαβεν ἐπίσης νὰ ἐφαρμόσῃ τὴν σύμβασιν πρὶν ἢ κυρωθῇ παρὰ τῆς Βουλῆς, διὰ νὰ μὴ καθυστερήσῃ ἡ πληρωμὴ τῶν δικαιούχων.

Διὰ τοῦ πρώτου ἄρθρου τῆς συμβάσεως ὁρίζονται τὰ ἑξῆς:

«Εἰς ἐκτέλεσιν τῶν νόμων 4097 καὶ 4611 «περὶ ἀποζημιώσεως εἰς συνταξιούχους ἀνταλλαξίμους» ἡ Ἐθνικὴ Τράπεζα τῆς Ἑλλάδος ἀναλαμβάνει διὰ τῆς παρούσης συμβάσεως νὰ καταβάλῃ εἰς τοὺς δικαιούχους ἀποζημιώσεως συνταξιούχους ἀνταλλαξίμους ποσὸν ἐν συνόλῳ μέχρι δραχμῶν 8 ἑκατομμυρίων, εἰς ὁμολογίας δανείου ἀνταλλαξίμων 1.650 ἑκατομμυρίων 6 ο)ο 1928 ἐκδοθείσας δυνάμει τῆς ἀπὸ 14—4—28 συμβάσεως μεταξὺ Ἑλληνικοῦ Δημοσίου καὶ Ἐθνικῆς Τραπέζης διὰ τὴν πληρωμὴν τοῦ συμπληρωματικοῦ μητρώου τῶν ἀστῶν ἀνταλλαξίμων, ὡς αὕτη ἐτροποποιήθη διὰ τῆς ἀπὸ 26 Νοεμβρίου 1928 τοιαύτης καὶ μεταγενεστέρων τοιούτων.

Ἡ καταβολὴ τῶν ὁμολογιῶν εἰς τοὺς δικαιούχους συνταξιούχους ἀνταλλαξίμους γενήσεται εἰς ποσοστὸν μέχρι τοῦ ἡμίσεως τῆς ἐπιδικασθησομένης ἀποζημιώσεως κατόπιν ἐντολῆς τοῦ ὑπουργοῦ τῆς Γεωργίας πρὸς τὴν Ἐθνικὴν Τράπεζαν τῆς Ἑλλάδος κατὰ τὰς διατάξεις τῶν νόμων 4097 καὶ 4611 μὲ βάσιν τιμῆς τῆς χρυσῆς λίρας Τουρκίας τῶν δραχμῶν 330».

—Ὁ τρόπος τῆς πληρωμῆς

Διὰ τοῦ δευτέρου ἄρθρου ὁρίζονται τὰ ἑξῆς:

«Ἡ πληρωμὴ γενήσεται ἐξ ὁλοκλήρου εἰς ὁμολογίας διὰ τῆς προσαγωγῆς ἀποφάσεως τῆς ἐπιτροπῆς τοῦ ἄρθρου 5 τοῦ νόμου 4097, ὑπογεγραμμένης ὑπὸ τοῦ προέδρου καὶ τοῦ γραμματέως αὐτῆς καὶ ἐπὶ τῇ βάσει ἰδίου μητρώου συμπληρωματικοῦ δικαιούχων συνταξιούχων ἀνταλλαξίμων συνταχθησομένου ὑπὸ τῆς ὑπηρεσίας ἀνταλλαγῆς τοῦ ὑπουργείου Γεωργίας.»

Διὰ τοῦ τρίτου ἄρθρου ὁρίζονται:

«Ἡ καταβολὴ πρὸς δικαιούχους συνταξιούχους ἀνταλλαξίμους τοῦ ρηθέντος ποσοῦ ὁμολογιῶν θεωρεῖται γενομένη ὡς εἰς δικαιούχους τοῦ συμπληρωματικοῦ μητρώου, διὰ δὲ τὴν ταυτότητα αὐτῶν δέον νὰ προσκομίζωνται τὰ αὐτὰ πιστοποιητικά, τὰ ὁριζόμενα διὰ τὴν πληρωμὴν τῶν δικαιούχων ἀνταλλαξίμων.»

—Ἡ κράτησις τῶν ἐξόδων

Διὰ τοῦ τετάρτου ἄρθρου ὁρίζονται τὰ ἑξῆς:

«Ἡ δυνάμει τοῦ ἀπὸ 13 Ἰανουαρίου 1926 Ν. Δ. καὶ τοῦτο ἀπὸ 21—4—28 ὁμοίου ἐπιβαλλομένη κράτησις ἑνὸς καὶ ἡμίσεως ἐπὶ τοῖς ἑκατὸν ἐπὶ τῶν καταβαλλομένων ἀποζημιώσεων τῶν ἀστῶν ἀνταλλαξίμων ἐφαρμόζεται καὶ ἐπὶ τῶν καταβληθησομένων ἀποζημιώσεων τῶν ἐν λόγῳ συνταξιούχων, εἰσπράττεται δὲ ὑπὸ τῆς Τραπέζης παρὰ τοῦ δικαιούχου εἰς μετρητά.

Ἅπασαι αἱ σχετικαὶ διατάξεις αἱ ἀφορῶσαι τὴν καταβολὴν τῶν ἀποζημιώσεων τῶν δικαιούχων ἀνταλλαξίμων τοῦ συμπληρωματικοῦ μητρώου ὡς πρός τε τὰς ὑποχρεώσεις, δικαιώματα καὶ τὸ ἀνεύθυνον τῆς Ἐθνικῆς Τραπέζης ἐφαρμόζονται ἰσχύουσαι καὶ διὰ τὴν εἰς τοὺς δικαιούχους συνταξιούχους ἀνταλλαξίμους καταβολὴν ἀποζημιώσεως.

Ἡ ἐκτέλεσις τῆς παρούσης συμβάσεως κυρωθησομένης διὰ νόμου ἄρχεται ἀπὸ τῆς ὑπογραφῆς αὐτῆς παρὰ τῶν συμβαλλομένων.»

ΑΙ ΣΠΑΤΑΛΑΙ ΤΗΣ ΔΙΑΛΥΘΕΙΣΗΣ Ε. Α. Π.

ΑΔΙΑΘΕΤΟΙ ΟΙΚΙΣΚΟΙ

Χθὲς τὴν πρωΐαν ἐπανῆλθεν ἐκ τῆς ἀνὰ τὴν Εὔβοιαν περιοδείας του ὁ ὑπουργὸς τῆς Προνοίας κ. Ἰασωνίδης, ὅπου ἐπεσκέφθη τοὺς συνοικισμοὺς Αἰδηψοῦ, Νέας Συνασσοῦ, Βαρβάρας, Νέου Πύργου, Μουρσαλῆ, Ἁγίου Γεωργίου, Κοντιώτισσας, Λίμνης, Κεχρέ, Σκιλόγιαννη, Ἀχμὲτ Ἀγᾶ καὶ Νέας Ἀρτάκης.

Ὁ κ. ὑπουργὸς ἐρωτηθεὶς σχετικῶς ἀνεκοίνωσεν ὅτι τελείως ἄστεγοι εἶνε οἱ πρόσφυγες τῆς Αἰδηψοῦ καὶ τῆς Λίμνης περὶ τῶν ὁποίων, ὡς εἶπε, θὰ μεριμνήσῃ τὸ ὑπουργεῖον. Ἐπίσης ἐδήλωσεν ὅτι τοὺς συνοικισμοὺς Νέου Πύργου καὶ Νέας Συνασσοῦ ἰδίᾳ μαστίζει ἡ ἑλονοσία κατὰ τῆς ὁποίας παλαίει ἐν ἀντιελονοσιακὸν συνεργεῖον τοῦ ὑπουργείου Ὑγιεινῆς.

Εἰς τὴν Εὔβοιαν, προσέθεσεν ὁ κ. ὑπουργὸς ἡ Ε.Α.Π. διέπραξε μεγάλην σπατάλην προσφυγικῶν οἰκίσκων. Καὶ ἐνῷ εἰς Αἰδηψὸν καὶ Λίμνην δὲν ἀνήγειρεν οὔτε ἕνα οἰκίσκον εἰς ἄλλα μέρη τῆς Εὐβοίας ἀνήγειρε περισσότερα τὰ ὁποῖα σήμερον μένουν ἀδιάθετα καὶ ὡς ἐκ τῆς ἀχρηστίας ἀρχίζουν νὰ γίνωνται ἑτοιμόρροπα. Οὕτω ὑπάρχουν 100 ἀδιάθετοι οἰκίσκοι εἰς Ν. Πύργον, 100 εἰς Ν. Συνασσὸν καὶ 40 εἰς τοῦ Ἀχμὲτ Ἀγᾶ.

Ὀφείλω ἐπίσης νὰ εἴπω ὅτι καὶ πολλαὶ κακοτεχνίαι παρουσιάζονται εἰς τὰς κατοικίας τῆς Ε.Α.Π.

ΑΝΑ ΤΗΝ ΕΛΛΑΔΑ

(Η ΖΩΗ ΚΑΙ Η ΚΙΝΗΣΙΣ ΤΩΝ ΕΠΑΡΧΙΩΝ)

ΑΛΛΗΛΟΓΡΑΦΙΑ ΤΜΗΜΑΤΟΣ ΕΠΑΡΧΙΩΝ

κ. Ν. Ι. Χ. Λάρισαν. Ἡ ψήφισις τοῦ κατατεθέντος εἰς τὴν Βουλὴν νομοσχεδίου «περὶ τροποποιήσεως ὡρισμένων διατάξεων τοῦ νόμου περὶ στρατολογίας ἀνεβλήθη ἐπ' ἀόριστον.

κ. Α. Γ. Μ. Πάτρας. Ἐβαθμολογήθητε ὡς ἀκολούθως: Συνταγματικὸν 6, Ρωμαϊκὸν καὶ Πολιτ. Οἰκονομία 5.

Ἀστυνομικόν, Πύργον. Πρὸς καθορισμὸν τῶν ὑποχρεώσεών σας πρέπει νὰ προσκομίσῃτε εἰς τὴν σχολὴν τὸ βιβλιάριόν σας καὶ φύλλον μητρώου στρατολογικοῦ γραφείου. Ἐὰν θέλετε νὰ μεταγραφῆτε εἰς ἄλλην σχολὴν θὰ δώσητε εἰσιτηρίους ἐξετάσεις καὶ θὰ θεωρηθῆτε πρωτοετής.

κ. Κ. Γκορτσούλην, Θεσσαλονίκην. Τὸ ἁρμόδιον γραφεῖον τῆς Βουλῆς μᾶς ἔδωσε τὴν πληροφορίαν ὅτι δὲν κατετέθη ἀκόμη τὸ ἐν λόγῳ νομοσχέδιον.

κ. Γ. Μπαλαμπάνον, Πειραιᾶ. νομοσχέδιον περὶ συμπληρώσεως διατάξεων τοῦ Ἀπομαχικοῦ Ταμείου ἐψηφίσθη.

κ. Γ. Χ. Δράμαν. Παρῆλθεν ἡ προθεσμία. Τὸν Ὀκτώβριον πλέον θὰ ἠμπορέσητε νὰ προσέλθετε δι' ἐξετάσεις.

κ. Ἀρτ. Παπ. Βαθύ. Δὲν πρόκειται νὰ λειτουργήσουν μονοτάξια τμήματα τῶν διδασκαλείων.

κ. Λ. Οἰνονομίδην, Θεσσαλονίκην. Τὸ λογιστήριον τοῦ ὑπουργείου θὰ προβῇ εἰς τὸν ἔλεγχον τῶν δικαιολογητικῶν σας τὸν Ἰούλιον, διότι πρόκειται περὶ κονδυλίου κεκλεισμένης χρήσεως.

κ. Σ. Στυλιανίδην, Πύλον. Τὸ ἐν λόγῳ νομοσχέδιον δὲν θὰ κατατεθῇ εἰς τὴν Βουλὴν κατόπιν νεωτέρας ἀποφάσεως τῆς Κυβερνήσεως.

Φιλομαθῆ, Θεσσαλονίκην. Δὲν σκέπτεται νὰ λάβῃ τοιοῦτον μέτρον —τοὐλάχιστον πρὸς τὸ παρόν— τὸ ὑπουργεῖον. Ἑπομένως ἡ κυκλοφορήσασα διάδοσις εἶνε ἀνυπόστατος.

Δικηγόρον, Χαλκίδα. Τὸ διάταγμα τοῦ διορισμοῦ σας ἐδημοσιεύθη ἤδη εἰς τὴν Ἐφημερίδα τῆς Κυβερνήσεως.

Ἀπὸ τὰς Καλάμας

ΚΑΛΑΜΑΙ. (Τοῦ ἀνταποκριτοῦ μας).—Τὸ Γεωργικὸν Ἐπιμελητήριον Μεσσηνίας, ἐν τῇ ἐπιθυμίᾳ αὐτοῦ ὅπως ἐνισχύσῃ καὶ προωθήσῃ τὴν κτηνοτροφικὴν κίνησιν τοῦ νομοῦ, ἀπεφάσισε μεταξὺ ἄλλων νὰ ἱδρύσῃ πτηνοτροφικὴν ἔκθεσιν εἰς Κάτω Μέλπειαν, ἡ ὁποία θὰ ἀρχίσῃ λειτουργοῦσα ἀπὸ τοῦ προσεχοῦς Σεπτεμβρίου. Θὰ συμπέσῃ δὲ ἡ ἵδρυσις τῆς ἐκθέσεως μὲ τὴν τελουμένην εἰς τὸ ἐν λόγῳ χωρίον μεγάλην ἐμποροπανήγυριν, κατὰ τὴν ὁποίαν γίνεται μεγάλο, σχετικῶς, ἐμπόριον ὀρνίθων. Ἐκεῖ μεταφέρονται ἐξ ὅλων σχεδὸν τῶν κοινοτήτων τῶν ἐπαρχιῶν Ὀλυμπίας, Τριφυλίας, Οἰχαλίας, Ἀνδανείας καὶ Λυκοσούρας πολλαὶ χιλιάδες ὀρνίθων πωλούμεναι εἰς διαφόρους ὀρνιθεμπόρους πρὸς τὸν σκοπὸν τοῦτον μεταβαίνοντας ἐξ Ἀθηνῶν, Τριπόλεως, Καλαμῶν, Μεσσήνης κ. λ. π.

Εἰς τὴν ὡς ἄνω Πτηνοτροφικὴν Ἔκθεσιν τὸ Γεωργικὸν Ἐπιμελητήριον θὰ διανείμῃ ἔπαθλα χρηματικὰ ἅτινα κατὰ πᾶσαν πιθανότητα θὰ ἐνισχυθοῦν ὑπὸ τῆς κεντρικῆς ἐπιτροπῆς Πανελληνίου Πτηνοτροφικῆς Ἐκθέσεως Ἀθηνῶν.

Εἰς τὴν ἰδίαν πανήγυριν λαμβάνει χώραν καὶ ἀγοραπωλησία διαφόρων ἐμπορευμάτων, ὡς καὶ ζώων: ἵππων, ὄνων, βοῶν, αἰγοπροβάτων κλπ.

Λόγῳ τῆς βραβεύσεως τῶν ὀρνίθων κλπ. προβλέπεται μεγίστη συγκέντρωσις γεωργῶν καὶ κτηνοτρόφων ὅσον καὶ ἄλλων ἐπισκεπτῶν τῶν διαφόρων κοινοτήτων τοῦ νομοῦ.

Κατ' αὐτὰς συνέρχεται ἡ διοικοῦσα ἐπιτροπὴ τοῦ Ἐπιμελητηρίου διὰ νὰ κανονίσῃ τὰ διάφορα χρηματικὰ ἔπαθλα.

—Παρὰ τοῦ Ἐργατικοῦ Κέντρου Καλαμῶν ἀπεστάλη εἰς τὴν Κυβέρνησιν σχετικῶς μὲ τὸ νομοσχέδιον περὶ ἐργατικῆς ἑστίας τὸ ἀκόλουθον τηλ)μα:

«Προέδρους Κυβερνήσεως, Γερουσίας, ὑπουργὸν Ἐθνικῆς Οἰκονομίας Ἀθήνας

Ἐργατικὸς κόσμος Καλαμῶν διαμαρτύρεται διὰ ψήφισιν νομοσχεδίου ἐργατικῆς ἑστίας, διατάξεις τοῦ ὁποίου ἀποτελοῦν ἐπέμβασιν Κράτους ἐσωτερικὰ ἐργατικῶν ὀργανώσεων. Ἐξαιτούμεθα ἀναβολὴν ψηφίσεως παρὰ Γερουσίας ἵνα ἀκουσθοῦν ἀπόψεις ἐργατικῆς τάξεως.

Ὁ πρόεδρος

ΙΩ. ΤΟΥΜΠΟΠΟΥΛΟΣ

ΑΛΤ!

Πωλοῦνται ὅλαι αἱ ἀθηναϊκαὶ ἐφημερίδες καὶ περιοδικὰ παλαιῶν ἡμερομηνιῶν εἰς τὸ χαρτοπωλεῖον ΠΕΤΡΟΥ ΚΡΙΑΛΗ, Σοφοκλέους 7, (Στοὰ Πάππου).

Στὼρ ἡλίου, τεντονόπανα
«ΡΥΘΜΟΣ» Βουλῆς 22

ΑΙ ΣΥΓΚΟΙΝΩΝΙΑΙ

ΚΛΕΙΣΙΜΟΝ ΤΑΧΥΔΡΟΜΙΚΩΝ ΣΑΚΚΩΝ

ΤΕΤΑΡΤΗ, 17)6)31

Ἀεροπορικῶς δι' Εὐρώπην μέσῳ Βελιγραδίου διὰ τῆς ταχείας ἁμαξοστοιχίας μέχρις 6.30 μ. μ.

Ἀναχωρήσεις Σιδ)κῶς. Διὰ τῆς ἁμ)χίας Σεμπλὸν γίνεται δεκτὴ ἁπλὴ ἀλληλογραφία μέχρι τῆς 11 π. μ., ἡ συστημένη καὶ 1 μ. μ. ἡ συνήθης. Διὰ τῆς ταχείας ἁμαξοστοιχίας μέχρι τῆς 5.30 μ.μ. ἡ συστημένη καὶ 6.30 μ. μ. ἡ συνήθης.

Σιδηροδρομικῶς. Διὰ Πάτρας, Τρίπολιν, Καλάμας γίνεται δεκτὴ ἁπλὴ ἀλ)φία μέχρι τῆς 5 πρωϊνῆς, ἡ δὲ συστημένη μέχρι τῆς 6 ἑσπερινῆς τῆς προτεραίας. Μὲ τὴν ταχεῖαν Πατρῶν καὶ Τριπόλεως γίνεται δεκτὴ ἡ μὲν ἁπλὴ ἀλ)φία μέχρι τῆς 11.40΄ π. μ., ἡ δὲ συστημένη μέχρι τῆς 10.40 π. μ.

«Σμύρνη» 9 π. μ. Κων)πολιν, Σμύρνην.

«Κεραυνὸς» 6 π. μ. Ἀργολικόν.

«Πτερωτὴ» 11 π.μ. Αἴγινα, Μέθανα, Πόρον.

«Σπέτσαι» 2 μ.μ. Χαλκίδα, Βόλον, Θεσσαλονίκην, Καβάλλαν, Ἀλεξ)πολιν.

«Ναυκρατοῦσα» 2 μ.μ. Χαλκίδα, Αἰδηψόν, Βόλον, Θεσσαλονίκην, Δάφνην, Καβάλλαν, Ἀλεξ)πολιν.

«Ἥρα Μ.» 2 μ.μ. Ἡράκλειον, Ρέθυμνον, Χανιά.

«Σάμος» 2 μ.μ. Χίον, Μυτιλήνην.

«Μαίρη Μ.» 2 μ.μ. Πάτρας, Ζάκυνθον, Ληξούριον, Ἀργοστόλιον.

«Πέτρος» 2 μ.μ. Ἀστακόν, Μύτικα, Λευκάδα, Πρέβεζαν, Κόπραιναν, Ἀμφιλοχίαν, Βόνιτσαν.

«Ναυσικᾶ» 2 μ.μ. Ἰτέαν, Γαλαξείδιον, Ἐρατεινὴν μέχρι Πατρῶν.

«Θεοτόκος» 2 μ. μ. Κέαν, Κύθνον, Σῦρον, Σέριφον, Σίφνον, Κίμωλον, Μῆλον.

«Γ. Τόγιας» 2 μ.μ. Σῦρον, Τῆνον, Μύκονον, Ἁγ. Κήρυκον, Φούρνους, Μαραθόκαμπον, Καρλόβασι, Βαθύ, Χίον, Καρδάμυλα, Βολισόν, Π. Ψαρά, Πλωμάριον, Γέρα, Μυτιλήνην, Μήθυμνα, Σίγρι, Ἁγ. Εὐστράτιον, Μοῦδρον, Κάστρον, Σαμοθράκην, Ἀλεξ)πολιν, Καβάλλαν.

«Τῆνος» 2 μ. μ. Σῦρον, Τῆνον, Πάρον, Νάξον.

«Ν. Κατράκης» 2 μ.μ. Μονεμβασίαν, Νεάπολιν, Ἁγ. Πελαγίαν, Καψάλιον, Γύθειον.

ΥΠΟΥΡΓΕΙΟΝ ΣΥΓΚΟΙΝΩΝΙΑΣ

ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΙΣ

Προκειμένου ἡ Τοπογραφικὴ ὑπηρεσία τοῦ ὑπουργείου νὰ προβῇ εἰς τὴν προμήθειαν μιᾶς φωτογραφικῆς μηχανῆς πρὸς λῆψιν φωτογραφιῶν ἀπ' ἀεροπλάνου, προσκαλοῦνται οἱ ἐν Ἑλλάδι ἀντιπρόσωποι ἀλλοδαπῶν οἴκων ὅπως μέχρι τῆς μεσημβρίας τῆς 27ης Ἰουνίου ἑ. ἔ. καταθέσωσι εἰς τὸ ἐπὶ τῆς ὁδοῦ Χαλκοκονδύλη ἀριθ. 60 εἰδικὸν φωτογραφικὸν τμῆμα τῆς ὡς ἄνω ὑπηρεσίας τὰς ἐπὶ τοῦ ἀντικειμένου τούτου σχετικὰς προσφοράς, τουτέστι τύπους φωτογραφικῶν μηχανημάτων ἀντιστοίχους εἰς ἕκαστον τούτων τιμάς (εἰς τὸν ἀντιπρόσωπον οὗτινος ἤθελε προκριθῇ ὁ τύπος φωτογραφικοῦ μηχανήματος παρασχεθήσεται ἀτέλεια εἰσαγωγῆς) καὶ χρόνος παραδόσεως τοῦ μηχανήματος εἰς τὴν ὑπηρεσίαν ἀπὸ τῆς παραγγελίας.

(Ἐκ τοῦ ὑπουργείου Συγκοινωνίας)

ΥΠΟΥΡΓΕΙΟΝ ΠΑΙΔΕΙΑΣ

ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΙΣ

Καθίσταται γνωστόν, ὅτι ἡ δι' ἡμετέρας ἀποφάσεως ὁρισθεῖσα διὰ τὴν 15ην τρ. μηνὸς δημοπρασία πρὸς ἀνάδειξιν ἐργολάβου τῶν ἔργων ἐπεκτάσεως τοῦ Ἐθνικοῦ Ἀρχαιολογικοῦ Μουσείου ἐνεργηθήσεται τὴν 22αν Ἰουνίου ἡμέραν Δευτέραν καὶ ὥραν 11—12 π.μ. ἐν τῷ Γραφείῳ τοῦ Διευθυντοῦ τῆς Ἀναστηλώσεως ἐν τῷ ὑπουργείῳ Παιδείας, ἀναβληθεῖσα πρὸς παροχὴν εἰς τοὺς ἐργολάβους συμπληρωματικῶν στοιχείων ἀφορώντων τὰς κατὰ κυβικὸν μέτρον κατασκευῶν σιδηροπαγοῦς σκυροκονιάματος ποσότητας σιδήρου.

Τῶν νέων τούτων στοιχείων γνῶσιν δύνανται οἱ ἐνδιαφερόμενοι νὰ λαμβάνωσιν ἐκ τοῦ Ἐθνικοῦ Μουσείου ἀπὸ τῆς προσεχοῦς Πέμπτης 18ης Ἰουνίου.

Δημοσιευθήτω ἅπαξ διὰ τῆς Ἐφημερίδος «Πρωΐα».

Ὁ ὑπουργὸς

Γ. ΠΑΠΑΝΔΡΕΟΥ

ΕΠΑΝΑΛΗΨΙΣ ΔΗΜΟΠΡΑΣΙΑΣ ΥΠΟΝΟΜΩΝ ΑΙΓΙΟΥ

Ὁ Δήμαρχος Αἰγίου διακηρύττει ὅτι, ἐκτίθεται εἰς μειοδοτικὴν δημοπρασίαν ἄνευ ὁρίου δι' ἐσφραγίστων προσφορῶν τὴν 25ην Ἰουνίου ἑ. ἔ. ἡμέραν Πέμπτην καὶ ὥραν 10ην —11ην π. μ. ἐνώπιον τῆς Δημαρχιακῆς Ἐπιτροπῆς καὶ ἐν τῷ Δημοτικῷ Καταστήματι, ἡ κατασκευὴ τῶν Ὑπονόμων τῆς πόλεως Αἰγίου, συμφώνως πρὸς τοὺς ὅρους τῆς πληρώσεως ἡμῶν διακηρύξεως καὶ τῆς μελέτης, ὧν πάντων δύνανται νὰ λάβωσι γνῶσιν οἱ βουλόμενοι προσερχόμενοι καθ' ἑκάστην ἐργάσιμον ἡμέραν καὶ ὥραν 10ην — 11ην π. μ. εἰς τὸ γραφεῖον τῆς τεχνικῆς ἡμῶν ὑπηρεσίας ἐν τῷ Δημοτικῷ Καταστήματι Αἰγίου.

Ἐν Αἰγίῳ τῇ 14ῃ Ἰουνίου 1931

Ὁ Δήμαρχος Αἰγίου

Π. Δ. ΠΟΛΥΧΡΟΝΙΑΔΗΣ

ΥΠΟΥΡΓΕΙΟΝ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΝ

Ἡ Διοίκησις Κτημάτων διακηρύττει ὅτι τὴν 21 Ἰουνίου ἑ. ἔ. ἡμέραν Κυριακὴν καὶ ἀπὸ τῆς 10—12 ὥρας τῆς μεσημβρίας θέλει ἐπαναληφθῇ εἰς τὸν ἐνταῦθα συνήθη τῶν δημοπρασιῶν τόπον (Δημοπρατήριον) ἡ δημοπρασία περὶ ἐκποιήσεως τῆς ἐνταῦθα καὶ ἐπὶ τῆς ὁδοῦ Ψαρομηλίγκου ἀριθ. 31 οἰκίας.

Ἐλάχιστον ὅριον προσφορᾶς ὁρίζεται τὸ ποσὸν τῶν δραχ. διακοσίων ὀγδοήκοντα χιλιάδων (δρ. 280000)

Τῶν σχετικῶν ὅρων καὶ ὑποχρεώσεων δύνανται νὰ λάβωσι γνῶσιν οἱ βουλόμενοι προσερχόμενοι παρ' ἡμῖν καὶ τῷ Δημαρχείῳ Ἀθηνῶν.

Ὁ τμηματάρχης

Α. ΚΡΟΝΤΗΡΑΣ

ΥΠΟΥΡΓΕΙΟΝ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΝ

ΠΡΟΣΚΛΗΣΙΣ

Διὰ τὴν προμήθειαν χρηματοκιβωτίων εἰς τὸ Δημόσιον

Προσκαλοῦμεν τοὺς ἐπιθυμοῦντας νὰ προμηθεύσωσιν εἰς τὸ Δημόσιον πέντε χρηματοκιβώτια συνήθους τύπου ὅπως ἐντὸς δέκα ἡμερῶν ἀπὸ τῆς δημοσιεύσεως τῆς παρούσης ὑποβάλωσιν ἡμῖν (Τμῆμα Διοικήσεως Ταμείων) ἐγγράφους προσφοράς.

Ὁ Γενικὸς Δ)τὴς ἑ. α.

Α. ΛΑΜΠΡΟΠΟΥΛΟΣ

ΠΩΛΕΙΤΑΙ μονοκατοικία διώροφος μὲ κῆπον, νερὸ πέλεως καὶ φρέαρ, ἠλεκτρικὸν καὶ ἀεριόφως πλησίον Σταθμοῦ, στάσις Χαροκόπου. Πληροφορίαι: κ. Δ. Μεϊντάνη, Νοταρᾶ 112, Πειραιᾶ.

Η Καθημερινή 5-6-31

Η ΚΟΙΝΗ ΓΝΩΜΗ

ΟΥΔΕΝ ΜΕΤΡΟΝ ΔΙΑ ΤΟ ΧΡΗΜΑΤΙΣΤΗΡΙΟΝ

Κύριε Διευθυντά,

Ὑπὸ τὸν τίτλον: «Χρειάζονται μέτρα καὶ διὰ τὸ Χρηματιστήριον» καὶ ὑπότιτλον: «Συστηματικὴ ἐπίθεσις κατὰ τῶν ἰδιωτικῶν ἀξιῶν» ἐδημοσιεύθη εἰς πρωϊνὴν ἐφημερίδα διατριβὴ φέρουσα ὑπογραφὴν «Ἐρευνητής», ἐν ἧ οὗτος, μὴ παραγνωρίζων εὐτυχῶς τὴν παγκόσμιον κρίσιν, ἀποδίδει μ' ὅλα ταῦτα τὴν παρατηρουμένην συνεχῆ ὑποτίμησιν τῶν μετοχικῶν ἀξιῶν καὶ εἰς τὴν ὑποτιμητικὴν κερδοσκοπίαν.

Θὰ μοὶ ἐπιτρέψῃ νὰ τῷ παρατηρήσω ὅτι τοιαῦτα καὶ ἄλλα ἐν τῇ διατριβῇ του ἰσχυριζόμενος ἀφίσταται πολὺ τῆς πραγματικότητος, ἣν παρεμπιπτόντως μόνον ἀναφέρει, καὶ νὰ τῷ ὑπενθυμίσω ὅτι ἡ ὑποτιμητικὴ κερδοσκοπία δρᾷ πάντοτε ἐπωφελουμένη πραγματικῶν μόνον καταστάσεων καὶ συνεπῶς ἀποκλειστικὸν αἴτιον τῆς ἁπανταχοῦ παρατηρουμένης χρηματιστηριακῆς κακοδαιμονίας δὲν εἶνε ἄλλο τι εἰμὴ ἡ παγκοσμιοκρίσις ἄνευ προηγουμένου εἰς ἔκτασιν καὶ εἰς ἔντασιν. Αὐτὴ κυρίως παρατηρεῖται ἀπὸ τῆς ἐποχῆς τῆς πρωτοφανοῦς χρηματιστηριακῆς λαίλαπος, ἥτις, ἐκσπάσασα κατὰ Ὀκτώβριον τοῦ 1929 ἐν Ἀμερικῇ, μετὰ περίοδον οἰκονομικοῦ ἐν τῇ χώρᾳ ταύτῃ ὀργασμοῦ, ἔσχεν ἀντίκτυπον ἐπὶ ὅλων ἀνεξαιρέτως τῶν εὐρωπαϊκῶν καὶ λοιπῶν Χρηματιστηρίων. Ταύτην ἐπηκολούθησε προϊοῦσα καὶ ἐπ' ὀλίγον μόνον ἀνακοπτομένη ἐνίοτε γενικὴ πτῶσις τῶν τιμῶν τῶν διαφόρων ἐμπορευμάτων, φαινόμενον τὸ ὁποῖον, κατὰ τὸν διάσημον οἰκονομολόγον Gustav Cassel, δέον νὰ ἀποδοθῇ εἰς τὸν ἀμερικανικὸν χρηματιστηριακὸν κλονισμὸν τοῦ φθινοπώρου τοῦ 1929. Ἡ δημιουργουμένη οὕτω κατάστασις ὀλίγον μὲν κατ' ἀρχάς, προϊόντος ὅμως τοῦ χρόνου περισσότερον μὲ τὴν ἐπιτεινομένην ὀξύτητα, ἐτρομοκράτησε τὸ εἰς ἰδιωτικὰς ἐπιχειρήσεις κυρίως τοποθετημένον κεφάλαιον, προκαλοῦσα ἀθρόαν προσφορὰν τῶν εἰς τὰ διάφορα χαρτοφυλάκια ἀπὸ μακροῦ ἀναπαυομένων ἀξιῶν. Τὸ οὕτω ἐκ τῶν ἐπιχειρήσεων ἐκρέον κεφάλαιον, τὸ μὲν τρέπεται εἰς τὰς Τραπέζας ἵνα τοποθετηθῇ ὑπὸ μορφὴν καταθέσεων προσωρινῆς φύσεως, τὸ δὲ ζητεῖ ὑπένδυσιν εἰς κρατικὰς ἀσφαλεῖς θεωρουμένας ἀξίας μὲ σταθερὸν εἰσόδημα.

Ὁ κ. «Ἐρευνητὴς» παραθέτει πίνακα ἑλλην. μετοχ. ἀξιῶν, αὐθαιρέτως ὑπολογίζων τὰς ἀποδόσεις αὐτῶν βάσει μερίσματος παρελθούσης χρήσεως καὶ τῆς ὑποτιμημένης αὐτῶν σημερινῆς ἀγοραίας ἀξίας, ἀναφέρει περὶ ἀναμφισβητήτου αὐτῶν ἐσωτερικῆς ἀξίας καί, οὔτε ὀλίγον οὔτε πολύ, ζητεῖ καὶ αὐτὸς τὸ ὡς εἶδος πανακείας τελευταίως, ἀλλὰ καὶ ἀπὸ καιροῦ προτεινόμενον φάρμακον, τῆς ἐξαγορᾶς τουτέστι μετοχῶν παρὰ τῶν Τραπεζῶν, ἵνα ἀνακοπῇ ἡ περαιτέρω ὑποτίμησις αὐτῶν. Πολιτική, ἥτις ἐφαρμοσθεῖσα, οἰκείᾳ βουλήσει, παρ' ἐνίων ἀμερικανικῶν Τραπεζῶν ἀμέσως μετὰ τὸ κράχ τοῦ Ὀκτωβρίου τοῦ 1929, ἔσχε τὰ γνωστὰ καταστρεπτικὰ διὰ τὴν ὑπόστασιν τῶν Τραπεζῶν τούτων ἀποτελέσματα, χωρὶς νὰ ἐμποδισθῇ ἢ ἐπ' ὀλίγον μόνον διὰ νὰ ἐπαναληφθῇ ὁρμητικώτερον ἡ ὑποτιμητικὴ πορεία τῶν μετοχῶν.

Ἐὰν ὁ κ. «Ἐρευνητὴς» ἐλάμβανε τὸν κόπον, προκειμένου νὰ ἀποφανθῇ τόσον δογματικῶς, νὰ ἐξετάσῃ τί συμβαίνει ἀλλαχοῦ, θὰ παρετήρει ὅτι ἐκεῖ σήμερον τὸ κεφάλαιον ἀπορρίπτει μετοχικὰς ἀξίας μὲ σχετικῶς σταθερὸν εἰσόδημα (actions privilegiees cumulatives) 8—12 %, ἵνα ὑπενδυθῇ εἰς κρατικὰ ἢ ἄλλα ἀσφαλῆ θεωρούμενα ὁμολογιακὰ δάνεια μὲ ἀπόδοσιν εἰς σπανίας περιπτώσεις ὑπερβαίνουσαν τὸ 5 %, ἢ νὰ τοποθετηθῇ εἰς τραπεζιτικὰς καταθέσεις ὄψεως ἐπὶ λίαν χαμηλῷ σήμερον τόκῳ, ὡς λ. χ. ἐν Ἀμερικῇ @ ½ % τόκον, ὃν χορηγοῦσιν εἰς τοὺς καταθέτας των ἐπὶ τοῦ παρόντος αἱ 12 ἀμερικανικαὶ Τράπεζαι τοῦ Federal Reserve System. Ποῦ ἡ ἀνωμαλία λοιπὸν ἐνταῦθα ὅταν ἀνταλλάσσωνται μετοχ. ἀξίαι ἀμφιβόλου ἴσως ἐν τῷ μέλλοντι ἀποδόσεως μὴ ὑπερβαινούσης κατὰ τοὺς αὐθαιρέτους ἀκόμη ἔστω ὑπολογισμοὺς τοῦ κ. «Ἐρευνητοῦ» 7 % ἢ 8 %, σπανιώτατα δὲ 9 % καὶ ἄνω, μὲ ὁμολογιακὰ κρατικὰ δάνεια ὁμοίας, ἀσφαλοῦς ὅμως ὡς ἐκ περισσοῦ ἀποδόσεως; Καὶ χωρὶς νὰ λάβῃ τις ὑπ' ὄψει τὴν ψυχολογικὴν κατάστασιν ὑφ' ἣν σήμερον διατελεῖ τὸ κεφάλαιον, ἡ ἀνταλλαγὴ αὕτη δέον νὰ θεωρηθῇ λογικωτάτη. Μόνη ἐν προκειμένῳ ἀνωμαλία, ἣν θὰ ἠδύνατο νὰ ἐπικαλεσθῇ καὶ τὴν ὁποίαν, ἂν δὲν ἀγνοῇ, παραβλέπει ὅμως, εἶνε ὁ δανεισμὸς τοῦ Κράτους μὲ ὑψηλὰ ἐπιτόκια.

Διὰ νὰ ἐπανέλθω εἰς τὴν ὑποτιμητικὴν κερδοσκοπίαν, ἣν ὡς πρὸς κόκκινον ὕφασμα ἀτενίζει ὁ κ. «Ἐρευνητής», καὶ γενικώτερον τὴν ὑποβοηθοῦσαν ταύτην ἐπὶ προθεσμίᾳ διαπραγμάτευσιν ἀξιῶν, ἥτις ὡς πρὸς τὰς μετοχικὰς τοιαύτας ἄνευ οὐδεμιᾶς σκοπιμότητος ἀπηγορεύθη ἐν τῷ ἐνταῦθα Χρηματιστηρίῳ, ὀφείλω νὰ ἀναφέρω ὅσα σχετικὰ τελευταίως εἶπεν εἰς πευθῆνα τῶν «Οἰκον. Καιρῶν» τοῦ Λονδίνου ὁ Sir Henry Deterting, αὐθεντία μεγίστου κύρους εἰς τὰ ἐμπορικὰ καὶ χρηματιστικὰ πράγματα. Οὗτος ἀποφαίνεται ὅτι αἱ προθεσμιακαὶ ἐπὶ χρεωγράφων συναλλαγαὶ εἶνε ἀναγκαῖαι ἅτε καθιστῶσαι ἐφικτὴν τὴν ἀνὰ πᾶσαν στιγμὴν πώλησιν τίτλων πραγματικῶν παρὰ τῶν κατόχων αὐτῶν. Ἡ μόνον τοῖς μετρητοῖς συναλλαγὴ εἰς ἀντίθετα φέρει τῶν προσδοκωμένων ἀποτελέσματα καὶ καθιστᾷ δύσκολον λίαν τὴν ἐκποίησιν ἀξιῶν ἄνευ ἀναλόγου σημαντικῆς συνηθέστατα κάμψεως τῶν τιμῶν αὐτῶν. Ἐν τοιαύτῃ περιπτώσει αἱ μετοχαὶ ἀποτελοῦσιν ἀξίαν ἀρευστοποίητον, ὅπερ φυσικῷ τῷ λόγῳ καθιστᾷ περιττὴν αὐτὴν τὴν ὕπαρξιν Χρηματιστηρίου.

Μετὰ τιμῆς

Α. Ε. ΔΟΥΚΑΣ

SWEEPSTAKES - ΣΟΥΊΠΣΤΕΗΚ
ΠΟΙΚΙΛΙΑ ΑΡΙΘΜΩΝ
Μόνον στοῦ ΖΩΓΡΑΦΟΥ ΚΑΙ ΑΝΔΡΕΟΠΟΥΛΟΥ
Σοφοκλέους 9.

ΑΙ ΕΙΔΗΣΕΙΣ ΤΟΥ ΕΙΚΟΣΙΤΕΤΡΑΩΡΟΥ

ΑΙ ΕΞΕΤΑΣΕΙΣ

ΔΙΑ ΤΟ ΣΧΟΛ. ΥΠΑΞΙΩΜΑΤΙΚΩΝ

ΠΡΟΣΚΛΗΣΙΣ ΥΠΟΨΗΦΙΩΝ

Τὸ Γενικὸν Ἐπιτελεῖον τοῦ Στρατοῦ διὰ προκηρύξεώς του καλεῖ τοὺς κάτωθι ὑποψηφίους ὅπως μετάσχωσι τῶν προεισαγωγικῶν ἐξετάσεων διὰ τὴν σχολὴν ὑπαξιωματικῶν:

Πεζικοῦ. Ν. Παξινόν, Ἀν. Καραμανέν, Δ. Μαργαρίτην, Γ. Σουφλῆν, Δ. Ζαμπέλην, Σπ. Κρητικόν, Στ. Σταματάκην, Π. Ἀκριώτην, Μ. Χατζηδάκην, Ν. Κλάδον, Θ. Γεωργόπουλον, Ι. Κασιλούρην, Ι. Γιαπιτζῆν, Ι. Κουσουνάδην, Μ. Καλογιαννάκην, Στ. Κουτουλᾶν, Ε. Μαραγκουδάκην, Β. Πλουτινάκην, Α. Χατζηχρῆστον, Γ. Παπασπύρου, Γ. Παρίσην, Ι. Διονυσάκον, Ν. Ζαχάρην, Ἀλ. Κόρδην, Γ. Συμεωνίδην, Δ. Σταντίδην, Λ. Βιένναν, Ι. Κυριμζάκην, Ι. Μαράκην, Κ. Ντρουτζῆν, Π. Καρβελέαν, Α. Μουρελᾶτον, Γ. Κωνσταντινόπουλον, Π. Κιντζονίδην, Α. Παπαζώην, Κ. Παπαχριστοδούλου, Ν. Καραμῆτρον, Α. Φατοῦρον, Θ. Ἰωαννίδην, Σ. Γιαννιόν, Μ. Μπέλον, Π. Βεργωτίνην, Ἀρ. Παπαγεωργόπουλον, Κ. Παναγιωτόπουλον, Ἀλ. Δεληγιώργην, Α. Φειδάνην, Κ. Βαφειάδην, Δ. Μάνιον, Δ. Καραπιπέρην, Ν. Φλῶρον, Β. Γκέκαν, Ε. Παπαμαργαρίτην, Γ. Καμαράδον, Δ. Βαϊλάκην, Ι. Ἰωαννίδην, Ε. Κατσούλην, Α. Μήτρου ἢ Καραχάλιον, Κ. Πιάν, Ι. Παπαδογεωργόπουλον, Ι. Δρακούσην, Ν. Ἀλεξανδρῆν, Γ. Γκολφινόπουλον, Η. Παπαδογιώργον, Δ. Μουζάκην, Γ. Μαρκόπουλον, Ν. Κοσμόπουλον, Κ. Οἰκονομόπουλον, Ι. Ἀργυρόπουλον, Ι. Χηλακέαν, Ν. Καλαθάκην, Στ. Κυριόπουλον, Χρ. Δρακόπουλον, Ἐλπ. Κοττέαν, Κυρ. Μαλεύρην, Ι. Φωτόπουλον, Ν. Καλαποθάκην καὶ Α. Σγάντζον.

Πυροβολικοῦ: Β. Στεφανίδης, Γ. Βεράνης, Δ. Κυρακόγονας, Α. Ζέϊκος, Α. Γερμίδης, Α. Λαμπρόπουλος, Θ. Χατζημπαλῆς, Π. Γουλέας, Ν. Βαρδάκης, Α. Λριτζῆς, Κ. Κιούσης, Ν. Διαγγελάκης, Κ. Κωτσιόρης, Σ. Μολφέτας, Π. Τζαβάρας.

Ἱππικοῦ: Π. Θεοδωρόπουλος καὶ Α. Μυλωνᾶς.

Μηχανικοῦ: Γ. Ρηγᾶτος, Ἀνδρ. Τσέκενης καὶ Δ. Κοντολέτας.

Μεταγωγικοῦ: Ι. Εὐθυμίου καὶ Γ. Μπερδούσης.

Νοσοκόμων: Ε. Μπογιατζόγλου.

Αἱ προεισαγωγικαὶ ἐξετάσεις θὰ ἐνεργηθοῦν κατὰ σώματα στρατοῦ, ἀνεξαρτήτους μεραρχίας καὶ στρατ. διοικ. Ἀρχιπελάγους.

ΟΙ ΑΠΟΛΟΓΙΣΜΟΙ

Ἡ ἁρμοδία ὑπηρεσία τοῦ Γενικοῦ Λογιστηρίου ἀσχολεῖται μὲ τὴν σύνταξιν τῶν ἀπολογισμῶν τῶν ἐτῶν ἀπὸ τοῦ 1921 καὶ ἐντεῦθεν. Τὸ Γενικὸν Λογιστήριον πιστεύει ὅτι κατὰ τὴν κατάθεσιν τοῦ προϋπολογισμοῦ τῆς χρήσεως 1932—33 εἰς τὴν Βουλὴν θὰ καταστῇ δυνατὴ ἡ κατάθεσις καὶ τῶν ἀπολογισμῶν τῶν παρελθουσῶν χρήσεων μέχρι καὶ τοῦ 1930—1931.

ΠΡΟΚΗΡΥΞΙΣ ΔΗΜΟΠΡΑΣΙΑΣ

Αἱ Ἑταιρεῖαι ΤΖΩΝ ΜΟΝΚΣ ΚΑΙ ΥΙΟΙ — ΓΙΟΥΛΕΝ ΚΑΙ ΣΙΑ, ἐντολοδόχοι τοῦ Ἑλληνικοῦ Δημοσίου διὰ τὴν κατασκευὴν τῶν Ὑδραυλικῶν Ἔργων τῶν Πεδιάδων Σερρῶν καὶ Δράμας, προκηρύσσουσι δημόσιον μειοδοτικὸν διαγωνισμὸν βάσει τιμολογίου ὑποβληθησομένου ὑπὸ τῶν συναγωνιστῶν, διὰ τὴν εἰς τὰ στενὰ τῆς Ἀμφιπόλεως ἀπόρριψιν περίπου 1.436.000 κυβικῶν μέτρων ἐκ χωμάτων ἐκσκαφθησομένων ὑπὸ τῶν βυθοκόρων τῶν Ἑταιρειῶν.

Ὁ διαγωνισμὸς θέλει ἐνεργηθῇ εἰς τὰ ἐν Σέρραις Γραφεῖα τῶν Ἑταιρειῶν, τὴν 6ην Ἰουλίου 1931, ἡμέραν Δευτέραν καὶ ὥραν 10.30 π. μ. δι' ἐνσφραγίστων προσφορῶν.

Οἱ βουλόμενοι δύνανται νὰ λάβωσιν ἀντίγραφον τῶν συγγραφῶν ὑποχρεώσεων, ἀπευθυνόμενοι εἰς τὰ ὡς ἄνω γραφεῖα ἢ εἰς τὰ γραφεῖα τῶν Ἑταιρειῶν ἐν Ἀθήναις, ὁδὸς Βερανζέρου 10, κατὰ τὰς ἐργασίμους ἡμέρας ἀπὸ 11ης π. μ. μέχρι μεσημβρίας, ἔναντι καταβολῆς ποσοῦ Δρ. 200, ὅπερ θέλει ἐπιστραφῇ εἰς πάντα συναγωνιστήν, ὅστις θὰ ὑποβάλῃ προσφορὰν συμφώνως πρὸς τὰς προδιαγραφὰς μετὰ τῆς ἀπαιτουμένης ἐγγυήσεως. Σχέδια δὲν παραχωροῦνται, δύνανται ὅμως ταῦτα νὰ ἐξετασθῶσιν ἀνέτως εἰς ἕκαστον τῶν ἀνωτέρω γραφείων τῶν Ἑταιρειῶν.

(Ἐκ τῆς Διευθύνσεως)

ΤΩΡΑ ΟΠΟΤΕ ΤΑ ΜΕΤΑΞΩΤΑ ΕΣΩΡΟΥΧΑ ΦΟΡΙΩΝΤΑΙ ΚΑΘΗΜΕΡΙΝΩΣ, ΠΛΥΝΕΤΕ ΤΑ ΜΕ LUX

Μὴ διακινδυνεύετε τὰ πολύτιμά σας ἐσώρουχα εἰς τὴν πλύσιν. Χρησιμοποιεῖτε Lux καὶ δὲν θὰ ὑπάρξῃ ἴχνος βλάβης. Τὰ λεπτότερα μεταξωτὰ καὶ αἱ δαντέλλαι, οἱ ἁπαλώτεροι χρωματισμοὶ παστέλ, ξαναπέρνουν τὴν πρώτη τους χάριν, ὅπως ὅταν ἦσαν καινούργιά.

Αὐθωρεὶ τὰ λεπτὰ φυλλίδια τοῦ Lux δίδουν μιὰ σαπουνάδα τόσον ἁγνὴ ὥστε καθαρίζει χωρὶς τρίψιμο. Ἡ πλούσια σαπουνάδα διαλύει ἁπαλὰ τὴν ἀκαθαρσίαν ἀπὸ κάθε κλωστίτσα.

Πλένοντες μὲ Lux ἐξοικονομῆτε τὰ πολύτιμά σας πράγματα καὶ συγχρόνως τὰ φορῆτε συχνότερα.

Τὸ Lux διπλασιάζει τὴν ἀντοχὴν τῶν λεπτῶν καὶ ὡραίων ὑφασμάτων.

LUX LUX

Τιμὴ ἑκάστου πακ. μέσου μεγέθους Δρχ. 12
Τιμὴ ἑκάστου μικροῦ πακέτου Δρχ 6

Ἀδελφοὶ Λέβερ Λίμιτεδ, Πὸρτ Σενλάϊτ, Ἀγγλία
M-LX 251-0281 GK

ΤΟ ΖΗΤΗΜΑ ΤΗΣ ΑΓΚΥΡΟΒΟΛΙΑΣ

ΤΩΝ ΠΛΟΙΩΝ ΑΚΤΟΠΛΟΪΑΣ

Ὁ δήμαρχος Πειραιῶς κ. Παναγιωτόπουλος ἔσχε χθὲς μακρὰν συνεργασίαν εἰς τὰ γραφεῖα τοῦ ὀργανισμοῦ Λιμένος μετὰ τοῦ προέδρου αὐτοῦ κ. Ρινοπούλου καὶ τοῦ Γ. Διευθυντοῦ κ. Γρηγοράκη. Ἡ σύσκεψις παραταθεῖσα ἐπὶ τρίωρον περίπου ἀφεώρα τὸ φλέγον ζήτημα τῆς ἀγκυροβολίας τῶν σκαφῶν ἀκτοπλοΐας, ἡ μεθόρμισις τῶν ὁποίων εἰς τὸν λιμενίσκον τῶν Ἀλῶν ἐκρίθη γενικῶς ἐπιζημία εἰς τὰ συμφέροντα τῆς πόλεως καὶ κρατεῖ ἐν ἐξεγέρσει τοὺς ἐμπόρους καὶ ἐπιχειρηματίας, ἔτι δὲ καὶ τοὺς ἰδιοκτήτας ἀκινήτων τῶν παραλιακῶν τμημάτων τοῦ Πειραιῶς ἀπὸ τοῦ Τελωνείου μέχρι τοῦ Τζελέπη καὶ τοῦ Σταθμοῦ Ε. Π. Σ.

Καθ' ἃ ἠδυνήθημεν νὰ πληροφορηθῶμεν, ὁ κ. Δήμαρχος προσεπάθησε νὰ καταδείξῃ καὶ εἰς τοὺς ἀντιπροσώπους τοῦ Ο.Λ.Π. πόσον τὸ μέτρον τῆς μεθορμήσεως πλήττει ὄχι μόνον τοὺς ἀμέσως ἐνδιαφερομένους, ἀλλὰ καὶ τὸν Πειραιᾶ ὁλόκληρον, ἡ πόλις τοῦ ὁποίου δὲν δύναται νὰ λαμβάνεται κεχωρισμένως ἀπὸ τὸν λιμένα. Ἐξετάσθη δὲ ὁ κ. Δήμαρχος καὶ εἰς λεπτομερεστέραν ἀνάπτυξιν τοῦ ζητήματος ἐν σχέσει πρὸς τὴν δυνατότητα τῆς ἐπαναφορᾶς τῶν ἀτμοπλοίων εἰς τὰ προγενέστερα ἀγκυροβόλιά των, χωρὶς νὰ ζημιωθοῦν οἱ τεχνικοὶ σκοποὶ τοῦ λιμένος.

Κατὰ τὰς πληροφορίας μας, αἱ ἱκανοποιοῦσαι τὰ συμφέροντα τῆς πόλεως δημαρχιακαὶ ἀντιλήψεις εὗρον διαφόρους τεχνικὰς ἀντιρρήσεις ἀπὸ μέρους τῶν ἰθυνόντων τὸν Ο. Λ. Π., οἵτινες ἀπεδέχθησαν ἐν τέλει ὅπως πλὴν τῶν ἤδη προσορμιζομένων εἰς τὸν κεντρικὸν λιμένα ἀτμοπλοίων τῆς γραμμῆς Ἀμβρακικοῦ καὶ τινων ἄλλων μικρῶν σκαφῶν, ἐπανέλθουν εἰς τὸ ἀγκυροβόλιον τῆς ἀκτῆς Τζελέπη καὶ τὰ ἀτμόπλοια ὅλων τῶν ἑταιρειῶν τὰ ἐξυπηρετοῦντα τὴν περιφερειακὴν γραμμὴν Πελοποννήσου. Ἐπίσης ἀπεδέχθησαν ὅπως λάβουν ἀμέσως πάντα τὰ ἐνδεικνυόμενα μέτρα διὰ τὴν ὅσον ἔνεστι ταχυτέραν ἀποπεράτωσιν τῶν ἔργων τῆς ἀκτῆς Τζελέπη ὥστε νὰ ἐπανέλθουν εἰς τὰ τελικὰ των ἀγκυροβόλια, ὅπου καὶ πρότερον, ἐν τῷ κεντρικῷ λιμένι, τὰ σκάφη τῆς ἀκτοπλοΐας τὰ μεθορμισθέντα προσωρινῶς εἰς τὸν λιμενίσκον τῶν Ἀλῶν.

Ἡ ἀποφασισθεῖσα ὡς ἄνω ἐπαναφορὰ θέλει τεθῇ εἰς ἐφαρμογήν.

ΑΙ ΤΑΜΕΙΑΚΑΙ ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑΙ

Διὰ τῶν ἐκτελεστικῶν διαταγμάτων τοῦ νέου νόμου περὶ ταμειακῆς ὑπηρεσίας τὸ κράτος χωρίζεται εἰς 10 ταμειακὰς περιφερείας, τῶν ὁποίων ἕδραι ὁρίζονται αἱ Ἀθῆναι, ὁ Πειραιεύς, ἡ Τρίπολις, αἱ Πάτραι, τὰ Ἰωάννινα, ἡ Λάρισα, ἡ Κοζάνη, ἡ Θεσσαλονίκη, ἡ Κομοτινὴ καὶ τὰ Χανιά. Αἱ Κυκλάδες καὶ αἱ νῆσοι τοῦ Ἀρχιπελάγους ὑπάγονται εἰς τὴν περιφέρειαν Πειραιῶς, ἡ Κεφαλληνία, ἡ Ζάκυνθος καὶ ὁ νομὸς Αἰτωλοακαρνανίας εἰς τὴν περιφέρειαν Πατρῶν, ἡ Κέρκυρα εἰς τὸν νομὸν Ἰωαννίνων, ἡ Εὔβοια καὶ ὁ νομὸς Φθιωτιδοφωκίδος εἰς τὴν περιφέρειαν Ἀθηνῶν. Τῆς ὅλης ταμειακῆς ὑπηρεσίας θὰ προΐσταται εἷς γενικὸς ἐπιθεωρητής, ἑδρεύων εἰς τὸ Γενικὸν Λογιστήριον. Ὑπὸ τὰς ἀμέσους τούτου διαταγὰς θὰ εἶνε δέκα ἄλλοι ἐπιθεωρηταί, οἱ ὁποῖοι τακτικῶς, δὶς τοῦ ἔτους καὶ ἐκτάκτως ὁσάκις ἤθελε παραστῇ ἀνάγκη θὰ ἐλέγχουν τὸ ἔργον πάντων τῶν δημοσίων ὑπολόγων καὶ διαχειριστῶν, θὰ παρακολουθοῦν τὰ τῆς εἰσπράξεως τῶν φόρων, τὴν τήρησιν τῶν σχετικῶν προθεσμιῶν κλπ. καὶ θὰ δίδουν τὰς ἀπαιτουμένας ὁδηγίας.

Η ΑΕΡΟΠΟΡΙΚΗ ΣΥΓΚΟΙΝΩΝΙΑ

Ἡ ἀεροπορικὴ συγκοινωνία Ἀθηνῶν—Θεσ)νίκης ἄρχεται ἀπὸ 1ης Ἰουλίου. Ἡ συγκοινωνία μετὰ τῶν Ἰωαννίνων θὰ πραγματοποιηθῇ εὐθὺς ὡς περατωθῇ τὸ κατασκευαζόμενον ἐκεῖ ἀεροδρόμιον.

Διὰ διατάγματος κατηργήθη ἡ διὰ τὰ ἀεροπλάνα συγκοινωνίας ἀπηγορευμένη ζώνη τῆς Κεφαλληνίας. Τὰ ἀεροπλάνα θὰ δύνανται ἐφεξῆς ὄχι μόνον νὰ διέρχωνται ἄνωθεν τῆς νήσου, ἀλλὰ καὶ νὰ προσθαλασσοῦνται παρὰ τὰς ἀκτὰς αὐτῆς.

ΔΙΑΚΗΡΥΞΙΣ

Ὁ ὑπουργὸς τῶν Στρατιωτικῶν διακηρύττει ὅτι τὴν 17ην Ἰουνίου ἑ. ἔ. ἡμέραν Τετάρτην καὶ ὥραν 11—12 ἐνεργηθήσεται παρὰ τῇ Δ)σει Μηχανικοῦ Ἀθηνῶν (Πατριάρχου Ἰωακεὶμ 11) δημόσιος μειοδοτικὸς διαγωνισμὸς δι' ἐνσφραγίστων προσφορῶν καὶ συμπληρώσεως τιμολογίου διὰ τὴν κατασκευὴν τεσσάρων ἀποθηκῶν χόρτου ἐνταῦθα καὶ παρὰ τῷ Στρατωνισμῷ Ρούφ.

Δεκτοὶ εἰς τὸν διαγωνισμὸν ἐργολῆπται Β΄, Γ΄ καὶ Δ΄ τάξεως. Ἐγγυοδοσία διὰ τὴν συμμετοχὴν εἰς τὸν διαγωνισμὸν δραχμαὶ ἑκατὸν χιλιάδες (100.000) ἢ ἰσόποσος ἐγγυητικὴ ἐπιστολὴ ἀνεγνωρισμένης Τραπέζης, διὰ δὲ τὴν ἀνάληψιν τῆς ἐργασίας 10 ο)ο ἐπὶ τοῦ κατακυρωθησομένου ποσοῦ.

Σχετικὰς πληροφορίας παρέχει καθ' ἑκάστην ἡ Δ)σις Μηχανικοῦ Ἀθηνῶν.

Ἀθῆναι τῇ 16 Μαΐου 1931

Ὁ ὑπουργὸς

Γ. ΚΑΤΕΧΑΚΗΣ

ΤΡΑΠΕΖΑ ΕΛΛ. ΕΜΠΟΡΙΚΗΣ ΠΙΣΤΕΩΣ Α. Ε.
ΩΡΑΙ ΣΥΝΑΛΛΑΓΩΝ
ΑΠΟ 17 ΙΟΥΝΙΟΥ 1931
8 1)2—12 1)2 μεσημβρ.
4 1)2—6 μ. μ.
ΣΑΒΒΑΤΟΝ
8 1)2—1 μ. μ.

Στὼρ μεταξωτά, φιλὲ εἰς πρωτότυπα σχέδια
«ΡΥΘΜΟΣ» Βουλῆς 22.

ΑΙ ΣΥΝΕΔΡΙΑΣΕΙΣ ΤΗΣ ΒΟΥΛΗΣ ΚΑΙ ΓΕΡΟΥΣΙΑΣ

ΠΕΙΣΜΑΤΩΔΗΣ ΣΥΖΗΤΗΣΙΣ ΚΑΙ ΨΗΦΙΣΙΣ ΔΙΑΦΟΡΩΝ ΝΟΜΟΣΧΕΔΙΩΝ

ΤΑ ΜΕΤΡΑ ΚΑΤΑ ΤΩΝ ΓΕΩΡΓΙΚΩΝ ΣΥΝΕΤΑΙΡΙΣΜΩΝ

Τὴν 5 μ.μ. ἄρχεται ἡ συνεδρίασις.

Α. ΠΑΠΑΝΑΣΤΑΣΙΟΥ. Ἐλάβομεν σήμερον τηλεγράφημα ἀπὸ τὴν Κωπαΐδα, διὰ τοῦ ὁποίου οἱ καλλιεργηταὶ διαμαρτύρονται ὅτι ἡ Ἑταιρεία θέλει νὰ παραβιάσῃ τὴν συμφωνίαν ἡ ὁποία ἔγινε μεταξὺ Κυβερνήσεως καὶ αὐτῆς. Ἔχετε πληροφορίας, κ. ὑπουργὲ τῆς Γεωργίας;

ΒΕΝΙΖΕΛΟΣ. Ἂς διατυπώσουν τὰ παράπονά των καὶ θὰ τὰ ἐξετάσωμεν.

Ὁ κ. **ΠΑΠΑΝΑΣΤΑΣΙΟΥ** συνιστᾷ ἀναφορὰν τῶν λαχανοπαραγωγῶν Ἀττικῆς, οἱ ὁποῖοι παραπονοῦνται ὅτι ὁ ἐκ τοῦ ἐξωτερικοῦ συναγωνισμὸς καταστρέφει τὰ συμφέροντά των.

Ὁ κ. **ΒΟΥΡΛΟΥΜΗΣ** (ὑπ. Ἐθν. Οἰκ.) ἀπαντῶν δηλοῖ ὅτι τὸ ζήτημα χρήζει ἰδιαιτέρας προσοχῆς, διότι ἡ παραγωγὴ τῆς Αἰγύπτου εἶνε σπουδαιοτάτη, ἐξ ἄλλου δὲ οὐδὲν μέτρον ἔχει ληφθῇ κατὰ τῆς εἰσαγωγῆς ἑλλην. προϊόντων ἐν Αἰγύπτῳ.

Ὁ κ. **ΒΕΝΙΖΕΛΟΣ** λέγει ὅτι εἰσάγομεν εἰς τὴν Αἴγυπτον 100 χιλ. ἑκατόλιτρα οἴνου· δὲν εἶνε δυνατὸν λοιπὸν νὰ θυσιάσωμεν ἕνα τόσον σοβαρὸν κέρδος διότι ὁ περιορισμὸς εἰσαγωγῆς προϊόντων ἐξ Αἰγύπτου εἶνε δυνατὸν νὰ ἔχῃ ὡς συνέπειαν τὴν λῆψιν ἀντιποίνων. Ἐξαίρεσις δύναται νὰ γίνῃ διὰ τὴν ντομάταν διὰ τὴν ὁποίαν δύναται νὰ ληφθῇ ἕνα μέτρον, πάντως ἐντὸς λογικοῦ ὁρίου.

Ὁ κ. **Χ. ΖΟΥΜΗΣ** ἐρωτᾷ τὸν ὑπουργὸν τῆς Δικαιοσύνης ἐὰν ἔλαβε γνῶσιν ὅτι ὁ Εἰσαγγελεὺς τῆς Χαλκίδος τὸν παρελθόντα μῆνα συνέφαγεν εἰς τὴν θέσιν Πολιτικὰ τῆς Χαλκίδος μετὰ τοῦ ἀμνηστευθέντος λῃστοῦ Καραθανάση.

Ν. ΑΒΡΑΑΜ. Θὰ ἐξετάσω.

Ο ΣΥΜΒΑΤΙΚΟΣ ΤΟΚΟΣ

Ἐπὶ τοῦ νομοσχεδίου «περὶ τροποποιήσεως τοῦ νομίμου συμβατικοῦ τόκου»,

Ὁ κ. **ΠΑΠΑΘΑΝΑΣΗΣ** εὑρίσκει ὅτι τὸ νομοσχέδιον ἄνευ παραλλήλου εὐρύνσεως τῶν διαθεσίμων πρὸς δανεισμὸν κεφαλαίων καὶ τῶν ἄλλων ὅρων δανεισμοῦ, ἄγει εἰς ζημίας τῶν γεωργῶν καὶ ἐνίσχυσιν τῆς τοκογλυφίας. Λέγει ἔπειτα ὅτι πρέπει νὰ εὑρεθοῦν αἱ πιστώσεις ἐκ μέρους τῶν Τραπεζῶν καὶ νὰ ρυθμισθῇ τὸ Χρηματιστήριον τῶν ἐθνικῶν δανείων τὰ ὁποῖα ἀποδίδουν τόκον ἑλκύοντα πρὸς αὐτὰ τὸ ἰδιωτικὸν κεφάλαιον.

Ε. ΒΕΝΙΖΕΛΟΣ. Ἀλλοίμονον ἂν ἀφήσωμεν τὰς ἀσθενεῖς τάξεις εἰς τὸν νόμον τῆς προσφορᾶς καὶ ζητήσεως.

Ο ΕΠΟΙΚΙΣΜΟΣ ΜΑΚΕΔΟΝΙΑΣ

Ψηφίζεται τὸ νομοσχέδιον.

Ἄρχεται ἡ συζήτησις τοῦ νομοσχεδίου «περὶ ὀργανισμοῦ ὑπηρεσίας Γεωργίας καὶ Ἐποικισμοῦ ἐν Μακεδονίᾳ παρὰ τοῦ ὑπουργείου Γεωργίας».

Ὁ κ. **ΜΠΑΚΑΛΜΠΑΣΗΣ** λέγει ὅτι τὸ νομοσχέδιον ἀποβλέπει εἰς τὴν συμπλήρωσιν τῶν ἀναγκῶν ἀποκαταστάσεως τῶν ἀγροτῶν καὶ προσφύγων, εἶνε δὲ αὗται αἱ ἑξῆς, κατὰ τὰ στοιχεῖα τὰ ὁποῖα συνέλεξε:

Ἔχομεν ἀστέγους καὶ κακῶς ἐστεγασμένους 10.450 οἰκογενείας ἐν Μακεδονίᾳ καὶ Θράκῃ, χρειάζονται 10.000 ἀροτριῶντα ζῷα, 45.000 αἰγοπρόβατα καὶ 3 1)2 χιλιάδες κάρρα, καὶ ἂν αἱ ἀνάγκαι αὗται δὲν συμπληρωθοῦν ἀμέσως τὸ ἐποικιστικὸν ἔργον κινδυνεύει νὰ καταστραφῇ. Ἐκ τῶν γενομένων συνοικισμῶν ὑπάρχουν 180, στερούμενοι παντελῶς ποσίμου ὕδατος καὶ δι' οὓς χρειάζονται 129 ὑδραγωγεῖα, 50 γεωτρήσεις καὶ 12 φρέατα, ἐπίσης χρειάζονται μικρὰ ἀρδευτικά, ἀντιπλημμυρικὰ καὶ ἀποξηραντικὰ ἔργα ἀξίας 60 ἑκατομμυρίων. Διὰ τὴν συμπλήρωσιν τῶν ἀπαραιτήτων ἀναγκῶν αὐτῶν μᾶς χρειάζονται 552 ἑκατομμύρια, διατίθεται τὸ ὑπόλοιπον τῶν εἰσπράξεων τῆς Ε.Α.Π. ἀνερχόμενον εἰς 60 ἑκατομμύρια. Ἐάν, καταλήγει, δὲν θέλομεν ν' ἀφήσωμεν νὰ καταστραφῇ τὸ ἐποικιστικὸν ἔργον πρέπει νὰ φροντίσωμεν διὰ τὴν ἐξεύρεσιν 793 ἑκατομμυρίων τὰ ὁποῖα χρειάζονται διὰ τὴν ὁλοσχερῆ συμπλήρωσιν τοῦ ἔργου τούτου.

Ὁ κ. **ΑΛΕΞΑΝΔΡΗΣ** λέγει ὅτι αἱ παρατηρήσεις τοῦ κ. Μπακαλμπάση ἀφοροῦν μέτρα γενικῆς φύσεως τὰ ὁποῖα ἔλαβεν ἢ θὰ λάβῃ ἡ κυβέρνησις.

Γίνεται δεκτὸν τὸ νομοσχέδιον.

ΠΕΡΙ ΣΥΝΕΤΑΙΡΙΣΜΩΝ

Ἄρχεται ἔπειτα ἡ συζήτησις τοῦ νομοσχεδίου περὶ τροποποιήσεως τοῦ νόμου περὶ συνεταιρισμῶν.

Ὁ κ. **ΜΠΑΚΑΛΜΠΑΣΗΣ** λέγει ὅτι διὰ τοῦ νομοσχεδίου καταργοῦνται οὐσιαστικῶς οἱ συνεταιρισμοὶ καταναλώσεως. Οἱ ὀργανισμοὶ αὐτοὶ εἶναι ἰδιωτικοῦ δικαίου, ἐφόσον δὲ ἐπιβάλλεται εἰς αὐτοὺς ἡ διοίκησις, διατί νὰ μὴ ἐπιβληθῇ καὶ εἰς τὰς Ἑταιρείας.

Ὁ κ. **Α. ΠΑΠΑΝΑΣΤΑΣΙΟΥ** ὁμιλῶν διὰ μακρῶν ἐπὶ τοῦ νομοσχεδίου λέγει ὅτι αἱ μεταρρυθμίσεις ἔχουν πολιτικὸν σκοπόν. Διὰ τῶν μέτρων αὐτῶν δὲν πραγματοποιεῖται ὁ σκοπὸς τῆς ἐξυψώσεως τῶν συνεταιρισμῶν, ἐνῷ τὸ χάσμα μεταξὺ τοῦ γεωργικοῦ κόσμου καὶ τῆς κυβερνήσεως γίνεται ἀκόμη μεγαλύτερον. Ἐμελέτησα τὰς τροπολογίας τὰς ὁποίας ἐπέφερεν εἰς τὸ νομοσχέδιον ὁ κ. ὑπουργὸς τῆς Γεωργίας καὶ βλέπω ὅτι οἱ λόγοι μας δὲν ἐλήφθησαν καθόλου ὑπ' ὄψει. Τὸ νομοσχέδιον σας δὲν εἶναι ἐπαρκῶς μελετημένον. Ἀπαγορεύεται νὰ εἶναι συνεταῖροι οἱ μὴ κατοικοῦντες εἰς τὴν ἕδραν. Ἀλλὰ οἱ μισθωταὶ τῶν γεωργικῶν κτημάτων δὲν ἠμποροῦν νὰ εἶναι μέλη τῶν συνεταιρισμῶν; Σᾶς ἐπαναλαμβάνω, ὅτι τὸ νομοσχέδιον σας δὲν εἶναι μελετημένον καὶ ἡ Βουλὴ δὲν δύναται νὰ ψηφίσῃ τοιοῦτον νομοσχέδιον εἰς τὸ ὁποῖον ὑπάρχουν διατάξεις ἀντισυνταγματικαί.

Ἀλλ' ἂς ἐξετάσωμεν μίαν πρωτότυπον καὶ περίεργον διάταξιν. Τὰ κεφάλαια τῶν οἰκονομικῶν ὀργανισμῶν πρέπει νὰ κατατίθενται εἰς μίαν Τράπεζαν. Ἀλλὰ τὰ κεφάλαια τῶν οἱ συνεταιρισμοὶ τὰ θέλουν διὰ νὰ ἐκπληροῦν καλύτερα τοὺς σκοπούς των. Ἐὰν θέλωμεν νὰ ἐξασφαλίσωμεν καλὰς διοικήσεις δὲν δυνάμεθα νὰ θέσωμεν εἰς κίνδυνον ὅπως θέτομεν τώρα τοὺς διοικοῦντας. Ἐὰν παρουσιασθῇ ἕνα ἔλλειμμα εἰς τὴν διοίκησιν δὲν ἰσχύει ἡ ἔμπρακτος μετάνοια ὅπως ἰσχύει διὰ τοὺς ἀνωτάτους ὑπαλλήλους τοῦ κράτους. Ἐνῷ ἔχετε σεῖς εἰς τὸ ὑπουργεῖον τῆς Γεωργίας ὑπαλλήλους οἱ ὁποῖοι κατέχουν ὑψηλὰς θέσεις, ἀπηλλάγησαν κατόπιν ἐμπράκτου μετανοίας καὶ παραμένουν εἰς τὰς θέσεις των. Ἔχετε ὑπαλλήλους μὲ ἐκκρεμούσας ἐναντίον των ὑποθέσεις. Ἡ διάταξις ἀντίκειται καὶ εἰς τὸ Σύνταγμα ἐφόσον ἀφορᾷ πράξεις αἱ ὁποῖαι δὲν θεωροῦνται ἀξιόποινοι καὶ ἐκεῖνοι ποὺ ὑπέπεσαν εἰς αὐτὰς παραμένουν εἰς τὰς ἀνωτέρας θέσεις τὰς ὁποίας κατέχουν ὅταν εἶναι ἀνώτεροι ὑπάλληλοι.

ΑΛΕΞΑΝΔΡΗΣ. Δὲν δέχομαι ἐγὼ τοιούτους ὑπαλλήλους εἰς τὸ ὑπουργεῖόν μου. Μπορεῖτε νὰ μοῦ ὀνομάσετε ἕνα τοιοῦτον ὑπάλληλον;

Α. ΠΑΠΑΝΑΣΤΑΣΙΟΥ. Δὲν ἔχω ἀνάγκην νὰ σᾶς ὀνομάσω ἐγὼ ρωτῆστε τὴν ὑπηρεσίαν.

Ὁμιλῶν ἔπειτα διὰ τὰ ὁριζόμενα εἰς τὸ νομοσχέδιον προσόντα, χαρακτηρίζει τὴν διάταξιν αὐτὴν ὡς καθαρῶς πολιτικήν. Τὸ γεγονός, τοῦτο, λέγει, στιγματίζει τὴν ἱστορίαν τοῦ κόμματος τῶν Φιλελευθέρων.

Τελειώνων ζητεῖ τὴν ἀναβολὴν τοῦ νομοσχεδίου καὶ παρακαλεῖ νὰ ἐρωτηθῇ διὰ τοῦτο ἡ Βουλὴ δι' ὀνομαστικῆς κλήσεως.

ΣΚΟΠΙΜΟΣ ΚΩΛΥΣΙΕΡΓΕΙΑ

Ἡ πρότασις αὐτὴ τοῦ κ. Παπαναστασίου ἔφερε κάποιαν σύγχυσιν εἰς τὰς Κυβερνητικὰς τάξεις, διότι ἀπουσίαζον σχεδὸν ὅλοι οἱ φιλελεύθεροι βουλευταί, ὑπῆρχε δὲ κίνδυνος ἂν ἐγίνετο ψηφοφορία νὰ γίνῃ δεκτὴ ἡ πρότασις τοῦ κ. Παπαναστασίου.

Διὰ τοῦτο ἀνῆλθεν εἰς τὸ βῆμα ὁ εἰσηγητὴς τοῦ Νομοσχεδίου, φιλελεύθερος κ. **ΤΣΑΚΜΑΝΗΣ**, ὁ ὁποῖος ὡμίλησε κατὰ τῆς ἀναβολῆς καὶ ὑπὲρ τοῦ νομοσχεδίου μέχρις ὅτου συνεκεντρώθησαν πολλοὶ βουλευταί. Γενομένης ἔπειτα ψηφοφορίας ἡ πρότασις τοῦ κ. Παπαναστασίου ἀπερρίφθη διὰ ψήφων 65 ἔναντι 18.

Εἰς τὸ σημεῖον τοῦτο ἡ συνεδρίασις διεκόπη διὰ τὴν 10.30΄ μ. μ.

ΜΕΤΑ ΤΗΝ ΔΙΑΚΟΠΗΝ

Τὴν 10.40΄ μ. μ. ἐπαναλαμβάνεται ἡ συνεδρίασις, ἐνῷ εἰς τὴν αἴθουσαν εὑρίσκονται μόνον ὁ κ. Βενιζέλος, ὁ κ. Παπανδρέου καὶ ὁ κ. Σοφούλης. Ὁ κ. Πρόεδρος τῆς Βουλῆς ἀποστέλλει κλητῆρας πρὸς ἐξεύρεσιν βουλευτῶν. Τέλος προσέρχονται μερικοὶ καὶ ἐπαναλαμβάνεται ἡ διακοπεῖσα συνεδρίασις.

Ὁ κ. **ΠΑΠΑΘΑΝΑΣΗΣ** ἀντιτάσσεται ἐπὶ τῆς ἀρχῆς, ἡ ὁποία διέπει τὰς διατάξεις τοῦ νομοσχεδίου, ἀληθῶς περιοριστικοῦ τῆς ἀρχῆς, ἡ ὁποία πρέπει νὰ διέπῃ τὰς συνεταιριστικὰς ὀργανώσεις καὶ λέγει ὅτι δὲν εἶνε ὀρθὸν ἐπειδὴ παρετηρήθησαν ἄτοπα εἰς τοὺς συνεταιρισμοὺς — ὀφειλόμενα εἰς τοὺς ἀσκοῦντας ἐποπτείαν αὐτῶν —νὰ ληφθῇ μέτρον κατὰ τῶν συνεταιρισμῶν. Ὁμιλεῖ ἔπειτα ἐπὶ τῶν ἄρθρων τοῦ νομοσχεδίου, εἰδικῶς δὲ ἐπὶ τοῦ περὶ διοικήσεως συνεταιρισμῶν, τὸ ὁποῖον, τονίζει, ἂν δὲν εἶνε ἀντισυνταγματικὸν δὲν εἶνε φιλελεύθερον. Ὑποστηρίζει ἐν τέλει, τροπολογίαν, καθ' ἣν τὰ πρὸς τοὺς συνεταιρισμοὺς χορηγούμενα καλλιεργητικὰ δάνεια πρέπει νὰ ἐξαιροῦνται τῆς κατασχέσεως.

Ε. ΒΕΝΙΖΕΛΟΣ. Αὐτὸ εἶνε ἄξιον προσοχῆς. Τὰ δάνεια τὰ ὁποῖα δίδει ἡ Ἀγροτικὴ Τράπεζα δὲν πρέπει πράγματι νὰ κατάσχωνται. Εἶμαι σύμφωνος εἰς τοῦτο. Διατυπώσατε κ. βουλευτὰ τὴν τροπολογίαν του.

Ὁ κ. **ΠΑΠΑΘΑΝΑΣΗΣ.** Τὴν ἔχω ἑτοίμην. (Ἀναγινώσκει τὴν τροπολογίαν του καὶ τὴν καταθέτει).

Ὁ κ. **ΚΑΛΑΝΤΖΑΚΟΣ** λέγει ὅτι τὸ ὑπὸ ψήφισιν νομοσχέδιον εἶνε δεσμευτικὸν τῆς συνεταιρικῆς ἰδέας. Ὑποβάλλει τροπολογίαν ἐπὶ τοῦ 10ου ἄρθρου περὶ προσόντων τῶν διευθυντῶν συνεταιρισμῶν, οἱ ὁποῖοι, λέγει, δύνανται νὰ εἶνε καὶ τελειόφοιτοι Γυμνασίου.

Ὁ κ. ΑΛΕΞΑΝΔΡΗΣ ἀναπτύσσει τὸ νομοσχέδιον του καὶ ἀντικρούει τὰς κατ' αὐτοῦ παρατηρήσεις. Ὁμιλεῖ περὶ τῆς κατηγορίας περὶ αὐστηρότητος ἔναντι τῶν συνεταιρισμῶν, εἰς τοὺς ὁποίους ἔγιναν καταχρήσεις καὶ λέγει ὅτι ἡ ἀναλογία τῶν ἀνωμαλιῶν ἀνέρχεται εἰς 31 ο)ο, ὑπάρχουν δὲ 121 νέαι μηνύσεις ἐκκρεμεῖς διὰ καταχρήσεις καὶ ἀνωμαλίας.

Ἄρχεται ἔπειτα ἡ ψήφισις τοῦ νομοσχεδίου κατ' ἄρθρον.

Ἡ Δημοκρατικὴ Ἕνωσις καί τινες βουλευταὶ τοῦ Λαϊκοῦ κόμματος ὑποβάλουν πρότασιν ὀνομαστικῆς ψηφοφορίας ἐπὶ τῆς τελευταίας παραγράφου τοῦ ἄρθρου 10, τὴν ἐπίμαχον δηλαδὴ διάταξιν περὶ διευθυντῶν συνεταιρισμῶν, τὴν ὁποίαν ἐπολέμησε τὸ κόμμα τοῦ κ. Παπαναστασίου. Διεξάγεται ἐπὶ τῆς διατάξεως ταύτης ψηφοφορία, τὸ ἀποτέλεσμα τῆς ὁποίας ἔχει ὡς ἑξῆς: Ἐψήφισαν ἐν ὅλῳ 93. Ὑπὲρ τῆς διατάξεως ὡς τὴν ἐτροποποίησεν ὁ κ. ὑπουργὸς 77, κατ' αὐτῆς 15, ἠρνήθησαν δὲ ψῆφον 6. Συνεπῶς ἔγινε δεκτὴ ἡ κυβερνητικὴ διάταξις.

Ψηφίζονται εἶτα καὶ τὰ λοιπὰ ἄρθρα, ἀναβαλλομένης τῆς ἐπιψηφίσεως τοῦ συνόλου.

ΔΙΑ ΤΑ ΜΟΥΣΟΥΛΜΑΝΙΚΑ ΚΤΗΜΑΤΑ

Ἄρχεται ἔπειτα ἡ συζήτησις τοῦ νομοσχεδίου «περὶ κυρώσεως κωδικοποιήσεως καὶ τροπολογίας τοῦ νόμου περὶ κυρώσεως τῆς συμβάσεως μεταξὺ Δημοσίου καὶ ἐπὶ τραπέζης διὰ τὰ Μουσουλμανικὰ κτήματα».

Πολλοὶ βουλευταὶ ζητοῦν τὴν ἀναβολὴν τοῦ νομοσχεδίου διότι εἶνε 1.45΄ μετὰ μεσονύκτιον, ἡ Κυβέρνησις ὅμως ἀρνεῖται νὰ δεχθῇ τὴν αἴτησιν, μὲ δήλωσιν τοῦ κ. Σοφούλη ὅτι δὲν εἶνε οὔτε ἐνωρὶς ἀκόμη.

Ὁ κ. **ΤΣΙΓΔΕΜΟΓΛΟΥ** διαμαρτύρεται διὰ τὸν τρόπον, καθ' ὃν συζητεῖται ἡ 15η τροπολογία τῆς συμβάσεως. Ἀναπτύσσει ἔπειτα τὰς ἀπόψεις του ἀνατρέχων εἰς τὴν ἀρχικὴν σύμβασιν καὶ συνιστᾷ τὴν καταψήφισιν τοῦ νομοσχεδίου.

Ἡ συζήτησις παρετάθη μέχρι τῶν πρωϊνῶν ὡρῶν ὅτε ἐψηφίσθη τὸ νομοσχέδιον καὶ ἐλύθη ἡ συνεδρίασις.

Η ΓΕΡΟΥΣΙΑ

Τὴν 5 μ.μ. ἄρχεται ἡ συνεδρίασις. Συζητεῖται τὸ νομοσχέδιον περὶ καταργήσεως τοῦ ὑπὲρ τῆς ἀγροφυλακῆς φόρου ἐπὶ τῶν χαρουπίων Κρήτης ἐσοδείας 1930.

Ὁ κ. ΤΟΥΡΚΟΒΑΣΙΛΗΣ λέγει ὅτι δὲν εἶνε δυνατὸν νὰ λαμβάνωνται προστατευτικὰ μέτρα διὰ τὰ εἴδη ὡρισμένων περιφερειῶν καὶ νὰ ἀγνοοῦνται ἄλλαι περιφέρειαι παράγουσαι τὰ αὐτὰ εἴδη καὶ διὰ τὰς ὁποίας συντρέχουν οἱ αὐτοὶ λόγοι διὰ τὴν λῆψιν ὁμοίων προστατευτικῶν μέτρων. Διὰ τοῦ ὑπὸ συζήτησιν νομοσχεδίου, ἐξακολουθεῖ, ζητεῖται ἡ ἀπαλλαγὴ τῶν χαρουπίων Κρήτης ἐκ τῆς φορολογίας ὑπὲρ τῆς ἀγροφυλακῆς, παραλειπομένων τῶν ἄλλων περιφερειῶν. Τὸ πρᾶγμα γεννᾷ τὴν ἐντύπωσιν μιᾶς ἀδικίας ἥτις προσβάλλει τὸ αἴσθημα τῆς ἰσότητος. Ἄλλως τε, λέγει, δὲν εἶνε δυνατὸν παρὰ νὰ σχολιασθῇ δυσμενῶς διὰ τὸν κ. Πρωθυπουργὸν τὸ γεγονός, διότι οἱ γεωργοὶ τῶν ἄλλων περιφερειῶν δικαίως θὰ παραπονεθοῦν ὅτι διὰ τὴν ἰδιαιτέραν του πατρίδα λαμβάνονται προστατευτικὰ μέτρα, ἐνῷ ἀγνοεῖται ὁλόκληρος ἡ ἄλλη Ἑλλάς.

Ὁ κ. ΔΙΔΩΡΙΚΗΣ ὑπόσχεται νὰ μελετήσῃ τὸ ζήτημα καὶ νὰ φέρῃ ἄλλο νομοσχέδιον ἀπαλλάσσον καὶ τὰ χαρούπια τῶν ἄλλων περιφερειῶν τῆς λοιπῆς Ἑλλάδος.

Διεξάγεται μακρὰ συζήτησις, εἰς ἣν λαμβάνουν μέρος οἱ κ.κ. Σχινᾶς, Στρίγκος, Χρυσοχοΐδης καὶ τὸ νομοσχέδιον ψηφίζεται.

Μεθ' ὃ ἡ συνεδρίασις λύεται διὰ σήμερον τὸ ἀπόγευμα.

Η ΑΠΟΖΗΜΙΩΣΙΣ ΤΩΝ ΛΙΜΕΝΕΡΓΑΤΩΝ

Ὑπὸ τῶν οἰκονομικῶν ὑπηρεσιῶν τοῦ Ο. Λ. Π. κατηρτίσθη ὁ νέος προϋπολογισμὸς τοῦ ἔτους 1931—32, ὅστις καὶ θὰ ψηφισθῇ κατὰ τὴν αὔριανὴν συνεδρίασιν τοῦ Ο. Λ. Π.

Ἐξ ἄλλου ὑπὸ τοῦ Συμβουλίου Ἐπικρατείας πρόκειται ἐντὸς τῆς ἑβδομάδος νὰ ἐπιστραφῇ ἐγκεκριμένον εἰς τὸν Ο.Λ.Π. τὸ Διάταγμα τῆς ἱδρύσεως Ταμείου Προνοίας τῶν λιμενεργατῶν.

Ἅμα τῇ λήψει του θ' ἀρχίσῃ ἡ ἐκκαθάρισις τῶν 4500 λιμενεργατῶν. Ἐξ αὐτῶν θὰ ἀποζημιωθοῦν 1000, κατὰ τὴν ἑξῆς σειράν: Πρῶτον οἱ ὑπερήλικες λαμβάνοντες σύνταξιν. Καὶ εἶτα οἱ ἀλλάξαντες ἐπάγγελμα καὶ οἱ βοηθητικοὶ λαμβάνοντες ἐφ' ἅπαξ ἀποζημίωσιν 26 ἕως 55.000 δρ.

Κατόπιν θὰ γίνῃ καὶ ἐθελουσία ἔξοδος ἑτέρων 500 λιμενεργατῶν, οἵτινες ἐπίσης θὰ ἀποζημιωθοῦν, θὰ μείνουν δὲ 3000 λιμενεργάται, οἵτινες καὶ θὰ διατεθοῦν εἰς τὰ μέλλοντα νὰ λειτουργήσουν νέα λιμενικὰ ἔργα.

Η ΟΔΟΠΟΙΪΑ

Ὑπὸ τῆς ἁρμοδίας ὑπηρεσίας τοῦ ὑπουργείου τῆς Συγκοινωνίας καταρτίζεται σχέδιον νόμου περὶ ἀνακαινίσεως τῶν παλαιῶν ὁδῶν, αἵτινες δὲν περιλαμβάνονται εἰς τὸ πρόγραμμα τῆς ὁδοποιΐας.

Αἱ ὁδοὶ αὗται θὰ χωρισθοῦν εἰς τρεῖς κατηγορίας, ἀναλόγως τῆς σπουδαιότητός των καὶ τῆς καταστάσεως εἰς τὴν ὁποίαν εὑρίσκονται ἤδη.

Πρὸς τὸν σκοπὸν τοῦτον ἐζητήθησαν ἀπὸ τοὺς κατὰ τόπους νομομηχανικοὺς διάφορα σχετικὰ στοιχεῖα.

ΤΟ «ΓΙΑΒΟΥΖ» ΕΙΣ ΜΑΛΤΑΝ

ΚΩΝΠΟΛΙΣ, 16. (Τοῦ ἀνταποκριτοῦ μας). — Ἡ μετάβασις τοῦ «Γιαβούζ» εἰς Μάλταν ἀνεβλήθη διὰ τὰ τέλη Σεπτεμβρίου. Τὸ θωρηκτὸν θέλουν συνοδεύσει εἰς τὸ πρῶτον αὐτοῦ μετὰ τὴν ἐπισκευὴν του ταξείδιον ἀνὰ τὴν Μεσόγειον καὶ ὅλα τὰ νεοναυπηγηθέντα τουρκικὰ ἀντιτορπιλλικά.

ΕΥΚΟΛΙΑΙ ΕΙΣ ΤΟΥΣ ΑΛΙΕΥΤΙΚΟΥΣ ΣΥΝΕΤΑΙΡΙΣΜΟΥΣ

Ὑπὸ τοῦ κ. ὑπουργοῦ τῆς Ἐθνικῆς Οἰκονομίας κατετέθη εἰς τὴν Βουλὴν σχέδιον νόμου «περὶ ἀλιευτικῶν συνεταιρισμῶν κ.λ.π.».

Δι' αὐτοῦ ὁρίζεται ὅτι οἱ ὑπουργοὶ Οἰκονομικῶν, Ἐσωτερικῶν καὶ Ἐθνικῆς Οἰκονομίας δύνανται διὰ διατάγματος νὰ ἀπαλλάσσουν τοὺς ἀλιευτικοὺς συνεταιρισμοὺς παντὸς δημοσίου εἰσαγωγικοῦ δασμοῦ ἐπὶ ἀντικειμένων τὰ ὁποῖα οὗτοι εἰσάγουν πρὸς χρῆσιν τῶν μελῶν αὐτῶν.

Μεταξὺ τῶν εἰδῶν τούτων περιλαμβάνονται ἀλιευτικὰ πλοιάρια, ψυγεῖα παντὸς εἴδους χρησιμοποιηθησόμενα ἀποκλειστικῶς ὑπὸ τῶν ἀλιευτικῶν συνεταιρισμῶν, κινητῆρες ἀλιευτικῶν πλοίων πάσης ἕλξεως, καταδυτικαὶ μηχαναὶ κλπ.

Τὸ νομοσχέδιον τροποποιεῖ τὸ σχετικὸν ἄρθρον τοῦ νόμου περὶ ἀπαγορεύσεως τῆς ἀλιείας διὰ δυναμίτιδος, θεσπίζει αὐστηροτέρας ποινὰς εἰς τοὺς παραβάτας. Αἱ ποιναὶ συνίστανται εἰς τὴν κατάσχεσιν καὶ ἐκποίησιν πάντων τῶν συνέργων τῶν χρησιμοποιουμένων εἰς τὴν διὰ δυναμίτιδος ἀλιείαν, εἰς τὴν ἐπιβολὴν προστίμων καὶ φυλακίσεως.

Εἰς πάντα ἰδιώτην ἢ δημόσιον ὑπάλληλον ὅστις ἤθελε καταγγείλει ἀλιείαν διὰ δυναμίτιδος παρέχεται ἀμοιβὴ ὁριζομένη ὑπὸ τοῦ σχετικοῦ ἄρθρου.

ΤΟ ΑΝΩΤΑΤΟΝ ΣΤΡΑΤΙΩΤΙΚΟΝ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΝ

Χθὲς π. μ. συνῆλθεν ἐν ὁλομελείᾳ τὸ Ἀνώτατον Στρατιωτικὸν Συμβούλιον ὑπὸ τὴν προεδρίαν τοῦ κ. ὑπουργοῦ τῶν Στρατιωτικῶν καὶ ἔθεσε τὰς βάσεις τῶν ἐργασιῶν του. Πρὸ τῆς ἐνάρξεως τῆς συνεδριάσεως ὁ κ. Κατεχάκης ἀνέπτυξε τὰς γνώμας του ἐπὶ διαφόρων ζητημάτων τὰ ὁποῖα θὰ τεθοῦν ὑπ' ὄψιν τοῦ Συμβουλίου κατὰ τὴν διάρκειαν τῶν ἐργασιῶν του, αἵτινες θὰ παραταθοῦν ἐπὶ δεκαπενθήμερον.

Καθ' ἃ ἐγνώσθη, ὁ κ. ὑπουργὸς θὰ ζητήσῃ τὴν γνώμην τοῦ Συμβουλίου ἐπὶ τοῦ ζητήματος τοῦ περιορισμοῦ τῆς θητείας τῶν κληρωτῶν, τῆς ἐθελουσίας ἐξόδου τῶν ἀξιωματικῶν, τῆς βελτιώσεως τῆς θέσεως τῶν κλπ.

Οἱ κ.κ. ἀντιστράτηγοι μετὰ τὴν ἀποχώρησιν τοῦ κ. Κατεχάκη ἠσχολήθησαν μὲ τὴν κατανομὴν τῶν πινάκων κατὰ βαθμοὺς καὶ ἤρχισαν τὴν κρίσιν τῶν ὑποστρατήγων τῶν ἐχόντων προσόντα προαγωγῆς διὰ τὸν βαθμὸν τοῦ ἀντιστρατήγου καὶ τῶν συνταγματαρχῶν τοῦ πεζικοῦ, τῶν ἀξίων νὰ προαχθοῦν εἰς ὑποστρατήγους.

Μετὰ τὸν καταρτισμὸν τῶν πινάκων προακτέων ἢ μὴ ἀξιωματικῶν καὶ τῶν πινάκων τῶν στασίμων, τὸ συμβούλιον θὰ ἀσχοληθῇ μὲ τὰς τοποθετήσεις τῶν ἀξιωματικῶν, αἵτινες θὰ γίνουν εἰς λίαν περιωρισμένην κλίμακα.

«ΜΕΤΑΛΛΙΟΝ ΠΑΙΔΕΙΑΣ»

Ὁ ὑπουργὸς τῆς Παιδείας ἀνεκοίνωσε χθὲς ὅτι σκέπτεται νὰ δημιουργήσῃ εἰδικὸν «Μετάλλιον Παιδείας», διὰ τοῦ ὁποίου θὰ ἀνταμείβωνται ὅλοι οἱ προσφέροντες ἐξαιρετικὰς ὑπηρεσίας εἰς τὴν Ἑλληνικὴν Παιδείαν, εἴτε διὰ τῆς ἀνεγέρσεως σχολικῶν κτιρίων, εἴτε διὰ τῆς εὐδοκίμου ἐξασκήσεως τοῦ παιδαγωγικοῦ των ἐπαγγέλματος, εἴτε ὁπωσδήποτε ἄλλως.

Τὸ μετάλλιον αὐτό, τοῦ ὁποίου ὁ τύπος θὰ καθορισθῇ πιθανώτατα διὰ Διατάγματος, θὰ ἀπονέμεται εἰς σχολικὰς ἑορτάς, παρουσίᾳ τῶν διδασκάλων καὶ τῶν μαθητῶν, πρὸς παραδειγματισμὸν τῶν τελευταίων.

ΜΙΚΡΑΙ ΕΙΔΗΣΕΙΣ

Μὲ τὸ ἰταλικὸν τῆς γραμμῆς «Ρόντι» φθάνουν εἰς Πειραιᾶ ἐντὸς τῆς ἑβδομάδος 50 Ἰταλοὶ ἀθληταὶ τοῦ Βασιλικοῦ Ναυτικοῦ Ὁμίλου τῆς Ἰταλίας. Οἱ ἀθληταὶ θὰ ἐπισκεφθοῦν τὰς Ἀθήνας, εἶτα δὲ θὰ συνεχίσουν τὸ ταξείδιον των εἰς Σμύρνην καὶ Ρόδον.

— Ἀνεχώρησαν χθὲς δι' Αἴγιναν ὁ βουλευτὴς Αἰγίνης κ. Χατζῆς, ὁ μηχανικὸς τοῦ ὑπουργείου Συγκοινωνίας κ. Ἀράπης, ὁ τμηματάρχης τοῦ ὑπουργείου Ἐθν. Οἰκονομίας κ. Μιχαλάκης καὶ ὁ ἀνώτερος λιμενικὸς ἀξιωματικὸς κ. Σακκαλῆς, ὅπως ρυθμίσουν τὰ τῆς ἀποζημιώσεως τῶν λεμβούχων, προκειμένου νὰ ἀρχίσῃ καὶ εἰς τὴν Αἴγιναν τὸ πλεύρισμα τῶν ἀτμοπλοίων.

Μαξιλάρια Κρετὸν Τουὰλ ζουὶ δι' ἐξοχάς
«ΡΥΘΜΟΣ» Βουλῆς 22

ΟΙ ΑΓΓΛΟΙ ΦΙΛΟΙ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ

ΔΙΑΨΕΥΔΟΥΝ ΤΟΝ ΓΙΩΓΚ

ΛΟΝΔΙΝΟΝ, 16. (Τοῦ ἀνταποκριτοῦ μας).— Εἰς τοὺς σημερινοὺς «Τάϊμς» δημοσιεύεται ἐπιστολὴ τοῦ ἄλλοτε ἐν Ἀθήναις Ἀγγλικανοῦ ἱερέως Ράϋφερ εἰς ἀπάντησιν τῶν δημοσιευθέντων ὑπὸ τοῦ θείου τοῦ ἐξαφανισθέντος εἰς Δελφοὺς Ἄγγλου φοιτητοῦ Κόγδαν.

Ὁ Ράϋφερ παρατηρεῖ ὅτι οἱ διαθρυλούμενοι διὰ τοὺς ἐπισκεπτομένους τὴν Ἑλλάδα περιηγητὰς κίνδυνοι κατ' οὐδὲν διαφέρουν ἐκείνων τοὺς ὁποίους εἶνε ἐνδεχόμενον νὰ συναντήσῃ κανεὶς εἰς τὰς Ἄλπεις καὶ τὰ Πυρηναῖα.

Ἡ Ἑλλάς, προσθέτει ὁ ἐπιστολογράφος, εἶνε ἑλκυστικώτατον τουριστικὸν κέντρον παρέχον κάθε ἀσφάλειαν, δι' αὐτοὺς δὲ ἀκριβῶς τοὺς λόγους διοργανώνει μεγάλην ἐκδρομήν, ἡ ὁποία θὰ κατέλθῃ προσεχῶς εἰς τὴν πατρίδα τοῦ Ὁμήρου.

Ἐν τέλει ὁ Αἰδεσιμώτατος Ράϋφερ βεβαιοῖ ὅτι ἀπόλυτος ἀσφάλεια βασιλεύει ἐν Ἑλλάδι καὶ ὅτι ὁ τουρισμὸς οὐδένα ἀπολύτως παρουσιάζει κίνδυνον.

ΨΗΦΙΣΙΣ ΓΑΛΛΙΚΟΥ ΝΟΜΟΥ

ΕΝΔΙΑΦΕΡΟΝΤΟΣ ΚΑΙ ΤΗΝ ΕΛΛΑΔΑ

ΠΑΡΙΣΙΟΙ, 16. (Ἀθ. Πρ.). — Ἡ Γερουσία ἐψήφισε τὸν νόμον δι' οὗ ἀπαλλάσσονται τῆς φορολογίας ἐπὶ τῶν βιομηχανικῶν κερδῶν, καὶ εἰσοδήματος, αἱ ἑλληνικαὶ καὶ νορβηγικαὶ ἐφοπλιστικαὶ ἐπιχειρήσεις.

Η ΔΙΑΣΤΑΣΙΣ ΙΣΠΑΝΙΑΣ - ΒΑΤΙΚΑΝΟΥ

ΛΟΝΔΙΝΟΝ, 16. (Ἀθ. Πρ.). — Οἱ «Τάϊμς» πληροφοροῦνται ἐκ Μαδρίτης, ὅτι ὁ ἀρχιεπίσκοπος τοῦ Τολέδου σεβασμιώτατος Σεγκούρα, ὅστις εἶναι καὶ πριμάτος τῆς Ἱσπανίας, ἐπιστρέφων ἐκ Ρώμης, ὅπου μετέβη νὰ συνεννοηθῇ μὲ τὸν Πάπαν μετὰ τὰς ἐν Ἱσπανίᾳ ἀντικληρικὰς ταραχάς, συνελήφθη ὑπὸ τῶν ἱσπανικῶν ἀρχῶν εἰς τὰ σύνορα καὶ ἀπηλάθη εἰς τὸ ἐξωτερικόν.

Ἡ χειρονομία αὐτὴ τῆς δημοκρατικῆς Κυβερνήσεως τῆς Μαδρίτης προκαλεῖ ζωηροτάτην ἐντύπωσιν.

Ο ΠΡΙΜΠΙΤΣΕΒΙΤΣ

ΕΚΗΡΥΞΕΝ ΑΠΕΡΓΙΑΝ ΤΗΣ ΠΕΙΝΗΣ

ΒΕΡΟΛΙΝΟΝ, 16 (Πρακτ. Τρανζόσεαν)— Τηλεγραφήματα ἐκ Βελιγραδίου ἀγγέλλουν ὅτι ὁ πρώην ὑπουργὸς Πριμπιτσέβιτς, ἡγέτης τῶν Κροατῶν αὐτονομιστῶν, ὅστις ἀπὸ μακροῦ εὑρίσκεται ἐγκάθειρκτος ὡς ἐνεχόμενος εἰς συνωμοσίαν κατὰ τῆς ζωῆς τοῦ Βασιλέως Ἀλεξάνδρου, ἐκήρυξεν ἀπεργίαν τῆς πείνης ἀπὸ τινων ἡμερῶν. Ἡ κατάστασίς του εἶνε κρίσιμος. Ὡς λόγος τῆς ἀποφάσεώς του ταύτης φέρεται τὸ ὅτι θέλει τὴν ἐκδίκασιν τῆς ὑποθέσεώς του ὑπὸ τακτικῶν δικαστηρίων.

ΦΟΝΟΣ

ΣΕΡΡΑΙ, 16. (Τοῦ ἀνταποκριτοῦ μας).— Εἰς τὸ χωρίον Παλαιοκώμη τῆς Ζίχνης ὁ Ἀλεξ. Παπασωτηρίου ἐφόνευσε τὸν συγχωρίον του πρόσφυγα Σίσκον διὰ κτηματικὰς διαφορὰς πλήξας αὐτὸν διὰ λίθου εἰς τὴν κεφαλήν.

ΜΙΚΡΑΙ ΑΓΓΕΛΙΑΙ

ΕΝΟΙΚΙΑΖΕΤΑΙ ἐπὶ τῆς ὁδοῦ Πεσμαζόγλου καὶ ἀκριβῶς ἔναντι τοῦ Χρηματιστηρίου εὐρύχωρον ἡμιϋπόγειον διαμέρισμα. Πληροφορίαι γραφεῖα «Πρωΐας» 12—1 καθ' ἑκάστην.

ΕΝΟΙΚΙΑΖΕΤΑΙ ἐν τῇ Στοᾷ Πεσμαζόγλου, Πανεπιστημίου ἀρ. 53, ἓν διαμέρισμα εἰς τὸν 1ον ὄροφον ἐξ ὀκτὼ κυρίων δωματίων καὶ λοιπῶν χρειωδῶν.

ΕΝΟΙΚΙΑΖΟΝΤΑΙ ἐπίσης 15 δωμάτια διὰ γραφεῖα. Τὰ ἐπὶ τῆς προσόψεως πρὸς 1500 δρχ. ἕκαστον, τὰ δὲ ἐσωτερικὰ πρὸς 1000 δρχ. ἕκαστον.

Πληροφορίαι παρὰ τῷ δικηγόρῳ κ. Νικολ. Χούντρα, Στοὰ Πεσμαζόγλου 11—12 π. μ. καθ' ἑκάστην.

ΕΝΟΙΚΙΑΖΕΤΑΙ ἢ καὶ πωλεῖται μονοκατοικία ἡμιτριώροφος ἐκ δωματίων 13, πάροδος Πατησίων, πρὸ τὸν Ἅγιον Λουκᾶν. Ἔχει ἠλεκτρισμόν, κῆπον, ἄφθονον ὕδωρ κλπ. Παράδοσις ἀμέσως.

Πληροφορίαι: Γραφεῖον Ἰω. Δημοπούλου (ὁδὸς Λυκούργου 8).

ΧΑΡΤΗΣ ΤΑΠΕΤΣΑΡΙΑΣ
Η ΠΛΟΥΣΙΩΤΕΡΑ
ΕΝ ΕΛΛΑΔΙ ΣΥΛΛΟΓΗ
ΔΙΑΚΟΣΜΗΤΙΚΗ ΑΘΗΝΩΝ Α. Ε.
ΣΤΑΔΙΟΥ 28β—ΤΗΛΕΦ. 58-67

Η Καθημερινή 5-6-31

ΠΡΩΪΑ ΩΡΑ 5η

Η ΧΘΕΣΙΝΗ ΜΑΧΗ ΕΙΣ ΤΗΝ ΓΑΛΛΙΚΗΝ ΒΟΥΛΗΝ

Η ΕΠΙΘΕΣΙΣ ΕΝΑΝΤΙΟΝ ΤΗΣ ΠΟΛΙΤΙΚΗΣ ΤΟΥ ΜΠΡΙΑΝ

Η ΚΥΒΕΡΝΗΣΙΣ ΝΙΚΗΤΡΙΑ

ΠΑΡΙΣΙΟΙ, 16. (Τοῦ ἀνταποκριτοῦ μας). — Ἡ ἐπακολουθήσασα τὴν ἀνάγνωσιν τοῦ προεδρικοῦ διαγγέλματος συζήτησις ἐπὶ τῆς ἐπερωτήσεως τοῦ κ. Φραγκλὲν Μπουγιὼν ἀπέληξεν εἰς νίκην τῆς κυβερνήσεως Λαβάλ.

Ὁ κ. Φραγκλὲν Μπουγιὼν ἀναπτύσσων τὴν ἐπερώτησίν του ἐπετέθη δριμύτατα ἐναντίον τῆς ἐξωτερικῆς πολιτικῆς τὴν ὁποίαν ἀσκεῖ ὁ κ. Μπριὰν καὶ κατέληξεν ἐπερωτῶν τὴν δεξιὰν διὰ ποῖον λόγον ἀποκρύπτει τοὺς δισταγμοὺς τοὺς ὁποίους αἰσθάνεται ὡς πρὸς τὴν ὀρθότητα τῆς πολιτικῆς τοῦ κ. Μπριὰν μετὰ τὴν ἀναγγελίαν τῆς τελωνιακῆς γερμανοαυστριακῆς ἑνώσεως.

Ἀκολούθως ὁ κ. πρόεδρος τῆς Βουλῆς ἀνέγνωσε πρότασιν τοῦ κ. Φραγκλὲν Μπουγιὼν τὴν ὁποίαν ἀμέσως ἀπέκρουσεν ὁ πρωθυπουργὸς κ. Λαβὰλ θέσας συγχρόνως ζήτημα ἐμπιστοσύνης.

Ἐπηκολούθησε ψηφοφορία μὲ ἀποτέλεσμα ν' ἀπορριφθῇ ἡ πρότασις Μπουγιὼν καὶ νὰ γίνῃ δεκτὴ διὰ ψήφων 312 ἐναντίον 261 ἡ πρότασις τοῦ βουλευτοῦ Μπαρετὺ δι' ἧς ἡ Βουλὴ ἐκφράζει τὴν ἐμπιστοσύνην της εἰς τὴν ἀσκουμένην ὑπὸ τῆς κυβερνήσεως φιλειρηνικὴν πολιτικήν.

ΠΑΡΙΣΙΟΙ, 16. (Ἀθην. Πρακτ.). — Κατὰ τὴν σημερινὴν συνεδρίασιν τῆς Βουλῆς ἡ κυβέρνησις ἀπεδέχθη τὴν ἄμεσον συζήτησιν τῆς ἐπερωτήσεως τοῦ κ. Φραγκλὲν Μπουγιών. Οὗτος ἀναπτύσσων τὴν ἐπερώτησίν του ἐδήλωσεν ὅτι οὐδεὶς δισταγμὸς δύναται νὰ ὑπάρξῃ ἐπὶ τοῦ ὅτι ἡ πλειονοψηφία τῆς Βουλῆς, ἥτις ὑποστηρίζει τὴν κυβέρνησιν Λαβάλ, δὲν δύναται ταυτοχρόνως νὰ ὑποστηρίζῃ καὶ τὸν κ. Μπριάν, τοῦ ὁποίου τὴν πολιτικὴν ἀποδοκιμάζει. Εἰς τὸ συνέδριον τῶν Βερσαλλιῶν, κατὰ τὴν προεδρικὴν ἐκλογήν, τινὲς ἐκ τῶν ὑπουργῶν εἶνε ἀποδεδειγμένον ὅτι κατεψήφισαν τὸν κ. Μπριάν. Εἶτα ὁ ῥήτωρ ἐπιτίθεται δριμύτατα ἐναντίον τῆς πολιτικῆς τοῦ ὑπουργοῦ τῶν Ἐξωτερικῶν καὶ συγκεκριμένως τὸν κατηγορεῖ διὰ τὴν πολιτικὴν τὴν ὁποίαν ἤσκησεν εἰς τὸ ζήτημα τῆς τελωνιακῆς ἑνώσεως Αὐστρίας—Γερμανίας, εἰς τὸ ζήτημα τῆς συγκεντρώσεως τῶν χαλυβδοκράνων εἰς Μπρεσλάου καὶ εἰς τὸ ζήτημα τῆς διασκέψεως τῶν Γερμανῶν καὶ τῶν Ἄγγλων ὑπουργῶν εἰς Τσέκερς.

Μετὰ τὸν κ. Φραγκλὲν Μπουγιὼν ἔλαβε τὸν λόγον ὁ δημοκράτης σοσιαλιστὴς κ. Μπωρὲλ ὅστις ἐπέκρινε τὴν ἀνάμιξιν ζητημάτων καθαρῶς ἐσωτερικῆς πολιτικῆς εἰς συζήτησιν ἐπὶ τῆς ἐξωτερικῆς πολιτικῆς.

Ὁ δημοκράτης τῆς ἀριστερᾶς κ. Μπωνneραὶ δηλοῖ ὅτι ἡ πλειοψηφία τῆς Βουλῆς ἐπιδοκιμάζει ἀπολύτως τὴν πολιτικὴν τοῦ κ. Μπριάν, ἥτις εἶνε καὶ ἰδική της πολιτική. Ἀκολούθως ὁ κομμουνιστὴς κ. Μπωγκρὰν ἐπικρίνει τὴν κυβέρνησιν ὅτι ἐφαρμόζει πολιτικὴν αὐταρχικὴν ἀπέναντι τῶν ἀπεργῶν τοῦ Ρουμπαὶ καὶ διεκτραγωδεῖ διὰ μακρῶν τὴν κατάστασιν τῶν ὑφαντουργῶν ἐργατῶν. Εἰς τὸ σημεῖον τοῦτο αἱ ἐπακολουθήσασαι ἀντεγκλήσεις μεταξὺ κομμουνιστῶν καὶ σοσιαλιστῶν ἐξηνάγκασαν τὸν πρόεδρον νὰ διακόψῃ τὴν συνεδρίασιν.

Μετὰ τὴν ἐπανάληψιν τῆς συνεδριάσεως ὁ κ. Ντὲλ Σόλ, τῆς ὁμάδος Μαζινώ, δηλοῖ ὅτι ὁλόκληρος ἡ Γαλλία εἶνε κεκηρυγμένη ὑπὲρ τῆς εἰρήνης, μιᾶς μάλιστα ὁλοκληρωτικῆς εἰρήνης, ἀλλ' ἐννοεῖται ὅτι θέλει νὰ κατοχυρώσῃ τὴν ἀσφάλειάν της. «Ἂν —εἶπεν— ὑπάρχῃ μάτι φιλοπόλεμον, τοῦτο πρέπει νὰ ἀναζητηθῇ ἐκεῖθεν τοῦ Ρήνου».

Ὁ κ. Ὠντέν, τῆς ῥιζοσπαστικῆς ἀριστερᾶς, δηλοῖ ὅτι πρέπει νὰ τεθῇ τέρμα εἰς τοὺς δισταγμοὺς καὶ ὅτι ἕκαστος ὀφείλει νὰ δηλώσῃ ἀπροκαλύπτως ἐκεῖνο τὸ ὁποῖον σκέπτεται.

ΛΟΓΟΣ ΤΟΥ κ. ΛΑΒΑΛ

Ὁ πρωθυπουργὸς κ. Λαβὰλ ὁμιλήσας τελευταῖος, ἐξώρκισε τὴν Βουλὴν νὰ ἐπιδείξῃ σύνεσιν καὶ ἐτόνισεν ὅτι αὐτὴ ἐπεδοκίμασε πάντοτε τὴν πολιτικὴν τῆς κυβερνήσεως.

«Δὲν ὑπάρχει εἶπεν— ἐξωτερικὴ πολιτικὴ ἑνὸς ὑπουργοῦ ἀλλὰ πολιτικὴ μιᾶς κυβερνήσεως τόσον ἐσωτερικὴ ὅσον καὶ ἐξωτερική. Οὐδέποτε θ' ἀναλάβωμεν ὑποχρεώσεις ἐκ μέρους τῆς Γαλλίας χωρὶς νὰ εἴμεθα βέβαιοι ὅτι ἔχομεν εἰς οἱανδήποτε ἐνέργειάν μας τὴν ἐπιδοκιμασίαν τῆς πλειοψηφίας τῆς Βουλῆς. Οὐδέποτε θὰ δεχθῶμεν νὰ ἐπικρίνουν ἓν γαλλικὸν πολιτικὸν κόμμα ὅτι εἶνε κόμμα φιλοπόλεμον. Ἡ Γαλλία ἀνέλαβε μέχρι τοῦδε πολλὰς γενναιόφρονας πρωτοβουλίας καὶ δὲν δύναται νὰ θεωρηθῇ ὡς ὕποπτος φιλοπολέμων διαθέσεων».

Μετὰ τὴν ἀγόρευσιν τοῦ κ. Λαβὰλ ὡμίλησεν ὁ κ. Φραγκλὲν Μπουγιὼν ὅστις ἠρώτησε τὴν δεξιὰν διατί ἔχει ἀκόμη δισταγμοὺς καὶ ποῖα δικαιώματα προασπίζει μετὰ τὴν πραγματοποίησιν τῆς τελωνιακῆς γερμανοαυστριακῆς ἑνώσεως.

Μετὰ τὴν τελευταίαν αὐτὴν ἐπέμβασιν τοῦ κ. Μπουγιών, ὁ πρόεδρος τῆς Βουλῆς ἀνέγνωσεν ἡμερησίαν διάταξιν τοῦ κ. Φραγκλὲν Μπουγιὼν διὰ τῆς ὁποίας ζητεῖ οὗτος ὅπως ἡ Βουλὴ εἰσέλθῃ εἰς τὴν νομοθετικὴν ἐργασίαν. Ὁ πρωθυπουργὸς τὴν ἀποκρούει καὶ θέτει ζήτημα ἐμπιστοσύνης μετὰ δὲ τὴν ἀπόρριψιν ὑπὸ τῆς Βουλῆς τῆς ἡμερησίας διατάξεως τοῦ κ. Μπουγιών, ὁ κ. Λαβὰλ υἱοθετεῖ τὴν ἡμερησίαν διάταξιν τοῦ κ. Μπαρετὺ δι' ἧς ἐκφράζεται ἡ ἐμπιστοσύνη τῆς Βουλῆς εἰς τὴν πολιτικὴν τῆς εἰρήνης καὶ τῆς κατοχυρώσεως τῆς ἀσφαλείας τοῦ κράτους τὴν ὁποίαν ἐφαρμόζει ἡ κυβέρνησις. Ἡ Βουλὴ διὰ μεγάλης πλειοψηφίας ψηφίζει δι' ἀνατάσεως τῶν χειρῶν τὸ πρῶτον μέρος τῆς ἡμερησίας διατάξεως τὸ ὁποῖον ἀναφέρει ὅτι ἡ Βουλή: «παραμένει πιστὴ εἰς τὴν πολιτικὴν τῆς εἰρήνης καὶ τῆς ἀσφαλείας», καὶ ἀκολούθως διὰ ψήφων 312 κατὰ 261 ἀποδέχεται τὸ σύνολον τῆς ἡμερησίας διατάξεως.

ΠΑΡΙΣΙΟΙ, 16. (Τοῦ ἀνταποκριτοῦ μας).—Κατὰ τὴν ἀπογευματινὴν συνεδρίασιν τῆς Βουλῆς ἔλαβε χώραν συγκινητικώτατον γεγονός. Οἱ σωφὲρ τῶν ὑπουργικῶν καὶ βουλευτικῶν αὐτοκινήτων διενήργησαν μεταξύ των ἔρανον πρὸς ἀγορὰν ἀνθοδέσμης ἀποτελουμένης ἐκ λευκῶν ῥόδων καὶ ἐρυθρῶν κρίνων τὴν ὁποίαν περιτυλίξαντες εἰς ταινίαν φέρουσαν τὰ χρώματα τῆς γαλλικῆς σημαίας προσέφεραν εἰς τὸν κ. Μπριὰν εἰς ἔκφρασιν τοῦ πρὸς αὐτὸν θαυμασμοῦ των. Ὁ κ. Μπριὰν ηὐχαρίστησε τοὺς σωφὲρ κατασυγκεκινημένος διὰ τὴν αὐθόρμητον καὶ ἁπλοϊκὴν αὐτὴν λαϊκὴν ἐκδήλωσιν.

ΔΙΑΓΓΕΛΜΑ ΤΟΥ κ. ΝΤΟΥΜΕΡ

ΠΑΡΙΣΙΟΙ, 16. (Ἀθην. Πρακτ.).— Σήμερον ἀνεγνώσθη ἐνώπιον τῆς Βουλῆς τὸ πρῶτον διάγγελμα τοῦ νέου Προέδρου τῆς Δημοκρατίας κ. Ντουμέρ, διὰ τοῦ ὁποίου οὗτος τονίζει ἐν ἀρχῇ ὅτι θὰ ἐξακολουθήσῃ παρέχων τὰς ὑπηρεσίας του πρὸς τὴν χώραν, τὸ ἔθνος καὶ τὸ Κράτος ὡς διαιτητὴς ἀμερόληπτος, ἐντὸς πάντοτε τοῦ πλαισίου τῶν νόμων τῆς Δημοκρατίας. Ἡ ἐκτελεστικὴ ἐξουσία θὰ ὑποστηρίξῃ τὴν ἐθνικὴν οἰκονομίαν, ἥτις σήμερον σημαντικῶς παραβλάπτεται ἀπὸ τὴν στενόχωρον θέσιν καὶ τὰ παθήματα τῶν γειτονικῶν Κρατῶν, καὶ θὰ παράσχῃ πᾶσαν αὐτῆς τὴν συνδρομὴν πρὸς τὰς ἀποικίας τῆς Γαλλίας. Ἐξαίρει τὴν καλὴν πίστιν καὶ τὴν θέλησιν τῆς Γαλλίας ὅπως συνεννοηθῇ μετὰ τῶν ἄλλων Κρατῶν διὰ τὴν εἰρηνικὴν ἐξομάλυνσιν ὅλων τῶν ὑφισταμένων μεταξὺ αὐτῶν ἐκκρεμῶν ζητημάτων. Περαιτέρω τονίζεται ἐν τῷ διαγγέλματι ὅτι ὁ ἀγὼν κατὰ τῆς οἰκονομικῆς κρίσεως εἶνε ἐξαιρετικῶς περίπλοκος λόγῳ τῶν πολλῶν ζητημάτων, ἅτινα προέκυψαν μετὰ τὸν πόλεμον καὶ τῶν ὁποίων ὁ διακανονισμὸς δὲν εἶνε τόσον εὐχερής. Ἡ Γαλλία ἐπιμένει καταδικάζουσα τὴν μυστικὴν διπλωματίαν καὶ ἐπιθυμεῖ νὰ ἐνεργῇ οὐχὶ ἐν τῷ κρυπτῷ, ἀλλ' ὑπὸ τὸ φῶς τῆς ἡμέρας. Πρὸς σωτηρίαν τοῦ πολιτισμοῦ ἡ Γαλλία θὰ παράσχῃ εἰς τὴν Κ.Τ.Ε. πᾶσαν αὐτῆς τὴν συνδρομὴν καὶ θὰ ὑποστηρίξῃ τὴν μεταξὺ τῶν Κρατῶν ἀλληλεγγύην πρὸς διατήρησιν καὶ διοργάνωσιν τῆς εἰρήνης, χωρὶς νὰ παρίδῃ τὴν στοιχειώδη ὑποχρέωσιν, τὴν ὁποίαν ἔχει, ὅπως ἐξασφαλίσῃ διὰ τῶν ἰδίων αὐτῆς μέσων τὴν ζωήν, τὴν ἀσφάλειαν καὶ τὴν ἀνεξαρτησίαν τῆς Γαλλίας.

Μετὰ τὴν ἀνάγνωσιν τοῦ προεδρικοῦ διαγγέλματος, φρενιτιωδῶς χειροκροτηθέντος, ὁ πρόεδρος τῆς Βουλῆς ἐξέφρασε τὴν θλῖψιν καὶ τὴν συγκίνησιν, ἣν ᾐσθάνθη τὸ Σῶμα ἐκ τῆς τραγικῆς ἀπωλείας τοῦ «Σαὶν Φιλιμπαίρ», καὶ ἀνεκοίνωσε τὰ διαβιβασθέντα πρὸς τὰς οἰκογενείας τῶν θυμάτων συλλυπητήρια. Ἡ Κυβέρνησις ὑπεσχέθη νὰ ἐξακριβώσῃ τὰ αἴτια τῆς καταστροφῆς καὶ νὰ παράσχῃ πᾶσαν δυνατὴν βοήθειαν εἰς τὰς οἰκογενείας τῶν θυμάτων.

ΑΙ ΤΕΛΕΥΤΑΙΑΙ ΕΙΔΗΣΕΙΣ ΤΗΣ ΝΥΚΤΟΣ

ΦΟΝΟΣ ΦΙΛΟΝΟΜΟΥ ΠΟΛΙΤΟΥ ΥΠΟ ΧΩΡΟΦΥΛΑΚΩΝ

Οἱ βουλευταὶ Τριχωνίας κ. κ. Παπαθανάσης καὶ Νικολίτσας ἔλαβον τηλεγράφημα ἐξ Ἀγρινίου, κατὰ τὸ ὁποῖον εἰς τὸ χωρίον Μουσταφοῦλι τρεῖς χωροφύλακες ἔνοπλοι ἐπεχείρησαν νὰ συλλάβουν τὸν χωρικὸν Ι. Κατσιμάρην ἐνῷ εἰργάζετο εἰς τὸν ἀγρόν του. Οὐδὲν ἔνταλμα ἐξ οἱασδήποτε αἰτίας ὑπῆρχεν ἐναντίον τοῦ χωρικοῦ. Ὁ Ι. Κατσιμάρης διεμαρτυρήθη, εἰς ἀπάντησιν δὲ οἱ τρεῖς χωροφύλακες ἐπυροβόλησαν καὶ τὸν ἐφόνευσαν. Οἱ συγχωριανοὶ τοῦ ἀτυχοῦς χωρικοῦ, ἀκούσαντες τοὺς πυροβολισμούς, ἔσπευσαν ἐπὶ τόπου, θὰ ἐλυντσάριζον δὲ τοὺς τρεῖς χωροφύλακας ἐὰν δὲν κατώρθωναν οὗτοι νὰ διαφύγουν ἐπιβάντες διερχομένου κατὰ τὴν στιγμὴν ἐκείνην εἰς τὴν παρακειμένην ὁδὸν αὐτοκινήτου.

Οἱ δύο βουλευταὶ θὰ φέρουν τὸ ζήτημα ἐνώπιον τῆς Βουλῆς πρὸ τῆς ἡμερησίας διατάξεως κατὰ τὴν σημερινὴν συνεδρίασιν τοῦ Σώματος, ζητοῦντες τὴν παραδειγματικὴν τιμωρίαν τῶν φονέων χωροφυλάκων.

Δέον νὰ σημειωθῇ ὅτι αἱ ἀρχαὶ τοῦ Ἀγρινίου, διὰ νὰ συγκαλύψουν τὰ πράγματα, ἐνεφάνισαν εἰς τὴν πρὸς τὸ ὑπουργεῖον τῶν Ἐσωτερικῶν τηλεγραφικὴν ἀναφοράν των τὸν φονευθέντα ὡς λαθρέμπορον, ἐνῷ, κατὰ τὰς βεβαιώσεις τῶν βουλευτῶν, ἐπρόκειτο περὶ φιλονόμου πολίτου.

Η ΠΡΟΟΔΟΣ ΤΩΝ ΜΕΓΑΛΩΝ ΑΝΑΣΚΑΦΩΝ

Εἰς τὰς συνεχιζομένας ἀνασκαφὰς παρὰ τὸ Θησεῖον καὶ εἰς τὸν Α΄ τομέα ἀνευρέθη χθὲς τάφος, Ρωμαϊκῆς κατὰ πᾶσαν πιθανότητα ἐποχῆς. Ὁ ἀνευρεθεὶς τάφος δὲν ἔχει ἀκόμη ἀνοιχθῆ. Ἐπειδὴ δὲ εἰς τὸν χῶρον, ὅπου εὑρίσκεται ὁ τάφος, ἀνευρέθησαν θραύσματα ἀγγείων, λυκήθων καὶ τεφροδόχων καλπῶν, εἰκάζεται ὅτι ὁ χῶρος οὗτος ἀνήκει εἰς νεκροταφεῖον Ρωμαϊκῶν χρόνων.

Εἰς τὸν ἕτερον τομέα Β΄ ἀνευρέθη καὶ δεύτερος στυλοβάτης ἐπὶ τοῦ κρηπιδώματος, τὸ ὁποῖον εἶχεν ἀποκαλυφθῆ τὴν παρελθοῦσαν ἑβδομάδα καὶ τὸ ὁποῖον ἀνήκει πιθανῶς εἰς ναόν. Ὁ στυλοβάτης οὗτος εἶνε κατεστραμμένος, καθότι ἐπ' αὐτοῦ εἶχε τοποθετηθῆ ὀγκώδης πίθος εἰς μεταγενεστέραν ἐποχήν.

Ὡσαύτως εἰς τὸν Ἑλληνικὸν χῶρον τῶν ἀνασκαφῶν, παρὰ τὴν Ρωμαϊκὴν πύλην, ἤρχισε χθὲς ἡ κατεδάφισις ἑνὸς σχολείου θηλέων, προκειμένου νὰ ἐπεκταθῇ ἡ ἐργασία.

Μέχρι τῆς στιγμῆς δὲν ἔχουν εὑρεθῆ ἀξιόλογοι ἀρχαιότητες, πλὴν ἐπιτυμβίων τινῶν πλακῶν καὶ στηλῶν. Ἐλπίζεται ὅμως ὅτι ἐντὸς τῆς προσεχοῦς ἑβδομάδος, ὁπότε θὰ ἔχουν προχωρήσει αἱ ἐργασίαι μέχρι τῶν ἑλληνικῶν στρωμάτων, θὰ ἀρχίσουν νὰ ἀνευρίσκωνται σημαντικαὶ ἀρχαιότητες.

Οἱ ἐνεργοῦντες τὰς ἀνασκαφὰς παραπονοῦνται, διότι, καίτοι αἱ ἐργασίαι ἤρχισαν πρὸ πολλοῦ, δὲν μετεκομίσθησαν εἰσέτι οἱ κατοικοῦντες εἰς τὸν χῶρον τοῦτον πρόσφυγες. Ἡ ἐκεῖ παραμονὴ τῶν ἐμποδίζει τὰς ἐργασίας, ἀλλὰ καὶ αὐτοὶ οἱ πρόσφυγες κακοπαθοῦν.

Ἐξ ἄλλου εἰς τὰς παρὰ τὸ Ὠδεῖον Περικλέους ἐνεργουμένας ἀνασκαφὰς ὑπὸ τοῦ κ. Ὀρλάνδου ἀνευρέθησαν διάφοροι λύχνοι Ρωμαϊκῆς ἐποχῆς, ὡς καὶ τεμάχιον ἐπιγραφῆς τοῦ Γ΄ αἰῶνος.

Ἐπίσης ἀνεκαλύφθη μέρος τῶν τοιχωμάτων τοῦ οἰκοδομήματος, τὸ ὁποῖον εἶχε σχῆμα τετραγώνου, ὑπεβάσταζε δὲ ὀροφὴν κωνοειδῆ, κατὰ σχέδιον τῆς σκηνῆς τοῦ Ξέρξου.

Σχετικῶς θὰ παραστῇ ἀνάγκη ἀπαλλοτριώσεως ὡρισμένων οἰκιῶν, αἱ ὁποῖαι εὑρίσκονται εἰς τὸ μέσον σχεδὸν τοῦ χώρου τῶν ἀνασκαφῶν.

Ο ΦΟΡΟΣ ΤΗΣ ΟΥΛΕΝ

Κατ' ἀνακοινώσεις ἁρμοδίας πηγῆς, οὐδεμία ὑφίσταται περίπτωσις παρατάσεως τοῦ φόρου ὑδρεύσεως 3 ο)ο ἐπὶ τῶν ἐνοικίων καὶ διὰ τὸ δεύτερον τρίμηνον τοῦ τρέχοντος ἔτους. Κατ' ἀκολουθίαν ὁ φόρος ὑδρεύσεως σταματᾷ.

Ἐν τῷ μεταξὺ τὸ ὑπουργεῖον διέταξε τὴν ἁρμοδίαν ὑπηρεσίαν ὅπως προβῇ συντόμως εἰς τὴν εἴσπραξιν τοῦ καθυστερημένου ὡς ἄνω φόρου τῆς παρούσης καὶ τῶν παρελθουσῶν χρήσεων. Ἐν ἐναντίᾳ περιπτώσει ἀπειλεῖ ὅτι τὸν καταργούμενον φόρον θὰ τὸν ἐπαναφέρῃ δι' ἓν εἰσέτι τρίμηνον.

Η ΠΟΛΙΤΙΚΗ ΚΑΤΑΣΤΑΣΙΣ ΜΕΤΑ ΤΗΝ ΑΠΟΦΑΣΙΝ ΤΩΝ ΚΑΦΑΝΤΑΡΙΚΩΝ

Η ΣΤΑΣΙΣ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ

Μετὰ τὴν ἀπόφασιν τοῦ Προοδευτικοῦ κόμματος περὶ ἀποχῆς του ἐκ τῶν ἐργασιῶν τῶν νομοθετικῶν Σωμάτων, ἡ πολιτικὴ κατάστασις διαγράφεται ὡς ἑξῆς:

Ἡ ἀποχὴ τῶν Προοδευτικῶν δὲν πρόκειται νὰ ἐπεκταθῇ εἰς οὐδὲν ἐκ τῶν ἄλλων κομμάτων τῆς Ἀντιπολιτεύσεως, οὐδὲ εἰς αὐτὴν τὴν «Πολιτικὴν Προοδευτικὴν Ἕνωσιν» ἡ ὁποία συμπράττει μετὰ τοῦ κ. Καφαντάρη, ἐφ' ὅσον ἡ ἀφορμὴ ἡ προκαλέσασα τὴν σχετικὴν ἀπόφασιν τῶν Προοδευτικῶν ἐδημιουργήθη ἐκ ζητήματος καθαρῶς προσωπικοῦ, τοῦ ἐπεισοδίου μεταξὺ τοῦ κ. Καφαντάρη καὶ τοῦ κ. Βενιζέλου, εἰς τὸ ὁποῖον δὲν ἦτο δυνατὸν ν' ἀναμιχθοῦν οἱ ἀρχηγοὶ τῶν ἄλλων κομμάτων, ἀκριβῶς λόγῳ τοῦ προσωπικοῦ χαρακτῆρος του.

Τὸ Λαϊκὸν κόμμα καὶ τ' ἄλλα κόμματα τῆς Ἀντιπολιτεύσεως παραμένοντα ἐν τῇ Βουλῇ, εἶνε ἀποφασισμένα νὰ συνεχίσουν τὸν ἔντονον ἀγῶνα, τὸν ὁποῖον ἀπὸ καιροῦ ἔχουν ἀναλάβει καὶ διεξάγουν ἐναντίον τῆς Κυβερνήσεως.

Ὁ ἀγὼν αὐτὸς μοιραίως θὰ καταστῇ ἐντονώτερος κατὰ τὸν ὑπολειπόμενον χρόνον μέχρι τῆς διακοπῆς τῶν ἐργασιῶν τῆς Βουλῆς, ἐφόσον πρόκειται νὰ συζητηθοῦν καὶ νὰ ψηφισθοῦν νομοσχέδια ἐξαιρετικῆς σπουδαιότητος, ἐπὶ τῶν ὁποίων διΐστανται αἱ ἀπόψεις τῆς Ἀντιπολιτεύσεως πρὸς τὰς κυβερνητικὰς τοιαύτας.

Μεταξὺ τῶν νομοσχεδίων αὐτῶν περιλαμβάνονται τὸ περὶ «μεσαζόντων», τὸ περὶ κυρώσεως τῆς συμβάσεως διὰ τὴν διαχείρισιν τῶν ἐν Ἑλλάδι μουσουλμανικῶν κτημάτων, τὸ περὶ κυρώσεως τῆς συμβάσεως διὰ τὰ ὑδροηλεκτρικὰ ἔργα Θεσσαλονίκης, περὶ Κονσόρτσιουμ, περὶ τροποποιήσεως τοῦ Αὐτονόμου Σταφιδικοῦ Ὀργανισμοῦ ὅπως ἐπίσης καὶ τὰ κατατεθησόμενα διὰ τὴν ῥύθμισιν τοῦ καπνικοῦ ζητήματος.

ΕΝΙΑΙΟΣ ΑΓΩΝ

Εἶναι εὐνόητον ὅτι τὰ κόμματα τῆς Ἀντιπολιτεύσεως θὰ διεξαγάγουν τὸν ἀγῶνα ἕκαστον ἐπὶ τῇ βάσει τῶν ἰδίων αὐτοῦ κατευθύνσεων καὶ προγραμματικῶν ἀπόψεων. Ἐφ' ὅσον ὅμως αἱ ἀπόψεις των θὰ συμπίπτουν, ὁ ἀγὼν θὰ διεξαχθῇ ἑνιαίως, ὅπως ἐγένετο κατὰ τὴν χθεσινὴν συνεδρίασιν τῆς Βουλῆς, κατὰ τὴν συζήτησιν καὶ ψήφισιν τοῦ νομοσχεδίου περὶ τροποποιήσεως τῆς κειμένης νομοθεσίας, ἡ ὁποία διέπει τὰ τῶν γεωργικῶν συνεταιρισμῶν. Ὁ ἐπὶ τοῦ νομοσχεδίου αὐτοῦ ἀγὼν διεξήχθη ἑνιαίως ὑπὸ τοῦ Λαϊκοῦ κόμματος καὶ τῆς «Δημοκρατικῆς Ἑνώσεως».

Λαμβανομένων ὑπ' ὄψιν τῶν ἀπόψεων ἑνὸς ἑκάστου κόμματος ἐπὶ τῶν ὑπὸ ψήφισιν νομοσχεδίων εἶναι δυνατὸν νὰ προβλεφθῇ βασίμως ὅτι ἡ ἐναρμόνισις τῆς στάσεως τῶν κομμάτων τῆς ἀντιπολιτεύσεως θὰ ἐπέλθῃ ἐπὶ ἀρκετῶν ἐκ τῶν νομοσχεδίων.

Η ΣΤΑΣΙΣ ΤΟΥ κ. ΒΕΝΙΖΕΛΟΥ

Ὁ κ. Βενιζέλος εἰς χθεσινὴν συνομιλίαν του μὲ τοὺς δημοσιογράφους ἠρνήθη νὰ προβῇ εἰς οἱανδήποτε ἀνακοίνωσιν ἐπὶ τῆς ἀποφάσεως τῶν Προοδευτικῶν περὶ ἀποχῆς ὅπως ἐπίσης καὶ ἐπὶ τῶν δημοσιευθεισῶν ἀνακοινώσεων τοῦ κ. Καφαντάρη.

Κατὰ πληροφορίας ἐν τούτοις ἐξ ἐγκυροτάτης κυβερνητικῆς πηγῆς, οὔτε ἡ ἀποχὴ τῶν Προοδευτικῶν, οὔτε ἡ τυχὸν ἀποχὴ καὶ ὁλοκλήρου τῆς Ἀντιπολιτεύσεως, ἐὰν ὑπῆρχε τοιοῦτον ἐνδεχόμενον, θὰ ἐπηρέαζε τὴν στάσιν τοῦ κ. Βενιζέλου καὶ θὰ μετέβαλλε τὴν ἀπόφασίν του ὅπως διατηρήσῃ τὴν Βουλὴν μέχρι πέρατος τῆς τετραετοῦς θητείας της. Διάφορον στάσιν τὴν θεωρεῖ ὁ κ. Βενιζέλος ὡς ἀναξίαν ἀρχηγοῦ τῆς κοινοβουλευτικῆς πλειοψηφίας, νὰ ῥυθμίζῃ δηλαδή, τὰ τῆς πλειοψηφίας σύμφωνα μὲ τὰς ἐπιθυμίας τῆς μειοψηφίας.

Ὁ κ. Πρωθυπουργὸς εἰς νυκτερινὴν συνομιλίαν του ἀνεκοίνωσεν, ὅτι αἱ ἐργασίαι τῆς Βουλῆς θὰ τερματισθοῦν ὁπωσδήποτε εἰς τὸ τέλος τοῦ μηνός. Διὰ νὰ καταστῇ δυνατὴ ἡ ψήφισις τῶν ἐκκρεμῶν νομοσχεδίων, θὰ γίνωνται καὶ νυκτεριναὶ συνεδριάσεις τῶν νομοθετικῶν σωμάτων.

ΔΙΑΦΩΝΙΑ ΥΠΟΥΡΓΕΙΟΥ ΚΑΙ ΔΗΜΟΥ

ΔΙΑ ΤΑ ΣΧΟΛΙΚΑ ΚΤΙΡΙΑ

Ὁ ὑπουργὸς τῆς Παιδείας πρόκειται νὰ εἰσηγηθῇ εἰς προσεχῆ συνεδρίασιν τοῦ ὑπουργικοῦ συμβουλίου ἐπὶ διαφορᾶς ἡ ὁποία ἀνεφύη μεταξὺ τοῦ ὑπουργείου του καὶ τοῦ Δήμου Ἀθηναίων, σχετικῶς μὲ τὴν ἀνέγερσιν τῶν νέων σχολικῶν κτιρίων.

Ὡς γνωστόν, συμφώνως πρὸς τὸν σχετικὸν νόμον, οἱ Δῆμοι παρέχουν τὰ ἀπαιτούμενα γήπεδα διὰ τὴν ἀνέγερσιν τῶν νέων σχολικῶν κτιρίων. Ὁ Δῆμος Ἀθηναίων ἐπιδείξας καλὴν θέλησιν, προσέφερε πράγματι μέχρι τῆς σήμερον τὰ διαθέσιμα δημοτικὰ γήπεδα. Ἐπίσης διετέθησαν ὅλα τὰ ὑπάρχοντα δημόσια γήπεδα. Δι' αὐτῶν ὅμως δὲν ἐκαλύφθησαν αἱ ἀνάγκαι τῆς πόλεως καὶ θὰ ἔπρεπεν ὁ Δῆμος νὰ προβῇ εἰς τὴν ἀγορὰν τῶν ἀπαιτουμένων ἀκόμη γηπέδων, διὰ νὰ μὴ σταματήσῃ ἡ ἀνέγερσις τῶν τόσον ἀπαραιτήτων διὰ τὴν πόλιν σχολικῶν κτιρίων. Ἐπειδὴ ὅμως ὁ Δῆμος προβάλλει τὴν οἰκονομικήν του ἀνεπάρκειαν καὶ δυσκολεύεται νὰ προβῇ εἰς τὴν σύναψιν εἰδικοῦ δανείου, τοῦ ὁποίου τὸ προϊὸν θὰ διέθετεν ὑπὲρ τῆς ἀγορᾶς τῶν ἀπαραιτήτων γηπέδων, ὁ ὑπουργὸς τῆς Παιδείας πρόκειται νὰ προτείνῃ ἄλλον τρόπον πρὸς ἐξεύρεσιν τῶν χρημάτων αὐτῶν.

Η ΚΙΝΗΣΙΣ ΤΩΝ ΤΡΑΠΕΖΟΓΡΑΜΜΑΤΙΩΝ

Κατὰ τὸ πρῶτον πεντάμηνον διάστημα τοῦ ἔτους 1931 ἡ πραγματικὴ κυκλοφορία τραπεζιτικῶν γραμματίων ἐσημείωσε τὴν ἑξῆς κίνησιν ἐν τέλει ἑκάστου μηνός, ἐν παραβολῇ πρὸς τοὺς ἀντιστοίχους μῆνας τοῦ 1930.

Ἰανουάριος 4.521.0 ἔναντι 4.907.2, Φεβρουάριος 4.416.7 ἔναντι 4.842.1, Μάρτιος 4.464.8 ἔναντι 4.890.3, Ἀπρίλιος 4.464.8 ἔναντι 4.991.2, καὶ Μάϊος 4.303.2 ἔναντι 4.942.7. Ἡ μείωσις αὕτη τοῦ κυκλοφοροῦντος νομίσματος ἀνερχομένη διὰ τὸ πεντάμηνον μέχρι 581.2 ἑκατομμυρίων ἐν παραβολῇ πρὸς τὸ αὐτὸ πεντάμηνον τοῦ 1930 εἶνε συνέπεια ἐλαττώσεως τῆς ξένης οἰκονομικῆς δραστηριότητος τῆς ὁποίας ἐνδείξεις παρ' ἡμῖν εἶνε ἡ ἐλάττωσις τῶν προεξοφλήσεων καὶ πιστώσεων καὶ ἡ αὔξησις τῶν καταθέσεων καὶ διαθεσίμων τῶν Τραπεζῶν.

ΘΡΑΣΥΤΑΤΗ ΑΠΟΠΕΙΡΑ ΛΗΣΤΕΙΑΣ ΕΙΣ ΤΟΝ ΔΟΜΟΚΟΝ

ΔΟΜΟΚΟΣ, 16. (Τοῦ ἀνταποκριτοῦ μας).— Πρωτοφανὴς ἀπόπειρα λῃστείας ἐγένετο κατὰ τὴν χθεσινὴν νύκτα, ἡ ὁποία κρατεῖ ἀνάστατον ὁλόκληρον τὴν κοινωνίαν μας. Τρεῖς ἄγνωστοι ὁπλοφοροῦντες συνέλαβον εἰς τὴν εἴσοδον τῆς κεντρικῆς ἐνταῦθα οἰκίας του τὸν πρόεδρον τῆς κοινότητος Δομοκοῦ κ. Γ. Γαλλῆν, ὅστις κατώρθωσε νὰ διαφύγῃ, ἐπωφεληθεὶς τῆς συγχύσεως τῶν λῃστῶν ἐκ τῶν φωνῶν τῶν προσδραμόντων.

Σκοπὸς τῆς αἰχμαλωσίας ἦτο ἡ λῃστεία καθόσον πρόκειται περὶ πλουσιωτάτου ἐμπόρου. Ἡ ἀστυνομικὴ μας ἀρχὴ ἐπέδειξεν ἐπίζηλον δραστηριότητα τεθεῖσα ἀμέσως ἐπὶ τὰ ἴχνη τῶν δραστῶν παρὰ τὴν ἔλλειψιν ἀνδρῶν.

Τὸ ἀνωτέρω κροῦσμα ἐμφανίζει ἀξιοθρήνητον τὴν δημοσίαν ἀσφάλειαν τῆς περιφερείας μας.

ΑΛΙΕΥΣΙΣ ΤΕΡΑΣΤΙΟΥ ΚΗΤΟΥΣ

Τεράστιον κῆτος ἐνεφανίσθη καὶ πάλιν χθὲς τὸ ἀπόγευμα ἀνοικτὰ τοῦ Φαληρικοῦ ὅρμου καὶ ἀκριβῶς εἰς ἀπόστασιν ἑνὸς καὶ ἡμίσεος μιλλίου ἀπὸ τῆς Φρεατύος, ἐπιτεθὲν ἐναντίον τῶν ἐκεῖ ἁλιευόντων πλοιαρίων τύπου γρὶ—γρί.

Αὐτὴν τὴν φορὰν ὅμως τὸ κῆτος συνελήφθη ἀπὸ τοὺς ἁλιεῖς κατόπιν ἀγωνιώδους πάλης, ἥτις διήρκεσε πέντε ὁλοκλήρους ὥρας, περὶ τὴν δύσιν δὲ τοῦ ἡλίου ἐρρυμουλκήθη τὸ τρόπαιον εἰς τὴν ἀμμουδιὰν τῆς Φρεατύος, ὅθεν κατόπιν πολλῶν κόπων ἐξήχθη εἰς τὴν παραλίαν καὶ μετηνέχθη τὴν 10 νυκτερινὴν ὥραν εἰς τὴν Κεντρικὴν ἀγοράν.

Πρόκειται περὶ μεγάλου σκυλλοψάρου βάρους 500 ὀκάδων, ἴσως καὶ πλέον. Τὸ ζύγισμά του δὲν κατωρθώθη νὰ γίνῃ χθὲς τὴν νύκτα, διότι πρέπει νὰ τεμαχισθῇ καὶ νὰ ζυγισθῇ τμηματικῶς. Τὸ μῆκος του ὑπερβαίνει τὸ 1 ½ μέτρον.

Ἴσως πρόκειται περὶ τοῦ ἰδίου σκυλλοψάρου τοῦ εἴδους γάτου, ὅπερ εἶχεν ἐπιτεθῆ πρὸ διμήνου κατὰ δύο ἁλιέων εἰς τὸ Π. Φάληρον.

Οἱ ἁλιεῖς, οἵτινες συνέλαβον χθὲς τὸ κῆτος εἶνε οἱ Λάζαρος Ι. Καρνέσης καὶ Νικ. Καπιτόρφης ἐπιβαίνοντες τοῦ ἁλιευτικοῦ των πλοιαρίου «Ἁγία Τριάς». Κατὰ τὴν πάλην πρὸς σύλληψίν του τὸ κῆτος ἐδάγκασεν ἐπονειλημμένως τὴν καρίναν τοῦ πλοιαρίου, συγχρόνως δὲ ἐπέφερεν εἰς τὰ ῥιγμένα δίκτυα ζημίας 10.000 δρ.

Η ΔΙΚΗ ΔΙΑ ΤΗΝ ΚΙΝΙΝΗΝ

Ἐσυνεχίσθη καὶ χθὲς ἡ δίκη διὰ τὴν νοθείαν τῆς κινίνης. Τὴν πρωῒαν ἠγόρευσεν ὁ συνήγορος τοῦ Φάρου κ. Παυλόπουλος, τὸ δὲ ἀπόγευμα ὁ συνήγορος τοῦ Ἰωαννίδη κ. Καρύδης.

Ο ΟΥΙΛΚΙΝΣ ΘΑ ΕΞΑΚΟΛΟΥΘΗΣΗ ΤΗΝ ΠΡΟΣΠΑΘΕΙΑΝ ΤΟΥ

ΠΑΡΙΣΙΟΙ, 16 (Ἀθ. Πρ.)— Ὁ κ. Οὐΐλκινς ῥαδιογραφεῖ ὅτι μετὰ πενταώρους προσπαθείας ὁ «Ναυτίλος» προσεδέθη πρὸς ῥυμούλκησιν εἰς τὸ συνοδεῦον αὐτὸν ἀμερικανικὸν σκάφος «Γουαϊόμιγκ».

Τὸ πλήρωμα τοῦ «Ναυτίλου» εἶνε ἐντελῶς διάβροχον, τὰ πάντα μέσα εἰς τὸ ὑποβρύχιον ἔχουν ἀνατραπῆ, εἶνε δὲ ἀδύνατον νὰ λειτουργήσῃ τὸ μαγειρεῖόν του.

Ἐν τούτοις ὁ κ. Οὐΐλκινς ἐλπίζει ὅτι θὰ δυνηθῇ, κατὰ τὸν πλοῦν, νὰ ἐπιδιορθώσῃ τὸ ὑποβρύχιον, οὕτως ὥστε νὰ δυνηθῇ νὰ συνεχίσῃ μόνον του τὸν περαιτέρω πλοῦν του.

Η ΜΕΛΕΤΗ ΤΟΥ ΚΑΠΝΙΚΟΥ ΖΗΤΗΜΑΤΟΣ

Ἐπανελήφθη χθὲς ὑπὸ τὴν προεδρίαν τοῦ κ. πρωθυπουργοῦ ἡ σύσκεψις διὰ τὸ καπνικόν, εἰς ἣν μετέσχον οἱ ὑπουργοὶ Ἐθνικῆς Οἰκονομίας, Οἰκονομικῶν, Γεωργίας, ὁ ὑφυπουργὸς κ. Παπαδᾶτος, ὁ ὑποδιοικητὴς τῆς Ἐθνικῆς Τραπέζης κ. Κορυζῆς καὶ οἱ ἐμπειρογνώμονες.

Ἡ συζήτησις περιεστράφη εἰς ζητήματα τεχνικῆς φύσεως, ἠκούσθησαν δὲ διὰ μακρῶν αἱ γνῶμαι τῶν εἰδικῶν ἀναφορικῶς πρὸς τὰ ζητήματα καλλιεργείας, συσκευασίας καὶ ἐξαγωγῆς.

Κατὰ γενομένην ἀνακοίνωσιν τόσον κατὰ τὴν χθεσινὴν ὅσον καὶ κατὰ τὰς προηγουμένας συσκέψεις διεπιστώθη ἐκ τῆς συζητήσεως καὶ συνεφωνήθη ὅπως ἀναβληθῇ, πρὸς τὸ παρὸν τοὐλάχιστον, ἡ ἵδρυσις τοῦ καπνικοῦ ὀργανισμοῦ, τὰ σχετικὰ δὲ μὲ τὸν καπνὸν προστατευτικὰ μέτρα διατυπωθοῦν εἰς νομοσχέδια τὰ ὁποῖα θὰ ὑποβληθοῦν ὑπὸ τῆς κυβερνήσεως εἰς τὴν Βουλὴν πρὸ τοῦ τέρματος τῶν ἐργασιῶν αὐτῆς.

Κατὰ τὴν αὐτὴν ἀνακοίνωσιν ἐὰν ὁ χρόνος τῶν ἐργασιῶν τῆς Βουλῆς δὲν ἐπαρκέσῃ διὰ τὴν ὑποβολὴν τῶν ἀνωτέρω νομοσχεδίων, θὰ ζητηθῇ ἡ ἐξουσιοδότησις τοῦ Σώματος διὰ τὴν ἔκδοσιν νομοθετικῶν διαταγμάτων.

ΕΠΙΣΤΡΕΦΕΙ Ο κ. ΜΑΖΑΡΑΚΗΣ

Ἐλήφθη χθὲς τηλεγράφημα ἐκ Παρισίων διὰ τοῦ ὁποίου ἀγγέλλεται ὅτι ἐπανέρχεται σήμερον ἐνταῦθα ὁ ἀρχηγὸς τοῦ Γεν. Ἐπιτελείου ἀντιστράτηγος κ. Ἀλ. Μαζαράκης.

Ὁ κ. Μαζαράκης δὲν πρόκειται νὰ ἀναλάβῃ τὰ καθήκοντά του, καθότι δὲν ἔληξεν εἰσέτι ἡ τρίμηνος ἀναρρωτική του ἄδεια.

Η ΑΝΗΣΥΧΙΑ ΤΟΥ κ. ΠΡΩΘΥΠΟΥΡΓΟΥ

ΔΙΑ ΤΗΝ ΑΓΡΟΤΙΚΗΝ ΚΙΝΗΣΙΝ

Εἰς ἀπογευματινὴν ἐφημερίδα ἐδημοσιεύθη ἡ πληροφορία, ὅτι ὁ κ. Πρόεδρος τῆς Κυβερνήσεως σκέπτεται νὰ ὁμιλήσῃ πρὸς τοὺς ἀγρότας εἰς συγκέντρωσιν αὐτῶν ἥτις πρόκειται νὰ συνέλθῃ μετὰ τὴν λῆξιν τῆς βουλευτικῆς συνόδου εἰς τὰς Θήβας ἢ τὴν Λεβάδειαν.

Ἐρωτηθεὶς σχετικῶς ὁ κ. Πρωθυπουργὸς διέψευσε τὴν πληροφορίαν, εἰπὼν ὅτι δὲν ἐλήφθη καμμία σχετικὴ ἀπόφασις.

—Πρόκειται, ἐξηκολούθησε, περὶ σκέψεων ἁπλῶν, ἡ πραγματοποίησις τῶν ὁποίων ἐξαρτᾶται ἀπὸ πλείστας προϋποθέσεις. Δὲν γνωρίζω, ἄλλωστε, ἐὰν μετὰ τὴν διακοπὴν τῶν κοινοβουλευτικῶν ἐργασιῶν θὰ ἔχω χρόνον διαθέσιμον διὰ νὰ ἐπιχειρήσω τὴν ἐπικοινωνίαν μου αὐτὴν μετὰ τῶν ἀγροτῶν».

Η ΚΙΝΗΣΙΣ ΤΩΝ ΚΡΑΤΙΚΩΝ ΕΣΟΔΩΝ

Τὸ ὑπουργεῖον Οἰκονομικῶν διέταξε τοὺς διευθυντὰς τῶν ταμείων τοῦ Κράτους, ὅπως εἰς τὰς εἰδικάς των ἐκθέσεις, ὑποβαλλομένας κατὰ τὸ α΄ δεκαήμερον τῶν μηνῶν Ἀπριλίου, Ἰουνίου, Αὐγούστου, Νοεμβρίου καὶ Ἰανουαρίου, ἀναλύουν λεπτομερῶς κατὰ κεφάλαιον καὶ ἄρθρον τὴν κίνησιν πάντων τῶν εἰς τοὺς ἀμέσους φόρους ἀναφερομένων ἐσόδων, τὰ ὁποῖα ἐμφανίζουν ἐνδιαφέρουσαν κίνησιν. Εἰς τὰς ἐκθέσεις δέον νὰ ἀναφέρωνται ἐν πάσῃ λεπτομερείᾳ τὰ γεγονότα τὰ ὁποῖα ἐπέδρασαν πρὸς τὴν τοιαύτην ἢ τοιαύτην ἐξέλιξιν ἑνὸς ἑκάστου τῶν ἐσόδων, αἱ προβλέψεις διὰ τὴν μελλοντικὴν ἐξέλιξιν αὐτῶν καὶ τὰ μέτρα τὰ ὁποῖα κρίνουν ἀναγκαῖα οἱ ταμίαι διὰ τὴν ἐπιτυχίαν τοῦ ἔργου τῆς εἰσπράξεως.

Ἰδιαιτέρως συνιστᾶται εἰς τοὺς ταμίας ἡ εἴσπραξις τῶν ἐνεργητικῶν ὑπολοίπων παρελθουσῶν χρήσεων πρὸ τῆς παρόδου τοῦ χρόνου παραγραφῆς των.

Ἐντέλλονται ἐπίσης οἱ διευθυνταὶ τῶν ταμείων ὅπως κατὰ τὴν ἔκθεσίν των τοῦ προσεχοῦς Αὐγούστου προσδιορίσουν κατὰ τρόπον σύντομον καὶ σαφῆ τὴν πλουτοπαραγωγικὴν σύνθεσιν τῆς περιφερείας των, ἀναφέροντες ποῖα εἶνε τὰ κυριώτερα προϊόντα, αἱ προσφορώτεραι διὰ τὴν εἴσπραξιν φόρων χρονικαὶ περίοδοι καὶ ὁ οἰκονομικὸς χαρακτὴρ τοῦ τόπου.

Η ΕΥΡΥΘΜΙΑ ΤΟΥ ΧΡΗΜΑΤΙΣΤΗΡΙΟΥ

Ὑπὸ τῆς ἁρμοδίας ὑπηρεσίας τοῦ ὑπουργείου Ἐθνικῆς Οἰκονομίας κατηρτίσθη τὸ νομοσχέδιον τὸ προνοοῦν περὶ τῆς εὐρυθμοτέρας λειτουργίας τοῦ Χρηματιστηρίου ἐπὶ τῇ βάσει τῶν σκέψεων, αἱ ὁποῖαι ἐκράτησαν κατὰ τὴν τελευταίαν ὑπὸ τὴν προεδρίαν τοῦ κ. Βουρλούμη σύσκεψιν τῶν τέως προέδρων τοῦ Χρηματιστηρίου.

Διὰ τοῦ νομοσχεδίου λαμβάνεται πρόνοια περὶ ταχυτέρας ἐκδικάσεως τῶν ὑποβαλλομένων μηνύσεων κατὰ χρηματιστῶν τῆς παρὰ τὸν νόμον λειτουργούσης ἐλευθέρας ἀγορᾶς καὶ θεσπίζονται μέτρα, διὰ τῶν ὁποίων διευκολύνεται ἡ ἐξακρίβωσις τῶν ἑκάστοτε παραβάσεων τοῦ σχετικοῦ νόμου.

Τὸ νομοσχέδιον θὰ ὑποβληθῇ ἐντὸς τῆς ἑβδομάδος εἰς τὸν κ. ὑπουργὸν τῆς Ἐθνικῆς Οἰκονομίας, προκειμένου νὰ εἰσαχθῇ εἰς τὸ προσεχὲς ὑπουργικὸν συμβούλιον.

ΝΥΚΤΕΡΙΝΑΙ ΑΕΡΟΠΟΡΙΚΑΙ ΑΣΚΗΣΕΙΣ

Χθὲς τὴν 10½ νυκτερινὴν ὥραν ἀεροπλάνον τοῦ Αου Συντάγματος Ἀεροπλάνων Τατοΐου ἐξετέλεσεν ἀσκήσεις ἄνωθεν τῆς πρωτευούσης, αἵτινες διήρκεσαν ἐπὶ ἡμίσειαν ὥραν. Τὸ ἀεροπλάνον προσεγειώθη ὁμαλῶς εἰς τὸ ἀεροδρόμιον Τατοΐου.

ΤΟ ΛΑΘΡΕΜΠΟΡΙΟΝ

Παρ' ὀργάνων τοῦ Λιμεναρχείου Πειραιῶς καὶ κατόπιν ἀδείας τοῦ βουλγαρικοῦ προξενείου ἐγένετο χθὲς τὸ ἀπόγευμα ἔρευνα ἐπὶ τοῦ βουλγαρικοῦ τῆς γραμμῆς «Βουλγαρία» καθ' ἣν ἀνευρέθη καὶ κατεσχέθη λαθρεμπόριον 40 ὀγκωδῶν τεμαχίων χασὶς καὶ 2 κιλὰ μορφίνης. Τὸ λαθρεμπόριον προωρίζετο διὰ τὴν Αἴγυπτον.

Β' ΕΚΔΟΣΙΣ

Η ΜΕΓΑΛΕΙΟΤΑΤΗ ΕΛΕΝΗ ΑΝΑΧΩΡΕΙ ΟΡΙΣΤΙΚΩΣ ΕΚ ΡΟΥΜΑΝΙΑΣ

ΘΑ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΘΗ ΕΝ ΑΓΓΛΙΑ

ΛΟΝΔΙΝΟΝ, 16. (Ἀθην. Πρακτ.).— Τὸ Πρακτορεῖον Ρώϋτερ πληροφορεῖται ἐκ Βουκουρεστίου ὅτι, κατ' εἰδήσεις ἐγκύρου πηγῆς, ἐπῆλθεν ὁριστικὸς διακανονισμὸς τοῦ ζητήματος τῆς Μεγαλειοτάτης Ἑλένης, ἥτις θὰ ἐγκατασταθῇ μονίμως εἰς τὸ ἐξωτερικόν, κατὰ πᾶσαν δὲ πιθανότητα εἰς τὴν Ἀγγλίαν.

Οἱ ἐπίσημοι κύκλοι ἀναμένουν ἤδη μόνον τὴν ἀναχώρησίν Της, ὅπως πραγματοποιήσουν τὴν ἀπὸ μακροῦ ἀναβαλλομένην τελετὴν τῆς στέψεως τοῦ βασιλέως Καρόλου.

Εἰς τὴν Μεγαλειοτάτην θὰ δίδεται ἐνιαύσιος ἐπιχορήγησις 7 ἑκατομμυρίων λεϊ μέσῳ μιᾶς τῶν Τραπεζῶν τοῦ Λονδίνου.

ΑΝΗΣΥΧΗΤΙΚΗ ΚΙΝΗΣΙΣ ΤΩΝ ΙΣΠΑΝΩΝ ΜΟΝΑΡΧΙΚΩΝ

ΔΙΑΔΗΛΩΣΙΣ ΚΑΙ ΣΥΓΚΡΟΥΣΙΣ ΜΕΤΑ ΤΩΝ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΚΩΝ

ΛΟΝΔΙΝΟΝ, 16. (Τοῦ ἀνταποκριτοῦ μας).— Ἐπείγοντα ἐκ Μαδρίτης τηλεγραφήματα τῶν ἐκεῖ ἀνταποκριτῶν τοῦ ἀγγλικοῦ Τύπου ἀγγέλλουν ὅτι ἤρχισεν ἐκδηλουμένη σοβαρὰ μοναρχικὴ δρᾶσις, σκοποῦσα τὴν παλινόρθωσιν τῆς δυναστείας τοῦ Ἀλφόνσου. Τὸ σύνθημα τοῦ φιλοβασιλικοῦ ἀγῶνος ἐδόθη εἰς τὴν Παμπελοῦνα, ὅπου συνεκροτήθη μεγάλη διαδήλωσις μοναρχικῶν, καθ' ἣν ἐγένετο δεκτὸν ψήφισμα περὶ διεξαγωγῆς ἀνηλεοῦς ἀγῶνος ἐναντίον τῆς Δημοκρατίας. Κυκλοφοροῦν ἐξ ἄλλου φῆμαι, καθ' ἃς αἱ ἀρχαὶ ἔχουν πληροφορίας ὅτι ὁ ὑποψήφιος τῶν Καρλιστῶν Δὸν Τζαῖμης κρύπτεται εἰς Παμπελοῦνα. Μετὰ τὴν συγκροτηθεῖσαν φιλομοναρχικὴν διαδήλωσιν ἐπηκολούθησε συμπλοκὴ μεταξὺ δημοκρατικῶν καὶ φιλομοναρχικῶν, κατὰ τὴν ὁποίαν ἐτοαυματίσθησαν εἴκοσιν ἄτομα.

Ο ΚΑΓΚΕΛΛΑΡΙΟΣ ΜΠΡΥΝΙΓΚ ΚΑΤΙΣΧΥΣΕΝ ΟΡΙΣΤΙΚΩΣ

ΘΑ ΕΦΑΡΜΟΣΘΟΥΝ ΤΑ ΕΚΤΑΚΤΑ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΑ ΜΕΤΡΑ

ΒΕΡΟΛΙΝΟΝ, 16. (Πρακτ. Τρανζόσεαν). — Ἡ πολιτικὴ κρίσις φαίνεται παρακαμφθεῖσα κατόπιν τῆς ἀποφασιστικῆς στάσεως τοῦ καγκελλαρίου κ. Μπρύνιγκ ἀπέναντι τῶν Σοσιαλδημοκρατῶν. Ὅταν πράγματι σήμερον ἐτέθη ἐνώπιον τῆς ἁρμοδίας ἐπιτροπῆς τοῦ Ράϊχσταγ τὸ ζήτημα τῆς συγκλήσεως αὐτοῦ, οἱ Σοσιαλδημοκράται ἐψήφισαν ὑπὲρ τῆς κυβερνήσεως, ἀλλ' εἰς τὸ ζήτημα τῆς συγκλήσεως τῆς ἁρμοδίας ἐπὶ τῶν οἰκονομικῶν κοινοβουλευτικῆς ἐπιτροπῆς, ἠθέλησαν νὰ ψηφίσουν κατ' αὐτῆς. Τότε ὁ κ. Μπρύνιγκ ἔθεσε κατηγορηματικῶς ἐνώπιόν των τὸ ζήτημα, τονίσας ὅτι ἡ σύγκλησις τῆς ἐπιτροπῆς θὰ συνεπήγετο τὴν παραίτησιν τῆς κυβερνήσεως. Κατόπιν τῆς δηλώσεως ταύτης, ἐπηκολούθησε σύσκεψις τῆς κοινοβουλευτικῆς ὁμάδος τῶν Σοσιαλδημοκρατῶν καὶ μετ' ὀλίγον, περὶ ὥραν 6ην ἀπογευματινήν, ὁ πρόεδρος αὐτῆς ἀνεκοίνωσεν ὅτι τὸ Σοσιαλδημοκρατικὸν κόμμα ἀποσύρει τὴν ὑποβληθεῖσαν πρότασιν. Οἱ Κομμουνισταὶ ἀκολούθως ὑπέβαλον τὴν πρότασιν περὶ συγκλήσεως τῆς ἐπὶ τῶν οἰκονομικῶν κοινοβουλευτικῆς ἐπιτροπῆς ἀλλὰ καὶ αὐτὴ ἀπερρίφθη καταψηφισθεῖσα καὶ ὑπ' αὐτῶν τῶν Σοσιαλδημοκρατῶν.

Κατόπιν τῶν ψηφοφοριῶν τούτων ἡ ἰσχὺς τοῦ διατάγματος περὶ ἐκτάκτων μέτρων θ' ἀρχίσῃ αὐτομάτως τὴν 1ην Ἰουλίου.

ΑΠΕΣΟΒΗΘΗ Η ΚΥΒΕΡΝΗΤΙΚΗ ΚΡΙΣΙΣ ΕΝ ΑΓΓΛΙΑ

ΒΕΡΟΛΙΝΟΝ, 16. (Πρακτ. Τρανζόσεαν).—Τηλεγραφικῶς ἀγγέλλεται ἐκ Λονδίνου ὅτι ἡ ἀπειληθεῖσα νέα ἧττα τῆς κυβερνήσεως εἰς τὴν Βουλὴν συνεπείᾳ τοῦ νόμου περὶ φορολογίας τῶν γαιῶν, καὶ ἡ ἐν συνεχείᾳ παραίτησις αὐτῆς, ἀπεσοβήθη τὴν 11ην ὥραν ὑπὸ τοῦ πρωθυπουργοῦ κ. Μακντόναλντ, ἀποδεχθέντος τὴν τροποποίησιν τὴν ὑποβληθεῖσαν ὑπὸ τοῦ κόμματος τῶν Φιλελευθέρων.

ΑΡΡΑΒΩΝΕΣ ΤΗΣ ΘΥΓΑΤΡΟΣ ΤΟΥ ΠΡΙΓΚΗΠΟΣ ΑΝΔΡΕΟΥ

(Παρὰ τῆς Α. Β. Υ. τοῦ Πρίγκηπος Ἀνδρέου ἐλάβομεν χθὲς τὸ κάτωθι τηλεγράφημα ἐκ Βάδεν τῆς Γερμανίας:)

ΒΑΔΕΝ, 16.—Ἀγγέλλω τοὺς ἀρραβῶνας τῆς θυγατρός μου Θεοδώρας μετὰ τοῦ πρίγκηπος τῆς Βάδης Μπέρτχολδ.

ΑΝΔΡΕΑΣ»

Η ΤΕΡΑΣΤΙΑ ΠΕΡΙΟΥΣΙΑ ΤΟΥ ΟΜΟΓΕΝΟΥΣ ΡΑΛΛΗ

ΛΟΝΔΙΝΟΝ, 16. (Τοῦ ἀνταποκριτοῦ μας).—Ἐγνώσθη σήμερον ὅτι ὁ ἀποθανὼν ὁμογενὴς Ράλλης κατέλιπεν ἀτομικὴν περιουσίαν 2.290.447 λιρῶν. Τὸ ἥμισυ περίπου τοῦ ποσοῦ αὐτοῦ θὰ περιέλθῃ εἰς τὸ Ἀγγλικὸν Θησαυροφυλάκιον ὡς φόρος κληρονομίας.

ΠΑΡΑΙΤΗΣΙΣ ΤΗΣ ΑΥΣΤΡΙΑΚΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ

ΒΕΡΟΛΙΝΟΝ, 16. (Τρανζόσεαν).— Τηλεγραφήματα ἐκ Βιέννης ἀγγέλλουν ὅτι ἡ αὐστριακὴ Κυβέρνησις ὑπέβαλε σήμερον τὸ ἀπόγευμα πρὸς τὸν Πρόεδρον τῆς Δημοκρατίας τὴν παραίτησιν αὐτῆς, προκληθεῖσαν ὑπὸ τοῦ ὑπουργοῦ τῶν Ἐσωτερικῶν, ὅστις διεφώνησεν ὡς πρὸς τοὺς ὅρους τοὺς ἐπιβληθέντας ἐπὶ τῆς Αὐστρίας διὰ τὴν ἑνοποίησιν τοῦ αὐστριακοῦ χρέους.

Η ΤΟΥΡΚΙΑ ΠΑΡΑΒΙΑΖΕΙ ΤΗΝ ΣΥΜΒΑΣΙΝ ΠΕΡΙ ΜΕΙΟΝΟΤΗΤΩΝ

ΚΩΝ)ΠΟΛΙΣ, 16. (Τοῦ ἀνταποκριτοῦ μας). — Πληροφοροῦμαι ὅτι κατὰ ληφθεῖσαν ὑπὸ τῆς κυβερνήσεως ἀπόφασιν ἐνεκρίθη ὅπως ἀνατεθῇ εἰς τὴν Δημαρχίαν Κωνσταντινουπόλεως ἡ διαχείρισις τῶν ἑλληνικῶν νεκροταφείων. Ἡ εἴδησις ἐπροξένησεν ἐντύπωσιν καθ' ὅτι τὸ τοιοῦτον ἀντίκειται εἰς τὴν περὶ μειονοτήτων σύμβασιν. Κατ' ἄλλας ἀφ' ἑτέρου πληροφορίας ἡ ἀπόφασις τῆς Ἀγκύρας ἀφορᾷ μόνον τὰ παλαιὰ ἑλληνικὰ νεκροταφεῖα.

ΤΟ ΖΗΤΗΜΑ ΤΩΝ ΠΟΛΕΜΙΚΩΝ ΧΡΕΩΝ

ΛΟΝΔΙΝΟΝ, 16. (Τοῦ ἀνταποκριτοῦ μας).— Οἱ «Τάϊμς», ἐξετάζοντες ἐν κυρίῳ ἄρθρῳ τὸ ζήτημα τῶν πολεμικῶν χρεῶν καὶ τῶν ἐπανορθώσεων ἐξ αἰτίας τῶν δηλώσεων τοῦ Ἀμερικανοῦ ὑφυπουργοῦ τῶν Οἰκονομικῶν κ. Κάστλ περὶ ἐνδεχομένης μεταβολῆς τῆς ἕως τώρα ἀδιαλλάκτου στάσεως τῶν Ἡνωμένων Πολιτειῶν ἐν περιπτώσει γερμανικῆς ἀδυναμίας πρὸς πληρωμήν, προβλέπουν ὅτι κατὰ πᾶσαν πιθανότητα ἡ τελικὴ ἀπόφασις ἐπὶ τοῦ πολυθρυλήτου αὐτοῦ ζητήματος θὰ ληφθῇ τὸ προσεχὲς φθινόπωρον. Ὁ ἀρθρογράφος ἐκφράζει ἐν τέλει τὴν ἐλπίδα ὅτι ἡ ἐπίσκεψις τῶν Σίμπσον καὶ Μέλον θὰ συντείνῃ σπουδαίως εἰς τὴν ὁριστικὴν λύσιν τοῦ προβλήματος τῶν συμμαχικῶν χρεῶν καθὼς καὶ τῶν ἐπανορθώσεων.

ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ ΖΩΗ

ΣΥΝΑΛΛΑΓΜΑ 16 ΙΟΥΝΙΟΥ

ΤΡΑΠΕΖΑ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ

ΕΠΙ	ΑΓΟΡΑ	ΠΩΛΗΣΙΣ
Λονδίνου...	374.25	375.—
Παρισίων...	3.01	3.02
Ν. Ὑόρκης..	73.85	77.03
Ἐλβετίας...	14.82	14.89
Ἰταλίας....	4.03	4.05
Ὀλλανδίας..	30.93	31.04
Βρυξελλῶν..	2.14	2.16
Βερολίνου..	18.23	18.30
Βιέννης....	10.84	10.84
Σόφιας.....	0 550	0.56
Βουκουρεστ.	0.471	0.479
Πράγας.....	2.280	2.295
Δηνάριον...	1 137	1.140

ΧΡΗΜΑΤΙΣΤΗΡΙΑ ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΥ

ΛΟΝΔΙΝΟΝ εἰς λίρας Κλείσιμον 15)6

5 % 1910	61.50	5 % 1881	77.75
5 % 1914	80.—	5 % 1884	77.75
7 % 1924	101.75	4 % 1887	63 —
6 % 192	91.—	4 % 1889	59.—
Κτηματικ.	99.50	5 % 1890	74.50
Παραγωγ.	86.75	4 % 1902	62.50
Ἀνταλλάξ.	96.50	5 % 1907	90.—

ΠΑΡΙΣΙΩΝ εἰς φρ. γαλλ. Κλείσ. 16)6

5 % 1914		Λαυρίου..	
Τρ. Ἀθηνῶν		Ἠλεκτρικ.	
Τρ. Ἀνατολ		Σ.Π.Α.Π.	
Οἴνων.....	155	Σιδ.Θεσσ.	319

ΑΛΕΞΑΝΔΡΕΙΑΣ φρ. χρ. Κλεισ. 16)6 γρόσ.

Τρ. Ἀθην.	25.50	Ἀνταλλάξ.	252.—
Τρ. Ἀνατ.	42.—		

ΤΟ ΧΡΗΜΑΤΙΣΤΗΡΙΟΝ

ΣΥΝΑΛΛΑΓΜΑ: Λονδῖνον, 16 Ἰουνίου.— Παρισίων 124.30 Ν. Ὑόρκης 4.8521, Ἐλβετίας 25.09, Ἰταλίας 92.95, Ἰσπανίας 50.80, Ἄμστερνταμ 12.11, Στοκχόλμης 18.14, Βρυξελλῶν 34.87, Βουκουρεστίου 817, Βερολίνου 20.505, Βιέννης 34.63, Πράγας 164.25 Βελιγραδίου 275, Σόφιας 670, Βουδαπέστης 27.91.

ΤΙΤΛΟΙ ΕΚΤΟΣ ΧΡΗΜΑΤΙΣΤΗΡΙΟΥ.— Φὶξ 440, Φῶς 40, Κάδμος 95, ΠΑΚ 100, ΕΛΚΑ 40 Ἀβεζὰπ 23, Ψυχικοῦ 32, Ξενοδοχείων 650, Τιτὰν 450, ΕΤΜΑ 270. Ἱπποδρομίου 315, Χαρτ. Αἰγίου 240, Πουλόπουλος 180.

ΑΙ ΔΙΑΚΥΜΑΝΣΕΙΣ ΤΩΝ ΑΞΙΩΝ

ΤΙΤΛΟΙ	ΑΝΩΤ.	ΚΑΤ.	ΚΛΕΙΣΙΜΟΝ 16)6	15)6
Ἑλλάδος....	6400	6270	6270	6400
Ἐθνικῆς....	70700	69900	69900	71000
Ἀθηνῶν....	374	370	374	372
Ἀνατολῆς ..	628	628	628	628
Ἐμπορικῆς..	694	694	694	694
Βιομηχανίας	140	140	140	140
Ἐθν. Ἀτμ...	192	192	192	192
Οἰνοπνευμ..	263	258	258	265
Οἴνων......	478	473	478	487
Ἠλεκτρ.Σιδ.	615	590	615	592
Ἠσαΐα.....	5.—	5.—	5.—	5.—
Πυριτιδοπ..	2090	2090	2090	2090
Λιπασμάτων	720	720	720	720
Ἔργον.....	240	240	240	240
Προμηθεὺς..	570	570	570	570
Σ.Π.Α.Π....	345	335	335	368
Ἐριουργίας.	205	205	205	205
Πειραϊκῶν..	88	88	88	88
Χρώματα...	410	410	410	415
Διαμαντοπ.	145	145	145	145
Καπνοῦ....	189	187	188	187
Τέκτων....	106	106	106	106
Ἠλεκτρικῆς	285	285	285	285
Ἀνταλλάξ..	96450	962—	964.—	967—

ΠΡΟΣΦΥΓΙΚΑΙ ΟΜΟΛΟΓΙΑΙ. — Ἀνταλλάξιμα 8 %. Μετρητοῖς 961—963 καὶ 962.50 (κλείσιμον). Προθεσμία 962—964.50 καὶ 964 (κλείσιμον).

Ἀνταλλάξιμα 6 %. Προθεσμία 822.50—825 καὶ 824.50 (κλείσιμον).

Ἑλλήνων ὑπηκόων. Προθεσμία 471.50 καὶ 473.50 (κλείσιμον).

ΤΟ ΔΕΛΤΙΟΝ ΤΗΣ ΤΡΑΠΕΖΗΣ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ.— Ἐκυκλοφόρησεν τὸ Μηνιαῖον Δελτίον τῆς Τραπέζης τῆς Ἑλλάδος τοῦ μηνὸς Ἰουνίου μὲ ἐξαιρετικῶς ἐνδιαφέρον περιεχόμενον περὶ τῆς κυκλοφορίας, τῆς χρηματιστηριακῆς καταστάσεως, τῆς τραπεζιτικῆς κινήσεως κλπ.

ΧΡΗΜΑΤΙΣΤΗΡΙΟΝ ΕΜΠΟΡΕΥΜΑΤΩΝ ΠΕΙΡΑΙΩΣ.—Κατὰ τὴν χθεσινὴν συνεδρίασιν τοῦ Χρηματιστηρίου ἐσημειώθησαν αἱ κάτωθι τιμαί:

Σῖτος Αὐστραλίας Οὐέστερν σελλ. 122 κατὰ τόνν. τσὶφ ἐν πλῷ.

Ἀραβόσιτος: Ρουμανίας χονδρὸς δρ. 3.90 κατ' ὀκᾶν ἐλ. μικτ. ἑτ.

Ἀραβόσιτος Ρουμανίας ψιλὸς δρ. 4.20 κατ' ὀκ. ἐλ. μικτ. ἑτοιμ.

Ὄσπρια: Φασόλια Οὐγγαρίας Τσαλιὰ £ 16.10.0 κατὰ τόννον τσὶφ

Φασόλια Ρουμανίας Παζαρ. £ 8.15.0 κατὰ τόνν. τσὶφ φόρτ. ἄμεσος χῦμα.

Ζαχάρεις Τσεχοσλοβακίας Φάϊν Γκρανουλέϊτεδ £ 7.13.9 κατὰ τόννον τσὶφ φόρτ. ἄμεσος.

Καφφέδες Πρίμα Λαβαδὸς Σελλ. 46)6 κατ' ἀγγλ. στατ. τσὶφ φόρτ. ἄμεσος (πωλ.).

Ὄρυζα Αἰγύπτου Μπέχρεντ £ 13.7.6 κατὰ τόν. τσὶφ φόρτ. ἄμ. ἐξ Ἀλεξανδρείας (πωλ.).

Ὄρυζα Αἰγύπτου Γκλασσὲ Κοὲν £ 13 κατὰ τόνν. τσὶφ φόρτ. ἄμ. ἐξ Ἀλεξανρείας (πωλ.).

Ὄρυζα Ἀμερικῆς Ἔξτρα φάνσυ Μπλοῦ ῥὸζ $ 8.80 κατὰ 100 χιλ. τσὶφ φόρτ. ἄμ. (πωλ.).

Ὄρυζα Ἰταλίας Γκλασσὲ 2% σπασμένα Λιρέττας 127 κατὰ 100 χιλ. τσὶφ φόρτ. ἄμεσος.

Τρίτη, 16 Ἰουνίου 1931 ΔΕΛΤΙΟΝ ΧΡΗΜΑΤΙΣΤΗΡΙΟΥ Κλ. μεσημβρ.

ΟΜΟΛΟΓΙΑΙ ΕΘΝΙΚΩΝ ΔΑΝΕΙΩΝ

ΕΙΣ ΧΡΥΣΟΝ		ΕΙΣ ΔΡΑΧΜΑΣ	
5 % 1881	5775	5 % 1898	75.—
5 % 1884	5775	5 % 1900	82.25
4 % 1887	4745	1 % 1906	50.—
4 % 1889	4435	6 % 1917	87.—
5 % 1890	5455	6 % 1918	89.—
5 % 1893	5350	8 % Α.Β. 191	94.—
2 ½ % 1898	37000	8 % Γ.Σ. 1925	92.25
4 % 1902	4625	8 % Ζ.Ι. 1929	91.—
5 % 1907	1365	5 % 1920 π.	207.25
4 % 1910	4530	5 % 1920 μ.	209.—
5 % 1914	5920	6 ½ % 1922	99.—
7 % 1924	7660	6 % 1926	91.50
7 % 1924	38500	8 % 1926	99.75
8 % 1925	81675	8 % 1927	473.50
6 % 1928	6860	Ἀνταλλ. 8 %	964.—
6 % 1928	34500	Ἀνταλλ. 6 %	824.50
6 % 1928	6600	Βουλγαρ. 6 %	413.—
		Πολεμοπ. 6 %	74.50

ΟΜΟΛΟΓΙΑΙ ΤΡΑΠΕΖΩΝ

2.50 % 1904	78.—	7.— % 1925	291.50
2.50 % 1912	78.—	7.— % 1926	292.—
2.— % 1925	6700	....	

ΜΕΤΟΧΑΙ

Τραπεζῶν	
Ἑλλάδος...	6270
Ἐθνικῆς....	69900
Κτηματικῆς.	3830
Ἀθηνῶν....	374
Ἀνατολῆς..	631
Λαϊκῆς.....	5400
Ἐμπορικῆς .	694
Πειραιῶς...	365
Βιομηχανίας	140
Οἰκονομίας.	25
Κεντρικῆς..	180
Κοσμαδοπ..	775
Χίου......	670
Ἑλ.Ἐμ.Πίσ.	215
Καραβασίλη	8200
Λακωνίας..	102

Οἰνοποιητ.	
Οἰνοποιΐας..	258
Οἴνων.....	478
Καμπᾶ.....	98
Ἠσαΐα.....	4.—
Ἕνωσις....	83
Γεωργ.Βιομ.	117
Ἀτμοπλ.	
Κάππαρη...	2.—
Ἐθνικῆς....	180
Μιχαληνοῦ..	510
Γιαννουλάτ.	50
Χιακῆς....	18
Κροκοδείλου	170

Βιομηχαν.	
Ἑρμῆς.....	160
Καπνοῦ....	188
Ἀπόλλων...	100
Βασιλειάδη.	290
Πυριτιδοπ..	2070
Λιπασμάτων	720
Χρωμάτων	410
Ἄγκυρα....	20
Βιδ........	68
Παλλὰς....	175
Κυλινδρόμ..	122
Ἥλιος.....	40
ΨυγεῖαΘεσ.	195
Ἀθηνᾶ.....	60
Παγοπ.Πατ.	90
Ἀλεξόπουλ.	10
Σάνιτας....	2.—
Κονσέρβαι..	250
Ψυγ. Πειρ..	200
Ἀνατολὴ...	70
Χημ.Βιομηχ.	43
Ἅλατος....	62
Λεβαδείας..	200
Εὐρώτας....	95
Ἑστία.....	700
Ἀνθρακευτ.	
Ἀλιβερίου..	15
Ἀνθρακωρ..	8.—
Ἐπ.(κοιναὶ)	26.—
Ἐπ. (προν.)	90
Λαυρίου....	3.—
Ὠρωποῦ....	8
Σιδηρ) καὶ	
Θεσσαλίας .	970
Σ.Π.Α.Π...	335
Ἠλεκτρ.Σιδ.	615
....	.....

Οἰκοδ) καὶ	
Ἡρακλῆς...	610
Τιτὰν.....	2550
Ξυλείας...	103
Τέκτων....	104
Ἔρβα.....	580
Ἄτλας.....	25
Ἔργον.....	238
Κέκρωψ ..	180
Κύκλωψ ..	102
Ἐργοληπτ.	140
Ὄλυμπος..	175
ΑΚΤΕ....	12.—
ΠρώτηΟἰκ.	290
Καψαμπέλη	87
Ἑλλοῦλ...	70
Ὑφαντουρ.	
Πειρ.Ἐπιχ	78
Ἐριουργία	205
Βερμίου...	360
Ἔρια.....	32
Ἑλλ.Ταπητ	17
Χρυσαλλὶς	101
Βάμβαξ...	95
Ὑφαντουρ.	23
Ἀθηναῒς..	131
Ναθαναήλ.	350
Φανελλοπ.	50
....	
Διάφοροι	
Ἠλεκτρικ.	281
Ἑνιαίας...	500
Τίτλ. Ἰδρ.	40
Ὑπεγγύων	4400
Κορίνθου .	340
Γεν. Ἀποθ.	390
Ἐξ. Καπν.	4765
Προμηθευς	570

Γραφεῖον Γ. ΣΤΟΥΠΑΘΗ